

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

ஐந்தாவது ஆண்டு மலர்  
FIFTH ANNIVERSARY ISSUE

வருடாந்த விருதுகள் ANNUAL AWARDS



பெப்ரவரி  
FEBRUARY  
1998

சிறப்பு விருதுகள் SPECIAL AWARDS



## CITIZENSHIP PARTICIPATION

மக்கள் பங்கேற்பு

*It is truly hard to believe that five years have now gone by since the first issue of TAMILS' INFORMATION was published. During this period, the effort of continuing to put forward a publication that is truly helpful to the Tamil community has brought forward many attitudes, behaviours, values, benefits and activities that we often do not take time to analyse. Too often we just spend time in the DOING; but it is in the WHY WE DO that we can find the essence of our being. I would like to take this opportunity to outline a few insights I have had recently regarding this matter.*

*TAMILS' INFORMATION was conceived because of the need to provide appropriate and updated information to assist newer members of the community to better understand and participate in this Canadian Society. This publication also had as its purpose and to communicate cultural events in the community in order to keep Tamils connected with their roots and with one another. In order to accomplish these goals it required the co-operation and active participation of a lot of people, each with different talents and skills. Not everyone was the same. Not everyone could give the same amount of time to the task. Yet each person in the community who participated in this task was able to contribute unselfishly in a way that was meaningful to herself or himself.*

*The task required many people working together to research and/or provide information, write articles, edit, do typesetting, proof-reading, layout/page making, work with the printer, transport and distribute the publication, provide financial support through purchasing advertising space, etc. The end results in an excellent communication tool, valuable information for newer members of the Tamil community in Greater Toronto and Montreal, an opportunity for members of the Tamil community to reach out to one another and to support one another in whatever way possible, a sharing of all that is good in the Tamil community with other members of the Canadian community.*

*These end results should not be taken lightly for they are vivid and real symbols of what CITIZENSHIP PARTICIPATION is all about. Each and everyone of us in Canada is called to be the very best citizen that Canada has, regardless of whether we were born here or whether we arrived yesterday. Each and everyone of us is called to help build and strengthen Canadian society through our own unique contributions which come as a result of believing this is the right thing to do and not because of what we have been told that this is what is expected of us and feel obligated to do so. Each and everyone of us is called to constantly be aware of the needs of our neighbours, regardless of what their background may be, and to care for them in ways that are non-judgemental and supportive.*

*I believe that the Tamil community can stand up under the Canadian flag and be proud of their participation as citizens of Canada, and I congratulate everyone who has worked so hard to make TAMILS' INFORMATION the success that is today.*

*Let's all continue to work for Canada.*

MIRANDA PINTO  
DIRECTOR, METRO TORONTO REGION  
CATHOLIC CROSS CULTURAL SERVICES



டாக்டர். அ. சண்முகவடிவேல்



கவிஞர் வி. கந்தவனம்



மிரான்டா பின்ரோ



அன்ரன் கனககுரியர்

இவர்களின்  
எழுத்துகளை  
மலரில்  
தரிசியுங்கள்



எஸ். கே. மகேந்திரன்



ப. விஜயகுமார் குருக்கள்



கனகேஸ்வரி நடராஜா



தம்பையா ஸ்ரீபதி



கே. ரி. சண்முகராஜா



ஆர். என். லோகேந்திரலிங்கம்



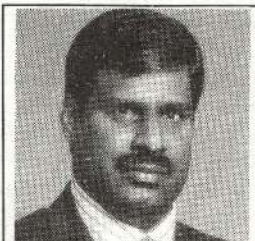
'தீவகம்' இராசலிங்கம்



யசோ சின்னத்துரை



கனக அரசரத்தினம்



சிவா சின்னத்தம்பி



கே. ஜெவஹர்லால் நேரு



ஸ்ரீ சோமாஸ்கந்த குருக்கள்



ஹோசலின் இராசநாயகம்



கிங்ஸ்லி அரியரத்தினம்



செ. இலங்கையன்



நிலா குகதாசன்



பொ. சிவகுமாரன்



மணி பத்மராஜா



ச. திருஞானசம்பந்த குருக்கள்



எஸ். பத்மநாதன்



சின்னையா சிவநேசன்



எஸ். திருநடராஜா



வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்



ஆ. வேலுப்பிள்ளை

Our  
Contributors  
Here

நாம் புலம்பெயர்ந்து வாழும் இக்கனடா நாட்டில் கேட்கப்பட்டுக் கொண்டேயிருக்கும் ஒரு புதிதான கேள்வியே இக்கட்டுரையின் தலைப்பாகும்.

இதைக் கேட்பது ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு ஆகிய இந்நாட்டு உத்தியோக மொழிகளை முதன் மொழிகளாகப் பேசும் பெரும்பான்மை கனடா மக்களல்ல; ஆனால் சொன்னால் வெட்கக்கேடு, தமிழை முதன் மொழியாகக் கொண்டுள்ள கனடாத் தமிழர்களே இதைக் கேட்கின்றார்கள். ஆங்கிலத்தை அல்லது பிரெஞ்சு மொழியை முதன் மொழியாகக் கொண்டுள்ள பெரும்பான்மைக் கனடா மக்களோ அல்லது தமிழைச் சூழ்நிலையால் மறந்து வாழும் தமிழர்களோ இதைக் கேட்டால் பரவாயில்லை. ஆனால், தமிழை வீட்டிலும் சமூகத்திலும் பேசும் நம் மக்களே தமது பிள்ளைகள் இங்கே தமிழை ஏன் கற்க வேண்டுமென்று கேட்கின்றார்கள். இதை நாம் யாருக்குச் சொல்லி அழுவது அல்லது மனமாறுவது?

ஏற்குறைய நாற்றைப்பது வருடங்களுக்கு முன்னர் ஐரோப்பிய ஏகாதிபத்திய அரசுகளால் ஆசியா, ஆபிரிக்கா ஆகிய கண்டங்களிலிருந்து, கூலிகளாகவும், அடிமைகளாகவும் பிழித்தீவுகள், மொரிசியஸ் தீவு, தென்னாபிரிக்கா, கரிபியன் நாடுகள், வட அமெரிக்கா போன்ற நாடுகளுக்கு குடியேற்றப்பட்டவர்களின் இன்றைய தலைமுறையினர் தங்கள் நாடு மறந்து மொழி மறந்து கலாசாரம் மறந்து வாழும் நிலையை நாம் அறியாமலில்லை. புலம்பெயர்ந்து வாழ்ந்தவர்களின் இந் நிலைமையை முன்னர் நம்மில் அநேகர் வாசித்தோ அல்லது கேட்டோ அறிந்திருப்போம். ஆனால், இன்றும் நாம் வாழும் சூழலில் இந்நிலைமையை நாம் கண்ணாடாகப் பார்க்க முடிகின்றது. தென்னாபிரிக்கா, கரிபியன் நாடுகளிலிருந்து இங்கே குடியேறி வாழும் இந்திய வம்சாவழியினர் மொழி மறந்து, நாடு மறந்து, கலாசாரம் மறந்து வாழ்வதை நாளாகக் காண்கிறோம். அவர்களது பெயர்களிலும் தோற்றத்திலும் இந்தியச் சாயல் இருப்பதைக் காண்கிறோம். மொழியைக் கேட்டால் ஆங்கிலம் என்றுதான் கூறுகிறார்கள். இந்திய வம்சாவழியினர் என்று கூறப் பின்னடிக்கிறார்கள், வெட்கப்படுகின்றார்கள். இந்நிலைமை நேற்றுப் புலம்பெயர்ந்த எம்க்கும் ஏற்பட வேண்டுமென்று எதிர்பார்க்கின்றோமா?

இன்று நாம் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாட்டுச் சூழ்நிலைகள் அப்படியல்ல. விஞ்ஞான தொழில்நுட்பங்கள் வகைதொகையாக வளர்ச்சி பெற்றுள்ளன. இந்த வகையில் வெகுஜன தொடர்பு சாதனங்கள், தொடர்பு இடைவெளியில்லாத அளவிற்கு உலகெங்கும் பரந்துள்ளன. அத்துடன் இவற்றை தனியொருவரோ அல்லது நிறுவனங்களோ இயக்கங்களோ பயன்படுத்துவதற்கான சுயாதீனம் இப்பகுதிகளில் உண்டு. எனவே எவரும் தமது மொழியைச் சுதந்திரமாகக் கற்பதற்கான வாய்ப்புக்களும் வசதிகளும் காணப்படுகின்றனவென்றே கூறவேண்டும்.

## செ. இலங்கையன்

## எதற்காக இங்கே நாம் தமிழைக் கற்க வேண்டும்? Why should we Learn Tamil in Canada?

ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் ஆரம்ப சாசனத்தில் நாடுகளின் அரசுகள் தங்கள் தங்கள் நாட்டில் வாழும் இனத்தவர்களின் மொழி, பாரம்பரியம், கலாசாரம் ஆகியவற்றைப் பேணிக் காப்பதோடு, வேண்டிய உற்சாகமும், உதவியும், ஒத்துழைப்பும் நல்க வேண்டும் என்ற சரத்தும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. இதற்கான உலக நாடுகளின் நடைமுறைகளை அவதானித்து அவற்றை உற்சாகப்படுத்துவதென ஐக்கியநாடுகள் சபையின் ஓரங்கமான ஐக்கியநாடுகள் கல்வி, விஞ்ஞான, கலாசார நிறுவனம் (UNESCO) உலக ரீதியாக இயங்கி வருகின்றது. அந்த வகையில் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாம் எமது மொழியில், பண்பாட்டில், பற்று, நம்பிக்கை, ஆர்வங்கொண்டு அவற்றின் தேவையை உணருவோமாயின், அவற்றைப் பேணி எங்கேயும், எப்போதும் வாழவைக்க முடியும்.

நாம் வாழும் கனடாவைப் பொறுத்த வரையில், அதன் பல்கலாசாரக் கொள்கை எமது மொழியைப், பண்பாட்டை பேணி வளர்ப்பதற்கான சமூகச் சூழலை அளிக்கின்றது என்றே கூறவேண்டும். அந்த வகையில் எமது மொழி, கலை, கலாசாரங்களை, வளர்ப்பதற்கென சங்கங்களையும், இயக்கங்களையும், நிறுவனங்களையும் ஸ்தாபித்து அவற்றினூடாக மொழி, கலை, கலாசார வகுப்புக்களையும், கருத்தரங்குகளையும், கல்வி விழாக்களையும், வானொலி, தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளையும், பத்திரிகை சஞ்சிகைகளையும் நடத்துவது நிலையில் எம் சமூகம் இன்று உள்ளது.

ஒன்றாயிரம் மாகாணத்தில், குறிப்பாக ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்திலும், அதனையண்டிய பிரதேசங்களிலும் வாழும் எமது மக்களினதும், பள்ளி செல்லும் மாணவர்களினதும் தொகையை கருத்திற் கொண்டு, இப்பகுதியிலுள்ள பொதுக் கல்விச் சபைகளும், கத்தோலிக்க பாடசாலை கல்விச் சபைகளும் எமது மாணவர்களுக்கென தமிழ் மொழிக் கல்வி வகுப்புக்களை ஆரம்பநிலை மட்டத்திலும், இரண்டாம்நிலை மட்டத்திலும் நடத்தி வருகின்றன. கிடைத்த இவ்வருடத்திற்கான புள்ளிவிபரங்களின் அட்டவணை பிறிதொரு பக்கத்தில்

இடம்பெற்றுள்ளது.

தமிழ் எமது தாய்மொழி, பேசும் மொழி என்ற உணர்வும் பிரக்கூடியும் எமக்கு இருக்குமாயின் அதை நாம் வாசிக்க, எழுதத் தெரியாவிட்டால் எழுத்தறிவற்றவர்கள் என்ற உணர்வு ஏற்பட்டேயாகும். தாயகத்தில் ஒரு காலத்தில் கல்வியறிவு பெறமுடியாத காரணத்தால் ஒருபகுதி மக்கள் எழுத்தறிவற்றவர்கள் எனவுங் கருதப்பட்டு ஒதுக்கப்பட்டார்கள். இன்று நிலைமை வேறு. இங்கே எமது மொழியைக் கற்பதற்கான வழிவகைகள் இருந்தும், அதைக் கற்று எழுத்தறிவு பெறவிரும்பாதவர்களை சமூகம் குறைத்து மதிப்பதன் மூலம், மொழியைக் கற்பதற்கான தூண்டுதல்களையும் தேவையையும் ஏற்படுத்த முடியும்.

தமிழ் மொழியின் ஒப்பீட்டு ரீதியான சில சிறப்பம்சங்களை மாணவர்களுக்குப் புரியச் செய்வதன் மூலம், அதை மேலும் கற்பதற்கான தூண்டுதலை ஏற்படுத்த முடியும். இங்கே நடைபெறும் ஆரம்பநிலைத் தமிழ் வகுப்புக்களில் மாணவர்களின் அடிப்படையான கேள்வி, பேச்சு, எழுத்து, வாசிப்பு ஆகிய மொழித் திறன்களை விருத்தி செய்யும் வகையில் பாடங்கள் கையாளப்படுகின்றன. இந்த மட்டத்தில் தமிழின் சில சிறப்புக்களை ஆங்கிலத்தின் உச்சரிப்பில், பன்மையாக்கமுறை போன்றவற்றுடன் ஒப்பிட்டு எடுத்துக் காட்டலாம். இந்த வகையில் தமிழின் சிறப்புக்களை எடுத்துக் கூறுவதன் மூலம் அதைக் கற்பதற்கான ஊக்கத்தை மாணவர்கள் பால் ஏற்படுத்தலாம். இரண்டாம் நிலை மட்டத்தில் தமிழின் இலக்கணச் சிறப்புக்களையும், அதன் இலக்கியங்களின் தொன்மையையும், அவை கூறிநிற்கும் பண்பாட்டு அறநெறி விழுமியங்களையும் ஆங்காங்கே சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படுங்கால், எடுத்து விளக்குவதன் மூலம் மொழியின்பால் ஆர்வத்தை ஏற்படுத்தி அதைக் கற்க மேலும் தூண்டலாம். அத்துடன் இன்றைய மாணவர்களின் நடத்தைக் கோலத்தையும் எமது பண்பாட்டிற்குமைய மாற்றி வழிநடத்த தமிழ்க் கல்வி வழிசமைக்கலாம்.

இன்று இரண்டாம்நிலைத் தமிழ்க் கல்வி பாடநெறி வகுப்புக்களின் சேர்ந்து படிக்கும் மாணவர்களில் பெரும்பான்மையோர் பல்கலைக்கழகப் பரவேசத்திற்குத் தேவையான ஆறு O.A.C திறமைச் சித்திகளில் ஒன்றைத் தமிழில் மிகக் கூடிய அளவிற்கு இலகுவாகப் பெறலாமென்ற நோக்கத்துடன் படிப்பது போலத் தெரிகின்றது. இருந்தாலும் தமிழைத் தூர நோக்குக் கொண்டு படிப்பதே சாலச் சிறந்தது.

ஆகவே, நாம் புலம்பெயர்ந்து வாழும் இக் கனடாவில் எமது சமூகத்தின் அடையாளம், பண்பாடு, கலை, கலாசாரம் ஆகியவற்றைப் பேணவும், எமது மொழியைப் பகுத்தறிவு ரீதியாகவும், தொழில்நுட்ப ரீதியாகவும் சீர்திருத்தி விருத்தி செய்யவும் வேறு எமது நாகரிக மொழியுற்றிய ஆயுதம் அல்லாமல் எமது மொழி பற்றிய அறிவு மிகவும் அவசியம். இதனால் எமது தாய்மொழியும் தமிழை நாம் இங்கே கற்க வேண்டியதற்கான தேவைகளும் காரணங்களும் பல என்பது தெளிவு.

## தமிழர் தகவல்

ஊடகவியல்  
பெப்ரவரி 1991

முகவரி  
P.O. Box - 3  
Station F  
Toronto, On. M4Y 2L4  
போன் : (416) 920-9250  
ஃபக்ஸ் : (416) 757-7399

தயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல்  
நிலையம் - ரொறன்ரோ  
&  
கத்தோலிக்க  
பல்கலாசார சேவைகள்,  
'மெற்றோ' ரொறன்ரோ

வெளியீடு  
தமிழர் தகவல்  
ஆய்வுப் பிரிவு  
&  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்

பிரதம ஆசிரியர்  
எஸ். (திரு) திருச்செல்வம்

இணை ஆசிரியர்  
முல்சி திரு

உதவி ஆசிரியர்கள்  
சசி பத்மநாதன்  
வே. விவேகானந்தன்

யோது முகாமையாவர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்

தயாரிப்பு உதவியாவர்  
என். குமாரதாஸன்

விநியோக உதவியாவர்கள்  
ப. பாலகுமார்  
பி. சிவசுப்பிரமணியம்

ஒளி அச்சு  
வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்

தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிறாப் &  
வி. எல். ஆனந்த்

அச்சுப்பதிப்பு  
அகிலன் அசோஷியேற்ஸ்  
(416) 920-9250

மாதாந்த வெளியீடு  
4000 பிரதிகள்  
ஆண்டு மலர்  
5000 பிரதிகள்

ஐந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் நாங்கள் சிலர் கூடிப்பேசி, தமிழ் மொழியில் தகவல் மஞ்சரியொன்றினை வெளியிட எண்ணியபோது பல விடயங்கள் பற்றியும் அலசி ஆராய்ந்தோம். ஆனால், ஒன்றினை மட்டும் நாம் 'சரியாக'க் கணக்குப்போடத் தவறிவிட்டோமென்பதை இப்போது உணருகின்றோம்.

அது, 'சமூகத்தின் ஆதரவு' என்பதாகும். மிகக்குறுகிய காலத்தில் மக்களின் அமோகமான ஆதரவும், சமூக வர்த்தகர்களின் விரிந்த மனமும், அறிஞர்கள், கல்வியியலாளர்கள் மற்றும் வல்லாளர்களின் ஆரோக்கியமான பங்களிப்பும் எமக்குக் கரமாகவும் உரமாகவும் கிடைக்குமென எம்மில் எவருமே நினைத்திருக்கவில்லை. இந்தவகையில், நாம் அதிர்ஷ்டசாலிகள் என்று பெருமிதமடைகின்றோம்.

அப்போது - 1991ம் ஆண்டில், ஈழத்தமிழரின் சனத்தொகை இங்கு ஒரு இலட்சத்துக்கும் குறைவானதாக இருந்தது. ஆனால் தேவைகள் குறைவானதாக இருக்கவில்லை. இப்போது எம்மவரின் தொகை ஒன்றேகால் இலட்சத்தை எட்டியுள்ளதாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சனத்தொகை உயர்வுக்கு ஏற்றவகையில் தேவைகளும் பலமடங்கு உயர்ந்துள்ளன. இதனால், தமிழர் தகவலின் சேவையும் பல கோடுகளைத் தாண்டி மேலோங்கிச் செல்ல நேர்ந்தது.

மாதாமாதம் ஐந்தாம் திகதியன்று, ஒரு நாள் கூடப் பிந்தாமல் ஒரு பத்திரிகை அல்லது சஞ்சிகையை வெளியிடுவது என்பது எவ்வளவு சிரமமானது என்பது அத்துறையைச் சேர்ந்தவர்களுக்குத்தான் தெரியும். அதிலும், இயலமானவரை எழுத்துப் பிழைகள், கருத்துப் பிழைகள், தகவல் பிழைகளின்றி ஒரு சஞ்சிகையைத் தொடர்ச்சியாக வெளியிடுதல் பிரசவ வேதனையானது. பத்திரிகைத் துறையில் கால்நூற்றாண்டு அனுபவமிருப்பினும், 'தகவல் மஞ்சரி' வெளியீட்டில் தினசரி புது அனுபவங்களைச் சந்தித்து வருவதால் இன்னமும் முதற் படியிலேயே நிற்பதாக உணருகின்றேன்.

எனினும், எம்மைச் சுற்றியுள்ள உந்து சக்திகள் தரும் தென்பு எம்மை வேகமாகவும், உற்சாகமாகவும் முன்னே தள்ளிச்சென்று ஊக்கப்படுத்தி வருகின்றன. இவர்களை மூலகையாக நாம் காண்கின்றோம். தகவலில் எழுதிக்கொண்டிருப்பவர்கள் அதனை அணிசெய்யும் குழுவினர். அவர்களின் புகைப்படங்களை முதற்பக்கத்திலும், மற்றைய பக்கங்களிலும் பார்க்கலாம். தங்களது விளம்பரங்களைச் சமூகப் பணியாகக் கருதி வரையாது வழங்கும் வர்த்தக நண்பர்கள் எமக்கு எப்போதும் தோள் கொடுப்பவர்கள். தமிழர் தகவலின் இணைக் குழுவினர் இவர்கள். இவ்விரு குழுக்களையும் சேர்ந்தவர்களில் தலா ஆறு பேர் - அவர்கள் முதல் வருடத்திலிருந்து தகவலுடன் சேர்ந்து வருபவர்கள் - இவ்வருட விழாவில் கௌரவம் பெறுவது எமக்குப் பேருவகை அளிக்கின்றது.

முன்றாவது அணியினரை இந்தப் பக்கத்தில் தரிசிக்கிறீர்கள். எனது இரு கரங்களாகவும் திகழும் துணைக் குழுவினர் இவர்கள். மாதாமாதம் கட்டுரைகளை மன்கணனியில் அச்சடிப்பது, எழுத்துகளை ஒப்பு நோக்குவது, பக்கங்களை வடிவமைப்பது, அச்சடித்த பிரதிகளை விநியோக நிலையங்களுக்கு எடுத்துச் சென்று வழங்குவது, தபால் மூலமான பிரதிகளை அனுப்புவது என்று பலப்பல பணிகளை, ஒருசதம் கூடச் சன்மானம் பெறாது, மாதமொன்றுக்கு சுமார் முந்நூறு மணித்தியாலங்களைச் சமூகத்துக்காகச் செலவிடும் இந்த எண்மரையும் பாராட்ட என்னிடம் வார்த்தைகள் இல்லை. அதனை உங்களிடமே விட்டுவிடுகின்றேன்.

ஐந்தாண்டுகளைக் கடந்துவிட்டோம். எனவே, எமது பணிகள் வெறுமனே 'தமிழர் தகவல்' என்னும் வட்டத்துள் மட்டும் நின்றவிடக் கூடாதென விரும்புகின்றோம். கனடாவைத் தங்களது இரண்டாவது தாயகமாக மாற்றி இங்கு குடியேறியுள்ள எமது மக்களின் தேவையையொட்டிய சில சேவைகளில் பாதம் பதிக்க நாம் ஆயத்தமாகி வருகின்றோம்.

'அகிலம்' தினசரிப் பத்திரிகையை வெளியிடுதல், 'தமிழர் சிந்தனைத் தடாகம்' ஒன்றினை உருவாக்குதல், இனவிரோத செயற்பாடுகள் தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொண்டு அறிக்கை தயாரித்து அரசின் பரிசீலனைக்குக் கையளித்தல் ஆகிய முன்று செயற்பாடுகளுக்கும் முன்னுரிமை வழங்க முடிவெடுத்துள்ளோம்.



'அகிலம்' தினசரிப் பத்திரிகையை வெளியிடுவதற்கான அச்சகம் அமைக்கும் வேலைகள் இடம்பெற்று வருகின்றன. வெகுவிரைவில் இவை முடிவுபெறுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. அதனையடுத்து பத்திரிகை வெளியீடு திகதி அறிவிக்கப்படுமும். இவ்விடயத்தில் கடந்த இரு வருடங்களாக எமது நண்பர்கள், இலக்கிய ஆர்வலர்கள், சமூக வர்த்தக அன்பர்கள் பலரும் காட்டியவரும் ஆர்வம் எமக்குத் தைரியமளிப்பதாக இருக்கின்றது.

தரமான வாசகர் கூட்டத்துக்கு நிறைவான தீனி வழங்கும் பத்திரிகையாக 'அகிலம்' திகழுமென வாக்குத் தருகின்றோம். கனடியத் தமிழரை ஆரோக்கியமான சமுதாயமாக மாற்றி, தேசிய நிரோட்டத்தில் கலந்திடச் செய்வதுடன், அவர்களைச் சுதந்திரமான குழுவினராக இனங்காண வைக்கும் பணியில் 'அகிலம்' தன்னைப் பூரணமாக ஈடுபடுத்தும் என உறுதிசூறுகின்றோம்.

பத்திரிகா தர்மம் மீறப்படாத, இனவுணர்வு நிரம்பிய வாசகர் சாம்ராஜ்யமொன்றை அகிலத்தினால் உருவாக்கிட முடியும் என்ற நம்பிக்கையே எமது அத்திபாரம். முயற்சி திருவினையாக்கும்!

திரு எஸ். திருச்செல்வம்  
பிரதம ஆசிரியர்.



## எமது பிள்ளைகளும் பாடசாலைச் சூழலும் கனடிய சட்டங்களும்

### Our children, the school environment and the laws

இந்த நாட்டுக்கு வருகை தந்துள்ள வயது வந்தோருக்கு எங்கோ கண்ணைக் கட்டிக் காட்டில் விட்டது போன்ற அனுபவமே ஏற்படுகிறது. எங்கள் குழந்தைகளுக்கு, அதிலும் போதிய ஆங்கிலப் புலமையும் இல்லாமல், பல்வேறு சமூகத்தைச் சேர்ந்த மாணவர்களோடு மிகவும் முன்னேற்றமும் வசதிகளும் நிறைந்த வகுப்பறைகளில் கற்கும்பொழுது எத்தகைய நிலைமை ஏற்படும் என்பதனை வார்த்தைகளால் கூறமுடியாது. ஆங்கிலத்தில் அத்த புலமை ஏற்பட்ட பின்னரும் கூட இத்தகைய நிலைமையில் மாற்றம் ஏற்படுவதைக் காணமுடியவில்லை.

வீட்டில் பிறந்த நாட்டின் கலாசாரத்தையும், பாடசாலையில் புகுந்த நாட்டின் கலாசாரத்தையும் இவர்கள் பின்பற்ற வேண்டியுள்ளது. இதன் காரணமாக எந்நேரமும் இவர்கள் ஓர் மனக்கிலேசம் நிரம்பிய நிலையிலேயே தோற்றமளிக்கின்றனர். மிகச்சிறு தொகையினரே எந்தச் சூழலுக்கும் ஈடுகொடுத்து சமநிலையில் செயலாற்றும் திறன் உள்ளவர்களாக விளங்குகின்றனர். இத்தகைய, முற்றிலும் புதிய அனுபவத்தில் திக்முக்காடிக் கொண்டிருக்கும் பிள்ளைகளுக்கு இந்நாட்டின் சட்டங்களையும், உரிமைகளையும் அறியத்தகுதல் பாடசாலையினதும் பெற்றோரினதும் ஒருங்கிணைந்த பொறுப்பாகும்.

எந்தவொரு விடயத்திற்கும் இந்நாட்டில் சட்டத்தின் முன்பே தீர்ப்பு அளிக்கப்படுகின்றது என்பதனை நாம் என்றும் நினைவில் வைத்திருத்தல் அவசியம். எங்கள் பிள்ளைகள் தெரிந்தோ தெரியாமலோ சிறுவறுகளைச் செய்து, அதனால் பாரதாரமான விளைவுகளை அனுபவிப்பதைப் பார்க்கும் பொழுதும், கேட்கும் பொழுதும் பெற்றோராகிய நாம் இவற்றை எவ்வாறு தவிர்க்கலாம் என மன வேதனைப்பட வேண்டியுள்ளது.

பாடசாலையில் ஏற்படும் ஒவ்வொரு விதமான நடத்தைப் பிழையையும் எவ்வாறு கையாள வேண்டும் என்ற சட்டங்களும், கோட்பாடுகளும் உண்டு. அவற்றுக்கு அமைய அவர்கள் நடக்காதவிடத்து, அவர்கள்மேல் ஏற்ற நடவடிக்கைகளை மேலதிகாரிகள் எடுத்தேயாகவேண்டும். அவ்வாறு செய்யத்தவறின், குறிப்பிட்ட பாடசாலை அதிகாரி தமது கடமையைச் செவ்வனே ஆற்றவில்லை எனக் குற்றம் காணப்படுவார்.

எங்கள் பிள்ளைகள் இயற்கையாகவே சாந்தமான, பணிவான, பயந்த சபாவம் கொண்டவர்கள். இதனால் பாடசாலைகளில் சிறு பிழைகள் விட்டாலும் அதிகாரிகள் கூப்பிட்டு விளக்கம் நடத்தும்போது தங்களுக்காக வாதாடும் திறன்றவர்களாகி விடுகிறார்கள். அத்துடன் ஆங்கிலத்தில் பேசும்

திறன்றவர்களாகவும் அமைந்து விட்டால் அவர்கள் கதி அதோ கதிதான். அதேநேரத்தில் சிறுவிடயங்களுக்கும் குதித்துக் கூப்பாடு போடும் பெற்றோர்களும் அமைந்துவிட்டால் பிள்ளையின் நிலைமை சொல்லித் தெரிய வேண்டியதில்லை.

எம் பெற்றோர்களில் பெரும்பான்மையினருக்கு தங்கள் பிள்ளைகள் சட்டத்தின் கைகளில் அகப்பட்டுத் தவிக்கும்பொழுது அவர்களுக்கு எவ்வாறு உதவி செய்யலாம் என்ற அறிவும் இல்லாமல் இருக்கிறது. இவையாவும் மொத்தமாகச் சேர்ந்து எமது பிள்ளைகளின் எதிர்காலத்தையும், ஏன், சில சமயங்களில் உயிரைச் சூறையாடி விடுகின்றன. இத்தகைய தர்அனுபவங்கள் எம் மத்தியில் நடைபெறாமல் இருக்கப் பெற்றோர்கள் பாடசாலைகளைோடு ஒருங்கிணைந்து செயற்படவேண்டும். அண்மையில் ஒன்றாயியோ கல்வி அமைச்சு வெளியிட்ட அறிக்கையில் சிபார்சு செய்யப்பட்ட பல சீர்திருத்தங்களில் மிகவும் முக்கியமானது பாடசாலைகளில் சமூகப் பிரதிநிதிகளின் குழுக்களை அமைக்கவேண்டும் என்பதாகும். ஆகவே, இத் தருணத்தைப் பயன்படுத்தி எம் பெற்றோர்களில் பலர் இச் சமூக அமைப்புகளில் பங்குபற்றி எம் பிள்ளைகளுக்கு ஒரு பலம் நிறைந்த தளத்தை அமைத்துக் கொடுத்தல் அவசியம்

எங்கள் நாட்டின் கல்விமுறை மனப்பாடக் கல்வி முறையாகும். வெட்டு ஒன்று துண்டு இரண்டாகச் சகல விடயங்களும் பிள்ளைகளுக்கு விளங்கப்படுத்தப்படுகின்றன. இதனைச் செய்தால் இதன்பலாபலன் என்ன என்பதெல்லாம் அரிச்சுவடியில் இருந்து பிள்ளைகளுக்குச் சொல்லிக் கொடுக்கப்படுகின்றது. ஆனால், இந்நாட்டிலோ சகல விடயங்களையும் அனுபவம் மூலம்தான் காலக்கிரமத்தில் புலம்பெயர்ந்தோர் அறிந்து கொள்கின்றனர். ஆண் பிள்ளைகளும் பெண் பிள்ளைகளும் மிகவும் நெருக்கமாகப் பழகமுடியாத ஒரு சூழல்தான் எமது பிள்ளைகளை நாம் வளர்த்துள்ளோம். எமது நாட்டுப் பாடசாலைகளும் இங்குபோலன்றி ஆண்கள் பாடசாலையாகவோ அன்றோல் பெண்கள் பாடசாலையாகவோ காணப்படுகின்றன. எங்கள் நாட்டில் டியூஷன் முதலியவற்றுக்குச் செல்லும் பிள்ளைகள் கூட அளவுக்கதிகமாகப் பழக்கச் சமூகத்துக்காகப் பயப்படுவார்கள். ஆனால் இங்கு வந்தவுடன் இவர்களுக்கு நெருங்கிப் பழகுவதற்குப் பல சந்தர்ப்பங்கள் ஏற்படுகின்றன. அதுமாத் திரமன்றி, நெருங்கிப் பழகத் தெரியாத பிள்ளைகளை மற்ற மாணவர்கள் கேலி செய்வதையும் காண்கிறோம். இதன் காரணமாக அனாவசியமான தப்பிப்பிரயங்களும் பிரச்சனைகளும் மாணவர்கள் மத்தியில் எழுகின்றன. சமூகம் ஏற்றுக்கொள்ளும் இச் சுதந்திரத்தை அளவோடும் கட்டுப்பாட்டோடும் பிள்ளைகளை கையாள அறிவுறுத்தல் பெற்றோரின்

கடமையாகும்.

பாடசாலையில் கல்வி கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களுக்கோ எங்கள் கலாசாரம் பற்றியும், எங்கள் விழுமியங்கள் பற்றியும் போதிய அறிவு காணப்படவில்லை. அவர்கள் எடுக்கும் முடிவுகள் யாவும் இந்த நாட்டின் விழுமியங்களுக்கு அமையவே ஏற்படுகின்றன. சிறுசிறு விடயங்களுக்கும் பெற்றோரை அழைப்பதும், அவர்களுக்குத் தொலைபேசி மூலமோ, கடித மூலமோ அறிவிப்பதும் அவர்களின் தொழிலின் பங்காகும். இந்த நாட்டில் ஒரு மாணவன் சம்பந்தமான சகல விடயங்களும் எழுத்து மூலம் பதிவேட்டில் இருந்தல் வேண்டும். எமது நாட்டில் பாடசாலையிலிருந்து ஒரு அறிவித்தலோ, அழைப்போ பெற்றோருக்கு வருவதென்றால் அது ஒரு பெரிய விடயம். அது வீட்டில் பெரும் கலக்கத்தையே ஏற்படுத்திவிடும். ஆனால் இங்கோ நாளாந்தம் நடைபெறும் ஒரு நிகழ்ச்சி இது. அதற்காக இந்த அமைப்புகளை எவரும் உதாசீனம் செய்யக்கூடாது.

காவல் துறையினர் இந்த நாட்டுக் கல்வி முறையில் மிகவும் முக்கிய பங்கு வகிக்கின்றனர். எங்கள் நாட்டில் பிள்ளைகளை ஆசிரியரோ, அதிபரோ விசாரித்துத் தண்டிப்பதுதான் வழக்கம். ஆனால் இங்கோ, சிறு விடயங்களுக்கும் கூட காவல்துறையினரைத் தொலைபேசி மூலம் அழைத்து மாணவனை அவர்களிடம் பொறுப்புக் கொடுக்கின்றனர். பெற்றோர் பிள்ளை பொலிஸில் மாட்டிக் கொண்டுள்ளதே என்று அங்கலாய்க்கின்றனர். பிள்ளைகளும் பெற்றோருக்கு எத்தகைய மனக்கிலேசத்தையும் அவமானத்தையும் ஏற்படுத்திவிட்டோமே என மனம் வருந்துகின்றனர். இத்தனைக்கும் அப்பிள்ளை விட்ட பிழை எம்நாட்டில் கணக்கில் கூட எடுக்கப்படாத ஒரு சிறு பிழையாகவிருக்கலாம். ஆனால் இந் நாட்டிலோ பொலிஸ் நிலையம்வரை சென்று, சில சமயங்களில் அவனது பாடசாலை வாழ்க்கைக்கு ஒரு முற்றுப்புள்ளியையும் வைத்து விடுகின்றது.

கல்வியிற் சிறந்த பல பெரியோர்களைக் கொண்டது எமது தமிழ்ச் சமூகம். பாடசாலைச் சமூக அமைப்புகளில் இவர்கள் பங்கேற்று எங்கள் பண்பாடுகளையும் விழுமியங்களையும் பாடசாலை நிர்வாகிகளுக்குக் கலந்துரையாடல்கள் மூலம் அறியக்கொடுக்க வேண்டும். தனித்து வாழும் மாணவர்களுக்கு முத்தோர் உதவி செய்யும் அங்கத்தவர்களாக மாறி அவர்கள் தறிகெட்டுப் போகாமல் உதவலாம்.

காவல் துறையினரைக் கண்டு நாம் பயப்படத் தேவையில்லை. எங்கள் நாட்டில் அதிகாரத்தில் கூடியவர்கள் ஆதிக்கம் செலுத்தியதனை அனுபவித்ததன் காரணமாக நாம் காவல் துறையினரைக் கண்டு பயப்பட்டோம். ஆனால் இங்கு நிலைமை அப்படியல்ல. எனவே பாடசாலைகளில் நடத்தப்படும் கருத்தரங்குகளுக்குப் பெற்றோர்கள் சமூகமளித்தல் மூலம் பிள்ளைகளை நல்வழிப்படுத்தவேண்டிய அறிவினைப் பெற்றோர் பெறமுடியும்.

பல பிள்ளைகள் தமது ஒத்த வயதுக் (55ல் பக்கம் பார்க்க)

**கனகேஸ்வரி நடராசா**  
Teacher, Yorkdale S. S, North York

## தொண்டர் சேவை முதன்மையும் தலைமைத்துவத் தொடர்ச்சியும்

### Volunteerism & Leadership Succession

சமீபத்தில் ஒன்றாயியோ முது தமிழர் மன்றம் தனது பத்தாவது ஆண்டு விழாவைச் சிறப்பாக நடத்தியது. சில வருடங்களுக்கு முன்னே, தமிழ் ஈழச் சங்கமும், இலங்கைச் சிறுபான்மையினர் நலன்பேண் மன்றமும் தங்களின் 15ம், 10ம் ஆண்டு குடபகார்த்த விழாக்களை முறையே கொண்டாடினார்கள். வருங்காலங்களில் தமிழ் சமூகத்தைச் சேர்ந்த வேறு சில தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள் தங்களுடைய வளர்ச்சியைக் கொண்டாட ஆயத்தங்கள் செய்வார்கள்.

சென்ற பத்துக்கு மேற்பட்ட வருடங்களில் தொண்டர் சங்கங்களின் முயற்சிகளால் கனடா மண்ணில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு கிடைத்த நன்மைகளும் சலுகைகளும் சிறந்தவை என்பதை நாம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும். இன்று பெருமளவில் தமிழ் பேசும் மக்கள் அடைந்த முன்னேற்றத்திற்குத் தொண்டர் இயக்கங்கள் அளித்த சேவை ஒரு காரணம். பின்வரும் கருவிகளில் தொண்டர் இயக்கங்கள் அளித்த சேவைகள் முக்கிய இடம்பெறும்.

\* அகதிகளாய் வந்த மக்களுக்கு அவர்கள் குடியிருப்பிற்கு வேண்டிய வசதிகளை ஒழுங்கு பண்ணுதல்

\* குடியிருப்பைத் தவிர அரசாங்கம் வழங்கும் சுகாதாரம், கல்வி, முதியோருக்கு வேண்டிய சலுகைகள் போன்ற விடயங்களில் அவற்றைச் சரியான முறையில் பெற்றுக் கொள்வதற்கு உதவி புரிதல்.

\* கலாசார வேறுபாட்டினால் கஷ்டங்கள் அனுபவிக்கும் மக்களுக்கு உதவியும் ஆறுதலும் கொடுத்து விசேடமாக குடும்ப பெற்றோர் பிள்ளைகள் உறவுகளைச் சீர்திருத்தி வைத்தல்.

\* தமிழ் மொழி, கலாசாரம், கலை முதலியவற்றை இந்நாட்டில் சிறந்து வளர அதிக உதவியும், பணவசதிகளையும் ஒழுங்குபடுத்தியது தொண்டர் முயற்சியால் தான்.

சென்ற வருடங்களில் மக்களுக்குப் பெற்றுக் கொடுத்த மேற்கூறப்பட்ட வசதிகளுக்கு இன்னொரு காரணமும் உண்டு. அதாவது அரசாங்கத்தின் உதவியும் ஒத்துழைப்பும். ஆனால், குடியேறிய மக்களுக்குத் தாராளமாகப் பண உதவியும், வேறு சலுகைகளும் கொடுத்த காலம் மாறிவிட்டது. தொடர்ந்து வரும் ஆண்டுகளில் நாம் அனேக பொருளாதார சமூக நெருக்கடிகளை எதிர்பார்க்கலாம். இந்தச் சூழ்நிலைகளிலும் வருங்காலங்களில் நமது மக்கள் தங்களை வழிநடத்த, தாங்கள் எதிர்நோக்கும் சவால்களைச் சமாளிக்க தொண்டர் ஸ்தாபனங்களின் உதவியை எதிர்பார்க்கிறார்கள். இந்நாட்களில் ஒன்றாயியோவில் பதவியேற்றிருக்கும் அரசாங்கம் அதி முக்கியமாக சமூகசேவை ஸ்தாபனங்களுக்கு கடந்த வருடங்களில் அளித்த நிதியுதவியைத்தான் தீவிரமாகவும் அதிகமாகவும் குறைத்துள்ளது. இந்நடவடிக்கை விசேடமாகச் சமூகசேவை, குடும்ப உதவி வழங்கும் முக்கிய ஸ்தாபனங்களையும் பாதிக்கிறது. இச்சூழ்நிலையில் சில கனடிய தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள் தங்கள் சேவைகளை விமர்சனம் செய்து, சில நடவடிக்கைகளை எடுக்கிறார்கள். உதாரணமாக

1) சேவைகளின் முதன்மைகளை மாற்றியமைத்தல்

(Priorities Services) அவசியமான முக்கிய சேவைகளைக் கொண்டு நடத்தல். மற்றவைகளை இயலுமான அளவிற்குப் பாதுகாத்தல்.

2) அரசாங்கம் வழங்கும் நிதியுதவியுடன் வெவ்வேறு திட்டங்களை உருவாக்கி, சமூகத்தாரின் நிதியுதவியையும் தேடுதல் அவசியம் (Income Generation Strategies).

3) சில சேவைத் திட்டங்களை சேவை ஸ்தாபனங்கள் ஒன்று சேர்ந்து நடத்தினால் செலவுகளைக் குறைக்க முடியும்.

4) அதி முக்கியமாக வெவ்வேறு சமூகங்கள் மத்தியில் தலைமைத்துவத்தை வளர்த்து சமூகங்கள் தங்கள் பலன்களைப் பிரயோகித்து முன்னேற்றம் அடைய வழிகாட்டுதல் (Community Capacity Building).

நம் தமிழ் சமூகத்தில் இயங்கும் தொண்டர் ஸ்தாபனங்களும் வருங் காலத்தில் தாம் அளிக்கும் தேவைகளையும் பரிசீலனை செய்து முதன்மைகளை மாற்றியமைக்கும் நேரம் வந்து கொண்டிருக்கிறது. அரசாங்கம் வழங்கிய நிதியுதவியை மட்டும் பாவித்து வேறு வகைகளில் தொண்டர் சேவைகளில் ஈடுபாதிருந்த சங்கங்களுக்கு வருங்காலத்தில் கடை முடவேண்டிய நிலைமை வரக்கூடும். இத்தருணத்தில் நம் மக்கள் மனம் தளராமல், எங்களுடைய பாரம்பரிய குணாதிசயங்களான விடாமுயற்சி, தன்னம்பிக்கை முதலியவற்றைக் கைவிடாது சீலிக்க வேண்டும். இவ்விடயத்தில் நம் தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள் வெவ்வேறு வகைகளில் நம் மக்களைக் கொண்டு நடப்பிப்பதே அவர்களின் முக்கிய கடமை. கனடிய தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள் எடுக்கும் நடவடிக்கைகளை நாங்களும் பின்பற்றினால் மிகவும் நன்மை கிடைக்கும்.

நம் தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள் வருங்காலத்தில் எதிர்நோக்கும் சவால்களைப் பற்றிச் சிந்திக்கும் வேளையில் மேற்கூறிய ஸ்தாபனங்கள் தங்கள் அமைப்புக்களிலும், தங்களை நடத்தும் முறைகளிலும் சில சீர்திருத்தங்களை ஏற்படுத்த வேண்டும். எமது பார்வையில் அநேக ஸ்தாபனங்கள் ஓரளவு திறமையுடன் தமது சேவைகளை செய்து முடிக்கிறார்கள். எப்படியாயினும் ஒரு சில குறிப்புகள் இக்கட்டுரையில் இடம்பெறலாம்.

1) தலைமைத்துவ தொடர்ச்சி (Leadership Succession)

வெவ்வேறு தொண்டர் ஸ்தாபனங்களும் ஒரு சிலரின் ஆற்றலினால் தொடங்கி, அவர்களின் தலைமைத்துவ திறமையால் வளர்ச்சியடைகின்றன. ஆனால் கால கடத்தில் தலைமைத்துவத்தைக் கொண்டு நடத்துவதற்கு நாம் வழிகள் தேடுவதில்லை. ஒவ்வொரு ஸ்தாபனத்தின் இயக்குநர்களின் முக்கிய கடமை தலைமைத்துவத்தைப் பற்றிச் சிந்தித்து அத் தொடர்ச்சிக்கு வழிகள் தேடுவது. பின்வரும் நடவடிக்கைகள் இதற்கு உதவியாக இருக்கும்.

(1) முக்கிய பதவிகளை ஒரு அங்கத்தினரும் இரண்டு வருடங்களுக்கு மேல் வகிக்கக்கூடாது.  
(2) இயக்குநர் மத்தியிலும் வேறு உற்சாகமுள்ள தொண்டர் மத்தியிலும் அதிகாரத்தையும் நிர்வாகத்தையும் பரவலாக்கல்.  
(3) செயற்குழுக்கள் மூலம் முக்கிய அலுவல்களைச் செய்து நடத்தல்.

2) 'அடிப்படைக் கொள்கை' தயாரித்தல் ('Mission Statement')

கனடாவில் வர்த்தக ஸ்தாபனங்களிலோ அல்லது தொண்டர் இயக்கங்களிலோ தங்களுடைய 'அடிப்படைக் கொள்கை' என்னவென்று இயக்குநர்கள் சிந்தித்து, கலந்துரையாடி அதையொரு விளக்கமாக யாவரும் அறியத் தருவார்கள். இதனால் அநேக நன்மைகள் தோன்றுகின்றன. அடிப்படைக் கொள்கை விளக்கம் ஒரு ஸ்தாபனத்தின் அங்கத்தினருக்கு ஒரு 'வழிகாட்டும் தாரகையாக' அமைகிறது. அத்துடன் அதன்மூலம் அவர்களுக்கு உற்சாகமும், ஆற்றலும் வளருகிறது.

இப்பயிற்சி நம் தமிழ் ஸ்தாபனங்களிலும் ஏற்படுத்தப்படலாம் நாம் அதிக பலன் அடையலாம்.

3) திட்டமிட்டு செயற்படுத்தல் (Plan your work; Work your Plan)

திட்டமிடுதலின் நலன்களை நாம் உணருகிறோம். என்றாலும் நம் தொண்டர் ஸ்தாபனங்களில் சில நிகழ்ச்சிகளுக்கு வேண்டிய திட்டங்களை ஆயத்தமிடுவதைத் தவிர, நீண்டகாலத் திட்டம் (Long Term Plan) அல்லது வருடாந்தத் திட்டம் (Yearly Plan) முதலியவற்றை ஆயத்தப்படுத்துவதில்லை. ஒருவருட முடிவின் முன் இரண்டு மாதங்கள் நாம் அடுத்த ஆண்டின் நிகழ்ச்சிகள், அதன் வரவு செலவுத் திட்டம் முதலியவற்றை இயலுமான அளவிற்கு நணுக்கமாய்த் திட்டமிட்டால் நமது முயற்சிகள் யாவும் கலையாக மாறக்கூடும். (Work smarter, not harder) நாம் கஷ்டப்பட்டு சேவை புரியத் தேவையில்லை; ஆனால் சாமர்த்திய முறையில் சேவை புரியும் பழக வேண்டும். திட்டமிடுதலின் முக்கிய நன்மையும், பலனும் அதுதான்.

இக் குறிப்புகள் இங்கே தருவதன் முக்கிய காரணம், எமது சமூகத்தின் முன்னேற்றத்திற்காகத்தான். இக்கட்டுரையின் ஆரம்பத்தில் குறிப்பிட்டது போல நம் தொண்டர் ஸ்தாபனங்களின் முயற்சிகளின் பலனாகத்தான் நம் சமூகம் முன்னேறிவர முடிந்தது. வருங்காலத்திலும் நாம் அவர்களின் முயற்சிகளால் இன்னும் முன்னேறலாம். ஆனபடியால் அவர்களின் திறமை, வளர்ச்சி முதலியன நம் சமூகத்தின் பொறுப்பாகும்.

**அகஸ்டீன் ஜெயநாதன்**

## தகவலு! நீ வாழ்.....

இந்து சமுத்திரத்தின் முத்தான இலங்கையிலே  
எழுந்த இனப்பயலின் வீச்சுக்குப் பலியாகி  
வந்து இக்குளிர் நாட்டில் வசிக்கின்றபோதிலும்  
வந்துசேர்ந்த நாட்டினது வாழ்க்கைமுறை அவசியமே!

கனடா தேசத்தின் காலநிலை, அரசின்நிலை  
கல்விமுறை மற்றும் வந்தேறு குடிகள்பற்றி  
தினந்தோறும் மாறித் திகைக்க வைக்கும் சட்டங்களை  
தெரிந்துகொள்ள உதவுவதில் 'தகவல்' பங்கு முதல்தரமே!

குடிவரவு குடியமர்வு, குடும்பநல விபரங்கள்  
குழந்தைகளின் எதிர்காலம் கூட்டுறவு வளர்ச்சிமுறை  
விடிவின்றித் தவிக்கின்ற இங்குள்ள ஈழத்தவர்  
வேதனையை ஓட்டுகின்ற அரியபல கட்டுரைகள்

இத்தனையும் உள்ளடக்கி எழுத்துருவில் வெளியாகும்  
எம்'தமிழ்தகவலே' நீ இன்றும் என்றென்றும்  
முத்தான தமிழுக்கு ஆரமாய் ஒளிர்ந்திடுவாய்!  
முன்னணியில் நின்றே உன்சேவை தொடர்ந்திடுவாய்!

திங்கள் தவறாமல் இங்கிருக்கும் மக்களது  
தேவையறிந்து பல நல்லநல்ல தகவல்களை  
எங்கெங்கோ திரட்டிமிக இனிதாய் அச்சேற்றி  
இலவசமாய் வழங்குகின்ற 'தகவலே' நீ வாழி!

ஐந்து வருடங்கள் முழுதாய் நிறைந்தின்று  
ஆறாம் வருடத்தில் அடியெடுத்து வைத்தாலும்  
வந்தநாட்டினது வாழ்க்கையுடன் எம்'தமிழை  
வளர்த்துவரும் உன்சேவை தொடரவென் வாழ்த்துக்கள்!

**நிலா குகதாசன்**

## ரொறன்ரோ மாபெரும் பிரதேசத்துக்கு பிராந்திய கவுன்ஸில் Regional Council For Greater Toronto Area (GTA)

ரொறன்ரோ மாபெரும் பிரிவு எனப்படும்  
Greater Toronto Area (GTA) பிரதேசத்தை  
நிர்வகிப்பதற்குத் தனியான கவுன்ஸில்  
ஒன்று உருவாக்கப்பட வேண்டும் என்றும்,  
இது Greater Toronto Regional Council  
என அழைக்கப்பட வேண்டும் என்றும்  
இதற்கென நியமிக்கப்பட்ட ஆணைக்குழு  
மாகாண அரசாங்கத்துக்குப் பரிந்துரை  
செய்துள்ளது. பொப் ரேய் ஆட்சியிலிருந்த  
போது - 1995ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம்  
நியமிக்கப்பட்ட இந்த ஆணைக்குழு  
கடந்த மாதம் தனது அறிக்கையைச்  
சமர்ப்பித்தது.

மெற்றோ ரொறன்ரோ, பீல், ஹால்டன்,  
யோர்க், டர்ஹம் ஆகிய ஐந்து மாநகர-  
சபைகளையும் உள்ளடக்கியதாக  
பிராந்திய சபை உருவாக்கப்பட வேண்டும்  
என்பது ஆணைக்குழுவின் சிபார்சாகும்.  
இது ஏற்கப்படுமானால் ஐந்து மாநகர-  
சபைகளுக்கும் முடுவிழா நடைபெறும்.  
புதிய பிராந்திய சபையில்  
இப்பிரதேசத்திலுள்ள 18 நகர சபைகளின்  
மேயர்களும் உறுப்பினர்களாவர்.  
மொத்தம் 51 பரிந்துரைகளை  
ஆணைக்குழு தனது 266 பக்க  
அறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளது.

தீயணைப்புச் சேவைகள், அம்புலன்ஸ்  
சேவைகள் புதிய பிராந்தியக் கவுன்ஸிலின்  
நிர்வாகத்தின் கீழ் வரவேண்டும் என்று  
சிபார்சு செய்துள்ள ஆணைக்குழு,  
பொலிஸ் சேவை தற்போதுள்ளது போன்று  
அந்தந்த மாநகர சபைகளின்  
நிர்வாகத்தில் இருக்கவேண்டும் என்றும்  
தெரிவித்துள்ளது.

தனியார் வாகனங்கள், எரிபொருள்  
ஆகியவற்றுக்குத் தனியான வரி  
அறவிடவும் இந்த அறிக்கையில் சிபார்சு  
செய்யப்பட்டுள்ளது. ஆனால்  
எரிபொருள்களுக்கு அந்தந்த மாநகரசபை-  
கள் தனியாக வரி அறவிடும்  
யோசனையை ஏற்கனவேயே ஒன்றாறியோ  
மாநகர சபைகளுக்குப் பொறுப்பான  
அமைச்சர் திரு. அல் லீச்  
நிராகரித்துவிட்டார்.



## ஒன்றாறியோ மாகாண அரசாங்க நிறுவனங்களில் தமிழ்மொழியின் உபயோகம்

இலங்கையில் 1983ஆம் ஆண்டு யூலை மாதம் நடைபெற்ற பயங்கரவாத இனக் கலவரத்தைத் தொடர்ந்து கனடாவில் தமிழர்கள் அதிக அளவில் குடியேறலாயினர். இன்று ஒன்றரை இலட்சம் அளவிலான ஈழத் தமிழர் கனடாவில் வாழ்கின்றனர் என்பது பருமட்டான ஒரு கணக்கீடு. இத்தொகையில் ஏறத்தாழ 75 வீதத்தினர் ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் உள்ளனர்.

கனடாவில் ஆங்கிலமும், பிரெஞ்சுமே உத்தியோக மொழிகள். ஆயினும் அத்தியாவசிய சில அரச சேவைகளை இலகுவாக்கவும் விரைவுபடுத்தவும் சிறுபான்மையோர் மொழிகளையும் அரச நிறுவனங்கள் பாவித்து வருகின்றன. முப்பத்து நான்கு மொழிகளை அரசாங்கம் அவ்வப்போது தேவை கருதிப் பயன்படுத்தி வருகின்றது.

கூட்டரசும் தமிழ் மொழியும்

கூட்டரசு (Federal Government) மட்டத்தில் தமிழை உபயோகிக்க வேண்டிய தேவை குடிவரவு அமைச்சுக்கு முதன்முதலில் ஏற்பட்டது. ஆங்கிலம் தெரியாத தமிழ் அகதிகளை விசாரிப்பதற்கு தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் அகதிகள் விசாரணைச் சபைகளிலும் மேல்முறையீட்டு மன்றங்களிலும் அமர்த்தப்பட்டு வருகின்றார்கள். காலப்போக்கில் தமிழ் அகதிகள் தொகை அதிகரிப்புக் கருதி அகதிகள் விசாரணைச் சபை அலுவலகங்களிலும் தமிழிலும் அறிவிப்புகள் எழுதி ஒட்டப்பட்டன. இவ்விடயத்தில் மிசிசாகாவில் இயங்கிய அகதிகள் சபை முன்னோடியாக இருந்தது. தபாலில் அனுப்புவதற்காகத் தயாரிக்கப்பட்ட சில அறிவிப்புகளிலும் பிற மொழிகளுடன் தமிழும் சேர்க்கப்பட்டிருந்தது.

கூட்டரசுத் தேர்தல் காலத்திலும் தேர்தல்களை நடத்தும் கட்சி சார்பற்ற நிறுவனம் வாக்குரிமை, வாக்காளர் பட்டியல் தொடர்பான தகவல்களைத் தமிழிலும் ஒன்றாறியோவில் விளம்பரப்படுத்தத் தொடங்கியிருக்கின்றது. 1993ஆம் ஆண்டு நடந்த தேர்தலையொட்டி வாக்களிப்புத் தொடர்பான விளம்பரங்கள் கேள்வி - பதில் அமைப்பில் சில தமிழ்ப் பத்திரிகைகளில் வெளியிடப்பட்டிருந்தன.

மாகாண அரசின் தமிழ் மொழி உபயோகம்

மாகாண அரசு (Provincial Government) மட்டத்தில் ஒன்றாறியோ அரசு அதிக அளவில் உபயோகித்து வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழர் பெருந்தொகையில் இங்கு வாழ்வதே இதற்கான பிரதான காரணம் என்பது சொல்ல வேண்டியதில்லை.

குடியுரிமை அமைச்சினால் தயாரிக்கப்பட்ட New Comers Guide to Services in Ontario என்னும் நூலின் தமிழ் மொழி பெயர்ப்பு முதன் முதலாக 1988ல் வெளியிடப்பட்டது. மொழிபெயர்ப்பு, மீள்பார்வை ஆகிய பொறுப்புகளை ஈழச் சங்கம் பொறுப்பேற்றிருந்தது. ஒரு பக்கத்தில் ஆங்கிலமும் எதிர்பக்கத்தில் அதன் மொழி பெயர்ப்பும் அடங்கிய ஓர் அழகான நூல் 'ஒன்றாறியோவில் பெறக்கூடிய சேவைகளை விளக்கும் புதியோர் வழிகாட்டி' எல்லோருக்கும் விளங்கும் வகையில்

எளிமையான மொழி நடையில் எழுதப் பெற்றிருக்கும் இந்நூல் ஒன்றாறியோவிற்கு வருகை தரும் புதியவர்களை வரவேற்று ஒன்றாறியோவில் இயங்கி வரும் மூன்று மட்ட அரச நிறுவனங்கள், சனசமூக நிலையங்கள், பிற பொதுத் தாபனங்கள் போன்றவற்றிலிருந்து பெறக்கூடிய சேவைகளை விளக்கி, அவர்கள் பிரச்சனைகளின்றிக் குடியிருக்கவும் மகிழ்ச்சியான முறையில் வாழ்க்கை நடத்தவும் வேண்டிய ஆலோசனைகளையும் தகவல்களையும் வழங்குகின்றது.

இப் புதியோர் வழிகாட்டியின் வெளியீட்டிற்குப் பின்னர் சேவை வழங்குதலில் ஏற்பட்ட மாற்றங்கள், புதிய தகவல்கள் என்பவற்றோடு கூடிய இதன் மறு பிரசுரம் 1993ல் வெளியிடப்பட்டது. ஒன்றாறியோவில் குடியேறிய வளர்ந்தவர்களுக்கும் அகதிகளுக்கும் அவர்களது ஆலோசகர், ஆசிரியர் ஆகியோருக்கும் இது இலவசமாகக் கிடைக்கும். இவர்களுக்கு உதவி புரியும் தாபனங்களும் ஏனைய இலாப நோக்கற்ற நிறுவனங்களும் ஒன்றாறியோ குடியுரிமை அமைச்சிலிருந்து இதனைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். வழிகாட்டியை இலவசமாகப் பெறத் தகுதியற்றவர் அரசு புத்தக நிலையங்களில் விலைக்கு வாங்கலாம்.

### The Use of Tamil Language by Government Institutions in the Province of Ontario

'ஒன்றாறியோவின் சேவைகளை விளக்கும் புதியோர் வழிகாட்டி'யினை இலவசமாகப் பெறக்கூடிய இடங்களில் ஒன்று ஒன்றாறியோ நல்வரவு மனை. குடியுரிமை மற்றும் கலாசார அமைச்சினால் நடத்தப்படும் இம் மனைகள் ரொறன்ரோ மிசிசாகா, வடயோர்க், ஸ்காபரோ, ஹமில்டன் ஆகிய நகரங்களில் இயங்குகின்றன. இவை முப்பதுக்கும் அதிகமான மொழிகளில் இலவச சேவைகளை வழங்கிவருகின்றன. இவற்றுள் தமிழ் மொழியும் ஒன்றாகும். குழந்தை பராமரிப்பு, பாடசாலைகள், சுகாதாரப் பராமரிப்பு, வீடமைப்பு, தொழில், ஆங்கில வகுப்புகள் முதலியன பற்றிய தகவல்களும் வழிமுறைகளும் தமிழ் மொழியில் வழங்கவல்ல ஆலோசகர் சில மனைகளில் பணிபுரிகின்றனர்.

குடியுரிமை அமைச்சைத் தவிர, தொழில் அமைச்சு, சுகாதார அமைச்சு, சமூகசேவை அமைச்சு, வீடமைப்பு அமைச்சு போன்ற பிற அமைச்சுக்களும் ஏராளமான

விளம்பரங்களைத் தமிழ் மொழியில் செய்து வருகின்றன. பலவகையான சிறு தகவல்களும், கைநூல்களும் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. தொழில் ஒன்றாறியோ, பாலியல் வன்முறை, வீட்டு வசதி கைநூல், வாடகைக் குடியிருப்பாளர்களின் உரிமைகள், திருத்த வேலைகள், தனிநபர் பாதுகாப்பும் உரிமைகளும், வெளியேற்றல், வருமானத்திற்கேற்ற வீட்டுச் சொந்தம் முதலியவை சில உதாரணங்கள்.

இவ்வாண்டு ஜூன் 8ம் திகதி நடைபெற்ற தேர்தலையொட்டி ஒன்றாறியோவின் பிரதான தேர்தல் அதிகாரியின் காரியாலயத்தினால் தமிழிலும் விளம்பரங்களும் பிரசுரங்களும் வெளியிடப்பட்டன.

கல்வி அமைச்சின் கீழ் (1) பொதுமக்கள் பாடசாலைகள் (2) உரோமன் கத்தோலிக்கப் பிரத்தியேகப் பாடசாலைகளென இருவகைப் பாடசாலைகள் இயங்குகின்றன. இவை கல்விச் சபைகளால் நிர்வகிக்கப்படுகின்றன. இருவகைப் பாடசாலைகளும் போதிய தமிழ் மாணவர்கள் இருக்கும் பட்சத்தில் தமிழ்க் கல்வி புகட்டுவதற்கும் நடவடிக்கைகள் எடுத்து வருகின்றன. ரொறன்ரோ மாநகரத்தில் மொத்தம் 30 பொதுமக்கள் பாடசாலைகளில் ஆரம்ப நிலையிலும் 11ம் பாடசாலைகளில் இடைநிலையிலும் தமிழ் வகுப்புகள் நடத்தப்படுகின்றன. கத்தோலிக்க கல்விச்சபை மூன்று பாடசாலைகளில் ஆரம்பநிலையிலும் இரண்டில் இடைநிலை மட்டத்திலும் தமிழ் கற்பித்து வருகின்றது.

நிர்வாகம் சார்ந்த பிரசுரங்களையும் கல்விச் சபைகள் தமிழில் வெளியிடத் தொடங்கியுள்ளன. வடயோர்க் கல்விச்சபை கடந்த ஆண்டு 'வடக்கு யோர்க் பாடசாலைகள்- மாணவர் சித்திக்கிரிய தராதரங்கள்' எனும் தலைப்பில் வண்ணப் படங்களோடு கூடிய அழகியதொரு மும்மடிப்புப் பிரசுரம் ஒன்றை வெளியிட்டுள்ளது. 'ஒரு மாணவன் பாடசாலையிலே ஈட்டக் கூடிய வெற்றியின் ஆரம்பம் அவரது எழுத்தறிவையும் கணிதத்தையும் அடித்தளமாகக் கொண்டதே, ஒவ்வொரு மாணவனும் ஈடுபாட்டுடன் கற்று வெற்றியீட்ட வேண்டும் என்பதே வடக்கு யோர்க் பாடசாலைகளின் எதிர்பார்ப்பாகும். எனவேதான் வாசிப்பு, எழுத்து, எழுத்துக் கூட்டல், இலக்கணம், கணிதம் ஆகியவை, ஒவ்வொரு பாடசாலையின் செயல் திட்டத்திலும் முன்னுரிமை பெறுகின்றன' என்று தொடங்கும் இப்பிரசுரம் கணிதத்திலும் எழுத்தறிவிலும் மாணவர் சித்திக்கிரிய தராதரங்களைப் பெற்றோருக்கு அறிவிக்குமுகமாக ஆசிரியர் மாணவர்களின் (மறுபக்கம் பார்க்க)

### வீ. கந்தவனம்

தலைவர், தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம்



## AN INVITATION TO ALL CANADIANS: LET'S GROW TOGETHER



February 12 to 19 is a week that is going to be very important to all of us who live in Canada. It is a period in which we shall all have the opportunity to express our commitment to Canada and our love for this country. More than at any other time in our history, this week will be vital to our future.

The Department of Citizenship and Immigration, the Department of Canadian Heritage and the Heritage Canada Foundation are jointly encouraging all of us to participate in the activities planned for this week of celebration.

The theme of the Week is *Canada -- Take it to Heart* and the activities will include Canadian Citizenship week, the 31st anniversary of the raising of Canada's own flag (February 15) and Heritage Day (February 19).

A series of events being developed. The week will be launched on Monday, February 12 in Charlottetown, where on July 1, 1867, Canada was born. It will be followed by special events across Canada which will attract wide public attention and

remind us of our Canadian heritage.

There will be posters promoting the week, paper hand flags, flag pins, O Canada bookmarks, booklets and activity guides. These are the outer symbols of what the week will mean to us.

Equally important will be the special ceremonies at which new citizens will be sworn in and at which those of who are already citizens may reaffirm our citizenship.

The idea of reaffirmation will be of particular significance on February 14, a day when all schools will be encouraged to hold reaffirmation of citizenship ceremonies. This appeal to young Canadians should be encouraged by all parents and educators who value being Canadian.

A secondary theme of this week is *Growing Together*. The future of Canada in the hands of our young people and it is the duty of all of us to create for them a climate in which they grow together as equals.

### தமிழ்மொழியின்....

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

பெறுபேறுகளைக் கணிக்கின்ற வழிமுறைகள், மாணவர் பாடசாலைகளிற் செயற்படும் அளவு நிலைகள் என்பவற்றை விளக்குகின்றது. பெற்றோரை மாணவர் கல்வி வளர்ச்சியில் ஈடுபடுத்த வேண்டும் என்பது இப்பிரசுரத்தின் நோக்கம். ஆங்கில மொழியில் பயிற்சி அதிகமில்லாத தமிழ் பெற்றோருக்கு இவ்விளக்கப் பிரசுரம் பெரிதும் உதவியாக இருக்கும்.

கத்தோலிக்க கல்விச்சபையைச் சார்ந்த பாடசாலைகளும் தமிழில் அறிவித்தல்களை வெளியிட்டு வருகின்றன. இவை கற்கை நெறி, பதிவுத் திணைகள் என்பவற்றை அறிவிக்கும் சிறு பிரசுரங்கள்.

மாநகராட்சி மட்டத்தில் தமிழ் மொழிச் சேவை மாநகராட்சியினரும் (Municipal Government) தமிழ் மொழியை அவ்வப்போது உபயோகித்து வருகின்றனர். மாநகராட்சி கட்டட, சட்ட திட்டங்கள், பசுந்தரைகள்- பொழுதுபோக்குகள், தீப் பாதுகாப்பு, நூல்நிலையங்கள் என்பவற்றுக்கும் சிலவகைச் சமூக சேவைகளுக்கும் பொறுப்பாக உள்ளது.

இவற்றுள் தமிழ் மொழிக்கு அதிக முக்கியத்துவம் கொடுக்கும் துறை நூல்நிலைய நிர்வாகம் எனின் மிகையாகாது. ரொறன்ரோ மாநகரத்தில் 12 நூலகங்கள் தமிழில் நூலக சேவையினை இப்பொழுது வழங்கி வருகின்றன. இவற்றுள் 8 ஸ்காப்ரோவில் உள்ளன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. தமிழ் மக்கள் போதியளவு பயன்படுத்தவில்லை என்ற காரணத்தினால் ரொறன்ரோ நூலகம் ஒன்று அதன் தமிழ்ப் பிரிவை மூட நேர்ந்ததையும் இங்கு குறிப்பிடல் வேண்டும். அதேவேளை ஸ்காப்ரோ நூலகச் சபை அதன் கீழியங்கும் நூலகங்களுக்கு அதிகளவு தமிழ் நூல்களை வழங்கி வருகின்றன.

நூல்நிலையங்கள் கருத்தரங்கக் கூடங்களாகவும் இயங்கி வருகின்றன. தாமாகவும் பிற சமூகசேவைத் தாபனங்களுடனும் இணைந்தும் பொது மக்களுக்கு வேண்டிய பல தகவல்களைக் கருத்தரங்குகள் மூலம் நூல்நிலையங்கள் வழங்கி வருகின்றன. பார்லிமென்ட் வீதிப் பகுதியிலுள்ள நூல்நிலையம் இவ்விதமான கருத்தரங்குகள் பலவற்றைத் தமிழில் நடத்தி வருகின்றன. அதற்கான அறிவிப்புகளும் தமிழ் மொழியில் செய்யப்படுகின்றன.

முவகை அரசாங்கங்களும் நன்கு தமிழ் அறிந்தவர்களைக் கொண்டே மொழிபெயர்ப்பு வேலைகளைச் செய்வித்து வருகின்றன என்பதில் ஐயமில்லை. ஏனெனில் மொழி பெயர்ப்புக்கள் நியாயமான அளவுக்குத் திருத்தமாகவேயுள்ளன. எனினும் கலைச்சொற் பிரயோகத்தில் வேறுபாடுகளை அவதானிக்கக் கூடியதாக இருக்கின்றது. ஒன்றாறியோ மாகாணக் குடியரிமை அமைச்சு வெளியிட்ட 'ஒன்றாறியோவின் சேவைகளை விளக்கும் புதியோர் வழிகாட்டி' என்னும் நூல் பெரும் படைப்பாக இருப்பதனாலும் தமிழ் மொழி உபயோகம் தொடர்பான விடயத்தில் முன்னோடியாக இருப்பதனாலும் கலைச்சொற்கள் பெருமளவில் கையாளப்பட்டு இருப்பதனாலும் அதனை ஒரு வழி நூலாகக் கொண்டு அதிலுள்ள கலைச் சொற்களை ஏற்கக் கூடிய அளவுக்கு ஏனைய மொழி பெயர்ப்பாளர்களும் பயன்படுத்துவார்களெனின் தமிழ் வளர்ச்சி சீரான தடத்தில் செல்ல வாய்ப்புண்டாகும்.

(குறிப்பு: இக்கட்டுரை கையில் கிடைத்த பல பிரசுரங்களை ஆதாரமாகக் கொண்டே ஆக்கப் பெற்றது. கைக்கு எட்டாத இன்னும் பல பிரசுரங்கள் இருக்க வேண்டும் என்பது கட்டுரையாளர் துணிவு.)

கனடாவைத் தாயகமாகக் கொண்டு வாழத் தலைபட்டுவிட்ட இலங்கைத் தமிழர்களின் இதயத்தில் இன்று ரீங்காரமிட்டுக் கொண்டிருக்கும் பிரதானமான கேள்வி 'எமது அடையாளம் நின்று நிலைக்குமா' என்பதுதான். விடையைத் தேடி அவைந்து கொண்டிருக்கிறோமே தவிர இதற்குரிய பதில் எம்மிடமே இருக்கிறது என்பதை உணர்ந்து கொண்டிருக்கிறோம் என்று சொல்வதற்கில்லை. இங்கு வாழும் பெரும்பான்மையோரின் கலாசாரத்தின் தன்னிச்சையான தாக்கத்துக்கும் நமது கலாசாரத்தோடு நாம் வாழவேண்டுமென்கின்ற எமது உன்னதமான உணர்வுக்கும் இடைப்பட்ட இருதலைக் கொள்ளி எறும்புகளாக நாம் தவித்துக்கொண்டிருக்கிறோம் என்பதுதான் உண்மை.

உண்மையில் எமது உள்ளத்தை நாம் தெளிவாக்கிக் கொண்டோமானால் இந்தத் தவிப்பே தேவையில்லை. இன்று இந்த நாட்டில் மட்டுமல்ல எந்த நாட்டில் வாழ்ந்தாலும் தமது தனித்துவத்தையும் அடையாளத்தையும் மறக்காதவர்களாகவும் இறக்காதவர்களாகவும் யூதர்களும், சீனர்களும், சீக்கிய சமூகத்தவர்களும் முன்னிற்கிறார்கள். இதற்கொரு முக்கிய காரணம் அவர்களின் கலாசாரத் தனித்துவம் மதரீதியாக அமைந்திருப்பமையே ஆகும். ஆனால் எமது கலாசாரமோ மொழியின்பாற்பட்டு நிற்கின்றது. ஆகவே, எமது கலாசாரம் நிலைக்க மொழி நிலைக்க வேண்டும். இதிலே எங்களுக்குரிய குழப்பம் என்னவென்று சொன்னால் எமது மொழியை எமது குழந்தைகளின்மீது நாம் திணித்தால் அவர்களது ஆங்கிலப் புலமை பாதிக்கப்படுமோ என்று நாம் பயப்படுகின்றோம். உண்மையில் இந்தப் பயம் அத்திபாரமற்றது.

ஒருவரின் அறிவு ஆலவிருட்சமாவதற்கு ஒப்பிட்டுப் பார்த்துத் தேர்வுசெய்தல் ஒரு முக்கிய காரணியாகும். பல பாலைகள் கற்றலென்பது இந்த முக்கிய காரணிக்கு ஒரு அடிக்கோடலை இருக்கின்றது. ஒரு மொழியில் மாத்திரம் பாண்டித்தியம் பெறலும், ஒரு கலாசாரத்தை மாத்திரம் அறிந்திருத்தலும் குண்டுச் சட்டிக்குள் குதிரை ஓட்டுதலுக்குச் சமமானதாகும். கூடுதலான நேரத்தைப் பாடசாலையில் செலவிடும் எமது குழந்தைகள் - சகல பாடத்தையும் ஆங்கிலத்திலேயே கற்கும் எமது குழந்தைகள், ஆங்கிலத்தில் பாண்டித்தியம் பெறுவார்கள் என்பது ஐயத்துக்கிடமற்றது. அதேபோலப் பிரெஞ்சு மொழியையும் எமது பாடசாலையில் எமது குழந்தைகள் கற்க ஆவன செய்யவேண்டும். அதேநேரத்தில், எமது இல்லங்களில் எமது குழந்தைகளோடு நாம் தமிழிலே பேசவேண்டும்.

அண்மையிலே, ரொறன்ரோ ஸ்டார் பத்திரிகையில் வெளியான ஒரு செய்தியின்படி கனடாவிலிருந்து குரொஷிய பாராளுமன்றத்துக்கு நியமனமாகியிருக்கின்ற குரொஷிய இனத்தவர் ஒருவர் அளித்திருக்கின்ற பேட்டியைப் படித்தவர்களுக்கு இந்த நம்பிக்கை ஏற்படும். மார்ஷல் டிட்டோவின் ஆளுமையில் அவ்வணைக்கப்பட்டிருந்த யுகொஷிலேவியா இன்று சிதறி அதன் ஒருபகுதியாகவிருந்த

பொஸ்னியாவில் இரத்த ஆறு ஓடுவது அனைவரும் அறிந்தவொன்று. அதன் இன்னொரு பகுதியே குரொஷியா. அங்கு அமையவிருக்கின்ற நாடாளுமன்றத்துக்கு வெளிநாடுகளிலிருந்து பன்னிரண்டு குரொஷியர்களைத் தெரிந்தெடுக்கிறார்கள். அதில் ஒருவரான இந்தக் கனடியக் குரொஷியர் தனது ஆறாவது வயதில் கனடாவுக்கு வந்தவர். இங்கு கல்வி கற்றுப் பட்டம்பெற்று பதவியிலிருப்பவர். கனடாவில் வளத்தோடும் படிப்போடும் வாழ்ந்த அவர் குரொஷிய மொழியை மறக்காதிருந்தமைக்குத் தனது வீட்டில் தமது தாய்மொழியை மட்டுமே பேசவேண்டுமென்று பெற்றோர் விதித்திருந்த திட்டவடமான கட்டளையே காரணமென்கின்றார். இவரது வாழ்வை நாம் முன்மாதிரியாகக் கொள்வதால் நாம் கனடாவில் எதையும் இழக்கப்போவதில்லை என்பதை உணரவேண்டும்.

அடுத்த முக்கியமான விடயம் எமது பாசப்பிணைப்புகள். நகர்ப்புறங்களில் வாழுகின்ற பெரும்பான்மைச் சமூகத்தவர்களின் பாணியில் எமது குழந்தைகளும் எம்மீது பாசத்தைப் பொழியாது விட்டுவிடுவார்களோ என்று நாம் பயப்படுகிறோம். எமது கலாசாரப் பாரம்பரியங்களின் தாற்பரியங்களான எமது குழந்தைகளின் உள்ளங்களில் ஊறவைப்பதன் மூலம் இந்தச் சிக்கலிலிருந்தும் நாம் விடுபட முடியும். எமது முதாதையர்கள் எமக்கு விட்டுச்

## இலங்கைத் தமிழர்கள் கனடாவில் இருதலைக் கொள்ளி எறும்புகளா?

சென்றிருக்கின்ற சம்பிரதாயங்கள் வெறும் சடங்குகள் அல்ல. அவை குடும்ப நலத்துக்கும் சமுதாயக் கட்டுக்கோப்புக்கும் இறுக்கம் கொடுக்கவென பின்னப்பட்ட பாசச் சங்கிலிகள். இந்த உண்மையை உணராத நாம் எமது வைவங்ககளையெல்லாம் வெறும் சடங்குகளாக்குகின்றோம்.

திருமண வைவங்கள் வெறும் பணச்சடங்காகவும் விடியோ படப்பிடியாகவும் பெரும்பாலோரால் கருதப்படுகின்ற அளவுக்கு செயற்படுத்தப்படுகின்றன. ஒருவரின் மணவாழ்க்கை பெற்றோரின் சம்மதத்தோடும் உற்றாரின் ஆசியோடுந்தான் ஆரம்பிக்கப்பட வேண்டுமென்பதற்கு அடையாளமாக உருவாக்கப்பட்ட திருமண வைவம் வெளிநாடுகளில் ஒரு காட்சிப் பொருளாகிவிட்டது. விடியோக்காரர்களுக்கும் புகைப்படக்காரர்களுக்கும் மணவிழாக்களில் வழங்கப்படும் அளவுக்கு மீறிய முக்கியத்துவம் மனைக்களின் பெற்றோர்களுக்கோ, வந்திருக்கும் விருந்தினர்களுக்கோ, ஏன் புரோகிதர்களுக்கோ கூட வழங்கப்படுவதாகத் தெரியவில்லை. பல இடங்களுக்குப் பல நாட்கள் திரிந்து நான் நட்சத்திரம் பார்த்துத் திருமணத்துக்குச் சுபமுசூர்த்தம் குறித்துவிட்டு, அந்த நேரத்துக்கு விடியோக்காரர் வரவில்லை என்பதற்காக அனைவரையும் காத்திருக்க வைப்பதுடன் முசூர்த்தம் தவறியும் முடிவுபெறும் திருமணங்கள் இங்கு ஏராளம். இதைப் பார்க்கின்ற இளஞ்சந்ததிக்கு எப்படி

எமது கலாசார நடைமுறைகள் என்று சொல்லப்படுபவைகளின்மீது நம்பிக்கை ஏற்படும்?

நாம் பின்பற்ற விரும்புகின்ற கலாசாரத்தின்மீது நாம் விசுவாசம் காட்டினால்தான் அதைக் கடைப்பிடிக்க இளஞ் சந்ததியினரும் முன்வருவர். எம்மால் விசுவாசிக்கப்பட முடியாத எமது கலாசார முறைகளை நாம் கைக்கொள்கின்றோம் என்று சொல்லிக்கொள்வதில் அர்த்தமில்லை. அப்படி நடப்பது எமக்கும் புதிய தலைமுறைக்குமிடையே இடைவெளியை ஏற்படுத்தவும் எமது முறைமைகளின் மீது அவர்களுக்கு அவநம்பிக்கை ஏற்படுத்தவுமே வழிவகுக்கும். நாம் கடைப்பிடிக்கின்ற முறைமைகளின்மீது அவர்களுக்கு அவநம்பிக்கை ஏற்படுத்தவுமே வழிவகுக்கும். நாம் கடைப்பிடிக்கின்ற முறைமைகளின் மீது எமது இளககளுக்கு அவநம்பிக்கை ஏற்படும்போது தன்னிச்சையாகவே எம்மை ஒரு நடிப்புச் சதேசிகள் என்று அவர்கள் நினைக்கும் நிலையேற்பட்டு எம்மீது அவர்களது பாச உணர்வுகள் அருக வழியேற்படும்.

அடுத்ததாக, எமது பெற்றோர்கள் சம்பந்தமான எமது செயற்பாடுகளும் எமது குழந்தைகளின் பாச உணர்வுகளின் மீது ஒரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்தவே செய்கின்றன. எமது குழந்தைகள்

எம்மைக் கடைசி காலத்தில் நேசிக்க வேண்டும்; எமக்குப் பணிவிடை செய்ய வேண்டும் என்று விரும்புகின்ற நாம் எமது பெற்றோரை இந்த மண்ணில் நடத்தும் முறையைப் பார்க்கும்போது திருப்திகரமானதாகத் தெரியவில்லை. உதாரணமாக, 'ஸ்பொன்ஸரி'ல் பெற்றோரை இங்கு எடுப்பிக்கின்ற நாம் அவர்களைப் பராமரிக்கவும் மரணச் சடங்கைச் செய்யவும் பணத்திற்குக் கஷ்டப்படவேண்டி வரும் என்று கருதி, உடனடியாக அவர்களை அரசு உதவிப்பணத்துக்கு உட்படுத்துகின்றோம். இதைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்ற எமது குழந்தைகள் எமக்காகக் கஷ்டப்பட்டு உழைத்து எம்மைப் பராமரிக்க முன்வரமாட்டார்கள் என்பது இயற்கை.

எமது பெற்றோரை நாம் நினைக்கின்றபோது, அவர்கள் எமக்காகப் பட்ட சிரமங்கள் எம்கண்முன்னே எழுக்கின்றபோது அவர்களை எம்மால் மறக்க முடியாதிருக்கின்றது. அவர்களது அபிலாஷைகளை நாம் நிறைவேற்றவேண்டும் என்னும் உணர்வு எமது இதயத்தின் அடிநாதத்தில் எழுவதற்குக் (முறுபக்கம் பார்க்க)

எஸ். கே. மகேந்திரன், எம். ஏ சட்டத்தரணி

## எங்களை நோக்கி வரும் சோதனையான எதிர்காலம்

வந்தவர்கள் யாவரையும் இதுவரை காலமும் வளமாக வாழவைத்த கனடா நாட்டில் இன்று மந்தமான பொருளாதார நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. இதன் காரணமாக அரசாங்கம் சகல சேவைகளுக்கும் நிதி ஒதுக்கீட்டினைக் குறைத்துள்ளது. பொருளாதாரம் விரைவில் சீராகும் நிலை இருப்பதாகத் தெரியவில்லை. மேலும் மோசமடையும் அறிகுறிகளே தென்படுகின்றன. இதனால் சகல சேவைகளும் பாதிப்படைந்துள்ளன.

அரசாங்கமோ, முக்கியமான சேவைகள், அத்தியாவசிய சேவைகள், அல்லது உல்லாச சேவைகள் என ஒரு வித்தியாசமும் பாராது சகல சேவைகளுக்கும் ஒரே அளவிலான நிதிக்குறைப்பை அமுல் செய்துள்ளது. இதனால் அத்தியாவசிய சேவையான மருத்துவச் சேவை, வயோதீபர் பராமரிப்பு போன்றவைகளும், மிகவும் முக்கியமானதாகக் கணிக்கப்படவேண்டிய கல்விச் சேவைகளும் பாதிப்படைந்துள்ளன.

இதுவரை காலமும் எத்தனையோ சமூக சேவை அமைப்புகள், ESL, LINC போன்ற ஆரம்ப ஆங்கில வகுப்புகள் முதல், உயர்மட்ட கம்பியூட்டர் வகுப்புகள் வரை இலவசமாக நடத்திவந்தன. மேலும் Jobs Ontario, Job Creations Program, Futures Program me போன்ற எத்தனையோ வேலைவாய்ப்புத் திட்டங்கள் அமலில் இருந்தன. இவற்றிற்கெல்லாம் இப்பொழுது முடுகிழாக்கள் நடந்து கொண்டிருக்கின்றன.

சென்ற வருடம் சர்வகலாசாலைகளுக்கான விண்ணப்பங்கள் 16 சத விகிதத்தால் குறைந்ததாக அறிவிக்கப்பட்டது. கல்விக்கட்டண அதிகரிப்பினால் இது ஏற்பட்டது. மேலும் இவ்வருடம் மாசி மாதம் சர்வகலாசாலைகளுக்கான கட்டணங்களும் சமூகக் கட்டணங்களுக்கான கட்டணங்களும் 20சத விகிதத்தினால் அதிகரிக்கப்பட்டுமே அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இது மாணவர் சமுதாயத்திற்குப் பெரும் கஷ்டங்களையும் அவர்களின் பெற்றோர்களுக்குப் பெரும் கவலைகளையும் ஏற்படுத்தியதுமல்லாமல் எமது சமுதாயத்திற்குப் பெரும் சோதனையான காலத்தையும் உருவாக்கியுள்ளது.

பொருட் செல்வத்திற்கு மேலாக கல்விச் செல்வத்திற்கு முன்னுரிமை வழங்கி வாழ்ந்த இனம் எமது தமிழினம். இந்தப் பண்பாடு கனடாவில் மாறிவிடக் கூடாது. அடுத்தது பல்லின மக்கள் வாழும் இந்நாட்டில் எமது இனம் தலைநிமிர்ந்து வாழ வேண்டும். கனடாவில் ஒரு பாகுபாடும் இல்லை எனக்

கூறப்பட்டாலும், உள்ளூர் நிறத்துவேஷம் இருப்பதை நாம் ஒருபோதும் மறந்து விடக் கூடாது. இந்த நாட்டிலுள்ள உண்மையானநிலை என்னவென்றால், Visible Minorities எனக் கூறப்படும் வெள்ளையர் அல்லாத வேறு இனத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் தம்மைக் கனடியர்கள் சமமாக ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டுமென்றால் அவர்கள் பிறரைவிட ஒருபடி உயர்ந்தவர்கள் எனத் தமது கல்வித் தகைமையாலும், ஆற்றலாலும், நடத்தையாலும் காட்ட வேண்டிய நிலையில் உள்ளார்கள். இதை நாம் ஒருபோதும் மறந்து விடக்கூடாது. உதாரணமாக, மேற்கு ஐரோப்பாவில் இருந்து வந்து கனடாவில் குடியேறுபவர்கள் மூன்று மாதத்திலோ அல்லது ஆறு மாதத்திலோ குடியுரிமை பெற்றுவிட்டால் அவர்கள் உடனே கனடியராகி விடுகின்றனர். எம்மைப் போன்றவர்கள் மூன்று தலைமுறைகள் கனடாவில் இருந்தாலும் நாம் எப்பொழுதும் Visible Minorities ஆகவே இருப்போம்.

இதற்கெல்லாம் யார் காரணம் என்னும் விவாதத்தில் ஈடுபடுவதற்கு இதுவல்ல நேரம். இது, அடுத்த தேர்தல் வரும் பொழுது சிந்திக்க வேண்டிய விஷயம். இப்பொழுது எங்களுக்குள்ள பிரச்சனை கல்வி சம்பந்தமானது. இதற்கு நாம் எவ்வாறு முகம் கொடுக்கலாம் என ஒவ்வொரு பெற்றோரும் ஒவ்வொரு தமிழ் மாணவ மாணவிகளும் சிந்தித்துச் செயல்பட வேண்டும்.

எந்தக் கோணத்தில் இருந்து நோக்கினாலும் கிடைக்கக் கூடிய ஒரே பதில் எமது சந்ததியினர் கல்வியைக் கைவிடக்கூடாது என்பதே. வெள்ளம் தலைக்கு மேல் போனபின் கவலைப்படுவது ஒரு பயனையும் தரமாட்டாது. வெள்ளம் வருவதற்கு முன்பே நாம் அனைக்கட்டிக் கொள்ள வேண்டும்.

பெற்றோர்கள் தங்களது வாயை வயிற்றைக் கட்டியாயினும் அவர்களின் பிள்ளைகளின் கல்விக்கான செலவுகளைக் கவனித்தல் வேண்டும். OSAP, OTAP போன்ற மாணவர் களுக்கான கடன் வசதிகள் இருந்தாலும் வேறு எத்தனையோ செலவுகள் இருக்கத்தான் செய்யும். அதே நேரம் இந்தக் கடன் தொகைகளும் குறைக்கப்படலாம். போக்குவரத்துக் கட்டணங்களும் அதிகரிக்கவுள்ளன. பெற்றோர் செய்யும் இத்தியாகங்களைப் பிள்ளைகளும் மனதில் கொண்டு செயற்பட வேண்டும்.

ஒருவருடைய சாதனை அவருடைய உயர் நிலையில் அல்ல, அவர்கள் பெற்றெடுத்த பிள்ளைகள் எந்தளவில் உயர்கிறார்கள் என்பதைப் பொறுத்தே உள்ளதெனத் திருவள்ளுவரும் கூறியுள்ளார்.

## இலங்கைத் தமிழர்கள் கனடாவில்...

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

காரணமே அவர்கள் எமக்காகத் தியாகம் செய்திருக்கிறார்கள் என்ற நினைப்பே.

உதாரணமாக, தாம் வாழும் இல்லத்தில் தமது ஈமைக்கிரியைகள் நடக்கவேண்டும் என்ற எனது தாயாரின் விருப்பத்தை நிறைவுசெய்வதற்காகவே, அவரது யூதவுடலை நாம் வாழும் இல்லத்துக்கு எடுத்துவந்து செய்தது அவரது தியாகத்தை நான் மதித்ததுதான். தமது அஸ்தி புனித கங்கையில் கரைக்கப்படவேண்டும் என்று அவர் விருப்பினார். அதையும் எனது சக்திக்கு மேற்பட்ட செலவுசெய்து நிறைவுசெய்தேன். எந்த அரச உதவியோ, காப்புறுதிப் பணமோ பெறாது பலத்த சிரமத்தின் மத்தியில் இவற்றை நான் செய்ய முனைந்தமைக்குக் காரணம் பெற்றோரின் பாசத்தை நாம் மதிக்கவேண்டும் என்ற உணர்வே.

நாம் நினைக்கின்ற உணர்வுகளையெல்லாம் செயற்படுத்துவதற்கு பொருளாதார வளம் ஒரு பெரிய பிரச்சனைதான். அதைநாம் மறுக்கமுடியாது. எமது உழைப்புக்கு ஏற்ப, தேவைகளைச் சுருக்கி ஒறுத்து வாழுவது அவசியம். பிள்ளைகளும் மனைவியும் அரச உதவிப்பணம் பெற்று வாழுவதன் மூலம் 'அப்பாவின் உழைப்பில் நாங்கள் சீவிக்கவில்லை' என்ற உணர்வைப் பிள்ளைகளின் உள்ளத்தில் நாம் ஏற்படுத்திவிட்டு அவர்களிடமிருந்து பாசத்தை எதிர்பார்ப்பதில் அர்த்தமில்லை. ஆபத்துக்குப் பாபமில்லை என்று சொல்லிக்கொண்டு எமது அத்தியாரத்தையே நாம் அழித்துக்கொண்டிருக்கின்றோம். கூழுக்கும் மீசைக்கும் ஒரே நேரத்தில் ஆசைப்படுவதில் அர்த்தமில்லை.

பொருளாதாரப் பிரச்சனை என்பது எங்கும் எப்பொழுதுமுள்ள ஒரு பொதுவான பிரச்சனை. கஷ்டப்பட்டு அதனை நிவர்த்திசெய்ய முயலவேண்டுமே தவிர எமது விழுதுகள் எம்மிடமிருந்து விலக நாம் வழிவகுக்கக்கூடாது. வேரும் விழுதும் ஆண்டாண்டு காலமாக அருகருகே நின்று அளவளாவுவது எமது கைகளில்தான் இருக்கிறது. இது வரலாற்றுக் கடமை.

சீனர்களும், யூதர்களும், சீக்கியர்களும் சாதிப்பதை நாமும் சாதிக்கமுடியும். இளஞ்சந்ததியை எம்மோடு என்றும் வைத்திருக்கவும் முடியுமென்ற நம்பிக்கையோடு அதற்குரிய அத்தியாரங்களை இடவேண்டியது எமது தலையாய கடமை.

**கே. ஜவாஹர்லால் நேரு**

கனடாவில் பிள்ளைகள் வளர்க்கப்படும் முறை எமது பிறந்த நாட்டு வளர்ப்பு முறையிலிருந்து முற்றிலும் வேறுபட்டதாக இருப்பதை நாம் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. அங்கு சரியென்று தெரிவது கனடாவில் பிழையான ஒன்றாகக் கருதப்படுகின்றது.

எமது சமூகத்தில் பிள்ளைகள் துன்புறுத்தல் தொடர்பான சில சந்தர்ப்பங்கள் பற்றி கேள்விப்பட்டிருப்போம். பிள்ளைகளின் வன்முறை என்பது எமது சமூகத்துக்கு ஒவ்வாத ஒன்று. இலங்கையில் உறவினர்கள் சூழ வாழ்வதால் குடும்பங்களில் பிரச்சனை ஏற்படும்போது அது பல்வேறு வழிகளில் பேசித் தீர்க்கக்கூடியதாக இருக்கும். ஆனால் கனடாவில் இது பொலிஸாரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது.

"இந்த ஏழு வயதுச் சிறுமி, போதைமருந்து பாவித்ததினால் மனநோயாளியான ஒரு தாயின் கையினால் கொல்லப்பட்டவிலை. மௌனமாகவிருந்த பலரினால் கொல்லப்பட்டார். பிள்ளைகளின் நலனைப் பாதுகாக்கின்ற நிறுவனங்களின் கவனக் குறைவினால் கொல்லப்பட்டார். அயல்வீட்டில் நடப்பது பற்றி எமக்கென்ன கவலை என்று இருந்தவர்களின் மௌனத்தினால் கொல்லப்பட்டார்." (She was not killed by an individual. She was killed by the silence of many - ரைம்ஸ், டிசம்பர் 11, 1995.)

மேற்கொடுக்கப்பட்டது, 1995ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 22ம் திகதி Elisa Izquierdo என்ற சிறுமியின் இறுதி யாத்திரையில் கலந்து கொண்ட பாதிரியாரினால் கூறப்பட்டதாகும்.

அயலவர், ஆசிரிய ஆசிரியைகள், பிள்ளைகளைப் பாதுகாக்கும் நிறுவனங்கள் எலிசா என்ற சிறுமி அவளது பெற்ற தாயினால் தொடர்ந்து கொடுமைப்படுத்தப்படுகிறாள் என்பது தெரிந்தும், என்ன காரணமோ தெரியவில்லை அதை நிறுத்துவதற்கான நடவடிக்கைகளை எடுக்க முடியவில்லை. விளைவு, எலிசா இறந்துவிட்டாள். சிமேந்துத் தரையில் எலிசாவின் தலையை மோதிக் கொன்ற அவளின் அண்ணை, அதற்கு முன்பதாகச் சிறுமியின் தலையினால் தரையைத் துப்புரவு செய்ததாக பொலிஸாருக்கு அளித்த வாக்கு முலத்தில் தெரிவித்துள்ளார்.

கனடாவில் 1992ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 8ம் திகதி 5 வயது நிறைந்த பாலகன் மணிக்கட்டில் எரிகாயங்களுடனும், முறிவுகளுடனும், உடம்பில் சொந்த அன்னையின் பாத அடையாளங்களுடன் இறந்து கிடக்கக் காணப்பட்டார். கொலை கார்த் தாய் இப்போது சிறைத் தண்டனை அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறார்.

சிறு பிள்ளைகள் இவ்வாறு கொடுமைப்படுத்தப்படுவதைத் தடுப்பது அமெரிக்காவுக்கோ, கனடாவுக்கோ மட்டும் சொந்தமானதல்ல. உரிய நேரத்தில் உரிய நடவடிக்கை எடுப்பதால் இத்தகைய அவல இறப்புகள் தொடர்ந்து நிகழ்வது நிச்சயமாகத் தடுக்கப்படலாம்.

கனடாவில் பிள்ளைகள் பாதுகாப்பு பற்றிய

ஒரேயொரு சட்டம், பிள்ளைகள், குடும்ப சேவைகள் சட்டம் (Child and Family Services Act-CFSA) ஆகும்.

பிள்ளையைப் பராமரிப்பவர்கள் குறைந்த பட்சம் சமுதாயத்தினால் சகிக்கக்கூடிய அளவிற்காவது அந்தப் பிள்ளையைக் கவனமெடுக்க முடியாத (unable) ஒரு சந்தர்ப்பத்தில். அல்லது அந்தப் பிள்ளைக்கு அத்தகைய கவனத்தை (care) கொடுக்க மறுக்குமிடத்து (unwilling), அந்தக் குடும்பத்தின் தனித்துவத்தில் (privacy) அரசாங்கம் தலையிடுவதற்குரிய உரிமைக்கான நடவடிக்கைகள் பற்றி இந்தச் சட்டம் எடுத்துரைக்கின்றது. அரசின் தலையீட்டை அதன் சார்பில் Children Aid Society என்ற பிள்ளைகள் உதவிச் சபை பிரதிநிதித்துவம் செய்கின்றது.

ஒரு பிள்ளையின் கவனம் அல்லது பராமரிப்பு என்று கூறும்போது, முன்னைய காலத்தைப் போலன்றி, தற்போது, அந்தப் பிள்ளையின் உடல் ரீதியான நலன் பற்றிய அக்கறையுடன், அந்தப் பிள்ளையின் மனோநிலையும் கவனத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றது.

## Child Protection

ஆனால், ஒரு பிள்ளையின் custody க்காக அதனைப் பராமரிப்பவர்கள், அதாவது பெற்றோர் எடுக்கும் சட்ட நடவடிக்கைகளும், அந்தப் பிள்ளையின் நலன் பேணுவதற்காக இருந்தாலும், இரண்டும் வித்தியாசமான நடவடிக்கைகள் என்பதைக் கவனத்தில் கொள்ளவேண்டும். Custody dispute போலல்லாது, அரசாங்கம் எடுக்கும் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகள், பாதுகாப்பான சூழ்நிலையில் பிள்ளைகள் பராமரிக்கப்பட்டு வளரவேண்டும் என்ற, சமுதாயத்துக்கு இருக்கும் பாரிய கடமையை எடுத்தியம்புகின்றது.

குடும்ப தனித்துவம், மதச் சுதந்திரம் போன்றனவற்றைவிட ஒரு பிள்ளையின் தேவைகளுக்கு அந்தப் பிள்ளையின் முக்கிய நலனுக்குக் கனடிய நீதிமன்றங்கள் முக்கியத்துவம் கொடுத்து வருகின்றன என்பதற்குச் சான்றாகப் பல வழக்குகளின் முடிவுகள் உள்ளன.

பிள்ளையின் நலனில் அரசியல் தலையீடு அத்தியாவசியமாகிவிட்டது என்பதை நீதி மன்றக்கு நிரூபிப்பதற்கான பொறுப்பு பாரிய தொன்றாகும் (burden of proof is very high).

அரசு தலையிடுவதற்கு முன்பு, அந்தப் பிள்ளைக்குப் 'பாதுகாப்புத் தேவை' என்று கூறக்கூடிய ஒரு நிலைமைக்கு (is in need of protection) அது தள்ளப்பட்டுவிட்டது என்பது

## சிறுவர் பாதுகாப்பு

நிரூபிக்கப்பட வேண்டும். அத்துடன் பிள்ளையின் தேவை/முக்கிய நலன், அரசாங்கம் தலையீடு செய்யாத பட்சத்தில் கவனத்திற்கு எடுக்கப்படமாட்டாது என்பது நிரூபணமாக வேண்டும்.

குழந்தைகள் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின் பிரிவு 37 (2)ல் ஒரு பிள்ளைக்குப் பாதுகாப்புத் தேவை என்ற நிலையிலுள்ளதாக கூறப்பட்டுள்ளது. பிள்ளைக்குப் பொறுப்பாக இருப்பவர்களினால் அந்தப் பிள்ளைக்கு காயமிழைக்கப்படுதல், அவர்கள் தக்க கவனம் அல்லது நடவடிக்கை எடுக்கத் தவறிய காரணத்தினால் உடம்பில் பாதிப்பு ஏற்படுதல், அல்லது அந்த மாதிரி நடப்பதற்குரிய சூழ்நிலை உருவாகுதல்;

பிள்ளைக்குப் பொறுப்பாக இருப்பவர்கள் (custodians) பிள்ளையை பாலியல் வன்முறையில் ஈடுபடுத்தும்போது (sexually molest or exploit), அல்லது அவ்வாறு செய்யலாம் என்ற சூழ்நிலை உருவாகுதல்;

உடல் ரீதியான தாக்கம் ஏற்படுவதைத் தவிர்க்க மருத்துவ வசதி தேவைப்படுதல்; அல்லது அதனைக் கொடுக்க மறுத்தல்;

மனநிலை பாதிக்கப்பட்டு, பதற்றம், மனத்தளர்ச்சி, தன்னையே வருத்தும் பழக்க வழக்கங்களில் ஈடுபடுதல்;

பிள்ளைக்குப் பொறுப்பானவர்கள் அல்லது பெற்றோர் இறந்தபின் எவரும் பொறுப்பேற்க மறுத்தல்;

12 வயதுக்குக் குறைந்த பிள்ளை கொலைச் சம்பவத்தில் ஈடுபட்டால் அல்லது பாரதாரமான காயம் விளைவித்தால், அந்தப் பிள்ளைக்குத் தகுந்த மருத்துவ உதவி தேவை என்று கருதப்படுமிடத்து அதனைப் பெற்றோர் செய்ய மறுக்கும்போது பிள்ளைக்கு உதவி தேவைப்படுகின்றது.

12 வயதுக்குக் கூடிய பிள்ளையின் பெற்றோர் அந்தப் பிள்ளையைப் பாரமெடுக்க மறுப்பின் அதற்குப் பாதுகாப்புத் தேவை. அந்தப் பிள்ளையின் அனுமதியுடன் நீதிமன்றத்தில் விண்ணப்பம் செய்யலாம்.

குழந்தைகள் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின் பிரிவு 57, பின்வரும் சந்தர்ப்பங்களில் ஒரு பிள்ளையின் நலனுக்காக அரசாங்கம் தலையீடு செய்ய முடியும் என்பதைக் கொண்டுள்ளது. பிள்ளையின் உடல், மனோவியல் ரீதியான தேவைகள், விருத்தியின் வேறுபட்ட நிலைகள்; கலாசார ரீதியான பின்னணி, மத நம்பிக்கை, பெற்றோருடனான அன்பான தொடர்பு.

முன்பு தவறுகள் செய்த பெற்றோருடன் (மறுபக்கம் பார்க்க)

## யசோ சின்னத்துரை

கனடிய வழக்கறிஞர்

**கவிஞர் கந்தவனம் தரும்**  
**கனடிய காட்சிகள்**  
**தேக்க நிலை**

“உங்களுக்குக் கடிதம் ஏதும் வந்ததே?”

“இன்னும் ஒண்டும் வரேல்லை.”

“என்னடாப்பா முந்தநான் வந்தவங்களுக்கெல்லாம் விறுவிற்றெண்டு முடியுது. எப்பவோ வந்த நாங்கள் இப்படித் தேங்கிக் கிடக்கவேண்டியிருக்கு.”

நாங்கள் தேக்க நிலையில் மாட்டிக்கொண்டிருந்த காலம் இவ்விதம் அடிக்கடி ஏக்கத் தொலைபேசிகள் வருவதுண்டு. அதுவும் குறிப்பாக 1989இன் பிற்பகுதிகளில் தேக்கநிலைக்காரர் தூக்கமேதுமின்றித் துடிதுடிக்கத் தொடங்கினர்.

01.01.1989ல் இருந்து புதிய குடிவரவுச் சட்டத்தின்கீழ் அகதிகள் விசாரணைகள் வேகமாக நடைபெறத் தொடங்கின. ஏராளமான தமிழர்கள் விசாரணைகளில் தேறி நிம்மதி மூச்சில் நிமிரத் தொடங்கினர். 01.01.1989க்கு முன் வந்து அகதிநிலை கோரியவர்களுக்கான விசாரணைகளின் வேகத்தை, பாட்டா ஆமை பார்த்துச் சிரித்துக் கொண்டிருந்தது. இதனால் அவர்கள் தேக்கநிலை அகதிகளாயினர்.

நான் கவலைப்படவே இல்லை. எல்லாம் எப்பொழுதோ முடிந்த காரியம் என்பது யோகர் சுவாமிகளின் சுகநிலை. அதாவது, எது எப்படி நடக்கவேண்டுமோ அது அப்படி நடக்கும் என்ற நம்பிக்கையில் நான் அமைதி காண்பதுண்டு. ஆயிரம் நடனம் ஆடினாலும் ஆகவேண்டியது ஆகவேண்டிய காலத்திலேதான் நடக்கும். அமைதியின்றித் தொலைபேசியை அழுவைப்பவர்களுக்கும் நான் இதனையே சொல்வதுண்டு. சிலபேர் எப்பொழுது உனக்கு இந்தச் சுடலை ஞானம் வந்தது என்று கேட்டதுமூண்டு.

தேக்கநிலைக்காரர் பிரச்சனைகளை அரசாங்கத்தின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவர ரொறன்ரோ அகதிகள் விவகாரச் சபை (Toronto Refugee Affairs Council) 1990 அக்டோபர் மாதத்திலிருந்து சனிக்கிழமைதோறும் ரொறன்ரோ நகரமண்டபத்துக்கு முன்னாலுள்ள சமாதானத் தோட்டத்தில் மெழுகுவர்த்தி கொழுத்தி அரசாங்கத்தின் கவனத்துக்குக் கொண்டுவரும் நிலையேற்பட்டது.

அவர்களது முயற்சி வீண்போகவில்லை.

தேக்கநிலைக்காரருக்கு டேவிஸ்வில், மிஸிஸாகா ஆகிய இடங்களில் இயங்கிய குடிவரவு அலுவலகங்களிலிருந்து படிவங்கள் பறந்துவரத் தொடங்கின. எமக்கும் மிஸிஸாகா நிலையத்திலிருந்து 18.11.90 திகதியிட்ட கடிதமும் படிவங்களும் வந்துசேர்ந்தன. கடிதத்தில் முக்கியமான சில தகவல்கள் இருந்தன.

‘உமது அகதிநிலைக் கோரிக்கை புதிய பத்திரப் பரிசீலனை (paper screening) முறை ஒன்றினால் தீர்மானிக்கப்படவுள்ளது. இது உமக்குப் பாதகமாக அமையுமாயின் உமது கோரிக்கை மனிதாபிமான முறையில் அணுகப்படும். அதற்கும் ஆதாரங்கள் எதுவும் காணப்படாத பட்சத்தில் விசாரணை ஒன்றுக்கு உம்மை உட்படுத்துவதற்கான ஒழுங்குகள் மேற்கொள்ளப்படும்.’

படிவங்களை நிரப்பி அனுப்ப எட்டுக் கிழமைகள் அவகாசம் தரப்பட்டிருந்தன. நான் எட்டே நாட்களில் எல்லாவற்றையும் நிரப்பி, சாவகச்சேரித் தொகுதி முன்னாள் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. வ. ந. நவரத்தினம் அவர்களிடம் காட்டி, அவரையே எனது குடிவரவு ஆலோசகராக்கிக் கையொப்பமும் வாங்கி, படிவங்களைப் பதிவுத் தபாலில் அனுப்பிவிட்டு விநாயகப் பெருமானுக்கும் விண்ணப்ப்பாடல் ஒன்று போட்டுவிட்டேன்.

மகள் வேலைக்குப் புறப்படுகின்றாள் என்பது எனக்குத் தெரிந்திருந்தாலும், ‘அப்பா நான் போயிட்டு வாறன்’ என்று அவள் சொல்வதைக் கேட்க உவப்பாக இருக்கும். அதுபோல எது எப்படி நடக்கவேண்டுமோ அது அப்படி நடக்கும் என்றாலும் நடத்துபவனுக்கு உவப்பாக இருக்கட்டுமேன் என்று விண்ணப்பத் தபால் ஒன்றைப் போடுவது எப்போதுமே நல்லது.

விநாயகனே வெவ்வினையை வேரறுக்க வல்லான்  
விநாயகனே வேட்கைதணி விப்பான் - விநாயகனே  
விண்ணுக்கும் மண்ணுக்கும் நாதுமமாந் தன்மையினால்  
கண்ணிற் பணியின் கனிந்து.

-கபிலதேவர்.

## சிறுவர் பாதுகாப்பு

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

மீண்டும் பிள்ளையை அனுப்புவதற்குமுன் பிள்ளையைப் பாதுகாக்கும் சபையின் கருத்துக்கள் கவனத்திற் கொள்ளப்படும்.

அத்துடன் பிள்ளையின் விருப்பு வெறுப்பு, வழக்கு தாமதத்தினால் பிள்ளைக்கு ஏற்படும் பாதிப்பு, பெற்றோரிடமிருந்து பிரிப்பதனால் அல்லது தொடர்ந்து அவர்களுடன் இருப்பதனால் ஏற்படும் பாதிப்பு என்பனவும் நீதிமன்றத்தில் கவனத்திற் கொள்ளப்படும்.

இவ்வாறு பிள்ளைக்கு பாதுகாப்புத் தேவை, அல்லது பிள்ளையின் முக்கிய நலன்களுக்கு முதலிடம் கொடுத்து அரசு தலையீடு அவசியம் என்று நீதிமன்று தீர்மானிக்கும்போது பலவித திருத்த நடவடிக்கைகளை அறிவுறுத்தும்.

சில சந்தர்ப்பங்களில் அரசாங்க உதவி இனி அவசியமில்லை என்று கண்டால் பிள்ளையைத் தனிப்பட்டவர்கள் தத்து எடுப்பதற்கான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படும். அதனைவிட, அந்தப் பிள்ளை பெற்றோருக்கு அடிக்கடி சந்திக்கும் வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டு பிறிதொருவரது கவனத்தில் பிள்ளை வளர்க்கப்பட வேண்டும் என்ற கட்டளை அல்லது மேற்பார்வைக்கு அமைய பெற்றோரிடம் பிள்ளையைக் கையளிப்பதற்கான உத்தரவுகளும் வழங்கப்படலாம்.

பிள்ளைகள் எமது எதிர்காலப் பொக்கிஷங்கள். மிகவும் அக்கறையுடன் கவனிக்கப்பட வேண்டியவர்கள். பெற்றோருக்கு உள்ளது போல, பிள்ளைகளுக்கும் அந்த வயதுக்குரிய கவலைகள் ஏற்பட இடமுண்டு. பாடசாலைக் கல்வி நெருக்கடி, கலை கலாசாரங்களின் முரண்பாடு, முற்றிலும் புதிய சூழ்நிலை ஆகிய காரணங்களினால் மனக்குழப்பமடைய இடமுண்டு. அவர்களுடன் நாளாந்தம் அளவளாவி, கலந்தாலோசித்து அவர்களுக்குப் பக்கபலமாக பாதுகாப்பாக இருக்க வேண்டியது எமது கடமை. அதனை விடுத்து எமது விருப்பு வெறுப்புகள், நோக்கங்களுக்காகப் பிள்ளைகளுடன் முரண்பட்டு அவர்களை உடல் ரீதியாக வன்முறைக்கு உட்படுத்துவதோ நிந்திப்பதோ நல்லதல்ல. அமிழ்தினும் ஆற்ற இனிதேதம் மக்கள் சிறுகை அளாவிய சுழ்” என்று சுறிய வள்ளுவர், குழந்தையும் தெய்வமும் ஒன்று என்று விளக்கமுள்ள எமது சமுதாய பிள்ளைகள் வன்முறைக்கு ஆளாக்கப்பட்டிருப்பது பற்றி சிறிய சந்தேகமாவது இருந்தால், தொலைபேசி மூலம் பிள்ளைகள் நலன் காக்கும் நிறுவனத்துடன் தொடர்பு கொள்வதன் மூலம் பிள்ளைகளுக்குத் தகுந்த பாதுகாப்பினை உருவாக்கிக்கொடுக்க முடியும்.

## எமது திருமணங்களில் சில மாற்றங்கள் காலத்தின் கட்டாயம்

“பிள்ளை கெதியாய் வெளிக்கிடுங்கோ, நேரத்துக்குப் போகவேணும்.”

“நாங்கள் கட்டாயம் வரவேண்டுமா? Tamil Weddings are really boring. நாங்கள் அங்கே வந்து என்ன செய்வது. எல்லாரும் தம்பாட்டில் கதைத்துக் கொண்டிருப்பார்கள். ஐயர் தன்பாட்டில் ஏதோ சொல்கிறார். ஒன்றுமே விளங்கவில்லை. வீட்டில் இருந்தால் சந்தோஷமாக T.V.யாவது பார்க்கலாம்.”

“இல்லை கட்டாயம் போக வேணும். வெளிக்கிடுங்கோ.”

“அப்பி ரெடியா? புறப்படுவோமா? 2.30 மணிக்குக் கல்யாணம்.”

“ஏன் அப்பா இப்போ? 2.30 மணிக்குப் புறப்படலாம் தானே. ஒவ்வொரு முறையும் எங்களை அவசரப்படுத்திக் கூட்டிக் கொண்டுபோய் வெற்றுக் கல்யாண மண்டபத்தில் தானே விடுகிறீர்கள். சில சமயம் கல்யாண வீட்டுக்காரரே கூட வந்து சேராத பரிதாப நிலையில் கூட நாம் இருந்தோம்.”

“எப்படியாயினும் அழைப்பிதழில் குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கு நாம் சமூகமாயிருப்போம். புறப்படுங்கோ.”

விளங்கியிருக்குமே! ஒவ்வொரு கல்யாண வீட்டிற்கும் செல்வதற்கு முன்னர் எனக்கும் எனது மக்கட் செல்வங்களுக்குமிடையே நடக்கும் வாதத்தின் ஒரு பகுதிதான் இது என்று! இதே போன்றே உங்களில் பலர் வீடுகளிலும் நடைபெற்று இருக்கலாம்.

எமது மணவிழாக்கள் நேரத்திற்கு நடைபெறுவதில்லை. அதிக நேரம் எடுக்கின்றன. தேவையற்ற சடங்கு முறைகள் புகுத்தப்படுவதால் அழைக்கப்பட்டோரைச் சிறப்பாக இளைய தலைமுறையினரைச் சலிப்படையச் செய்கின்றன என்ற குற்றச்சாட்டுக்கள் நிறையவே உள்ளன.

நேரத்திற்கு நடைபெறுவதில்லை என்ற குற்றச்சாட்டு, எம்மவர்கள் நேரத்தின் புனிதத் தன்மையை உணராமல் வெறும் சடங்குகட்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கின்ற மணப்பாங்கின் பிரதிபலிப்பாகும். ஒரு மணவிழாவை நடத்துவதற்காக எத்தனையோ மாதங்களாக ஆயத்தம் செய்கின்றோம். அழைப்பிதழில் திருமணம் நடைபெறுவள்ள சுபநேரத்தையும் குறிப்பிடுகிறோம். அப்படியிருந்தும் சில சந்தர்ப்பங்களிலே மணமகள் கூறை உடுத்தாமலேயே மங்கலநாண் பூட்டுகின்ற நிகழ்ச்சி நடைபெறுவதை நான் கண்டுள்ளேன். சில சந்தர்ப்பங்களிலே அழைப்பிதழில் குறிக்கப்பட்ட நேரத்தில் மணமக்களோ அவர்களின் நெருங்கிய உறவினரோ கூட மண்டபத்தில் இருப்பதில்லை. சரியான இடத்திற்குத் தான் நாம் வந்துள்ளோமா என்று சந்தேகப்பட்ட அனுபவமும் சிலருக்கு ஏற்படுவதுண்டு. நேரம் பிந்தித்தான் ஆரம்பிப்பார்கள். எனவே அவசரப்பாடாமல் போகலாம் என்று அழைக்கப்பட்டோருள் ஒரு பகுதியினர் சாவகாசமாக வருவதும் உண்டு. சுபநேரம் நெடிதாய் இருப்பதும் இந்த அசிரத்தைக்கு ஒரு காரணமாக அமைகிறது என்பது என் எண்ணம். “ஞாயிற்றுக்கிழமை முற்பகல் 11.05- 12.48 மணிக்குள் வரும் சித்த யோகமும், மகர லக்கிணமும் கூடிய சுபமங்கல சுபமுகூர்த்தத்தில்” என்று கூறும் பொழுது

உண்மையாக எப்போது மங்கல நாண் பூட்டும் நிகழ்ச்சி நடைபெறுவாது என்பது யாருக்குமே தெரியாது. இதற்குப் பதில் ஒரு குறிப்பிட்ட சுபவேளையைக் குறித்து, அப்போதுதான் மங்கலநாண் பூட்டுதல் நடைபெறும் என்று குறித்து அதன்படி நடப்போமாயின் அநாவசிய நேரவிரயத்தைப் பெருமளவிலே தவிர்க்க முடியும்.

எமக்கு நீண்ட நேரம் எடுப்பதற்குக் காரணம், இங்கு நடைபெறுகின்ற மணவிழாக்களிலே மூன்று கலாசாரங்களின் சடங்குமுறைகளின் சங்கமமே. அவை ஈழத் தமிழரின் மணவிழா முறைகள், இந்தியத் தமிழரின் முறைகள், மேலைத்தேய மணவிழா முறைகள். ஆச்சரியம் என்னவென்றால் எமது சடங்கு முறைகள் மேலும் மேலும் கூடிக் கொண்டே செல்கின்றன என்பதே.

ஈழத் தமிழரின் மணவிழாச் சடங்குகள் எளிமையானவை. குறைந்த நேர அவகாசம் எடுப்பவை. காப்புக்கட்டல், கன்னிகாதானம், மங்கலநாண் சூட்டல், வலம்வரல், அம்மி மிதித்தல், பாலும்பழமும், அரிசி வாழ்த்துப் போன்றவை தமிழகத்திலும் நடைபெறும் சடங்குகள் என்றபோதிலும், அங்கு இவற்றிற்கும் மேலே பல சடங்குகளுமுண்டு.

தமிழகத்திலே மணவிழா ஆரம்பத்திலே நலங்கு எனும் நிகழ்வு நடைபெறுவதுண்டு. கன்னிகா தானமும் சிறிது வித்தியாசமான முறையிலே நடைபெறும். “ஒப்படை செய்தல்” எனும் அந்நிகழ்ச்சியின் போது மாப்பிள்ளையின் பெற்றோர் தமது மகளின் கைகளைப் பிடித்து ஏந்த, பெண்ணின் பெற்றோர் தமது மகளின் வலக்கையினை எடுத்து மாப்பிள்ளையின் வலக்கையில் வைத்து வாழ்த்துவார்கள்.

பண்டைய ஆரியர்கள் (பார்ப்பனர்) தமிழ் நாட்டில் நுழைந்து நாடோடிகளாகத் திரிந்தனர். வயதான பெண்களை உட்கள் அழைத்துக் கொண்டு ஊர்ஊராகத் திரிதல் கஷ்டம் என்பதால் தக்க ஒரு மணாளனைக் கண்டதும், அவனிடம் தம் குழந்தையை ஒப்படைப்பார்களாம். அப்பெண்ணைத் தொட்ட கையையும் நீர்த்தாரை வார்த்துக் கழுவி விட்டு அவளை அவனுக்குத் ‘தத்தம்’ செய்து விடுவது வழக்கமாயிற்று. அவள் சிறு குழந்தையாக இருப்பதால் தகப்பன் தன் மடியில் தூக்கி வைத்துத் திருமணத்தைச் செய்வார். இதனாலேதான் திருமணம் ‘விவாகம்’ என்றும் அழைக்கப்பட்டது. “விவக்” என்றால் சிறப்பாகத் தூக்கிக் கொண்டு போதல் என்று அர்த்தமாம். இந் நிகழ்ச்சி பெண்ணினத்தை இழிவு படுத்திப் பழிக்கும் செயல்போல் உள்ளது என்பது பெண்ணினலை வாதத்தினர் எண்ணலாம். கன்னிகாதானம் ஆரியர்களால் புகுத்தப்பட்ட சடங்கு முறையே.

அண்மையில் ‘Rose Avenue’ பாடசாலைக்குப் போயிருந்தேன். அப்பாடசாலைச் சூழலிலுள்ள

பாடசாலைகளின் ஆசிரியர்களுக்கு எமது கலாசாரம், கல்விமுறை பற்றி பேசுவதற்கான ஆயத்தக் கூட்டம். சில ஆசிரியர்களுடன் பேச்சின் சாராம்சம் பற்றிப் பேசிக் கொண்டிருந்தேன். ஒரு ஆசிரியை “உங்கள் கலாசாரத்தில் பால்ய விவாகம் பற்றிப் பேசுங்கள்” என்றார். எனக்கு உத்வேகமான கோபம் வந்தது. “நீங்கள் எந்த நூற்றாண்டில் வசிக்கிறீர்கள்? எமது பெண்களிலும் பார்க்க கனடியப் பெண்கள் பலர் மிகக் இளம் வயதிலே தாயும் பிள்ளையுமாகத் திரிகிறார்கள். இந்தியாவில் ஏதோ ஒரு முலையிலே, என்றோ ஒருநாள் நடைபெறும் அதீத நிகழ்ச்சி எமது கலாசாரத்தின் நியதி என்று நீங்கள் நினைப்பது தவறு” என்றேன். பால்ய விவாகம் ஆரியப் பண்பாடு. அது தமிழர் கலாசாரத்தில் இல்லை. குழந்தை மணத்திற்குத் தமிழர் மரபில் என்றுமே ஏற்படாமை இருந்ததில்லை. மொட்டு மலர்ந்தால் தான் மணம் வீசும். அப்பொழுதுதான் அதை நுகர முடியும். அது போன்றே மொட்டு மலர்ந்த பெண்ணிற்கே திருமணம் என்பது எமது கலாசாரம். அதனால் தான் ‘விவாகம்’ என்று கூறுவதை விடுத்து திருமணம் என அழைத்தனர் நம் முத்தோர்.

பெற்றோரைப் பாதபூசை செய்தல் என்பது தமிழக மணச் சடங்குகளிலே நடைபெறும் இன்னொரு நிகழ்ச்சியாகும். மணமக்கள் தாம் இல்லற வாழ்வில் நுழையும் நேரத்தில் தம்மைப் பெற்றுச் சீராட்டி வளர்த்து இன்று வாழ்வில் ஒன்றுசேர வைத்த பெற்றோரைக் கண்கண்ட தெய்வங்களாய் எண்ணிப் போற்றி வழிபட்டு அவர்களிடம் வாழ்த்துக்களைப் பெறும் நோக்குடன் அவர்கள் கால்களைக் கழுவி வழிபடுதல் ஆகும். நம் நாட்டில் நடைபெற்ற மணவிழாக்களில் நான் இதனைப் பெரும்பாலும் கண்டதில்லை. இங்கு எல்லா மணவிழாக்களிலும் பெற்றோரின் பாதங்களை வீழ்ந்து வணங்குவது கண்கொள்ளாக் காட்சி. (முதலும் கடைசியும்!).

தமிழகத் திருமணங்களில் மங்கலநாண் சூட்டும் போது மணமகனின் உட்கள் பிறந்தவன் கைவிளக்கு ஒன்றினை ஏந்தி நிற்பான். பின்னர் மணமக்கள் தீய வலம் வரும்போது முன்னே ஏந்திச் செல்வான். இதனைச் சற்று வித்தியாசமான முறையில் அண்மையில் ஓர் மணவிழாவிற்கு கண்டேன். மணமகள் கூறை உடுத்தி மணமேடைக்கு வரும்போது சிறு பெண்ணொருத்தி அகல் விளக்கு ஒன்றினை ஏந்தியபடி மணப்பெண்ணிற்கு முன்னே வந்தாள். “இது என்ன ஒரு புதுமுறை” என (முறுபுக்கம் பார்க்க)

**பொ. கனகசபாபதி**

மகாஜனா - முன்னாள் அதிபர்

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

நான் அருகில் இருந்த நண்பரிடம் வியந்த பொழுது, அவர் "இதில் என்ன ஆச்சரியம் மாஸ்ரர்", அன்று ஒரு கல்யாணத்திற்குச் சென்றேன், இரு சிறுமிகள் திருமணம் நடந்து முடியும் மட்டும் அகல் விளக்கு ஏந்தியபடி நின்றனர் என்றார். வாழ்வில் ஒருமித்து அடியெடுத்து வைக்கும் இருவருக்கும் அறிவு ஒளி வழிநடத்த வேண்டும் என்பதைப் புலப்படுத்தவே அகல் விளக்கு மங்கலநாண் சூட்டப்படும் நேரத்திலும், அவர்கள் ஒன்று சேர்ந்து முதல் அடிவைக்கும் பொழுதும் காட்டப்படுகிறது. வெறும் ஆடம்பரத்திற்காகவல்ல.

இதேபோன்றே மேலைத்தேய முறைகள் சிலவும் எமது மணவிழாக்களிலே முக்கியமான சடங்குகள் ஆகிவிட்டன. கேக் வெட்டுகின்ற நிகழ்ச்சி ஓர் எதிர் உச்சம் (Anti Climax) போல் அமைகிறது. பெரும்பாலோர் வீடுசெல்ல முனைந்து கொண்டிருப்பார்கள். மணமக்கள் அவசர அவசரமாக உடைமாற்றி மேலைத்தேய உடையில் வந்து கேக் வெட்டுவார்கள். நம் நாட்டைச் சேர்ந்த சிவாச்சாரியார் ஒருவருடன் நான் இது விடயமாக உரையாடினேன். மணமக்கள் திருமண மண்டபத்திலிருந்து வீடு செல்கையில் மக்கலநாண் சூடியபொழுது உடுத்திய உடைகளிலேயே செல்ல வேண்டும். இவர்கள் உடனடியாகவே களைந்து எறிந்து விடுகிறார்களே" என்றார். 'பூதாக்கலம்' என்று அவர் கூறிய பொழுது, உணவகத்திலிருந்து

சடங்கு. அகலிகை சாபத்தை நினைவூட்டவே அது நடக்கிறது என்று கூறலாம். ஆனால் இராமாயணத்திலே இராமன் திருமணத்தின் போது அம்மி மிதித்தல் நடை பெற்றது எனக் கூறப்படுகின்றமையால், அம்மி மிதித்தல் அகலிகை சாபத்தை நினைவூட்டுவதற்கல்ல எனக் கருதலாம். திருமணங்களின் போது அம்மி மட்டும் போடப்படாது கூடவே குழுவியும் வைக்கப்படுதல் அவசியம். குழவி இல்லாமல் அம்மி உதவாது. அம்மி இல்லாமல் குழவி உதவாது. எனவே அம்மியும் குழுவியும் போன்று மணமக்கள் எதைச் செய்தாலும் ஒன்றாகவே இருந்து செய்ய வேண்டும் என்பதை நினைவுறுத்தவே அம்மி நிகழ்ச்சி, பெண்ணின் தலையையும் கையையும் முன்னே தொட்ட மணமகன் எல்லோர் முன்னிலையில் மணமகளின் காலத்தை தூக்கி அம்மியில் வைக்கின்ற பொழுது அவளை உச்சி முதல் உள்ளங்கால் வரை ஏற்றுக் கொண்டான் என்பதை அறிவிப்பதுடன், மணப்பெண்ணுக்கு புகுந்த வீட்டில் கருங்கல் போல் நிலையான வாழ்வு உண்டு என்பதையும் உணர்த்துகிறான்.

ஆசீர்வாதம் என்பது அறுகு அரிசியால் மணமக்கள் என்னென்றும் நிறைவோடு வாழ வேண்டும் என்ற குறிக்கோளுடன் செய்வது. பெற்றோர், முதிர்ந்த பெரியோர் போன்ற நிறைய வாழ்வு வாழ்ந்தவர்களால் செய்யப்படுவது. எமது மணவிழாக்களிலே இது வரவினைக் குறிக்கும் நிகழ்ச்சியாக மாறிவிட்டது. பெற்றோர்கள் வாழ்த்தினால் அதுமட்டும்

முதிய பார்ப்பான் ஒருவன் திருமணத்தை நடத்தினான் என்றும் மணமக்கள் தீய வலம் வந்தனர் என்றும் கூறப்படுகின்றது.

"மாமுது பார்ப்பான் மறை வழிகாட்டிடத் தீவலம் செய்வது காண்பார்கள் நோன்பு என்னை? சிலப்பதிகாரம் 52-53

தீயின் வடிவம் அருவருவ நிலை. மேல் நோக்கியே நிற்கும் அது குற்றங்களைப் போக்குவதும், குற்றம் அற்றதாகவும் உள்ளதாம். எனவே, தீ வண்ணராக உள்ள முழுமுதற் கடவுளைச் சான்றாகக் கொண்டு மணமாலை சூட்டுவதும், அதனை வலம் வந்து வணங்குவதும் தமிழ் மணவிழாவின் பிரதான சடங்காகின்றது.

பழந்தமிழ் மக்களது திருமணச்சடங்குகள் பற்றி அகநானூறு கூறியுள்ளது. அதன்படி தமிழ் மக்களது சடங்குகள் வடமொழி மந்திரங்கள் கொண்டு செய்வது அந்நாளில் இருந்ததில்லையாம்.

நாயக்கர் ஆட்சிக் காலத்தில்தான் வடமொழி மந்திரங்கள் திருமணவிழாக்களிலே உபயோகிக்கத் தொடங்கினர் எனக் கருதப்படுகிறது. மந்திரங்கள் என்று வடமொழியினரால் திருமணங்களில் சொல்லப்படுவன எல்லாம் அவர்கள் திருமணங்களில் செய்யுஞ் செயல்களைக் குறிப்பனவாகவே உள்ளன. சில வாக்கியங்கள், அவைகளின் பொருள்கள் தெரிந்தால் மிக அருவருக்கத்தகுந்த இழிந்த பொருள்களை உடையனவாக இருக்கின்றன" என்கிறார் சித்தாந்தப் பேராசிரியர் பாரிப்பாக்கம் திரு. கண்ணப்ப முதலியார் அவர்கள். ஆகவே மணவிழாக்களிலே சிவாச்சாரியர்கள் சொல்லும் மந்திரங்கள் அவ்வளவையும் தமிழில் மொழி பெயர்த்துச் சொல்லுதல் வேடிக்கையாகவும் கேலிக்கூரியதாகவும் அமையலாம்.

கிறிஸ்தவ தேவாலயங்களிலே சில வருடங்கட்கு முன் இலத்தீன் மொழி உபயோகிக்கப்பட்டதாம். இம்மொழி பலருக்கும் புரியாத காரணத்தால் அதற்குப் பதில் ஆங்கிலம் உபயோகத்தில் வந்துள்ளது. அதேபோன்றே யாருக்கும் விளங்காத வடமொழிக்குப் பதில் தமிழ் மந்திரங்களை உபயோகித்தால் எமது மணவிழாக்களில் சற்று அமைதியான சூழலை ஏற்படுத்தலாமோ என எண்ணுகிறேன். இந்நாட்டிலே மிக்க அறிவாற்றல் வாழ்ந்த சிவாச்சாரியார்கள் உள்ளனர். அவர்கள் தமிழ் அறிவும், வடமொழி அறிவும் பிரசித்தமானவை. ஆகவே அவர்கள் தகுந்த தமிழ் மந்திரங்களை உருவாக்கி செயற்படுத்தலாம்.

"நிறைமொழி மாந்தர் ஆணையிற் கிளர்ந்த மறை மொழி தானே மந்திரமென்ப" என்கிறது தொல்காப்பியம். எமது திருமணங்களில் நாம் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சடங்கு முறைகள் பற்றி நீங்கள் தீர்மானத்திற்கு வாருங்கள். திளர் புரட்சி செய்யச் சொல்லவில்லை. எனக்கும் கல்யாணத்திற்கு என நான்கு பிள்ளைகள் உள்ளனர். சில மாற்றங்கள் தேவை என்பதை உணர வேண்டும். அநாவசிய நேரவிரயம், அர்த்தமற்ற சடங்கு முறைகள், ஆடம்பரத்திற்கு முக்கியத்துவம் தரும் நடைமுறைகள், யாவரும் புரிந்து கொள்ளக் கூடிய முறையில் நடைபெற வேண்டிய நிகழ்முறைகள் போன்றவை பற்றிச் சிந்தித்தல் அவசியம். சிந்தியுங்கள்; செயற்படுங்கள்.

## Some Changes in our Wedding Ceremonies- The Need of the Day

பெறப்பட்ட உணவைப் பூதாக்கலத்தில் தருவதைத் தான் விரும்புவதில்லை என்றும், சிறிதளவாயினும் வீட்டிலே சமைக்கப்பட்ட உணவையே தம்பதிகள் உண்ண வேண்டும் எனவும் விலியுறுத்தினார். ஆசீர்வாதம் பற்றியும் அவர் தனது கருத்தைத் தெரிவிக்கையில், "குழந்தை குட்டிகள் கூட இப்போ ஆசீர்வதிக்கத் தொடங்கி விட்டனவே, விலஸ்தை இல்லாது போய்விட்டதே" என வருந்தினார்.

எமது மணவிழாக்களில் நடைபெறும் முன்று முக்கிய நிகழ்ச்சிகள் பற்றிக் கூற வேண்டும்:- மங்கலநாண் சூட்டுவதற்கு முன் பெண் மாத்திரம் மணவுடை எனும் கூறையை உடுத்தி வருகிறாள். இது முக்கியமானது. அவள் அன்று அணிய வேண்டிய எல்லாவற்றையுமே மணமகன் கொடுத்து அணிவிக்கின்றான். பெற்றோர் கொடுத்த ஆடைகள் யாவற்றையும் களைந்து, தான் கொடுத்த முழுவதையும் அணிந்த பின்னரே அவளைத் தன் உடமையாக்க மங்கலநாண் சூட்டுகின்றான். எனவே கூறை உடுத்தாமல் மங்கலநாண் சூட்டுவது ஏற்புடையதல்ல. 'தாலி' என்பது வீரத்தின் சின்னம். அது யாரும அணியலாம். 'புலிப்பல் தாலிப் புன்றலைச் சிறார்' என்கிறது ஒரு புறநானூறுப் பாடல். ஆகவே நான்தான் முக்கியம். ஆனால் தாலி இப்பொழுது திருமணத்திற்கு இன்றியமையாத அடையாளமாகி விட்டது.

அம்மி மிதித்தல் என்பது எமது மணவிழாக்களிலே நடைபெறும் ஒரு முக்கிய

போதாதா? நான் பார்த்த வரையில் ஒரே ஒரு மணவிழாவிலேதான் "அறுகு அரிசி" போடப் படுவது நிறுத்தப்பட்டது. கணிசமான நேரமும் மிஞ்சியது.

எமது மணவிழாக்களோ புனிதத்தன்மை நிலவாத வெறும் சமூக சந்திப்பு நிகழ்ச்சியாகவே அமைகின்றன. மணவிழா நடைபெறும் இடத்திலேயே உணவும் வழங்கப்படுவதால், ஆசன ஒழுங்கும் அதற்கு உகந்ததாக அமைய, சகபாடிகள் ஒரே குழுமாய் அமர், ஆரம்பித்துவிடும் அரட்டைக் கச்சேரிகள். பின் மணநிகழ்ச்சியை எத்தனைபேர் கவனிக்கிறார்கள். இதற்கு அனுசரணையாக அமைகிறார்கள் நிழற்படம் எடுப்பவர்களும், வீடியோப்படம் எடுப்பவர்களும். அவர்கள் நிகழ்ச்சியை முற்றாகவே படம் பிடிக்கிறார்கள். ஆகவே என்ன நடந்தது என்று பின்னர் வீடியோ பார்த்தே பெரும்பாலோர் தெரிந்து கொள்கிறார்கள். எமது திருமண விழாக்கள் நீண்ட நேரம் எடுப்பதற்கு இன்னொரு காரணமாய் அமைவது மணமக்கள் தமது அலுவலக சகபாடிகளுக்கு எமது கலாசார பின்னணியில் நடைபெறும் மணவிழாவின் முழுமையாக அதன் அழகு, ஆடம்பரம், ஐதீகம் யாவற்றையும் காட்ட முனைவதுமாகும்.

எமது திருமண முறைகள் தொல்காப்பியர் காலத்தில் ஏற்பட்டிருக்க வேண்டுமென கருதப்படுகிறது. சடங்கு முறைகள் சில பற்றியும், பார்ப்பான் மணவிழையை நடத்துவதும் இளங்கோவடிகளால் சிலப்பதிகாரத்தில் கூறப்பட்டுள்ளன. அங்கு



பிறந்த பொன்னாட்டில் இடம்பெறும் போர்ச் சூழலினால் புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழ் மக்கள் தாம் வாழும் நாடுகளில் மொழி, சமயம், கலை, கலாசாரம் ஆகியவைகளை பேணிப்பாதுகாப்பதுடன் தமிழையும் சமயத்தையும் தமது இரு கண்களாகப் போற்றியும் வருகின்றனர். இவ்வகையில் உலகில் வாழும் அனைத்து மக்களுமே ஏதாவது ஒரு கலாசாரத்தைத் தங்களது வாழ்வின் ஆதாரமாகக் கைக்கொண்டு வருகின்றனர். அதேசமயம், தெய்வீகத்தை நம்பாதவர்களும், மத ஆசாரங்களை விரும்பாதவர்களும் எல்லா இனங்களிலும் இருப்பதை நாம் காணக்கூடியதாக உள்ளது. தெய்வீகத்தை அவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளா விடினும், இயற்கையின் நியதியில் அல்லப்போது ஏற்படும் கிரக மாற்றங்கள் நிகழும்போது அதனால் அனைத்து மக்களும் பாதிப்படைவதை நாம் அனுபவரீதியாக உணருகின்றோம்.

மேற்படி மாறுதல்கள் வெளியுலகிலும், எமது உடலிலும் உள்ளத்துணர்வுகளிலும் மாறுதலை ஏற்படுத்துவதிலிருந்து இயற்கையாகவே ஏதோ ஒரு மாபெரும் சக்தி அனைத்திலும் சம்பந்தப்பட்டிருப்பதை உணரமுடிகின்றது. இவ்வாறு தெய்வ சக்தியினால் உலகில் நமக்கு ஏற்படும் பாதிப்புகளையும், துன்பங்களையும் மாற்றவும் நீக்கவும் மதநம்பிக்கை உடையவர்கள் பலவகையான வழிபாடுகளைச் செய்கின்றனர். அதற்கு அவர்கள் பலவிதமான கிரியைகளுடன் கூடிய வேத மந்திரங்களைப் பயன்படுத்துகின்றனர்.

எதனை மனதில் திடமாக நினைத்தால் அதனை நாம் பெறமுடியுமோ அதனைத்தான் நம் முன்னோர்கள் மந்திரம் என்று அழைத்தனர். மந்திரம் என்றால் 'நினைப்பவனைக் காப்பது' என்று பொருள். மந்திரத்துக்குள்ளே கட்டுப்பட்டுள்ள தெய்வீகத்தை மந்திரங்கள் கிரியைகள் மூலம் எமக்கு அனுசூலமாக மாற்றிக்கொள்ளலாம் என்பதை 'மந்திராதீனத்து தைவதம்' எனும் வாக்கியம் புலப்படுகின்றது.

வேதமந்திரங்களை எப்படிச் கிரியா முறையில் பயன்படுத்தலாம் என்பதனையும், எதற்கு எப்போது எப்படி மந்திரக் கிரியா முறைகளைப் பயன்படுத்துவது என்பதனையும் சிவாகம விதிகள் கூறுகின்றன. வேதம், சிவாகமம் ஆகிய இரண்டுமே நமது சமுதாயத்திற்கு பிரமாண நூல்களாகும். வேதம் பசு எனவும், அதனுடைய பால் மெய்யாகமம் எனவும் சைவசித்தாந்த நூல்கள் கூறுகின்றன. இனி, நாம் அன்றாட வாழ்க்கையில் சந்திக்கும் சில சடங்குகளைக் கவனிப்போம்:

சீமந்தம் (வளைகாப்பு): இதனைச் செய்வதன் நோக்கம் ஒரு குழந்தை தாயின் கர்ப்பத்தில் இருக்கும்போது எதுவித குறையுமின்றி வளர்ச்சி பெறவும், தாயும்



## வாழ்வியலும் தெய்வீகமும்



ளையும் கற்பிக்கும் முதல நாளாகவும் இத்தினம் கொள்ளப்படுகின்றது.

விவாகம்: மேற்குறிப்பிட்ட சடங்குகளை அடுத்து வருவது விவாகம். ஒரு ஆணும்

பெண்ணும் நடத்தும் இல்லற வாழ்வில் அவர்கள் மேற்கொள்ள வேண்டிய தர்மங்களை இல்லற தர்மம் என்பர். (விவாகம் பற்றிய கட்டுரைகளை முன்னரும் பலர் எழுதியிருப்பதாலும், விரிவாகப் பின்னர் எழுதவேண்டும் என்பதாலும் அதனை இக்கட்டுரையில் தவிர்த்துள்ளோம்).

திருமணம் முடிந்த பின்னர்தான் ஒருவர் குடும்பத் தலைவனாக மாறி சம்சார பாரத்தைத் தாங்க வேண்டியவனாகின்றார். அப்போது அவனுடன் சரிசமனாக பாரத்தைப் பகிர்ந்து கொள்பவன் தர்மபத்தினியாவான். இருவரும் கருத்தொருமித்து வாழும் இன்ப வாழ்விலே அவர்கள் ஆற்ற வேண்டிய ஐவகை வேள்விகளை பஞ்சமகாயக்கம் என்ற தர்ம சாஸ்திரம் எடுத்துக் கூறுகின்றது. இதனையே திருவள்ளுவர் ரத்தினச் சுருக்கமாக "தென்புலத்தார் தெய்வம் விருந்தொக்கல் தான் என்றாங்கு ஐம்புலத்தாறு மும்பல் தலை" என்று கூறியுள்ளார். தென்புலத்தார், தெய்வம், விருந்தினர், சுற்றத்தார், தான் என்னும் ஐவகை).

பிரியங்கும்: நீத்தார் கடனை முன்வைத்து இது நடத்தப்படுவது. இறந்துபோன நம் முன்னோர்கள் தங்கள் கர்மாவில் தொலையாது எஞ்சியிருக்கும் கர்மவினைகளைத் தமது சந்ததியில் வரக்கூடிய வாரிசுகள் ஆற்றும் தானதர்மங்களினால் கர்மவினை நீங்கப்பெற்று முத்தி அடைவதற்காகக் காத்திருப்பதாக எமது நூல்கள் கூறுகின்றன. ஆதலால் ஒருவர் இறந்தால் 31ம் நாள் சபிண்டகரணம் எனப்படும் வீட்டுக் கிரியை, ஏதோஸ்திரம், மாசியம், சபிண்டகரணம் ஆகிய கிரியைகளும் அதனைத் தொடர்ந்து மாதாமாதம், வருடாந்தம் என்று பல கிரியைகளும் இடம்பெறும். தந்தையை இழந்தவர்கள் அமாவாசையிலும், தாயை இழந்தவர்கள் பெளர்ணமியிலும் விரதம் இருந்து தர்ப்பணம் செய்வர்.

தேவயக்கும் எனப்படும் தெய்வ வழிபாடு காலையும் மாலையும் ஆற்றுதல் அவசியம் என்பதால் சந்தியா வந்தனம் எனப் பெயரிட்டனர். இதனைக் காலக் கடன், மாலைக் கடன் என்று தப்பாக அர்த்தம் கொண்டு தவிப்பார் பலருண்டு. சமய தீட்சை பெற்று, மந்திரங்களின் தார்ப்பரியத்தை உணர்ந்து தெய்வ நம்பிக்கையுடன் தினமும் வீட்டிலும், வசதியான வேளங்களில் (55ம் பக்கம் பார்க்க)

சேயும் சுகம்பெறவும் கர்ப்பிணித் தாயை மகிழ வைக்கவும், பிறக்கப் போகும் குழந்தை அறிவு ஜீவியாகவும், தேகபலம், ஆரோக்கியம், தெய்வ கடைச்சம் ஆகியவை பெறவுமாகும்.

நாமகரணம் (பெயர் சூட்டல்): அவரவர் குல ஆசாரப்படி பிறந்த எத்தனையாவது நாளில் துடக்கு நீங்கிப் புனிதமடைவதாக கடைப்பிடித்து வருகின்றாரோ அத்தினத்தில் (அதிகமானவர்கள் 31ம் நாள்) புண்யாக வாசனம் (துடக்குக் கழிவு) எனும் கிரியை மூலம், அதாவது விநாயக வழிபாடு, வருண கும்ப பூஜை, பஞ்சகவ்விய பூஜை, நவக்கிரக வழிபாடு, மகாலட்சுமி, வழிபாடு போன்ற கிரியைகளை நடத்தி ஆத்ம சாந்தி, சரீர சுத்தி, மண்டப சுத்தி (உடல், உள், இடம் போன்றவற்றைத் தூய்மைப்படுத்தல்) போன்றவற்றை முடித்து கிரகதோஷம் நீங்குவதற்கு நவக்கிரகங்களைப் பிரார்த்தனை செய்து, லட்சுமி கடைச்சம் பெறுவதற்கு மகாலட்சுமி பூஜையும் செய்து குழந்தைக்குப் பெயர் சூட்டி நகை அணிந்து தொட்டிலில் இடுதல் போன்ற நிகழ்ச்சிகளின்போது குரு, பெற்றோர் பெரியோர்கள் வாழ்த்துதலும் இடம்பெறும்.

ஜாதகர்மம் (தொப்புள்கொடி அகற்றுதல்): பிறந்த குழந்தையின் தொப்புள் கொடியை மந்திர நீரால் புரோட்சனம் செய்து மந்திரங்கள் கூறி பெரியோர்கள் வாழ்த்தி தாயின் அமுதமாகிய பாலைக் குழந்தைக்கு ஊட்டுவிப்பது . குழந்தை பிறந்த நேரத்தை அனுசரித்து கிரக நிலையினைக் கணித்து எழுதுவது ஐம்ம பத்திரிகை (குறிப்பு) எனப்படும். கண்டாவில் பிரசவம் ஆஸ்பத்திரிகளில் நடைபெறுவதால் இச்சடங்கு புண்யாவாசனக் கிரியையின்போது நடைபெறுகின்றது. சில கிரியைகள் மந்திர பூர்வமாக மட்டும் தற்பொழுது நிகழ்த்தப்படுகின்றது.

அன்னப் பிரசானம் (சோறு ஊட்டுதல்): இக்கிரியை ஆண்பிள்ளையாயின் 6ம் 8ம் 10ம் மாதங்களான இரட்டித்த மாதங்களிலும், பெண் குழந்தையாயின் 5ம்,7ம்,9ம் மாதங்களிலும் ஒரு நாளைத் தெரிவு செய்துஆலயத்தில் பிரார்த்தனை வழிபாடு செய்து, இறைவனுக்கு நிவேதனம் செய்த சாதத்திலிருந்து குழந்தைக்கு ஊட்டவேண்டும்.

வியாரம்பம்: இக்கிரியை ஆலயங்களிலும், பாடசாலைகளிலும் நடைபெறும். கல்வித் தெய்வமான சரஸ்வதி பூஜையின் இறுதிநாளான விஜயதசமியன்று வியாரம்பம் நடத்தப்பெறும். சகல கலைக-

**ஸ்ரீ பஞ்சாட்சர விஜயகுமார குருக்கள்**

நால்வரில் ஒருவரான நாவுக்கரசர் சொன்னார் "தமிழோடு இசை பாடல் மறந்தறியேன்" என்று. இசைக்கு மொழியில்லை என்பார்கள். ஐந்தறிவேயுள்ள ஐவன்கள், மரம்-செடி-கொடிகள் கூட இசைக்கு அடிமை என்பது விஞ்ஞானிகளின் கூற்று. எனினும், தமிழராகிய நாங்கள் எமது இசையைக் கற்கும்போது தமிழ் மொழியில் கற்கவேண்டியவர்களாகவுள்ளோம். அப்படியானால், இசையைக் கற்பதற்கு முன்னர் தமிழைக் கற்பது மிகவும் இன்றியமையாததாகின்றது.

கடந்த ஆண்டு தமிழிசைக் கலாமன்றம் (ஒன்றாயியோ) தனது மாதாந்த நிகழ்ச்சியொன்றில் சிறப்புச் சொற்பொழிவாற்ற மகாஜனா முன்னாள் அதிபர் திரு. பொ. கனகசபாபதி அவர்களை அழைத்திருந்தது. அங்கு அவர் பேசும்போது தமது ஆதங்கத்தை வெளிப்படுத்தினார். "இசையைக் கற்பதன் மூலமாவது எமது சந்ததியின் வாயில் தமிழ் மணம் வீசட்டும்" என்பதே அவரது கூற்று. உண்மையானால் எமது சிறுவர் சிறுமியர் இங்கு பாடசாலைக்குப் போகத் தொடங்கியதும் தமது மொழியினைச் சிறிதுசிறிதாக மறக்கத் தொடங்கி ஆங்கில மொழிக்கு ஆட்பட்டு விடுகின்றனர். ஆனால் பல பெற்றோர் இதனை ஓரளவு உடைத்தெறியும் பாணியில் தம் சிறார்களை இசை, நடன. சைவ சமய வகுப்புகள் என்று ஏதாவது ஒரு துறைக்கு அனுப்புவதன் மூலம் தமிழின் உயிரைத் தங்களின் குழந்தைகளின் நாவில் தப்பவைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

ஆனால், இத்துறைகளில் எமது குழந்தைகள் சிறப்பாகக் கற்றுத்தேற வேண்டுமென்றால் அவர்கள் தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்பது அவசியம். என்னதான் ஆங்கிலத்தில் அவர்கள் சங்கீத பாடங்களைக் கற்றாலும், உச்சரிப்புகள் என்று வருகின்றபோழுது அவை தமிழுக்கும் ஆங்கிலத்துக்கும் உள்ள வித்தியாசங்களைக் காட்டத்தான் செய்யும். வேண்டுமானால், ஆங்கிலப்பாடல் ஒன்றைத் தமிழில் எழுதிப்பாடினால் எப்படி இருக்கும் என்று சிறிது கற்பனை பண்ணிப்பார்த்தால் தெரியும். அதேபோன்றுதான் தமிழின் நிலைமையும்.

இங்கு இன்னமும் ஒரு விடயத்தைப் பெற்றோரும் இசை பயிலும் மாணவர்களும் மறந்துவிடக்கூடாது. அதாவது இசையின் ஆரம்ப பாடமான "ச.ரி.க.ம. ...." என்ற அகர வரிசையைக்கூட முறையாகத் தமிழில் எழுதி உச்சரிக்கக் கற்றுக்கொண்டால்தான் உண்மையான தொனி நாவில் ஒலிக்கும். இசை பயில் வேண்டும், பயிற்றுவிக்க வேண்டும் என்ற ஆர்வம் மட்டும் போதாது. அதற்கு மூலாதாரமான எமது மொழியை முதலில் கற்கவேண்டும்.

இன்று எமது மொழியைக் கற்றுத்தர பல நிறுவனங்கள், கல்விச் சபைகள், சங்கங்கள் முதலியன முன்வந்து தமது சேவையைத் தமிழ் கற்பிப்பதற்காகச் செய்து கொண்டிருக்கின்றன. ஒருசில ஸ்தாபனங்கள் எவ்விதமான பணவருவாயையும் அரசிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளாமல் தங்கள் அமைப்புகளின் அங்கத்துவப் பணத்திலும், மாணவர்களிடமிருந்து பெறப்படும் மிகச்சிறிய அன்பளிப்புப் பணத்திலும் தமிழ், சமய, இசை,

நடன வகுப்புகளை தமிழ்க் குழந்தைகளுக்காக நடத்தி வருகின்றன. தமிழை எமது குழந்தைகளுக்கு ஊட்டிவிடவேண்டும் என்ற எம்மவரின் தணியாத தாகத்தினையே இது எடுத்துக்காட்டுகின்றது.

மேலுமொரு விடயத்தினை இங்கு குறிப்பிட வேண்டும். பல பெற்றோர்களுடன் அவர் களது பிள்ளைகளின் இசைக் கல்வி பற்றிக் கேட்ட போது, அப்பெற்றோர்கள் தங்களின் பிள்ளைகள் வேறு திசைகளில் நாட்டம் கொள்ளாமல் ஒரு கட்டுப்பாட்டுடன் இருப்பதற்கு இசையையும் ஒரு சாதனமாக எடுத்துள்ளார்கள். தமிழிசை நல்ல பண்பாடுகளை வளர்ப்பதாகச் சொன்னார்கள். மனக் கட்டுப்பாட்டினைத் தருவதாகச் சொன்னார்கள். எனினும், அடிப்படை உண்மை என்னவெனில் நேரத்தினை இசையின் போர்வையில் செலவழித்து வேறு தேவையற்ற விடயங்களில் அல்லது சிந்தனையில் ஈடுபட நேரம் கொடுக்க கூடாது என்பதே ஆகும். இது நாங்கள் எங்களையும் ஏமாற்றிப் பிள்ளைகளையும் ஏமாற்றுவதாகும்.

## தமிழ் தெரியாமல் தமிழிசை கற்பது சாத்தியமா?

தம்பையா ரூபத்  
சட்டத்தரணி

அடித்தளம் முறையாக அமையாவிட்டால் எப்படிக்கட்டடம் ஆட்டம்கண்டு சரிந்து போகுமோ, அதுபோன்று தமிழ் இசைக்கு தமிழ் முக்கியமான அத்தியாரம். அது சரியாக இடப்பாவிட்டால் நாம் செலவழித்த நேரம், பணம் எல்லாம் வெறும் விரயம் என்று ஒருநாள் உணருவோம். குழந்தைகளுக்கு இசை கற்பித்தால் மட்டும் போதாது. அவர்களை இசை நிகழ்ச்சிகள் (நான் குறிப்பிடுவது தமிழ் சங்கீத இசை) போன்றவற்றுக்கு கூட்டிச்செல்ல வேண்டும். நல்ல இசை ஆசிரியர்கள், வாதியக் கலைஞர்கள் பங்குகொள்ளும் நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றி மொழித் திறனையும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அப்போதுதான் மொழியின்பாலும் இசையின்பாலும் ஆர்வம் மாணவர்களுக்கு ஏற்படும். இன்று சினிமாப்பாடல் நிகழ்ச்சிக்கு 50 டாலரைச் செலவிட்டுச் செல்பவர்கள் தமிழிசை (சங்கீதம்) நிகழ்ச்சிக்கு இலவசமாகக் கூப்பிட்டாலும் வருவதாகவில்லை. கடமைக்காக வருபவர்களே அதிகமாக இந்த நிகழ்ச்சிகளில் காணப்படுவதுண்டு.

ஒரு மொழி வளரவேண்டுமானால் அந்த மொழி பேசுபவர்களுடன் அடிக்கடி கதைத்துக்கொள்ள வேண்டும். பாடசாலை என்னவென்று தெரியாத குழந்தைகள்

அம்மொழியைச் சரளமாகப் பேசுவதன் காரணம் என்ன? அந்தமொழி பேசும் மக்களுடன் வாழும் ஒரு சூழ்நிலையில் இருப்பதினாலேயே. அதுபோலத்தான் சங்கீதத்தினைப் பயிலும் குழந்தைகளும் (இது எல்லாத் துறைகளுக்கும் பொருந்தும்) தமிழில் சங்கீத நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறும் அரங்குகளுக்கு, கோவில் மண்டபங்களுக்கு அழைத்துச் செல்லப்படல் வேண்டும். இதற்கு முக்கிய கால்கோள் அமைக்க வேண்டியவர்கள் இங்குள்ள சங்கீத, நடன, இசைக்கருவிகளைப் போதிக்கின்ற ஆசிரியர்களாவர். ஆனால், இசை ஆசிரியர்கள், நடன ஆசிரியர்கள் பலர் இந்த விடயத்தில் தமது கடமையைப் பூரணமாகச் செய்யவில்லை என்றே மிக மனவருத்தத்துடன் கூறுவேன்.

தங்களது மாணவர்களின் நிகழ்ச்சிகளில் பங்குகொள்ளும் பல இசை ஆசிரியர்கள் மற்றையவர்களின் நிகழ்ச்சிகளில் பின்னிற்கக் காரணம் என்ன? இந்த நிலை மாறி மற்றையவர்களின் நிகழ்ச்சிகளுக்கும் சென்று தமிழையும் கலைகளையும் வளர்க்க முன்வர வேண்டும். கனடாவில் இன்று தமிழிசைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து நிகழ்ச்சிகளை நடத்தும் மன்றங்கள் விரலிட்டு எண்ணும் அளவுக்குக்கூட இல்லை. இருப்பவை இரண்டு. ஒன்று தமிழிசைக் கலாமன்றம். மற்றது, பாரதி கலாமன்றம். இரண்டும் மாதாந்தம் நிகழ்ச்சிகளை நடத்திவருகின்றன. இதற்காக குறிப்பிட்டளவு பணம் செலவு செய்யப்படுகின்றது. தமிழிசைக் கலாமன்றம் எந்தவித அரச உதவியுமின்றி தன்னாலியன்றளவு தமிழுக்கும் இசைக்கும் பணிபுரிந்து வருகின்றது. சங்கீத பரீட்சைகளையும் நடத்தி வருகின்றது. ஞாயிற்றுக்கிழமைகளிலேயே மன்றம் நிகழ்ச்சிகளை நடத்துகின்றதாயினும், விரலிட்டு எண்ணக்கூடிய தொகையினரே இந்நிகழ்ச்சிகளுக்கு வருகின்றனர். அதைவிட மனவருத்தத்துக்குரிய விடயம் - இசை ஆசிரியர்களே மிகவும் குறைவாகக் காணப்படுவது.

தமிழிசை வளரவேண்டும் என்று நாம் மனதார நினைப்போமானால் மாணவர்கள் முதலில் தமிழைக் கற்கவேண்டும். அதேவேளை, சமகாலத்தில் கலைகளையும் கற்கலாம். தெளிவான தமிழ், சிறந்த உச்சரிப்பு போன்றவை நாக்கில் நர்த்தனம் செய்தாலே இனிமையாகத் தமிழிசையைக் கேட்கமுடியும். இவையனைத்தையும் ஒரே நேரத்தில் செய்வது கடினம் என்று யாருக்காவது தோன்றினால் முதலில் தமிழில் எழுத வாசிக்கக் கற்றுக்கொடுங்கள். ஏனெனில், தமிழ் இல்லாமல் தமிழிசை இருக்கமுடியாது.

என்னதான் குறைகள் நிறைகளிந்தாலும், தமிழின்பால், தமிழிசையின்பால் ஆர்வம்காட்டி அதை வளர்ப்பதற்காக தமது நேரத்தினைக் கவனத்தில் கொள்ளாது பாடுபடும், ஈடுபட்டு வரும் பெற்றோர்கள், மாணவர்கள், தமிழிலக்கிய அன்பர்கள், இசை ஆசிரியர்கள், நடன ஆசிரியர்கள், வாதியக் கலைஞர்கள், தமிழ்-கலை-கலாசார மன்றங்களைச் சேர்ந்த அன்பர்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் ஆகியவற்றின் ஆசிரியர்கள் யாவரும் பாராட்டுக்குரியவர்கள் என்பதையும் 'தமிழர் தகவல்' மூலம் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

## புலம்பெயர்ந்த தமிழரும் சமூக-உளவியல் தாக்கங்களும்

புலம்பெயர்ந்தல் என்பது தமிழர்களுக்கு மட்டும் புதியதொன்றல்ல. உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலும் வரலாற்று ரீதியில் ஏற்பட்டு வருகின்ற சனத்தொகைப் பெயர்ச்சியில் முக்கிய பங்கு வகிப்பது 'அகதிகள்' என்று அனைவராலும் கருதப்படும் நாடற்றவர்களது புலம்பெயர்ந்தலாகும். சொந்த மண்ணைவிட்டு புலம்பெயர்ந்து இன்னொரு நாட்டுக்குச் செல்லுவதென்பது இலேசான விடயமல்ல. தனது தாயகப் பற்றுக்களை அறுத்து, உணர்ச்சிகளை மழுக்கடித்த பின்பே இதனைச் செய்ய முடிகின்றது. சொந்த நாட்டினைவிட்டு அன்னிய நாட்டில் குடியேறும் வண்ணம் அழுத்தம் கொடுக்கும் பலம் வாய்ந்த ஒரு காரணமின்றி எவரும் சொந்த நாட்டை விட்டு வெளியேற மாட்டார்கள். இயற்கை அழிவு, போர்கள், வன்செயல்கள், பொருளாதாரக் காரணங்களானவை புலம்பெயர்ந்தலைத் தீர்மானித்தாலும், யுத்தம் காரணமாக ஏற்படுகின்ற பயமே இதில் முதலினை பெறுகின்றது.

ஈழத் தமிழர்கள் தொழிலுக்காக நாட்டைவிட்டு வெளியேறிய காலம்போக, போர்வெறி கொண்ட சிங்கள ஏகாதிபத்தியத்தின் பிடிக்குத் தப்பி வெளியேறிவரும் வேகமே தற்போது மேலோங்கியுள்ளது. தமிழீழத்தினைப் பல கூறுகளாக்கித் தரணியெங்கும் விட்டெறிந்தது போன்று மேலை நாடுகளில் பல தமிழீழங்கள் புதியதாக, வேகமாக உருவாகி வருகின்றன. சுமார் ஐந்து லட்சத்துக்கும் அதிகமான ஈழத் தமிழர்கள் உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலும் பரந்து வாழ்வதாகத் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

கனடிய மண்ணில் தற்போது ஒரு லட்சத்துக்கும் மேலான எம்மவர்கள் வசிக்கின்றனர். ஐரோப்பிய நாடுகளில் ஏற்பட்டு வரும் சமூக-உளவியல் மாறுதல்கள் போன்று கனடாவிலும் அதன் தாக்கத்தை அவதானிக்க முடிகின்றது. வேறுபாடுள்ள வயது அமைப்புகள், பால் வேறுபாடுகள், கல்வித்தர வேறுபாடுகள், தொழில் வேறுபாடுகள் போன்றவற்றின் கூறுகளும், சமூக விழுமியங்களும் சங்கமமாகி புதிய வடிவங்களில் வாழ்வியலிலும் மாறுதல்களை ஏற்படுத்தி வருகின்றன.

பாதுகாப்பாக வாழ்வதற்கு ஓர் இடம் வேண்டும் என்ற நிலைப்பாட்டில் நாம் இங்கு வந்து குடியேறினாலும், பல்வேறு சம்பவங்கள் மனத்தினை அரித்து வருகின்றன. போலியான பல கற்பனைகள் அடிமனத்தில் ஆழமாக வேருன்றி வருகின்றன.

சமூக-உளவியல் ரீதியில் தமிழினம், குறிப்பாக-புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் எவ்வாறு பாதிப்பற்று வருகின்றார்கள் என்பதனை அண்மைக்கால ஆய்வுகள் வெளிக்கொண்டுள்ளன. பல்வேறு குற்றச்செயல்களுக்கு உள்ளாகி நிற்கும் எமது மக்களின் வாழ்வினை சமூக உளவியல் ரீதியில் நோக்கும்போது பல்வேறு அம்சங்களின்கீழ் அவதானிக்க முடியும். அவை, இரட்டைக் கலாசார உணர்வு, மொழி கற்பதில் இடர்பாடு, காலநிலை மாறுதல்கள், தொழில் அமைப்பும் மன அழுத்தங்களும், நாட்டின் சட்டதிட்டங்களும் உறவுமுறை விரிசல்களும், மனப்பான்மை வேறுபாடுகளும் உள்ளக்கோளாறுகளும் ஆகும். இவ் அம்சங்கள் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களது வாழ்வின் பல்வேறு

அம்சங்களைத் தீர்மானிப்பதுடன் பாதிப்புகளையும் ஏற்படுத்தி வருகின்றன.

இரட்டைக் கலாசாரம்: இரட்டைக் கலாசார உணர்வு என்னும்போது இன்று தமிழர்களிடையே இடம்பெற்றுள்ள மன உணர்வாக இதனைக் கருதமுடியும். பிறந்த நாடு தமிழீழம். எனினும், புகுந்த நாடு கனடா என்ற வகையில் தீர்மானம் எடுக்க முடியாத கலாசார நெருக்கடியில் எம்மவர்கள் வாழ்ந்து வருகின்றனர். கனடாவில் நிறுவேற்றுமையிருப்பினும் சட்ட ரீதியாக அதனைக் காணமுடியாது. சமூக ஏற்றத்தாழ்வுகள் பாராட்டப்படுவதில்லை. இந்நிலையில், கீழைத்தேச உணர்வும் மேலைத்தேச உணர்வும் ஒன்று கலந்த நிலையில், இங்கு நடைபெறும் விழாக்களும் சடங்குகளும் பலவினத் தன்மைக்கு உட்பட்டுவருவது தவிர்க்க முடியாதுள்ளது. குறிப்பாகத் திருமணங்கள் கூட அந்தணர் முன்னிலையில் மதரீதியாக நடத்தப்பட்டுச் சில மணிநேரங்களில் வைன், நடனம் என மாற்றம் பெறுவதைக் காணுகின்றோம். சிலசமயம் எம்மை நாம் ஏமாற்றும் வைபவங்களாகவும் இவை அமைகின்றன.

மேலைநாட்டு முறையில் எழுந்த நாகரிக அம்சங்கள் எம்மிடையேயும் ஊடுருவிவுள்ள நிலையில் இது தவிர்க்க முடியாதெனினும், சுயத்துவம் இழக்கும் பலவினங்களும் தெளிவாகி வருகின்றன. படிப்படியாகத் தமிழர் மரபுகள் பல இறந்துவிடுமோ என்ற அச்சமும் ஏற்படுகின்றது. உண்மையில் தற்போதுள்ள எமது தமிழர்கள் இருவேறு உலகங்களுக்குள் சிக்கலுடைய மட்டுமன்றி இரட்டைக் கலாசார முறைகளை ஏற்றுக்கொண்டும் வருகின்றனர். இது எமது சமூக-குடும்ப உறவு முறைகளைப் பாதிப்பதுடன் சமூக உளவியலிலும் பெரும் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தக்கூடும். தீர்மானங்களை எடுப்பதில் பிரச்சனைகளையும் தோற்றுவிக்கக் கூடும். பெயர்களில், உருவங்களில், நடைபுடை பாவனைகளில் மாற்றம் தொடர்ந்தும் ஏற்பட்டுவரும் நிலையில் குணாதிசயங்கள், செயல்கள் என்பவையும் மாறக்கூடிய சூழ்நிலைகளுண்டு. தனித்துவத்தின் இழப்பு தமிழர்களுக்குப் பொதுவாகி வருகின்றமையும் புலனாகின்றது.

பாடசாலைகளில் கல்வி கற்கின்ற எமது பிள்ளைகளின் மத்தியிலும் இரட்டைக் கலாசாரத் தன்மை பாதிப்பை ஏற்படுத்த ஆரம்பித்துள்ளது. பாடசாலைகளில் மேலைத்தேய நாகரிகமும் வீடுகளில் கீழைத்தேய நாகரிகமும் குழப்பத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. கட்டுப்பாடற்ற பாலியல் தொடர்பு முறையுள்ள பல்கலாசார சமுதாய அமைப்பில் எமது பிள்ளைகள் தவறி விடுவார்களோ என்ற பயமும் பெற்றோர்களுக்கு ஏற்படவே செய்கின்றது. சந்திப்பு உறவு (dating) முறைகள் எமக்குப் புதியதொன்று. இவற்றையெல்லாம் அன்றாடம் சந்திக்கும் எமது பிள்ளைகள் அவை

சரியானவை என்று பெற்றோர்களுடன் வாதிடுவதனை அவதானிக்க முடிகின்றது.

உணவு, நடவடிக்கை, வாழ்க்கைமுறை மற்றும் நடவடிக்கைகளை மாற்றிவரும் எமது பிள்ளைகள் சிந்தனையில் தெளிவுபெற வேண்டும். தொலைக்காட்சியில் வருகின்ற விவாதச் சண்டைகள் வீடுகளிலும் எழுகின்றன. அதேசமயம், மாற்றங்களை நிபாயமான முறையில் ஏற்க முறுக்கின்ற பெற்றோர்கள், இளவயதின் பிரச்சனைகளை விளங்கிக்கொள்ள வேண்டும். உண்மையில் இரட்டைநாட்டுக் கலாசாரப் பின்னணியில் வாழ்ந்துவரும் எமக்கு இந்தச் சம்பவங்கள் ஒரு புதிய உணர்வுதான். எனினும், குடும்பங்களில் உள்ள உறவுமுறை உயர்வுக்குச் சாத்தியமானதாகத் தீர்மானங்கள் அமையவேண்டியது இன்றியமையாததாகும்.

**மொழி கற்பதில் இடர்பாடு:** சமூக உளவியல் மாறுதல்களில் முக்கிய பங்கு கொள்வது மொழியால் ஏற்படும் சிக்கலாகும். சொந்தத் தாய் மொழியான தமிழையே ஒழுங்காக எழுதமுடியாத-விளங்கமுடியாத எம்மவர்கள் பலர் ஆங்கில மொழி கற்றலில் எதுவித அக்கறையும் எடுக்காமையால் பொருத்தப்பாடற்ற வாழ்வினை அனுபவிக்கின்றனர். 'மொழியே அறிவின் ஊடகம்' என்ற வகையில் இந்த நாட்டிலுள்ள அரசியல், பொதுவாழ்வு, விற்பனைகள் பற்றிய சகல விபரங்களும் ஆங்கில மொழி மூலமே கிடைக்கின்றன. தொலைக்காட்சிகளை முழுமையாக ரசிக்க முடியவில்லை. ஒரு நண்பரை அவதானித்த வேளையில் தமிழில் படம்போட்டுப் பார்ப்பதனைத் தவிர, மற்றைய நேரங்களில் தொலைக்காட்சியைப் போர்த்து வைத்துள்ளார். காரணத்தை ஊகிக்க முடிந்தது. இப்படி பலர் உள்ளனர். இந்த நிலை தொடரக் கூடாது.

**காலநிலை மாறுதல்கள்:** சமூக-உளவியல் மாறுதல்களில் காலநிலையும் உடைகளும் முக்கிய பங்கினை வகிக்கின்றன. மனம் மாறுவதனைவிட வேகமாக மாறும் கனடாவின் காலநிலை காரணமாக அடிக்கடி உடையினை மாற்றும் தேவையேற்பட்டுள்ளது. உடைகள் உள்ளத்தைப் பாதிக்குமா என்றும் சிலர் கேட்கலாம். பல்வேறு ஆசைகளையும், வெறுப்புணர்வுகளையும் தோற்றுவிக்கும் ஆடைகள் விற்பனைச் சந்தையில் பெரும்பங்கு கொள்கின்றன. மலிவு விற்பனையிலிருந்து அண்மையுள் தின விற்பனை வரையாக நாள்தோறும் பல்வகை விற்பனைகள் இடம்பெறுகின்றன. கழிவுகளும் 50 வீதம் 75 வீதம் வரையுண்டு. புதுமை, அறியாமை, கற்பனை போன்றவற்றில் ஊறிநிற்கும் எம்மவர்கள் அலைந்து திரிந்து கொண்டிருப்பதனையும், மலிவு விற்பனையில் கொள்முதல் செய்தவைகளையிட்டுப் பெருமையடிப்பதையும் காணமுடிகின்றது. (மறுபக்கம் பார்க்க)

**எஸ். பத்மநாதன்** பி.ஏ.(ஆனர்ஸ்)

## REASONS FOR SMALL BUSINESS FAILURE

In our stagnant economy, the war to survive as a business is getting more intense by the day. Everyday we hear about more business closing down forever. The reasons for their vary widely. Here are a few common mistakes that cause this failure.

### Failure to Plan Properly:

A business plan is considered to be the blue print of any business. Some business men write a business plan only for the reason of acquiring a bank loan. It is essential that a business plan and the marketing plan be prepared prior to starting a business.

They are the fundamental outlining for running any business. Another important aspect of a business plan is certain statistics used in it. When assessing market needs we arrive at certain statistics. These statistics should not be changed to suit our wishes and hopes.

### Defects in Financial Management:

Failure to prepare a financial budget could spell disaster. Like the business plan, a proper budget is also essential for every business. Every proprietor or owner must have some basic knowledge in accounting. It is essential that he understand the concepts of income, expense, capital expenditure, working expense, assets liabilities, accounts receivable and accounts payable. If not, a certified accountant should be periodically consulted for financial advise.

It is also recommended that the proprietor of the business has a detailed conversation with his bank manager, explaining clearly the purpose of his business. Bank manager often have useful advise offer. Also, when borrowing money, it is essential that you make sure that you will be able to pay it back without risking your credit rating. Some businessmen make the mistake of mixing personal funds with company funds. Make sure that you have two different accounts for accounting purposes.

Profits earned per year should be managed properly. A given portion should be invested wisely in the company itself. Rushing into opening a business will result in failure. Make sure that you have a proper plan, a written budget and adequate funds.

### Failure to Study Market Conditions:

It is important that all businessmen conduct a thorough study of the market that they plan to enter. It is only after understanding and assessing the market that they should move towards writing a business plan. Alternate plans should also be made in case of change market conditions.

### Failing to Run Partnerships Successfully:

Avoid establishing partnerships that initiate due to friendship or other personal reasons often fail in the business world. All partners should think alike and should be agreeable on every business issue to avoid conflicts. A proper partnership agreement should be formulated before the business plan is written.

KINGSLEY ARIARATNAM

## புலம்பெயர்ந்த தமிழரும் தாக்கங்களும்

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

இவ்விதமான கொள்முதல்கள் தேவையென்ற நிலையிலிருந்து மாறி நாகரிகம் என்ற நிலைக்குள் எம்மைக் கொண்டு செல்கின்றது. இதனால் கடினமான உழைப்பின் மூலம் பெற்ற பணம் விரயமாகின்றது. அதேபோன்று நகை மோகமும் எம்மவரை ஆட்டி வாட்டுகின்றது. கல்வியறிவு, கலையுணர்வு ஆகியவைகளில் மேம்பாடு காட்டாமல் வேறுதிசையில் நாம் செல்வது தகுமா? இந் நாட்டவர்கள் தங்களது கல்வித் தகைமைச் சான்றிதழ்களைப் பேணும் விதமும், தொண்டு செய்யும் மனப்பான்மையும் நாம் பின்பற்ற வேண்டிய சில சிறந்த அம்சங்கள். நாமும் அழகியலில் ஈடுபாடு, அறிவியலில் ஊக்கம் கொண்டால் மட்டுமே எமது சமூக விழுமியங்கள் செழுமை பெறும். எமது சந்ததியும் எழுச்சி பெறும்.

**தொழில் அமைப்பும் மன அழுத்தங்களும்:** தொழில் அமைப்பும் மன அழுத்தங்களும் எமது மக்களுக்குச் சமூக-உளவியல் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்திவருபவை. தொழிலாளர்களை வேலைக்கு அமர்த்துதல் நீக்குதல் (Hiring and firing) அனைத்தும் தொலைபேசி மூலமே இடம்பெறும் இந்நாட்டில் நிச்சயமற்ற பல்வேறு அம்சங்களில் தொழில் வாய்ப்பும் ஒன்றாகும். குறிப்பிட்ட துறையில் படிப்பும் அனுபவமும் கொண்டவர்களை மட்டுமே தேடியாலையும் முதலாளித்துவ நிறுவனங்கள் எதனையும் கலப்பமாக வழங்கிவிட மாட்டார்கள். வெறும் பட்டப்படிப்புகளை மட்டும் கொண்டுள்ள எம்மிடம் தொழில் அனுபவங்களை எதிர்பார்ப்பது இந்நாட்டின் வழக்கமான முறைமை. தொழில் வாய்ப்பு அற்றவர்கள் இந்நாட்டினை வெறுத்து, தொழிலை வெறுத்தும் விரக்தி பெறுவதனை அவதானிக்க முடிகின்றது. இடைத்தர வயது, மொழித் தேர்ச்சியின்மை காரணமாக கிடைத்த வேலையையும் காப்பாற்ற முடியாத சூழ்நிலையுமுண்டு. எனவே தொழில் முறைகளும் அதனால் எழுகின்ற மனப்பாதிப்புகளும் குடும்பத்தின் முழுமைத்துவத்தினை இழக்க வைக்க நேரிடும். கோபம், பதற்றம், நரம்பியல் நோய்கள் போன்றவை புதியதாக இடம்பெறும் வாய்ப்புகளும் உண்டு.

**சட்ட திட்டங்களும் உறவு விரிசல்களும்:** இந்த நாட்டின் பல்வேறு சட்டதிட்டங்கள் எமது மக்களுக்குப் புதியன என்பதால் பல சமூக-உளவியல் மாற்றங்களைத் தோற்றுவிக்கும் சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு. 'பொதுநலப் படி' புதிதாக வரும் அகதிகளுக்கு வழங்கப்படுகின்றது. இதனைப் பல்வேறு வழிகளாலும் எம்மவர் பெற முனைகின்றனர். வருமானமில்லாதவர்கள் என்றும், ஒற்றைப் பெற்றோர் என்றும், வேறு முகவரிகளைக் கொடுத்தும் பொதுநலப் படியைப் பலரும் பெறுகின்றனர். பொறுப்பேற்று வந்தவர்களும் இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. இவைகள் சமூகத்தின் கடந்த கால வாய்ப்பு முறைகளைத் தலைகீழாக மாற்றுவதுடன் சமூகத்தின் விழுமியமும் பணத்தினை மட்டுமே கொண்டு எழுகின்றது. படித்தவர்களுக்கு எதுவித கௌரவமுமின்றி பல லட்சம் பணம் கொண்டவர்கள் மட்டுமே முன்னிலை பெறும் கலாசார நெருக்கடி தோன்றுகின்றது.

**மனப்பான்மை வேறுபாடுகள்:** மறைமுகமாக அதிகரித்துவரும் கவலைகள் படிப்படியாக நம் உள்ளத்தினை அரித்து வருகின்றன. வெளியிட முடியாத மௌன உணர்வுகள் அழகினைச் சிதைத்து வருகின்றன. அங்கலாய்ப்பு-குழப்ப உணர்வுகள் மனநோயாளிகளை உருவாக்கி வருகின்றன. அறிவுசார்ந்த, மனஎழுச்சி சார்ந்த, நடத்தை சார்ந்த தன்மைகளைக் கொண்டு எழுகின்ற மனப்பான்மை துரிதமாக மாற்றமடைந்து வருவதினால் மன அழுத்தமும் பிழையான பொருத்தப்பாடும் தோன்றக்கூடிய வாய்ப்பு ஏற்படலாம். அன்றாடம் நடைபெறும் வாழ்க்கைச் சம்பவங்கள், வேலைக்குரிய சூழ்நிலை, திருமண தாமதங்கள், காலநிலை போன்ற காரணிகள் நிரந்தரமான மனநோயாளிகளை தோற்றுவிக்கக்கூடும். புலம்பெயர்ந்த மக்கள் மத்தியில் தாய்நாட்டு உறவினர்கள் பற்றிய கவலைகளுடன் இங்குள்ள எதிர்காலம் பற்றிய ஏக்கம் இடம்பெறும் சூழ்நிலையில் பல தேவைகள் ஏற்படுகின்றன. ஆரோக்கியமான சூழ்நிலைகளும் உருவாகின்றன என்பதை மறுப்பதற்கில்லை. இச்சமயத்தில் எம்மத்தியில் உதவி வழங்கும் மன்றங்கள், அமைப்புகள், சங்கங்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், நூலகங்கள் தோன்றும்போது மனம் நிம்மதி பெறுகின்றது. அதேசமயம், எம்மவர் மத்தியில் இடையிடையே எழுந்து வருகின்ற போட்டியுணர்வுகள் தவிர்க்கப்பட வேண்டியவை.

எம்மவர்க்கு ஆக்கபூர்வமான ஆலோசனைகளை வழங்கவேண்டிய கடமை தொடர்புச் சாதனங்களுக்கேயுண்டு. மாறிவருகின்ற சூழ்நிலைகளை ஏற்றுக்கொள்ளும் மனப்பக்குவமும், பாராட்டும் உள்ளமும் கொண்டவர்களாக எம்மவர்கள் மாறவேண்டும். சுவாமி விவேகானந்தர் கூறியதுபோல, அதிகம் பேசுவதனை விடுத்து இதயங்களைத் திறந்துகொள்ளும் மனம் படைத்தவர்களாகப் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் மாறவேண்டியதே இன்றுள்ள தேவையாகும்.

## பல்வைத்திய சேவையின் எதிர்காலம் Dentistry in the Future

கனடாவில் எனது பல்வைத்திய சேவை சென்ற மாதத்துடன் ஐந்து வருடங்களைப் பூர்த்தி செய்துள்ளது. இதற்கு முன்பு பல வருடங்கள் இலங்கையிலும் நைஜீரியாவிலும் அரசாங்க பல்வைத்தியராக கடமையாற்றியுள்ளேன்.

இந்த நாட்டில் நான் எனது துறையில் வேலையை ஆரம்பித்த காலங்களைச் சற்றுத் திரும்பிப் பார்க்கையில் இன்று நாம் கண்டுள்ள வளர்ச்சி எவ்வளவு மகத்தானது என்பது நன்கு புலனாகிறது.

பல்வைத்திய துறையில் ஏற்பட்ட முன்னேற்றங்களும் எமது மக்களின் பல்வைத்தியம் பற்றிய அறிவும் வியாபித்துள்ளன. பல்வைத்தியத்தில் குறிப்பாக கீழ்க்கண்ட துறைகளில் வேகமான வளர்ச்சிகள் ஏற்பட்டுள்ளன. அவையாவன: Infection Control, Computers, Rotatory Nity instrumentation in root canal treatment, Implants, Bleaching of teeth and other cosmetic work, Orthodontics, Intra oral cameras etc. குடும்ப பல்வைத்தியர்களே சகல துறைகளிலும் தேர்ச்சியும் ஆற்றலும் பெற்று சகல சேவைகளையும் நவீன முறைப்படி வழங்கி வருகின்றார்கள். கடந்த 5 வருடங்களாக ஒழுங்கீனமற்ற பற்களை சீரமைக்கும் துறையில் நான் தொடர்ந்து பயிற்சியும் (Courses, Seminars and Study Clubs) அறிவும் பெற்று அத்துறையிலும் பலருக்கு சிகிச்சை அளித்து வருகிறேன்.

எமது மக்களுக்குத் தொடர்ந்து பல்வைத்தியம் சம்பந்தமாக இந்த சிகிச்சையில் கட்டுரைகளும் கேள்வி பதில்களும் வெளிவந்த வண்ணமுள்ளன. மேலும் இதுவரை வெளிவந்தவற்றைத் தமிழர் தகவல் ஆசிரியரின் உதவியுடன் தொகுத்து ஒரு புத்தகமாக வெளியிடத் திட்டமிட்டுள்ளேன்.

அன்று நான் ஒருவனே எமது சமூகத்தைச் சேர்ந்த பல்வைத்தியனாக இருந்தேன். இன்று வருடாவருடம் ஒரு சிலர் புதிதாக வந்த வண்ணம் உள்ளார்கள். இன்னும் சில வருடங்களில் இந்த எண்ணிக்கை இரட்டிக்கும் வாய்ப்புக்கள் தெரிகின்றன.

இங்கு தமிழ் மக்களின் தொகை தினமும் பெருகி வருவது நாம் அறிந்ததே. எம்மவர்களின் தொகை கணிசமான அளவில் பெருகியதோடு மட்டுமன்றி எம்மில் பலர் தொழில், வாணிபம், கல்வி அறிவுத் துறைகளிலும் முன்னோக்கிச் செல்வதை ஏனைய இனத்தவர்கள் எனக்கு எடுத்துக் கூறியிருக்கிறார்கள்.

தமிழர்கள் கண்ணியமானவர்கள், கல்விக்கும் கடமைக்கும் முதலிடம் கொடுப்பவர்கள் என்றும் தமக்குக் கொடுத்த பணியை

பொறுப்பாகவும் சிறப்பாகவும் ஆற்றும் தகமையுடையவர்கள் என்றும் நான் எனது கனடிய நண்பர்களுக்கு எடுத்துரைத்து வருகிறேன்.

எமது வீடு, வாசல், உற்றார் உறவினரைப் பிரிந்து பல்லாயிரம் மைல்கள் தாண்டி வந்து இந்தப் பனிப் பிரதேசத்தில் வாழ்க்கை நடத்துவது எவ்வளவு சிக்கலானது என்பதை நாம் எல்லோரும் அறிவோம். எனினும் நாடின்றி ஓடிவந்த எம்மை ஆதரித்த இந்த நாட்டிற்கு நாம் என்றென்றும் கடமைப்பட்டுள்ளோம். இந்த நாட்டு மக்களின் நல்லெண்ணத்தால்தான் எமது சமூகம் இங்கு தலை நிமிர வாய்ப்புகள் ஏற்பட்டன.

இதனால் கனடிய மக்களுக்கு நல்ல அபிப்பிராயத்தை நாம் மேலும் கட்டி எழுப்பவேண்டியது எமது கடமையாகும். எமது ஒவ்வொரு செயலும் ஆக்கபூர்வமானதாகவும் கனடிய சட்டத்தை மதிப்பதாகவும் அமையவேண்டியது அவசியமாகும். அப்பொழுதுதான் எமது மக்கள் மேலும் வளரமுடியும். நாம் சேர்க்கும் செல்வம் நீதியான முறையில் திரட்டப்பட வேண்டியது அவசியமானதாகும்.

வைத்தியர் என்ற முறையில் நான் பல மக்களை தினமும் பார்வையிடுகிறேன். பலரின் துக்க சுகங்களில் நானும் கலந்து கொள்கிறேன். சிலரின் சோகக் கதைகள் எனக்குக் கவலைகளைத் தருவதுண்டு.

எனினும் ஒரு சிலரின் பொறுப்பற்ற நடத்தைகள் சில சமயங்களில் எனக்கு வேதனையைத் தருவதுண்டு. பல்வைத்திய சிகிச்சைக்கு ஏற்படும் கட்டணத்தை செலுத்துவது சிகிச்சை பெறுபவர்கள் ஒவ்வொருவரின் கடமையாகும். ஆனால் ஒரு சிலர் இதில் ஒரு பகுதிப் பணத்தை மாத்திரமே செலுத்தி விட்டு இறுதித்தொகையைக் கட்டுவதை தட்டிக்கழித்து வருகிறார்கள். கட்ட வேண்டிய சிறு தொகையைத் தவணையாகக் கட்ட வசதி செய்த போதும் ஒரு சிலர் ஏமாற்று வேலைகளில் ஈடுபட்டு வருவது ஏன் என்பது எனக்குப் புரிவதில்லை.

வேறொருவரின் பெயரில் சிகிச்சைபெறுவது சட்ட விரோதமானது என்பதை பலதடவை நான் எடுத்துக்கூறிய பொழுதும் ஒரு சிலருக்கு அந்த ஆசை விட்டுப் போவதாகத் தெரியவில்லை.

இந்நாட்டில் எமக்கு எமது தொழிலை ஆற்றுவதற்கு அதிகாரம் வழங்கியதற்கு நாம் நன்றியுடையவராக இருக்க வேண்டும். இவ்வளவு குறுகிய காலத்தில் வேறு எந்த வெளிநாட்டிலும் எமது மக்கள் டாக்டர், சட்டத்தரணி போன்ற தொழில்களில்

முன்னேறியதாக நாம் அறியவில்லை.

சட்ட விதிகளுக்கமைய நாம் நடந்து கொண்டால் சம்பாதிக்கும் பணத்துடன் மனநிம்மதியாகவும் துணிவாகவும் வாழலாம் என்பதை நான் எடுத்துச் சொல்ல வேண்டியதில்லை.

நாம் ஒரு சில தவறு செய்து விட்டால் போதும், அதை இங்கு பெரிதாக கனடியப் பத்திரிகைகளில் விளம்பரம் செய்யப்படுவதை பலதடவைகளில் நாம் கண்டிருக்கிறோம்.

வந்தேறு குடிகள் என்பதாலோ என்னவோ எம்மையும் எமது நடத்தைகளையும் இங்குள்ளவர்கள் உற்று அவதானிக்கிறார்கள். இதனால் நாம் மிகவும் அவதானமாக நடந்து கொள்ளவேண்டியது அவசியமாகும். நாம் இயல்பாகவே சட்டத்தை மதிப்பவர்கள். எனவே ஒழுக்கத்தை நாம் கடைப்பிடிப்பதுடன் அதை மற்றவர்களையும் கடைப்பிடிக்கச் செய்ய வேண்டியது எமது கடமையாகும்.

இந்த நாட்டில் ஏற்பட்டுள்ள மந்தமான பொருளாதார நிலைமை எல்லோரையும் பாதிக்க ஆரம்பித்துள்ளது. மேலும் பாதிப்புகள் ஏற்படலாம் என்ற பீதியுள்ளது. பலர் தொழில் இழந்தாலும் பலரின் வருமானங்கள் குறைந்துள்ளதும் நாம் அறிந்ததே.

சமூல நலன் பெறுபவர்களுக்குக் கொடுக்கப்படும் மானியம் குறைக்கப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டு வரும் (Emergency dentalcare benefit) அத்தியாவசிய பற்சிகிச்சை வசதியையும் முற்றாக நிறுத்துவது என (Metro council) மாநகர அரசாங்கம் அண்மையில் முடிவு செய்தது மிகவும் துர்அதிஷ்டமானதே.

இதற்குப் பதிலாக மாநில அரசு ஒரு புதிய திட்டத்தை ஏற்படுத்த வேண்டியது அவசியமாகும். வைத்திய வசதிகளை இனாமாகக் கொடுக்கும் அரசாங்கம் அத்தியாவசிய பற்சிகிச்சையை வழங்க மறுப்பது அசட்டுத்தனம் என்பது எனது கருத்து. இது பற்றி மக்களும் மக்கள் அமைப்புக்களும் முறையீடு செய்யவேண்டியது அவசியமாகும்.

இப்படியான இக்கட்டான நிலையில் பற்கள் பழுதடைவதை தவிர்ப்பதே சிறந்த உபாயமாகும். பற்களைநன்கு பராமரிக்க வேண்டியது இப்பொழுது மிகவும் அவசியமாகிறது. இதனால் பற்சிகிச்சைகளுக்கு ஏற்படும் செலவுகளைக் குறைக்க முடியும். பற்பராமரிப்பை இரண்டாக பிரிக்கலாம். ஒன்று: Homecare அதாவது வீட்டுப் பராமரிப்பு. உங்களுக்குத் தினமும் 10 நிமிடங்களுக்கு மேல் தேவை ஏற்படாது. (59¢ பக்கம் பார்க்க)

**டாக்டர். அ. சண்முகவடிவேல்**

குடும்ப பல் வைத்தியர்

## விழாக்களும்

## விளைவுகளும்

விழா என்றதும் நினைவுக்கு வருவது திருவிழாக்களே. 'திரு' இல்லாத விழாக்களைத் தமிழர் காண விரும்புவதில்லை என்றே கூறவேண்டும். செல்வம், திருமகள், இலக்குமி, நல்வினை, அழகு, கண்டவர்களால் விரும்பப்படும் தன்மை ஆகியவைகளையே 'திரு' என்ற சொல் குறிக்கின்றது. திரு ஆனது விழா இன்றியும் எங்கும் வியாபித்திருக்கும், ஆனால் திருவின்றி விழா இல்லையென்றே சொல்லவேண்டும். திருமண விழா, பூப்புனித நீராட்டு விழாவாக இருக்கலாம்; கலை விழாக்கள், முத்தமிழ் விழாக்கள், புதுமனை புகுவிழாக்கள், பொங்கல், புதுவருட, நத்தார், ரம்ழான் விழாக்களாக இருக்கலாம்; அனைத்தும் திருவினை எதிர்பார்த்தே கொண்டாடப்படுகின்றன. அவைகளைத் திருவுற நடத்தி மகிழ்வது தமிழரின் பாரம்பரியமாகும்.

புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள் மத்தியில் விழாக்கள் தவிர்க்க முடியாதவையாகியுள்ளன. கலைக்கு, இசைக்கு, நாடகத்துக்கு, தமிழுக்கு, முத்தமிழுக்கு என்று விழாக்கள் படாதபாடு படுகின்றன. முப்பது பேர் கலந்துகொள்ளும் விழாவாகினும் முப்பதினாயிரம் பேர் கலந்து கொள்ளும் விழாவாயினும் அனைத்துமே மாபெரும் (?) என்று குறிப்பிடப்படுவது தவறப்படுவதில்லை. இதனால் பார்வையாளர்களான மக்களும் 'மாபெரும் மக்கள் கூட்டமாக' மண்டபம் நிறைந்து, வழிந்து(?) காணப்படுகின்றனர் போலும். ஆனால் விழாக்கள், மாபெரும் விழாக்களாகவோ, திருவிழாக்களாகவோ அமைந்திடத் தவறிவிடுகின்றன. சில சமயம் விழாக்களின் கலை நிகழ்ச்சிகள் தரமுடையவையாக இருப்பினும் மக்கள் தொகை அருகிக் காணப்படுகின்றது. மறுபுறத்தில், சந்தர்ப்பவசத்தால் மக்கள் திரண்டிருக்கையில் நிகழ்ச்சிகள் தரமற்றவையாக அமைந்துவிடுகின்றன.

சில விழாக்கள் அல்லோலகல்லோலப்படுகின்ற விழாக்களாகவும், வேறுசில பிரயோசனமற்ற முயற்சிகளாகவும் அமைந்து விடுகின்றன. மற்றும் சில விழாக்கள் பார்வையாளர் அற்றவையாகவும், பங்காளிகள் இல்லாத, நோக்கங்கள் நலிந்த விழாக்களாகவும் முடிவடைவதை நாம் காணநேர்வது துரதிர்ஷ்டமே. முன்னைய காலங்களில் கடவுள் அருள் பெற வேண்டியும், தெய்வமாகப் போற்றிடும் தமிழ் தாய்க்கென முத்தமிழ் விழாவும் எடுக்கப்படுவது வழக்கம். கோவில்களில் கொடியேற்றத்

திருவிழா நடைபெற்று முடிவடைந்த மறுநாளே மழை பொழிந்து மக்கள் மனதை இயற்கை அணைத்துக் கொள்ளும் அற்புத நிகழ்வுகள் இடம்பெறும். கலை, கலாசாரப் பண்பாடுகள் காத்திடும் விழாக்களும் பல வகையில் இடம்பெறுவதுண்டு. மதரீதியான விழாக்கள் திருவிழாக்கள் என அழைக்கப்படுவதுபோல, அவை தொடர்பான தொண்டுகள் பணிகள் ஆகியன திருத்தொண்டு, திருப்பணி என்று அழைக்கப்பட்டன. அதேபோலப் பாடல்களும் திரு முன்சூட்டி அழைக்கப்படுவதுண்டு.

விழா எனப்படுவது புனிதமானது; பொதுமக்கள் பங்குகொள்ள வேண்டியது; பலரும் சம்பந்தப்பட்டது. தனிப்பட்ட முறையில் குடும்ப ரீதியாக ஒழுங்கு செய்யப்படும் சம்பந்தமான வைபவங்களும் விழா என அழைக்கப்படலாமா? அவற்றுக்குச் சில வரைமுறைகள் உண்டு. திருமண விழா, கலை விழா என்று அழைப்புடன் நடத்தப்படுபவைகளுக்கு நுழைவுக் கட்டணம் இருக்க முடியாது.

புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் நம்மவர்களால் நடத்தப்படும் பல விழாக்களும், ஏன் - மகாநாடுகளும் கூட நிதி வசூல் செய்வதற்காகவே நடத்தப்படுகின்றன. ஆரம்ப நாட்களில் புத்தாண்டு விழா, பொங்கல் விழா, நத்தார் விழா எனப் பல விழாக்கள் நடத்தப்பட்டன. இருப்பினும், வாணி விழா (சரஸ்வதி பூஜை) பலரதும் பங்களிப்புடன், பலரும் பங்காளிகளாக நின்று மகிழ்வுடன் நடத்தி முடிப்பர். இவ்விழாவுக்குக் கட்டணம் செலுத்தி எவரும் கலந்து கொண்டதாகத் தெரியவில்லை. அழைப்பிதழ்கள் அனுப்பப்படுவதுண்டு. ஆனால் அனுமதிச் சீட்டு அடித்துக் கட்டணம் அறவிடப்படுவதில்லை.

ஆலயங்களின் திருவிழாக்களுக்கு உபய-காரர் இருப்பார். ஆனால் திருவிழாக்களுக்கு எவரும் செல்லலாம் எந்தக் கட்டுப்பாடும் இருப்பதில்லை. இசைக் கச்சேரிகள், பிரசங்கங்கள், கேளிக்கைகள் மட்டுமன்றி அன்னதானமும் வழங்கப்படும். பிரபல நாட்டிய தாரகைகளின் நடனங்கள் இடம்பெற்றாலும் அங்கு கட்டணம் அறவிடப்படுவதில்லை. இது போலவே பத்திரிகைகளின் விழா, பெரகரா விழா, தமிழாராய்ச்சி விழா என்று எதனை எடுத்துக் கொண்டாலும் அவைகளை அனைவரும் கட்டணமின்றிக் கண்டு களிக்கலாம். எந்தக் கட்டுப்பாடும் இல்லை.

ஆனால் விழா என்று பெயரிட்டு கலை, கலாசாரப் பண்பாட்டுக் கோலங்களை கண்டு களியுங்கள் என்று கைசுப்பி அழைத்தாலும் அதற்குக் கட்டணம் செலுத்த

வேண்டுமானால் அதனைக் கலாசாரச் சீர்கேடு என்றுதான் கருதமுடியும் தமிழ்ப் பாரம்பரியங்களுக்கு ஒவ்வாத வகையில் சமூகங்களைப் பாதிக்கக்கூடிய வகையில் நடந்துகொள்ள நாம் உடந்தையாவதும் நல்லதல்ல. இதனால் எதிர்காலத்தில் எமது சமூகம் பல பாதிப்புகளைச் சந்திக்க நேரிடலாம். இவை தனிப்பட்ட ஒருவரின் லாபம் சம்பாதிக்கும் நோக்கத்திற்காகவும் நாளை நடத்தப்படலாம். அமைப்புகள் போன்று இருந்துவரும் தனிப்பட்டவர்கள் சிலர் இவ்வாறு விழாக்களை நடத்தி வருவதையும் நாம் காண்கின்றோம்.

இடம், பொருள், செலவு, இன்றைய நிலை என்று பல காரணங்கள் கூறி கட்டணம் அறவிடுவது தவிர்க்கமுடியாதது என்று சொல்வதில் அர்த்தமில்லை. எங்கள் கலையோ, கலாசாரமோ, மொழியோ, மதமோ பிச்சை ஏந்தி இரந்து வாழுகின்ற அளவுக்கு தாழ்ந்து விட்ட ஒன்றல்ல. எமது தாய்க்கு விழா எடுக்கின்றோம்; கட்டணம் செலுத்தி வாருங்கள் என்று எவரையாவது அழைக்கலாமா? இப்படியான விழாக்களை எவர்தான் நடத்தினாலும் அவை அமைப்புகளாக இருந்தாலும் அதற்குக் கட்டணம் அறவிடக்கூடாது. நடத்துபவர்கள் தங்கள் பங்கைச் செலுத்து, தங்கள் உழைப்பின் மூலம் இவைகளை நடத்த வேண்டும். அப்போதுதான் எம்மத்தவரும் பிற இனத்தவரும் தாராளமாகப் பங்குபற்றலாம். மக்களே விழாக்களின் மலர்மாலைகள்; கலைஞர்களின் மகுடங்கள்; மக்களில்லையென்றால் விழாக்கள் இல்லை.

எந்த விழாவானாலும் கலைஞர்கள், தொண்டர்கள் உரியமுறையில் கௌரவிக்கப்பட வேண்டும். அவர்கள் மனைக்குளிர் மரியாதை பெற வேண்டும். பாராட்டுக்கள் பகிரப்பட வேண்டும். ஆனால் இங்கு நடைபெறும் விழாக்களில் கலைஞர்களின் வெளிப்பாடுகள் காற்றோடு காற்றாகப் போய்விடுகின்றன. அதுமட்டு மன்றி, விழா ஏற்பாட்டாளர்கள் விழா நிகழ்ச்சிகளைத் தங்கள் விருப்பு வெறுப்பு களுக்கு ஏற்றவாறு தயாரிப்பதும் அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. பார்வையாளர் பலர் வெளியேறிய பின்னர் சில நிகழ்ச்சிகள் இடம்பெறுவதற்கு விழா ஏற்பாட்டாளர்களே காரணம்.

குறிப்பிட்ட நேரத்துக்குப் பின்னர் (சில ஒரு மணி நேரம் வரை) விழாக்களை ஆரம்பிப்பது, விழா தாமதமாகும் என்று பார்வையாளர் பிந்திச் செல்வது, சனம் சேரும் வரை காத்திருப்போம் என்று ஆரம்பிப்பதைப் பின்போடுவது என்பன இங்கு சர்வசாதாரணம். ஆனால் சினிமாக்காட்சி களும், சில அமைப்புகளின் வைபவங்கள், விழாக்களும் காலநேரத்தைக் கடுமையாகக் கடைப்பிடித்து வருகின்றன. உலகத் தமிழரினால் ஒழுங்கு செய்யப்படும் பல விழாக்களும் முன்மாதிரியாகக் கொள்ளப்பட வேண்டியவை. வருடந்தோறும் நடைபெறும் தொடர்ச்சியாக நடைபெறும் சில விழாக்கள் (55ம் பக்கம் பார்க்க)

**சிவா சின்னத்தம்பி**

## கனடிய தமிழர்களின் வெகுஜனத் தொடர்புச் சேவைகளும்

தமிழீழத் தாயகத்துக்கு வெளியே புலம்பெயர்ந்த தமிழர் வாழும் நாடுகளுள் கனடா நாடு பெருந்தொகையான தமிழீழ மக்களை அகதிகளாக வரவேற்றுக் குடியரிமை வழங்கி வாழவைத்துள்ளது. 1983களில் ஆரம்பித்து 1995 வரையிலான பன்னிரண்டு ஆண்டுகளில் தமிழ் அகதிகளின் தலைமையகம் என்றும், தமிழீழ மக்களின் இரண்டாவது தாயகம் என்றும் பெருமையுடன் பேசக்கூடிய அளவுக்கு சுமார் ஒரு லட்சம் தமிழ் மக்களைக் கனடிய நாடு வரவேற்று வாழ்வளித்துள்ளது.

ஐனநாயகத்தின் சுவாசமான பேச்சரிமை - எழுத்துரிமை - கருத்து வெளியிடும் உரிமை ஆகிய சகல உரிமைகளையும் இன, மத, மொழி, வேறுபாடின்றி உலகின் எப்பாகத்திலிருந்து வந்தோருக்கும் வழங்கியுள்ளது கனடா. எழுத்துப் பேச்சுச் சுதந்திரங்களின் வெளிப்பாடாக அமைந்துள்ள வெகுஜனத் தொடர்புச் சேவைகளை ஏனைய நாடுகளில் வாழும் தமிழ் மக்களின் வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்களுடன் ஒப்பீடு செய்யும்போது, கனடா நாட்டில் எம்மவர்களால் இயக்கப்படும் மக்கள் தொடர்புச் சாதனங்களான வானொலி, தொலைக்காட்சி, பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், தொலைபேசிச் சேவைகள் பெரும்பங்கு வகிக்கின்றன.

இவைதவிர இந்நாட்டில் வாழும் தமிழ் மக்களின் கலை, கலாசார, சமூக, விளையாட்டு, ஆன்மீக அமைப்புகளின் விழாக்கள், ஒன்றுகூடல்கள், மற்றும் செயற்பாடுகள் கூட இன்னுமொரு வகை வெகுஜனத் தொடர்புச் சேவை என்றே குறிப்பிடலாம். கலையரங்குகளிலும் ஆலயத் திருவிழா உற்சவ காலங்களிலும், அவ்வப்போது குறிக்கப்பட்ட நேரங்களில் நடைபெறுகின்ற வெகுஜனத் தொடர்பு நிகழ்ச்சிகளை கலை, கலாசார பரிணமிப்புகளாகவும், கலந்துரையாடல் சந்திப்புகளாகவும் புரிந்துணர்வுடன் ஏற்றுக்கொள்ளலாம்.

இவற்றுள் சில நிகழ்வுகள் தேவைகருதி நிதி சேகரிப்பு நிகழ்ச்சிகளாகவும் அமையும். வெகுஜனத் தொடர்புச் சேவைகளுள் முக்கியமானதாகக் கருதப்படும் பத்திரிகை, வானொலி, தொலைக்காட்சியான இம்மூவகைச் சேவைகளும் இந்நாளில் தமிழ்மக்கள் வாழ்வில் முன்னிலை வகிக்கின்றன என்பதை யாவரும் அறிவர்.

1983களில் கனடாவில் தமிழ் அகதிகளின் நுழைவாயிலாக விளங்கிய மொன்றியல் மாநகரில் அக்காலத்தில் வருகைதந்த மூத்த தமிழ்ப் பெரியோர்கள் ஒன்று சேர்ந்து உருவாக்கிய 'கியுபெக் ஈழத்தமிழர் ஒன்றியம்' வெளியிட்ட மாதாந்த இதழாகிய 'தமிழ் எழில்' சஞ்சிகையே வட அமெரிக்காவில் வெளியான முதலாவது (1983) தமிழ்க் கையெழுத்துச் சஞ்சிகை. இதனைத் தொடர்ந்து 1984ல் மொன்றியல் 'தமிழர் ஒளி நிறுவனத்தினால் 'தமிழ்த் தென்றல்' என்ற பெயரில் தமிழ்

வானொலிச் சேவை ஆரம்பிக்கப்பட்டு 1989 வரை நடத்தப்பட்டது.

'தமிழ் எழில்' சஞ்சிகை வெளிவருவதற்கும், 'தமிழ்த் தென்றல்' ஒலிபரப்பு நடைபெறுவதற்கும் உழைத்தவர்களுள் ஒருவரான 'தமிழ் ஆலயம்' நிறுவனர் திரு. கவிதாராஜன் முக்கியமான தமிழ்த் தொண்டர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. நாளடைவில் பெரும்பாலான தமிழ் மக்கள் ஒன்றாறியோ மாநிலப் பெருநகரான ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் மொழி வசதி, தொழில் வாய்ப்புக் கருதி இடம்பெயர்ந்து வாழவும், வருகை தரவும் ஆரம்பித்தார்கள். மக்கள் தொகை அதிகரிக்க அதிகரிக்க பல்வேறு தேவைகளும் அதிகரித்தன. அவரவர் திறமைக்கும் முயற்சிக்கும் ஏற்றவாறு வெகுஜன தொடர்புச் சேவைகள் இங்கு ஆரம்பமாகின.

**வானொலிச் சேவை:** இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பணிபுரிந்த பலரது வருகையும், ஆலோசனைகளும் ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் புதிய வானொலிச் சேவைகளை ஆரம்பித்து நடத்த உத்வேகம் தந்தன என்று சொல்லலாம். தாயக விடுதலைப் போரை முன்னெடுக்கும்

### எழுத்துலக வளர்ச்சியும்

விடுதலைப் புலிகளுக்கு ஆதரவாக உலகத் தமிழர் கலாசாரப் பிரிவு நீண்டகால தமிழ் வானொலிச் சேவையை ஒழுங்காக்கவும் கட்டுப்பாடுமும் செய்து வருகிறார்கள். ஒரு இலட்சியத்துடன் நடத்தப்படும் அவர்களது 'தமிழ்ச் சோலை' ஒலிபரப்பு விமர்சனத்துக்கும் விவாயாரத் தன்மைக்கும் அப்பாற்பட்டு மதிக்கப்பட வேண்டிய ஒலிபரப்புச் சேவையாகும்.

இதுதவிர வர்த்தகர்களின் விளம்பத் தேவைகளை மையமாகக் கொண்டு இயங்கிவரும் 'ரேடியோ ஏசியா', 'கீதவாணி', 'தமிழோசை', 'தமிழ் ஒலி' ஆகிய வானொலிச் சேவைகள் மக்கள் மத்தியில் பிரபல்யம் அடைந்தனவாகும். தரமான தமிழ்ச் சேவைகளாக மதிக்கப்பெற்ற பி. ஞானேஸ்வரனின் 'தேமதுரம்', இளையபாரதியின் 'சங்கமம்' ஆகிய வானொலிச் சேவைகளையும் இங்கு குறிப்பிட்டேயாக வேண்டும்.

'சனி, ஞாயிறு என்றால் அதிக நேரம் தூங்குவது என்ற நிலைப்பட்டிருந்து லீவு நாளானாலும் சுறுசுறுப்புடன் எங்களை ரொறன்ரோவில் துயில் எழவைப்பது நடராஜ் குமாரின் 'கீதவாணி' தமிழ் ஒலிபரப்பு' என்று பத்திரிகை நண்பர் ஒருவரது இல்லத்துக்குச் சென்றபோது என்னிடம் கூறியதைக் கேட்டு மகிழ்வுற்றேன்

'சங்கமம்' வானொலிச் சேவை நிறுவனர்

இளையபாரதியின் முயற்சியினால் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட கனடிய தமிழ் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம் இருபத்திநான்கு மணிநேர ஒலிபரப்புச் சேவையை ஆரம்பித்துள்ளது. பல்வேறு வானொலிச் சேவையாளர்களும் இதில் இணைந்துள்ளனர். இது நல்ல சகுனமாகும். இந்த 24 மணிநேரத் தமிழ் வானொலிச் சேவை ஒரு சரித்திர சம்பவம் என்று கூறலாம்.

அனைத்து ஒலிபரப்புச் சேவையிலும் அறிவியல்-இலக்கிய நிகழ்ச்சிகளும், கனடியத் தமிழ் மக்களுக்குப் பயன்தரக்கூடிய சினிமாத்தனம் இல்லாத கலாபூர்வமான ஐனரஞ்சகம் நிரம்பிய புதுமை நிகழ்ச்சிகளும், நேர்காணல்கள், சிறுவர் சிறுமியர் பங்கேற்கும் மாணவத் தயாரிப்புகள் அறிமுகப்படுத்தப் படுமானால் தமிழீழத் தமிழ் வாழும் என்று தைரியமாகக் கூறலாம்.

தொலைக்காட்சிச் சேவை முன்னர் 'கலையரங்கம்' என்ற பெயரில் இயங்கி வந்த தமிழ்த் தொலைக்காட்சிச் சேவை தற்போது 'கலாபம்' என்ற பெயரில் ஒளிபரப்பாகின்றது. ஆரம்பத்தில் திரு. விஷ்ணுசுந்தரம் இதில் பங்குபற்றியிருந்தார். தற்போது திரு. ஸ்ரீநிவாசன் இதனைத் தயாரித்து வழங்குகின்றார். தமிழ்த் தொலைக்காட்சி வலையம் என்ற பெயரில் Rogers Cable 10, Trillium 10 ஆகிய கேபிள்களில் இது ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் ஒளிபரப்பாகின்றது.

இதற்கான நிகழ்ச்சிகளைத் தயாரிப்பதிலும் தரமான ஒளிபரப்புச் செய்வதிலும் அனுபவம் வாய்ந்த பலர் எம்மிடையேயுள்ளனர். இவர்களுக்கும் ஓரளவு நிதியுதவி கிடைக்குமானால் தரமான பல நிகழ்ச்சிகளின் தயாரிப்பில் இவர்களது திறமையைக் காணமுடியும். சினிமாக் கலாசாரத்தை மென்மேலும் விவாயாரப்படுத்தும் களமாகத் தமிழ்த் தொலைக்காட்சி தன்னை வளர்க்கக்கூடாது. எமது இளைய தலைமுறையினர் தங்கள் மொழியையும் கலை கலாசாரத்தையும் வளர்க்கும் ஊடகமாக இது பயன்பட வேண்டும்.

தொலைக்காட்சிச் சேவையில் நீண்டகால அனுபவம் வாய்ந்த Asian Television Network அதிபர் திரு. ஷண் சந்திரசேகர் அவர்கள் Alpha Star Digital Television நிறுவனத்துடன் செய்துகொண்ட புதிய ஒப்பந்தத்தின்படி வட அமெரிக்காவில் வாழும் தென்னாசிய மக்களுக்கான 24 மணிநேர ஒளிபரப்பை 1996ல் ஆரம்பிக்கவுள்ளதாக பத்திரிகையாளர் மாநாடு ஒன்றில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ATN நிறுவனத்துடன் தமிழ் தொலைக்காட்சித் தயாரிப்பாளர்கள் இணைந்து கொள்வதன் மூலம் தமிழ் நிகழ்ச்சிகளை வட அமெரிக்கா முழுவதற்கும் 'சட்டர்லைட்' வழியாக ஒளிபரப்பி இங்கு தொடர்ந்து வாழப்போகும் எமது புதிய தலைமுறையினருக்கிடையே தமிழ் மொழி, கலை, கலாசார உணர்வை நிலைநிறுத்திக் கொள்ளலாம். (மறுபக்கம் பார்க்க)

**கே. ரி. சண்முகராஜா**

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)

**எழுத்துலக வளர்ச்சி:** கனடாவில் தமிழில் தினசரி இதழ் எதுவும் இன்னமும் வெளிவரவில்லை. 'அகிலம்' என்ற பெயரில் முதலாவது தமிழ்த் தினசரியை வெளிக்கொணரும் ஆரம்ப நடவடிக்கைகளை 'அகிலன் அசோஷியேற்றஸ்' நிறுவனம் மேற்கொண்டுள்ளது. தற்போது இங்கு வெளிவரும் பத்திரிகைகளில் பெரும்பாலானவை வாராந்த வெளியீடுகள். செந்தாமரை, ஈழநாடு, மஞ்சரி ஆகியவை விற்பனை செய்யப்படும் வாரப் பத்திரிகைகள். குரியன் பத்திரிகை வர்த்தகர்களின் ஆதரவுடன் இலவசமாக வெளியிடப்படுகின்றது. நம்நாடு பத்திரிகை வாரம் இரு தடவை வருகின்றது. இதுவும் ஒரு இலவச பத்திரிகையே. தாயகம் வாரச் செய்தி இதழ் தற்போது சில மாதங்களாக ஒழுங்கற்ற இடைவெளியுடன் வருகின்றது. உலகத் தமிழர் இயக்கம் மாதத்துக்கு இரு தடவை 'உலகத் தமிழர்' பத்திரிகையை இலவசமாக வெளியிட்டுவருகின்றது. கடந்த ஐந்து வருடங்களாக வெளிவரும் 'தமிழர் தகவல்' இதழ் தரமான பயனுள்ள கட்டுரைகளையும் தகவல்களையும், செய்திகளையும் தாங்கி வரும் சிறந்ததொர் இலவச தகவல் மஞ்சரியாகும்.

ராவுத்தரின் 'சக்தி', மலையன் பின்னி 'புன்னகை மலர்', ரிப்பள்கல் அச்சகத்தினரின் 'நிழல்', திரு. சந்திரமோகனின் 'தமிழருவி', குரியன் வெளியீட்டாளரின் 'செங்கதிர்' மற்றும் ஈழமுரசு ஆகியவை வெளிவந்து நின்றவிட்டன. ஆனந்தனின் 'ரோஜா', மதம், சந்திப்பு என்ற வரிசையில் வேறும் சில சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகள் தொடர்ச்சியின்றி வெளிவருகின்றன.

வியாபார ரீதியான பத்திரிகைகள் தமிழ் வளர்ச்சிக்குப் பாலம் அமைப்பதிலோ, சரியான செய்திகளை வெளியிட்டு நம்பெயர் எடுப்பதிலோ அக்கறையும் ஆர்வமும் காட்டுவதில்லை பாரக்க, எப்படித் தலைப்புச் செய்தி எழுதினால் வியாபாரம் ஆகும் என்பதிலேயே அதிக கவனம் செலுத்துவதாக வாசகர்களிடம் ஒரு கருத்து நிலவுகிறது.

தமிழீழப் போராட்டச் சூழலை மையப்படுத்திச் சூடான செய்தி என்றும், செய்திகளை முந்தித் தருகிறோம் என்றும் முன்னுக்குப் பின் முரணாகவும், கற்பனை நிரூபகளை உருவாக்கி செய்திகளுக்குக் கற்பனை மூலம் பூசியும் காசு சம்பாதிக்கும் பத்திரிகை நிறுவன உரிமையாளர்கள் தமிழீழப் போராட்டம் முற்றுப்பெற்றால் என்ன செய்யப் போகிறார்களோ..... அவர்களது போனாக்களுக்குத்தான் வெளிச்சம்!

எழுத்துலக வளர்ச்சி-பத்திரிகை வளர்ச்சி என்பது எழுத்தாளனின் வளர்ச்சியுடன் இணைந்துள்ளது என்பதை இங்கு எவரும் கவனத்தில் கொள்வதாக இல்லை. எழுத்தாளனின் பங்கு அதிகரிக்க, பத்திரிகை வாசகர்களினதும்-வாங்குவோரினதும் பங்கும் அதிகரிக்கும் என்பதையும் பத்திரிகை நிறுவனங்கள் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். கனடிய எழுத்தாளர்களை இங்குள்ள பத்திரிகை நிறுவனங்களும் சரி, கலை-

இலக்கிய மன்றங்களும் சரி எவ்விதத்தில் கௌரவிக்கிறார்கள்? ஒருசில படைப்பாளிகள் தங்களது படைப்புகளை நூல் வடிவில் கொண்டு வருவதற்கு எவ்வளவு ஆதங்கம் உடையவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதை நான் அறிவேன்.

இன்னும் சில எழுத்தாள நண்பர்கள் கடன்பட்டோ அல்லது அன்பளிப்புகளைப் பெற்றோ தங்களது எழுத்து வடிவங்களை நூலாக்கி வெளியிடவேண்டும் என்பதில் பெருமுயற்சி எடுத்து வருகின்றனர். இதுவரை இங்கு இயங்கிவரும் எந்தப் பத்திரிகை நிறுவனமும், எந்தவொரு எழுத்தாளருக்கும் அன்பளிப்போ, ஊதியமோ வழங்கி ஊக்குவித்ததாகச் செய்தி இல்லை!

இனி வருங்காலத்திலிருந்தாவது இங்கு எழுதிவரும் எழுத்தாளர்களுக்குப் பத்திரிகை நிறுவனங்கள் சன்மானம் வழங்கவேண்டும் என்ற கருத்தை இங்கு நான் வலியுறுத்த விரும்புகின்றேன். அதேபோன்று தரமான படைப்புகள் நூல் வடிவில் வெளிவருவதற்குப் பத்திரிகை நிறுவனங்களும், மற்றும் வெகுஜனத் தொடர்பு நிலையங்களும், கலை இலக்கிய மன்றங்களும் உதவுவதன் மூலம் கனடிய எழுத்துலக வளர்ச்சி உரம் பெறும் என்பது எனது அபிப்பிராயம்.

இங்கு வெளிவரும் ஓரிரூ பத்திரிகைகள் அந்தக் காலத்து 'இந்து நேசன்' பத்திரிகை ஆசிரியர் இலட்சுமிகாந்தன் பாணியில் அவ்வப்போது எழுதிவருவது எழுத்துலகை இழிவு படுத்தியும் வாசகர்களின் படிக்கும் ஆர்வத்தைக் கொச்சைப்படுத்தியும் வருவதாகக் கருதப்படுகின்றன. பண்புகாத்து எழுதுதல் எழுத்துலக வளர்ச்சிக்கு ஆரோக்கியமளிக்கும்!

**ஆசிரிய தலையங்கம்:** சிறந்த ஆசிரியர் தலையங்கத்தை எழுதும் திறமையும், சிந்தனை ஆற்றலும், விவேகமும், நெஞ்சில் உரமும் உள்ளவன்தான் ஒரு சிறந்த பத்திரிகை ஆசிரியராகும் தகுதி படைத்தவன். பெரும்பாலான பத்திரிகைகளில் அதனைக் காணமுடியவில்லை.

தமிழர் தகவலின் ஆசிரிய தலையங்கங்கள் எப்போதுமே முதன்மையானவை. எட்டாவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு தஞ்சாவூரில் நடைபெற்ற வேளையில், அங்கு அழைக்கப்பெற்ற தமிழீழ அறிஞர்களுக்கு ஏற்பட்ட கசப்பான அனுபவத்தையும், புறக்கணிப்பையும் யாவரும் நன்கு அறிவர். அச்சம்பவம் தொடர்பாகத் 'தமிழர் தகவல்' ஆசிரியர் தவிர் வேறெந்தப் பத்திரிகை ஆசிரியரும் தன்மான உணர்வுடன் தலையங்கம் எழுதவில்லை என்பதைப் பத்திரிகைகளை ஒழுங்காகப் படிப்பவர்கள் நினைவில் கொண்டுள்ளனர். 'நம்நாடு' (முன்னாள் கனடா ஈழகேசரி) ஆசிரியர் தமிழீழப் போராட்டத்தை வலியுறுத்தி மிகவும் காட்டமாக எழுதுவார். தாயகம் பத்திரிகையின் 'ஏடு-இட்டோர்-இயல்' எனும் ஆசிரிய தலையங்கம் (தொடர்ச்சியாக வருவதில்லை) அரசியல்-சமூகக் கருத்துக்களில் முரண்பட்டோர்கூட அழகாக ரசித்ததையும், விமர்சனம் செய்ததையும் காணக்கூடியதாக இருந்தது.

**நூல் வெளியீடுகள்:** கனடியத் தமிழ் எழுத்தாளர்களது நூல்கள் பெரிய அளவில் வெளிவருவதில் கடந்த காலங்களில் வேகமிருக்கவில்லை. லண்டன் ஈழகேசரி ஆசிரியர் திரு. ஈ. கே. ராஜகோபால் அவர்களது இரண்டாவது வெளியீடான 'ஆழிக்குமரன் ஆனந்தன்' நூல் வெளியீட்டை (1994) தொடர்ந்து இங்குள்ள எழுத்தாளர்களுக்குத் தத்தம் படைப்புகளை வெளியிடும் தைரியம் பிறந்தது. 1995ல் பத்துக்கும் மேலான நூல்கள் கனடாவில் வெளிவந்தன. இதுதவிர, ஆண்டுதோறும் கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளாகத் 'தமிழர் தகவல்' விருது வழங்கும் விழாவில் வெளியிடப்பட்டு வரும் ஆண்டு மலர் பாதுகாக்கப்பட வேண்டிய பயனுள்ள தொகுப்பாகும்.

அகிலன் அசோஷியேற்றஸ் நிறுவனம் அகிலன் ஞாபகார்த்தமாக ஆண்டுதோறும் வெவ்வேறு பயனுள்ள நூல்களை வெளியிட்டு வருகின்றது. புலம்பெயர்ந்த மக்கள் வாழும் நாடுகளுள் அதிகளவு செய்திப் பத்திரிகைகளையும், நூல்களையும் வெளியிடுவதில் முன்னணியில் திகழ்வது கனடிய எழுத்துலகமே என்று பெருமையுடன் கூறலாம்.

கனடாவில் அதிகளவு நூல்களை அச்சேற்றியவர் ஈழத்துப் பூராடனார். கவிஞர் கந்தவனம் அவர்களின் நூல்கள் பல வந்துள்ளன. நூல் வெளியீடுகள் செய்த ஏனைய எழுத்தாளர்களாகப் பின்வருவோரைக் குறிப்பிடலாம்: கவிஞர் அ. கந்தசாமி, கவிஞர் மலையன் பின்னி, ரதன், பொ. கணகசபாபதி, ப. ஸ்ரீஸ்காந்தன், நவம், சக்கரவர்த்தி, எஸ். கே. மகேந்திரன், வி. நவரத்தினம், இரா. சம்பந்தன், சாமி. அப்பாத்துரை, சின்னையா சிவனேசன், புலவர் சிவானந்தன், தமிழ் ஆலயம் கவிதாராசன். அத்துடன், அகிலன் அசோஷியேற்றஸ், ஈழநாடு, தேடகம், காலம் ஆகிய நிறுவனங்கள் வெளியீட்டு முயற்சியில் முன்னின்று வருகின்றன.

**ஒலி-ஒளி நாடா வெளியீடுகள்:** நிலா குகதாசனின் 'இளைய நிலா'. பி. ஞானேஸ்வரனின் 'தேமதாரம்' ஆகிய வீடியோ மஞ்சரிகள் எம்மவர்களிடமிருந்து உருவான கலை, இலக்கிய, செய்தி மஞ்சரிகள் தென்னிந்திய சினிமா வீடியோ நாடாக்களை ஆதரிக்கும் பெரும்பாலான ரசிகர்களும், சினிமா வியாபாரிகளும் எம்மவர்களின் தயாரிப்புகளுக்குக் குறைந்தது நாற்பது வீதமாகவது ஆதரவு அளிப்பார்களாயின் அவை தோல்வியைத் தழுவுவேண்டிய நிலை ஏற்படாது.

**தொலைபேசிச் சேவை:** பல்வேறு அமைப்புகள், சங்கங்கள், மன்றங்கள் தொலைபேசிச் சேவையை வழங்கி வருகின்றன. தாய்நாட்டுச் செய்திகளை இவை போட்டியிட்டு வழங்கி வருகின்றன. மின்கணனியின் வருகை இதற்கு மெருகூட்டியுள்ளது. இந்த வகையில் 'தமிழர் வழிகாட்டி' சற்றே வித்தியாசமான, எல்லோராலும் வரவேற்கப்படும் முயற்சியெனலாம். இதனைத் தமிழருக்கு அறிமுகம் செய்த திரு. சங்கர், திரு. செந்திலாதன் ஆகிய இருவரும் பாராட்டப்பட வேண்டியவர்கள். மொன்றியலிலும் 'தமிழர் வழிகாட்டி' சேவையை ஆரம்பிக்க நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றது.



# குறைவாகப் பேசி நிறைவாகச் செய்வதை இலட்சியமாகக் கொண்ட சமூக சேவகர்

தமிழர் தகவலின் வருடாந்த விருதுகள் இரண்டு. இவற்றில் ஒன்று சமூக சேவைக்குரியது. 1992ம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்த விருதுகளை, திரு. நா. சிவலிங்கம் (1992), திருமதி. ரொசலின் இராசநாயகம் (1993), திரு. சஞ்சீவ் சிற்றாதன் (1994), திரு. அலோய் பிரத்தினசிங்கம் (1995) ஆகியோர் ஏற்கனவே பெற்றுள்ளனர். இந்த வரிசையில், இந்த ஆண்டுக்குரிய விருதினை திரு. எம். ஏ. அகஸ்தீன் ஜெயநாதன் அவர்கள் பெறுகின்றார்.

1965ம் ஆண்டிலிருந்து சமூக, சமய, பொதுப்பணிகளில் மிகுந்த ஆர்வத்துடன் ஈடுபட்டு உழைத்து வருபவர் திரு. ஜெயநாதன் அவர்கள். தமது தன்னலக் கருதாப் பணிக்காக ஒன்றாயினோ அரசாங்கத்தின் தொண்டர் சேவைச் சான்றிதழை சில வருடங்களுக்கு முன்னர் பெற்றுள்ளார். இலங்கையில் வசித்தபோது இலங்கை வங்கியின் மாவட்ட முகாமையாளராகப் பணியாற்றி வங்கித் தலைமைப் பீடத்தின் மதிப்பினைப் பெற்றவர். இனக்கலவரங்களைத் தொடர்ந்து தமது குடும்பத்தினருடன் இவர் கனடாவுக்குப் புலம்பெயர் நேர்ந்தது கனடாவாழ் மக்கள் செய்த அதிர்ஷ்டம் என்றே சொல்ல வேண்டும்.

திரு. ஜெயநாதன் அவர்களின் சமூகப் பணி வை. எம். சி. ஏ மற்றும் லயன்ஸ் கிளப் ஆகியவைகளுக்கு ஊடாகவே வெளிப்படத் தொடங்கியதை அவதானிக்க முடிகின்றது. இலங்கையிலிருந்தபோது 1965ம் ஆண்டில் பதுளையில் வை. எம். சி. ஏ அமைப்பை உருவாக்கியவர்களில் இவரும் ஒருவர். அதன் முதலாவது பொருளாளரும் இவரே. பின்னர் 1967ல் திருமலையில் வை. எம். சி. ஏ யினை உருவாக்கி 1969லிருந்து 1973 வரை அதன் தலைவராகவும் பணிபுரிந்தார். அதன் ஊடாக 1969ல் மகாத்மா காந்தி கருத்தரங்கையும், 1972ல் 'பாடசாலையில் பெற்றோரும் பிள்ளைகளும்' என்னும் கருத்தரங்கையும் வெற்றிகரமாக ஒழுங்குசெய்து நடத்தினார்.

1973லிருந்து 1975 வரை இலங்கையின் வை. எம். சி. ஏக்களின் தேசிய சபையின் உபதலைவராகப் பணியாற்றியுள்ளார். 'உதவும் கரங்கள்' என்ற பெயரில் புதிய திட்டமொன்றினை உருவாக்கி யாழ்ப்பாணத்தில் அங்கவீராகவிருந்த 38 பேருக்கு முச்சக்கர வண்டிகளை அன்பளிப்புச் செய்ததும், வலது குறைந்தவர்களுக்கு கில்னர் வீதியில் இல்லம் அமைத்ததும் இவரது முக்கிய பணிகளாகக் கொள்ளப்பட வேண்டியவை.

அத்துடன் மன்னார், பருத்தித்துறை, வவுனியா, வட்டுக்கோட்டை ஆகிய இடங்களில் சேவை அமைப்பான 'லயன்ஸ் கிளப்'புகளை உருவாக்கியவரும் இவரே. 1975ம் ஆண்டிலிருந்து 1976ம் ஆண்டுவரை வடபிராந்தியத்துக்கான லயன்ஸ் தலைவராகப் பணிபுரிந்த வேளையில் இவ்வாறான

சேவைகளை இவரால் செய்யக் கூடியதாகவிருந்தது. 1977 முதல் 1979ம் ஆண்டு வரையான இரண்டாண்டு நிர்வாகக் காலம் 'லயன்ஸ் இன்டர்நாஷனல்' தலைமைப் பிரிவின் 306 கிளையின் மேலதிக மாவட்டக் கவர்னராக திரு. ஜெயநாதன் அவர்கள் பதவி வகித்துள்ளார்.

1977ம் ஆண்டு முதல் 1987ம் ஆண்டுவரை 306 B லயன்ஸ் மாவட்ட அமைச்சரவையில் இருந்ததுடன், மாவட்டக் கவர்னர், தலைமைத்துவ அபிவிருத்தி ஆலோசகர் ஆகிய பதவிகளையும் வகித்துள்ளார்.

கனடாவுக்குக் குடியேறியதையடுத்து இவரது சேவைகள் ரொறன்ரோ கத்தோலிக்க சமூகத்துக்கான குழுவை அமைப்பதுடன் ஆரம்பமானது. சுடுதலாகச் சமயப் பணிகளை சமூகத்துக்கு ஊடாக நிறைவேற்றவேண்டி முக்கியஸ்தராக 1989ம் ஆண்டிலிருந்து இன்றுவரை பணியாற்றி வருகின்றார். 1992ம் ஆண்டிலிருந்து 1994ம் ஆண்டுவரை இந்தக் கவுன்ஸிலின் தலைவராகவும் இருந்து சிறப்பான பணிகளைச் செய்துள்ளார். இக்காலத்தில் 'எமது பிள்ளைகளின் பராமரிப்பும் அக்கறையும்' என்னும் பொருளில் நான்கு கருத்தரங்குகளை நடத்தியுள்ளார்.

சிறுபான்மைத் தமிழர் நலன்பேன் மன்ற (சேக்கம்) உபதலைவராக 1990ம் ஆண்டிலிருந்து 1992 வரை பணியாற்றியபின்னர் அடுத்த இரண்டு ஆண்டுகள் அதன் தலைவராக இருந்துள்ளார். சேக்கம் அமைப்பின் பத்தாவது ஆண்டு விழாக் கொண்டாட்டம் இவரது தலைமைக் காலத்திலேயே நடத்தப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது. அதனையொட்டி வெளியிடப்பட்ட சிறப்பு மலர் சிறந்த கருத்துப் பொக்கிஷமாகும்.

தொண்டர் சேவைக்கு முக்கியத்துவம் அளிப்பதில் எப்போதும் இவருக்கு அத்த அக்கறையுண்டு. எதற்கும் வேறிடங்களிலிருந்து நிதியுதவியை எதிர்பார்த்திருக்கக்கூடாது என்பதும் எமது உழைப்பின் மூலம் நிதி வசதியைப் பெருக்கி சமூகத் தேவைகளைக் கவனிக்கவேண்டும் என்பதும் இவரது குறிக்கோள்களில் முக்கியமானவை. தமிழர் சமூகத்தில் 'தொண்டர் சேவை'யை அதிகரிக்கச் செய்ய வேண்டும் என்பதற்காக இப் பொருளில் ஆறு கருத்தரங்குகளைத் தொடர்ச்சியாக நடத்தியுள்ளார்.

'கனடா தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனம்' என்ற அமைப்பு இவரது சிந்தனையில் உதித்த குழந்தைகளில் ஒன்று. அதன் ஸ்தாபகர்களில் இவரும் ஒருவர். 1991-92ம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் சம்மேளனத்தின் உபதலைவராக இருந்துள்ளார். அதன் ஆலோசகர்களில் ஒருவராக 1993ம் ஆண்டிலிருந்து சேவையாற்றி வருகின்றார். கனடாவிலுள்ள அனைத்து வர்த்தக நிறுவனங்களையும் சம்மேளனத்தின்

## Award Recipient



Mr. M.J. Augustine Jeyanathan is to be honoured for his continued and outstanding community service in Sri Lanka and Canada. He is a past president of SACEM and a founding member of the Canada-Ceylon Tamil Chamber of Commerce. He is also a member of the Council for Toronto Tamil Catholic Community from 1989, and works with a number of organizations in an advisory capacity. He will be presented with the S.T. Ahilan Memorial medal.

உறுப்பினர்களாக்க வேண்டும் என்ற நோக்கத்தினை மையமாகக் கொண்டு செயற்பட்டு வருகின்றார். ரொறன்ரோ குடும்ப சேவைச் சங்கத்துடன் சேக்கம் அமைப்பு இணைந்து பல செயற்றிட்டங்களை மேற்கொள்வதற்கு அச்சாணியாக விளங்கியவர் திரு. ஜெயநாதன் அவர்கள். இவரது அப்பழுக்கற்ற சேவையின் காரணமாக ரொறன்ரோ பெரும்பாக குடும்ப சேவைகள் சங்கம் தனது இயக்குனர் சபையில் ஒருவராகக் கடந்த ஆண்டின் பிற்பகுதியில் இவரைச் சேர்த்துக்கொண்டதன் மூலம் இப்பதவிக்குத் தெரிவான முதலாவது தெற்காசிய சமூகத்தவர் என்ற பெருமை இவருக்குச் சேர்ந்துள்ளது.

ஜெயநாதன்-அஞ்சலா தம்பதிகளுக்கு ஏழு பிள்ளைகள் உள்ளனர். தமது சமூகப் பணிக்கு உந்து சக்தியாக கடந்த 30 ஆண்டுகளாக இருந்து வருபவர் தமது வாழ்க்கைத் துணையியே என்று மிகுந்த அடக்கத்துடன் கூறுகின்றார் திரு. ஜெயநாதன் அவர்கள். குறைவாகப் பேசி நிறைவாகச் செய்வதையே தமது இலட்சியமாகக் கொண்டிருப்பதும் திரு. அகஸ்தீன் ஜெயநாதன் அவர்களுக்கு இவ்வருடத்துக்கான சமூக சேவை விருது வழங்கப்படுவதைத் தமிழர் தகவல் பெருமையாகக் கருதுகின்றது. 1989ம் ஆண்டு அகால மரணமான யாழ்ப்பாணம் சென் ஜோன்ஸ் கல்லூரி உயர்வகுப்பு மாணவன் எஸ். தி. அகிலன் ரூபகார்த்தமாக அவரது பெற்றோர் வழங்கும் தங்கப் பதக்கம் இவருக்குச் சூட்டப்படுகின்றது.

**எஸ்தி**

## Award Recipient



Mr. S.S. Achuthanpillai is being recognized for his contribution to Tamil drama for over thirty years. He has produced and acted in radio and stage dramas since 1960. He comes from a family of artists who have made significant contributions to Tamil culture. He is to be presented with the S.K. Ampalavanapillai Memorial medal.

தமிழர் தகவலின் வருடாந்த இரண்டு விருதுகளில் ஒன்று கலை/இலக்கியத் துறைக்கானது. கலை அல்லது இலக்கியத் துறையில் நீண்ட காலமாக, தொடர்ச்சியாக, தற்போதும் பங்களிப்புச் செய்து வருபவர்களிலிருந்து இவ்விருதுக்குரியவர்கள் தெரிவாகின்றனர்.

அறிஞர் ஈழத்துப்பூரடனார் (1992-இலக்கியம்), இசையமைப்பாளர் கோணேஷ் (1993-கலை), கவிஞர் வி. கந்தவனம், திருமதி. வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம் (1994-இலக்கியம்), திருமதி. நவராஜகுலம் முத்துக்குமாரகவாமி (1995-கலை) ஆகியோர் கடந்த காலங்களில் இவ்விருதினைப் பெற்றுள்ளனர். இந்த வரிசையில் இவ்வருடம் இருவர் விருதினைப் பெறுகின்றனர். இவர்களில் ஒருவர் தமிழ்நாடக உலகில் எஸ்.எஸ்.அச்சுதன் என அழைக்கப்படும் நாடகக் கலைஞர் எஸ். எஸ். அச்சுதன்பிள்ளை அவர்கள்.

1940ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் தமிழீழத்தின் தென்மராட்சியில் அமைந்துள்ள வரணி என்ற கிராமத்தில் சிவப்பிரகாசம் செல்லையா அண்ணாவியரதும் அபிராமிப்பிள்ளை அம்மையாரதும் புதல்வனாக அவதரித்து, பாடசாலைக் கல்வியை சாவகச்சேரி இந்துக் கல்லூரியில் முடித்த பின்னர், மொரட்டுவ கட்டுபெத்த பல்கலைக் கழகத்தில் மேற்படிப்பை முடித்துப் பட்டதாரியாக வெளியேறினர்.

இலக்கியம், நாடகம் ஆகிய இரண்டு துறைகளிலும் சிறந்தவரான இவரது கலையுலகப் பிரவேசம் எட்டு வயதாகிவிருக்கும்போது சிறு நாடகங்கள்

## நாடக உலகில் நான்கு தசாப்தங்கள்; பரம்பரைக் கலையில் பண்பான கலைஞர்

மூலம் ஆரம்பமானது. 1953ம் ஆண்டில் தமது தந்தையார் நெறிப்படுத்திய சத்தியவான் சாவித்திரியில் பாலசாவித்திரி வேடம் தாங்கிப் பலரதும் பாராட்டைப் பெற்றார். அதனைத் தொடர்ந்து சாவகச்சேரி இந்துக் கல்லூரியில் பல நாடகங்களில் முக்கிய பாத்திரமேற்றுள்ளார்.

1960ம் ஆண்டில் இலங்கை வானொலி நாடகங்களில் நடிக்கத் தொடங்கினார். அதே ஆண்டில் இவரால் எழுதப்பட்ட முதலாவது நாடகம், பிரபல நாடகவியலாளர் 'சானா' அவர்களால் நெறித்தப்பட்டு வானொலியில் ஒலிபரப்பானது. சுமார் இருநூறுக்கும் மேற்பட்ட வானொலி நாடகங்களில் நடித்துள்ள திரு. அச்சுதன்பிள்ளை அவர்கள், நூறுக்கும் அதிகமான வானொலி நாடகங்களையும் எழுதியுள்ளார்.

மும்புத்துக்குக் குறையாத மேடை நாடகங்களை எழுதி நெறிப்படுத்தியுள்ளார். பல நாடகங்கள் போட்டிகளில் வெற்றியீட்டியுள்ளன. பனைப் பிரதேச கலா மன்றம் நடத்திய நாடகப் போட்டியொன்றின் இறுதிச் சுற்றில் இவர் எழுதிய சங்கிலியன் நாடகமும், தார்ச்சியஸின் "தாய் நாட்டு மண்" (நெப்போலியன் கதை) நாடகமும் போட்டியிட்டு, இவரது நாடகமே வெற்றியீட்டியது. இவரது முத்த அண்ணாரான எஸ். எஸ். கணேசபிள்ளை (வரணியூரான்) அவர்கள் தலைசிறந்த ஒரு கலைஞராவார். அவரையே தமது நாடக உலகக் குருவாக மதித்துப் போற்றும் கலைஞர் அச்சுதன்பிள்ளை அவர்கள், தமது அண்ணனின் பெரும்பாலான நாடகங்களில் சேர்ந்து நடித்துள்ளார். நம்பிக்கை, ஆசை மச்சான், புளுகர் பொன்னையா, அசட்டு மாப்பிள்ளை என்பவை இவற்றுட் சில.

கொழும்பில், வானொலிக் கலைஞர் சங்கம் நடத்திய விழாவில் தாள லய நாடகம் ஒன்றினை எழுதி அரங்கேற்றியுள்ளார். பிரபல வானொலிக் கலைஞர்களான அப்துல் ஹமீட், ஜோர்ஜ் சந்திரசேகரன், நடராஜசிவம், அருணா செல்லத்துரை ஆகியோர் இதில் நடித்துள்ளார்கள்.

பல கவியரங்குகள், பட்டி மன்றங்களில் கலந்துகொண்டதுடன், நடுவராகவும் கடமையாற்றியுள்ளார். பல்வேறு இதழ்களில் கட்டுரைகளும் கவிதைகளும் நிரம்பவே எழுதியுள்ளார். நீர்ப்பாசனத் திணைக்கள தமிழ்ச் சங்கம் வெளியிடும் 'அருவி' இதழில் இவரால் எழுதப்பட்ட 'பெய்யெனப் பெய்யும் மழை' என்னும் கவிதையால் கவரப்பட்ட நாவலாசிரியர் செங்கை ஆழியான் இவரிடம் அனுமதி பெற்று தனது 'மழையில் நனைந்து வெயிலில் உலர்ந்து' என்ற நாவலில் ஒரு அத்தியாயம் முழுமதும் கதைக்கேற்ற சில மாற்றங்களுடன் அந்தக் கவிதையை உபயோகித்ததோடு அதன் மூலத்தையும் குறிப்பிட்டு நன்றி தெரிவித்திருந்தார்.

1980களின் பிற்பகுதியில் கனடாவுக்கு வந்த பின்னர் கவியரங்குகொன்றின் ஊடாக

கலை,இலக்கிய உலக மறுபிரவேசம் ஆரம்பமானது. பல பட்டியுன்றங்கள் கவியரங்குகளில் பங்குபற்றியுள்ள போதிலும் நாடகங்களே இவரைப் பிரகாசிக்கச் செய்தன எனலாம்.

ரேடியோ ஏசியா வானொலி மூலம் பல நாடகங்களையும், உரைச் சித்திரங்களையும் தயாரித்து வழங்கியுள்ளார். பல்வேறு விழாக்களிலும் இவர் மேடையேற்றிய நாடகங்கள் அமோக வரவேற்பைப் பெற்றுள்ளன. சரித்திரம், சமூகம், இலக்கியம், நகைச்சுவை ஆகிய சகல துறைகளிலும் நாடகத்தைத் தயாரித்து வழங்குவதில் திரு. அச்சுதன்பிள்ளை அவர்கள் கனடாவில் முத்திரை பதித்துள்ளார்.

ஈழத்தமிழரின் நிகழ்கால வரலாற்றினைத் திரிபு படுத்தாது, விடுதலைப் போராட்டக் களத்தினைப் புலம்பெயர்ந்த மக்களின் கண்முன்னால் நிறுவாவிடும் நாடகங்களைத் தயாரிப்பதில் ஒப்பாரும் மிக்காருமின்றித் திகழ்வார் இவர். 1993ம் ஆண்டிலிருந்து இங்கு நடைபெறும் ஒவ்வொரு மாவீரர் விழாவிலும் இவரது நாடகங்களே மேடையேற்றப்படுவதே, இவரது இன உணர்வுக்கும், கலைத் திறமைக்கும் சிறந்த சான்றுகள்.

1993ம் ஆண்டு மாவீரர் விழாவில், பொன். கணேசமூர்த்தி எழுதி இவரால் நெறிப்படுத்தப்பட்ட 'சந்தனக்காடு' நாடகம் மாபெரும் வெற்றி நாடகமாகும். 1994, 1995ம் ஆண்டு மாவீரர் தின வைபவங்களில் 'இது எங்கள் சமுதாயம்', 'சுற்றை வென்ற கோதை', 'இந்த மண் எங்கள் சொந்த மண்' ஆகிய நாடகங்கள் இவரால் எழுதி நெறிப்படுத்தப்பட்டவை.

கலையுலகின் தனது வாரிசுகளாக, மகன் ரவி அச்சுதன், தம்பியார் சிவா செல்லையா ஆகியோரைத் தகுந்த பயிற்சியோடு தந்துள்ளார். மகன் ரவி அச்சுதன் கலையுலகில் புதிய பாணியில் தமது திறனை வெளிக்கொணர்வதை ரசிகர்கள் கவனித்து வருகின்றனர்.

திரு. அச்சுதன்பிள்ளை அவர்கள் மிஸிஸ்கா இந்து மகா சபையின் தலைவராகவும் பணிபுரிந்து வருகின்றார். தனியார் நிறுவனமொன்றில் கம்பியூட்டர் இயக்குனராகத் தொழில் புரிந்து வரும் இவருக்கு மனைவியும் நான்கு பிள்ளைகளும் உள்ளனர்.

கலைஞர் எஸ். எஸ் அச்சுதன்பிள்ளை அவர்களுக்கு தமிழர் தகவல் கலைச் சேவை விருதுடன், பிரபல பல வைத்தியர் டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல் அவர்கள் வருடாந்தம் வழங்கிவரும் அவரது தந்தையார் காலஞ்சென்ற எஸ். கே. அம்பலவாணப்பிள்ளை ஞாபகார்த்த தங்கப் பதக்கமும் வழங்கப்படுகின்றது.

எஸ். ரி. சிங்கம்

## பிரசாரங்களில் நாட்டமில்லாத நடனக் கலைப் போதனாசிரியர்

தமிழர் தகவலின் இவ்வாண்டுக்குரிய கலைத்துறைச் சேவை விருது, நாடகம்-நடனம் என்ற இரு பிரிவுகளைக் கொண்டதாக அமைகின்றது. நடனக் கலை வளர்ச்சிக்கு ஆற்றிய சேவைகளின் அடிப்படையில் திருமதி. கீதா யோகேந்திரன் அவர்கள் அதற்கான விருதினைப் பெறத் தெரிவாகியுள்ளார். கனடிய தமிழ்க் கலையுலகில் கீதா யோகேந்திரன் என்ற பெயர் மிகவும் பிரபல்யமானது.

தமிழீழத்தின் மாதகல் கிராமம் இவரது பிறந்தகம். தமிழ்க் கலை, கலாசாரம் ஆகியவைகளில் நீண்ட பாரம்பரியத்தைக் கொண்ட குடும்பத்தில் பிறந்தவர் இவர். கண்டியில் ஆரம்பக் கல்வியைக் கற்ற கீதா அவர்கள் பின்னர் கொழும்பில் சென் கிளயர்ஸ் பாடசாலையில் சில வருடங்கள் படித்த பின்னர் கொள்ளப்பிட்டி மெதடிஸ்த் கல்லூரியில் உயர்கல்வியை நிறைவு செய்தார்.

சிறுபிள்ளையாக இருக்கும்போதே இவர் தமது நடனப் பயிற்சியை கண்டியில் ஆரம்பித்தார். சுவாமி விபுலானந்தர் அவர்களால் 1924ம் ஆண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட மத்திய மாகாண சைவ மகா சபையின் மங்கையர் கழகத்தினது நடனக் கல்லூரியே இவரது நடனப் பயிற்சிக்குப் பிள்ளையார் சுழி போட்டது எனலாம்.

ஸ்ரீமதி பாலசுவந்தரி பரதலிங்கம் அவர்களது மாணவியான செல்வி. செல்வலட்சுமி இரத்தினசபாபதி அவர்களே இவரது குருவாக அமைந்து சரியான முறையில் ஆறு ஆண்டுகள் பயிற்சியை வழங்கினர். 1966ம் ஆண்டு முதல் 1973ம் ஆண்டு வரை இப்பயிற்சி இடம்பெற்ற பின்னர் கீதா அவர்களது அரங்கேற்றம் நடைபெற்றது. கண்டி ரினிற்றி கல்லூரி மண்டபத்தில் இடம்பெற்ற அரங்கேற்றத்துக்கு இலங்கைக் கலைக் கல்லூரித் தலைவராகவிருந்த ஆங்கிலப் பேராசிரியர் அஷலி ஹல்பே அவர்கள் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்து சிறப்பித்திருந்தார்.

அரங்கேற்றத்திற்குப் பிறகும் நடனம் கற்கும் ஆர்வம் குன்றிவிடவில்லை கீதா அவர்களுக்கு. கொழும்புக்கு இடம்மாறியதையடுத்து குச்சிப்புடி கற்க வேண்டும் என்ற ஆவல் இவருக்கு ஏற்பட்டது. அப்போது கொழும்பில் குச்சிப்புடி நடனக் கல்வியில் புகழ்பெற்றுத் திகழ்ந்தவர் ரங்கா விவேகானந்தன் அவர்கள். இந்தியாவின் குச்சிப்புடித் தந்தையாக மதிக்கப்பெறும் வேம்பட்டி சின்ன சத்தியம் அவர்களின் மாணவியான ரங்கா விவேகானந்தன், பிரபல நீச்சல்வீரர் ஆனந்தனின் சகோதரி என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

கீதா அவர்கள் 1977ம் ஆண்டிலிருந்து 1980ம் ஆண்டு வரை முறையாகக் குச்சிப்புடியைக்

கற்ற பின்னர் தமது அரங்கேற்றத்தினைக் கொழும்பு புதிய கதிர்சன் மண்டபத்தில் நடத்தினார். வேம்பட்டி சின்ன சத்தியம் அவர்களே இவ்வைப்பத்தில் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு அரங்கேற்றத்தைச் சிறப்பித்திருந்தார்.

1983ம் ஆண்டு இனக் கலவரத்தினை அடுத்து தமது குடும்பத்தினருடன் கீதா யோகேந்திரன் அவர்கள் கனடாவில் குடியேற வேண்டியதாயிற்று. இங்கு பிரபல்யமான தனியார் நிறுவனமொன்றில் உடனடியாகவே கணக்காளர் வேலை இவருக்குக் கிடைத்தது. இதனால் நடனக் கல்லூரி ஒன்றினை அமைக்கும் எண்ணம் அவருக்கு அப்போது இருக்கவில்லை. அச்சமயத்தில் இங்கு மிகக் குறைவான தமிழர்களே வசித்து வந்ததும் குறிப்பிடத்தக்கது.

ஆனால் இங்கு குடியேறிய தமிழர்களின் பலத்த வேண்டுகோளைத் தொடர்ந்து, 'நர்த்தனாலயா' என்ற நடனக் கல்லூரியை இவர் உருவாக்க வேண்டியதாயிற்று. நர்த்தனாலயாவின் முதலாவது நடன நிகழ்ச்சி ஒரு தர்ம கைங்கரியத்துக்கானதாக அமைந்தது ஓர் வரலாற்று நிகழ்வாகும். 'தமிழ் அகதிகள் புனர்வாழ்வுக்கான கனடிய நிறுவனம் (Canadian Foundation for Tamil Refugee Rehabilitation - CAFTARR) நிதி சேகரிப்புக்காக நடத்திய நிகழ்ச்சியே நர்த்தனாலயாவின் முதலாவது நிகழ்ச்சியாகும். இதனையடுத்து கனடியத் தமிழர் இல்லங்கள் தோறும் நர்த்தனாலயாவின் புகழ் மேலோங்கத் தொடங்கியது.

குறுகிய காலத்துக்குள்ளேயே தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், வங்காள இனங்களைச் சேர்ந்த சுமார் நூற்றியைம்பது மாணவர்கள் நர்த்தனாலயாவில் மாணவர்களாகச் சேர்ந்து கொண்டனர். நர்த்தனாலயா கட்டுப்பாடான ஒரு நடனக் கல்லூரியாக மிளிர்ந்த தொடங்கியது.

இக்கல்லூரியின் முதல் மாணவியின் அரங்கேற்றம் 1988ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் 27ம் திகதியன்று இடம்பெற்றது. அகிலா பாலசுப்பிரமணியம் என்பவரே அந்த மாணவியாவார். கடந்த ஏழாண்டுகளில் எல்லாமாக இருபத்தியேழு மாணவிகளின் நடன அரங்கேற்றங்களை நடத்திக் கனடாவில் ஒரு சாதனையை ஏற்படுத்தியுள்ளார் நடன ஆசிரியையான கீதா யோகேந்திரன் அவர்கள்.

பகிரங்கப் பாராட்டுகளையும், பத்திரிகைப் பிரசாரங்களையும் விரும்பாதவரான கீதா அவர்கள் உண்மையான மனநிறைந்த பாராட்டுகளை அன்புடன் ஏற்றுக்கொள்ளும் சபாவமுள்ளவர். இதனால் இதுவரை காலமும் எந்த மேடைகளிலும் ஏறாது கலைப் பணியைக் கௌரவமாகவும் அடக்கமாகவும் அவர் செய்து வருவதை அவதானிக்க

## Award Recipient



Mrs. Geetha Yogendran was born into a family with a long tradition in Tamil arts and culture. In 1985, she founded her *Narthanalaya* dance school. To date, twenty-seven students have graduated to perform the *Arangetram*. She is to be honoured for her dedicated contribution towards Tamil dance with the T. Manickavasagar Memorial Medal.

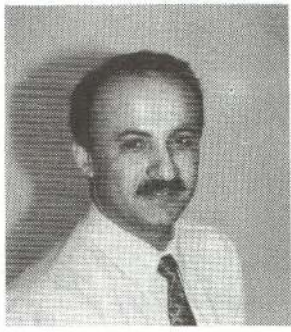
முடிகின்றது. நடனக் கல்லூரி மாணவர்களின் வருடாந்த நிகழ்ச்சியொன்றினை வருடாந்தம் வழங்கி வரும் இவர் அதற்கு நர்த்தன சமர்ப்பணம் என்று பெயர் சூட்டியுள்ளார். இவரது நடன வகுப்புகள் நோர்த் யோர்க், மிஸிஸ்கா ஆகிய இடங்களில் நடைபெறுகின்றன.

ரொறன்ரோ தமிழர் மத்தியிலுள்ள சமூக சேவையாளர்களில் முன்னணியில் நிற்பவர்களில் ஒருவராகவும், முதுதமிழர் மன்றத்தின் தலைவராக இருந்தவருமான திரு. பிரெட் பாலசங்கம்-ஜெயராணி தம்பதிகளின் புதல்வியே கீதா அவர்கள். முதுதமிழர் சேவைக்கான ஒன்றாறியோ அரசாங்கத்தின் கௌரவ விருதினை ஒன்றாறியோ லெப்டினன்ட் கவர்னர் அவர்களிடமிருந்து பெற்ற முதலாவது தமிழர் திரு. பிரெட் பாலசங்கம் என்பது இங்கு குறிப்பிடப்பட வேண்டியது. 1983ம் ஆண்டு திருமணம் புரிந்த கீதா அவர்களுக்கு ஒரு ஆண் குழந்தையும் ஒரு பெண் குழந்தையுமாக இரு பிள்ளைகள் உள்ளனர்.

தமிழர் தகவலின் இவ்வருடத்துக்கான கலைத் துறைச் சேவைக்கான (நடனம்) விருதுடன், காலஞ்சென்ற முத்த கல்விப் பணிப்பாளரும் புகழ்பெற்ற சமய, சமூக சேவையாளருமான தி. மாணிக்கவாசகர் அவர்கள் நினைவாக அவரது முத்த புதல்வி டாக்டர் சாந்தா நடராஜாவும் அவரது குடும்பத்தினரும் வழங்கும் தங்கப் பதக்கமும் இவருக்கு வழங்கப்படுகின்றது.

றஞ்சி

## Award Recipient



Mr. Ali Gholipour of the Canadian Centre for Victims of Torture (CCVT) is being honoured for his continuous service to the refugee community in Canada for over a decade. During this time, he has represented a variety of organizations serving refugees across the country. His unrelenting dedication was instrumental in the founding of VIGIL, Toronto. He will be decorated with a medal in memory of S.T. Ahilan.

கனடாவில் அகதிகளுக்காகச் சேவை செய்யும் நிறுவனங்கள் முப்பதுக்கும் அதிகமாக உள்ளன. இவைகளுள், யுத்தம், வன்செயல்கள் காரணமாக சித்திரவதைக்குட்பட்ட மக்களுக்குச் சேவை செய்யும் நிறுவனம் CCVT என்று சுருக்கமாக அழைக்கப்படும் Canadian Centre for Victims of Torture. சித்திரவதையால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கான பல்வேறு வகையான சேவைகளையும் கடந்த பல வருடங்களாக இந்த நிறுவனம் வழங்கி வருகின்றது.

இந்த அமைப்பின் முக்கியமான ஒரு பணியாளராகக் கடமையாற்றி வரும் அலி கொலபூர் அவர்கள் இந்த வருடத்துக்கான அகதிகள் சேவை விருதினைப் பெறத் தெரிவாகியுள்ளார்.

சராணைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவரான அலி அவர்கள் ஒரு எம். ஏ பட்டதாரி. ஆங்கிலத்துடன் பார்ஸி, இத்தாலியன், எஸ்பெரன்டோ ஆகிய மொழிகளில் நன்கு பரிச்சயமானவர்.

சராணின் மாஷாட் பல்கலைக் கழகத்தில் 1978ம் ஆண்டு உதவிப் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றிய வேளையில் மனித உரிமை இயக்கங்களுடன் சேர்ந்து இயங்கத் தொடங்கியதால் பிரச்சனைகளைச் சந்திக்க நேர்ந்தது. சராணியப் புரட்சி, பல்கலைக் கழகங்களில் நடைபெற்ற வேலைநிறுத்தம் ஆகியவற்றில் முக்கியமான புள்ளியாக அலி கொலபூர் அவர்கள் விளங்கினார் பல உயிர்ப்படுத்துகளைத் தாண்டிய போதும்

## அகதியாக வந்தவர் அகதிகள் சேவையில் முன்னணியில்

நெருக்கடி காரணமாக சராணை விட்டுத் தப்பியோட வேண்டிய நிலை உருவானது. இதனால் இவரது குடும்பம் பிளவுபடும் நிலை ஏற்பட்டது.

இவ்வேளையில் இரண்டு வருடங்கள் இத்தாலியிலுள்ள ரோம் பல்கலைக் கழகத்தில் அதிபிப் பேராசிரியராகக் கடமையாற்றினார். எனினும் சராணில் ஏற்பட்ட அரசியல் மாற்றங்கள் இவரை அங்கு திரும்பிச் செல்ல முடியாத சூழ்நிலையை உருவாக்கியது. இந்தக் கட்டத்தில் கனடிய அரசாங்கம் இவரை அகதியாக ஏற்றுக்கொண்டு (government sponsored refugee) இங்குகொண்டு வந்து குடியேற்றியது.

தமது பழைய வாழ்க்கையையும், அரசாங்கங்களின் பயங்கரவாதத்தினால் மக்கள் பாதிக்கப்படும் தன்மையையும் இவர் நன்கு அறிந்து வைத்திருந்தார். எவ்வகையான சூழ்நிலையில் தாம் கனடாவுக்கு வர நேர்ந்தது என்பதையும் அவர் மறந்து விடவில்லை. இவையே அவரை அகதிகளுக்குச் சேவை செய்யத் தூண்டின எனலாம்.

1984ம் ஆண்டில் கனடாவுக்கு வந்த அலி கொலபூர் அவர்கள் முதலில் மொசாக் (Multicultural Organization serving Immigrants and Canadians) எனப்படும் கனடியர்களுக்கும் புதிய குடிவரவாளர்களுக்கும் உதவும் பல்கலாசார நிறுவனத்தின் ஆலோசகர்களில் ஒருவராக முன்றாண்டுகள் பணிபுரிந்தார்.

அதனைத் தொடர்ந்து இரண்டு வருடங்கள் இங்குள்ள சர்வதேச மொழிப் பாடசாலையில் போதகாசிரியராகக் கடமையாற்றினார். கனடியக் குடிவரவுத் திணைக்களத்திலும் ஒரு வருடம் பணியாற்றிய அனுபவம் இவருக்குண்டு.

ரீனா பவுண்டேஷன் என்னும் அமைப்பில் வலது குறைந்தவர்களுக்கான ஆலோசகராக சில மாதங்கள் பணியாற்றிய பின்னர், தமது நாட்டு மக்களுக்குச் சேவை புரியும் நிறுவனமான ஒன்றாயியோ சராணிய சமூக நிறுவனத்தின் நிறைவேற்று இயக்குனராகச் சேர்ந்து கொண்டார்.

கனடாவில் அகதிகளாக வந்துகொண்டிருக்கும் தனது சொந்த நாட்டு மக்களுக்குச் சேவை புரிய வேண்டுமென்ற நோக்குடன் இவர் இப்பதவியை ஏற்றுக் கொண்டாராயினும் இங்கே பல பிரச்சனைகளை அவர் சந்திக்க நேர்ந்தது. முக்கியமாகச் சொந்த நாட்டு அரசியல் இந்த நிறுவனத்தின் நிர்வாகத்தில் புகுந்து கொண்டதால் அதற்குத் தாக்குப்பிடிக்க அலி கொலபூர் அவர்களால் முடியாத போய்விட்டது. இதன்காரணமாக அவர் பதவி

தறக்க நேர்ந்தது. 1993ம் ஆண்டு இவரது அனுபவத்தையும் அப்பழுக்கற்ற சேவையையும் CCVT நிறுவனம் பெற்றுக் கொண்டது.

அலி கொலபூர் அவர்களின் அகதிகளுக்கான சேவைகளில் முக்கியமான ஒன்றாகக் கருதப்படுவது விஜில்-ரொறன்ரோ (Vigil-Toronto) நிறுவனத்தின் தோற்றமாகும். அகதி நிலை மறுக்கப்பட்டு அல்லலுறும் அப்பாவி மக்களுக்குச் சேவை புரிவதற்கென உருவாக்கப்பட்டது இந்த அமைப்பு. இதன் ஸ்தாபகர்களில் இவரும் ஒருவர். கூட்டம் கூடவும், அகதிகளைச் சந்திக்கவும் இடமில்லாதிருந்த விஜில் அமைப்புகளை ஒரு இடத்தை எடுத்து அதனை ஒரு ஸ்தாபனமாக மாற்றியவர்களில் இவருக்கு முக்கிய பங்குண்டு. ஆயிரக் கணக்கான அகதிநிலை மறுக்கப்பட்டவர்களின் மனுவை மீள் பரிசீலனை செய்வதற்கு உதவி, சுமார் ஐம்பது வரையானவர்களுக்கு அகதியுரிமையை விஜில் நிறுவனம் பெற்றுக் கொடுத்துள்ளது.

அகதிகளுக்கான பல்வேறு சங்கங்கள், அமைப்புகளிலும் அலி கொலபூர் அவர்கள் முக்கிய பங்கு வகித்து வருகின்றார். முன்னர் பல அமைப்புகளிலும் இருந்துள்ளார். பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவில் அமைந்துள்ள சராணிய கலாசார நிலையத்தினை ஸ்தாபித்து அதன் முதலாவது தலைவராகப் பணியாற்றியுள்ளார்.

ஒன்றாயியோ அகதிகள் சேவை நிறுவனங்களின் கவுன்ஸில் (OCASI), ரொறன்ரோ அகதிகள் விவகாரச் சபை (TRAC), அகதிகளுக்கான கனடியக் கவுன்ஸில் (CCR) ஆகியவற்றுடன் கடந்த எட்டாண்டுகளாக நெருங்கிய தொடர்பு வைத்திருக்கும் இவர், இவ்வமைப்புகளின் நிர்வாகக் குழுக்களிலும் பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் பதவி வகித்துள்ளார். தற்போது CCR அமைப்பின் செயற்குழுவில் இருந்து பணியாற்றுகின்றார்.

குடிவரவுத் திணைக்களத்தின் பயிற்சிக் குழு, அகதிகள் மீள்பரிசீலனை கண்காணிப்புக் குழு ஆகியவற்றில் உறுப்பினராக இருக்கின்றார்.

கனடாவுக்கு அகதியாக வந்தும், அகதிகளுக்கான சேவையைத் தமது பிரதான பணியாகக் கொண்டு வாழும் அலி கொலபூர் அவர்களுக்கு அகதிகள் சேவை விருதினை வழங்குவதையிட்டுத் தமிழர் சமூகம் பெருமிதமடைகின்றது. 1989ம் ஆண்டு அகால மரணமான யாழ்ப்பாணம் சென் ஜோன்ஸ் கல்லூரி உயர்வகுப்பு மாணவன் எஸ். தி. அகிலன் குடும்பத்திற்கு அவரது பெற்றோர் வழங்கும் தங்கப் பதக்கம் இவருக்குச் சூட்டப்படுகின்றது.

திரு

## கல்விச் சிந்தனையின் கருவூலம்; தமிழர் கலாசாரக் காவலர்

தமிழ்கூறும் நல்லுலகங்கள் அனைத்தும் தனிமதிப்புக் கொடுக்கும் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிலே தகைசால் பதியாம் சண்டிலிப்பாயிலுள்ள ஆலங்குழாய் மண்ணை கனகசபாபதி முதன்முதலாக முத்தமிட்ட தினம் 04.09.1935. பெற்றெடுத்த பெருமைக்குரிய தாயார் ஆச்சிமுத்து அம்மையார். குதூகலித்த தந்தையார் கமக்காரர் பொன்னையா அவர்கள்.

செல்வன் கனகசபாபதி தமது ஆரம்பக் கல்வியை ஆலங்குழாய் தமிழ்க் கலவன் பாடசாலையிலும் சண்டிலிப்பாய் இந்து ஆங்கிலப் பாடசாலையிலும், இடைநிலைக் கல்வியை சுன்னாகம் ஸ்கந்தவரோதயக் கல்லூரியிலும் கற்று 1951ஆம் ஆண்டு சிரேட்ட பாடசாலைத் தராதரப் பத்திரப் பரீட்சையில் சித்தி பெற்றார். 1952ல் தமிழ் நாட்டில் பட்டப்படிப்பை மேற்கொள்ளச் சென்று, திருச்சி புனித குசையப்பர் கல்லூரியில் முற்படிப்பையும் சென்னைக் கிறித்துவக் கல்லூரியில் சிறப்புப் படிப்பையும் முடித்து 1957ல் விலங்கியல் சிறப்புப் பட்டப் பரீட்சையில் சென்னைப் பல்கலைக்கழகத்திலேயே முதல் மாணவனாக சித்தியடைந்து தங்கப் பதக்கத்தைப் பரிசாகப் பெற்றுப் புகழுடன் ஈழம் திரும்பினார்.

1957ஆம் ஆண்டு மே மாதம் தெல்லிப்பளை மஹாஜனக் கல்லூரியில் இவருக்கு ஆசிரியர் நியமனம் கிடைத்தது. 03.07.63 இவருக்கும் காங்கேசன்துறை குருநாதபிள்ளையின் மகள் அமிர்தகௌரி நாயகிக்கும் திருமணம் நடந்தது. 1971 மே மாதம் கல்லூரி அதிபர் பதவி பெற்று ஏழாலை மகாவித்தியாலயத்துக்கு இடமாற்றம் செய்யப்பட்டார். சுமார் மூன்று மாதங்களின் பின் புத்தூர் ஸ்ரீ சோமஸ்கந்த கல்லூரிக்கு மாற்றப்பட்டார். 1976 மே மாதத்தில் முதலாந்தர அதிபர் பதவி உயர்வுடன் மகாஜனக் கல்லூரி நிர்வாகத்துக்குப் பொறுப்பாக நியமிக்கப்பட்டார்.

1981ஆம் ஆண்டு இவர் நைஜீரியாவில் ஆசிரிய நியமனம் பெற்றார். அங்கும் அவருக்கு விவசாயக் கல்விப் பரிசோதகர் பதவி உயர்வு கிடைத்தது. 1986ல் தனது மனைவியார் அமிர்தகௌரி நாயகி, பிள்ளைகள் மணிவண்ணன், மணிமாறன், மணிமொழி, மணிவிழி ஆகியோருடன் கனடாவுக்குப் புலம் பெயர்ந்தார். 05.10.1988ல் அவரது அன்பு மனைவி இறைபதம் அடைந்தார்.

இது அதிபர் பொ. கனகசபாபதி அவர்களின் சிறு வாழ்க்கைக் குறிப்பு.

கற்பித்தல் கலை திரு. கனகசபாபதி அவர்களுடன் கூடப் பிறந்ததொன்று.

அதனை அவர் ஒரு தொழிலாகக் கருதாது தொண்டாகக் கருதித் தமிழ் கூறும் கல்வி உலகத்துக்கு ஆற்றிய சேவை அளக்கமுடியாதது. அடிமனத்து அன்பும் பிடிபரத்து வன்பும் இவரது ஆயுதங்கள். இலட்சியம் மாணவர்கள் படித்து முன்னுக்கு வர வேண்டும் என்பது. இந்த இலட்சிய சேவைக்கு நேர சூசிகை கிடையாது. அல்லும் பகலும் என்பார்களே, அதனை மகாஜனக் கல்லூரியிலும் சோமஸ்கந்த கல்லூரியிலும் அமலுக்குக் கொண்டு வந்த முதல் ஆசிரியரும் இவரே.

இவரிடம் விலங்கியல் கற்க மாட்டோமா என்று ஏங்கிய இளம் நெஞ்சங்கள் எத்தனையோ. கற்கக் கொடுத்து வைத்தவர்கள் இன்று வைத்தியர்களாக, பட்டதாரி ஆசிரியர்களாக, உயிரியல் துறை வல்லாளர்களாக தமது வழக்கையையும் பிறர் வாழ்வையும் வளப்படுத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

இரு கல்வி நிலையங்களில் இவரது கொடி பறக்கின்றது. இவரது சேவையால் மகாஜனக் கல்லூரி பெற்ற வளர்ச்சி சொல்லி முடியாது. சோமஸ்கந்த கல்லூரி அடைந்த முன்னேற்றத்துக்கும் அளவில்லை. அதிபராக இவர் காட்டிய நிர்வாக ஆற்றல் மற்றைய கல்லூரி அதிபர்களுக்கு ஒரு சவாலாகவே இருந்தது.

இவரது ஆற்றல் வெறும் அறிவாற்றலோ அதிகாரவாற்றலோ அல்ல. அன்பும், பண்பும் உழைப்பும் உறுதியும், கடமையும் கட்டுப்பாடும், நேர்மையும் நியாயமும், விவேகமும் வெருவந்த செய்யாமையும் கலந்த ஆளுமையோடு கூடிய ஆற்றல்.

கல்விச் சேவையுடன் கலை கலாசாரம் விளையாட்டு ஆகியவற்றின் வளர்ச்சிக்கும் கல்லூரி மட்டத்தில் வித்திட்ட பெருமை இவருக்குரியது.

குயில் கூவாமல் இருக்காது, மயில் ஆடாமல் இருக்காது என்பது போல கனடாவிலும் இவரது பணிகளால் எமது சமூகம் முன்னேறி வருவது கண்கூடு. கனடாவில் தமிழ்க் கல்வி வளர்ச்சிக்கு இவர் ஆற்றிவரும் பங்கு மலையிலும் மாண்பு பெரிது. வட யோக் (நோத் யோக்) கல்விச் சபையில் பல்கலாசார ஆலோசகர் என்ற வகையில் தமிழர்கள் மட்டுமன்றிப் பிற இனத்தவரும் இவரது தன்னலக் கருதாச் சேவைகளால் நன்மையடைந்து வருகின்றார்கள்.

இங்குள்ள பல கல்வி கலாசாரம் தொடர்பான தாபனங்கள் இவரது அறிவையும் ஆற்றலையும் அனுபவத்தையும் தக்க முறையில் பயன்படுத்தி வருகின்றன. இவற்றுள் முதன்மையானது மகாஜனக்

## Award Recipient



Mr. P. Kanagasabapathy, a senior college principal from our community is to be honoured for his tremendous contribution towards the well-being of Tamil students and parents for over a quarter century in Sri Lanka and Canada. Mr. Kanagasabapathy has devoted himself to serving the community in a variety of volunteer capacities. He will be presented with the S. Sathiyamoorthy Memorial Medal.

கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் என்பதையாவரும் அறிவர். கனகசபாபதி அவர்களின் பேச்சாற்றல் பேசிமுடியாது. அதுபோலவே எழுத்தாற்றலும். 'தமிழர் தகவல்' சஞ்சிகையில் இவர் தொடர்ந்து எழுதி வரும் கல்விசார் கட்டுரைகள் கண்களைத் திறக்க வைக்கும் சக்தி மிக்கவை. கல்வி மட்டுமன்றி கலை இலக்கியம், அரசியல், சமூகப் பிரச்சனைகள் தொடர்பான கட்டுரைகள் எழுதுவதிலும் வல்லவர். பேச்சாயினும் எழுத்தாயினும், ஏன் செயலாயினும் எதிலும் ஒரு புதுமை இருக்கும். முற்போக்கான சிந்தனை இருக்கும்.

இத்தகைய சேவையாளரின் மணி விழாவைக் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் தமிழ் அன்பர்கள் கொண்டாடி மகிழ்ந்தனர். இவரது பணிகளை விவரிக்கும் மணிவிழா மலர் ஒன்றும் 'அதிபர் ஒருவரின் கூரிய பார்வை' என்னும் நூலும் விழாவில் வெளியிடப்பட்டன.

இவரது கல்வி, பொதுப்பணி ஆகிய சேவைகளைப் பாராட்டித் 'தமிழர் தகவல்' விருதுடன், அமரர் எஸ். சத்தியமூர்த்தி அவர்கள் நினைவாக அவரது மைத்துனராகிய 'சூரியன்' பத்திரிகையின் ஆசிரியர் திரு. ஆர். என். லோகேந்திரலிங்கம் குடும்பத்தினர் வழங்கும் தங்கப் பதக்கம் சூட்டப்படுகின்றது.

கவிநாயகர்

As Tamils' Information celebrates its fifth year of publication it is worthwhile to take a moment and assess the contribution this publication has made towards the betterment of the Tamil community in Greater Toronto.

SriLankan Tamils have been arriving in Metro Toronto and its vicinity in large numbers over the past decade and now their population in Metro and Greater Toronto area (GTA) is estimated over 100,000. Most of these people arrived in Canada as immigrants and refugees from war torn SriLanka to establish a new life for themselves here as they were deprived of the basic means of attaining a decent and secure livelihood in the country of their birth by the civil war conditions prevailing there.

Having found a new home in Canada these people entered into the process of settling down and establishing their livelihood in their new home in the land of the maple leaf just like many other immigrant communities. In this process the community began to face the struggles and challenges of settlement, growth, development and integration.

It was at this crucial juncture when the needs of the community were at its peak that the monthly information digest Tamils' Information began its publication in February 1991 to inform, educate and guide the Tamil community in the process of settlement and integration into Canadian society.

Tamils' Information was the brain child of its Editor Mr. Thiru S. Thiruchelvam commonly known as Thiru and he deserves to be highly commended for bringing an invaluable medium of information for the Tamil community.

Since its birth in 1991 Tamils' Information has continued to inform, educate and guide the Tamil community in a very successful and unique manner unparalleled by any other publication in the community.

The topics published and discussed in Tamils' Information have related to practically every facet of community life. Topics relating to health care, housing, child care, immigration, employment, education, family matters, youth/senior services, legal matters, and above all community settlement programmes have been a regular feature in Tamils' Information

over the past five years and all these features have contained a wealth of information to its readers.

Tamils' Information, in collaborations with other community organisations has also periodically conducted seminars and workshops in matters concerning housing, family services and anti-racism.

Tamils' Information has been providing a great deal of information to various government departments and agencies in an effort to help them have a better understanding of the community and to enable them to provide a better service. This has been highly appreciated by various government departments and agencies.

## Five Years of Tamils' Information

*Anton Kanagasooriyar*

தமிழர் தகவல்;  
ஐந்து  
ஆண்டுகள்

அன்ரன் கனகசூரியர்

Tamils' Information has also been in the forefront of organising several volunteer service projects which have earned the Tamil community a high level of appreciation from several other organisations and government agencies.

The most important event in the calendar of Tamils' Information is its annual celebrations held during the early part of the year. This annual event is a clear testimony to the successful achievements of Tamils' Information and to the high level of respect it has earned among the community. For the past five years these annual celebrations have been attended

by distinguished guests and governments dignitaries whose presence and ideas have constantly boosted the service of Tamils' Information to the community.

Many eminent scholars and professionals as well as senior government ministers and officials have regularly attended these annual celebrations providing a much needed impetus for the growth and development of the community. A large cross section of the Tamil community actively participates in this annual event which has become one of the most important events for the Tamils of Greater Toronto Area.

The outstanding feature of this annual celebration is the granting of awards to persons with outstanding achievement in the areas of Community service, Cultural enrichment, Literary contribution, Educational Service and continuous contribution on refugees welfare. This aspect of service recognition enables the community to express its gratitude and appreciation towards those who have served them while the individuals feel proud and comforted by their achievements.

The annual celebrations also provide community members with the opportunity to assess their work and engage in useful discussions about the growth and betterment of their community.

As a forum for discussion, new ideas and service recognition this annual celebration of Tamils' Information rejuvenates the community with new vigor and vitality.

For all its achievements and success Tamils' Information remains from its birth an advertiser funded publication and the special needs are met by voluntary donations from community members. The publication is administered by an entirely volunteer staff under the direction of its able editor Thiru

Tamils' Information works in close coordination with the Catholic Cross-Cultural Services -CCCS (Catholic Immigration Bureau). The CCCS has taken an active role in the welfare of the Tamil community for over a decade and has cared for this community in an exemplary manner, for which the Tamils of Metro must and will remain ever grateful.

We wish Tamils' Information continued success in the years ahead.

தமிழர்  
தகவல்  
TAMILS' INFORMATION

Established  
February 1991

P.O. Box -3  
Station F  
Toronto, On. M4Y 2L4

Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 757-7399

Produced by  
Eelam Tamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Catholic  
Cross-Cultural Services,  
Metro Region

Published by  
Tamil Information  
Research Unit (THIRU)  
&  
Ahilan Associates

Editor in chief  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor  
Ranji Thiru

Assistant Editors  
Sasi Pathmanathan  
V. Vivekananthan

General Manager  
S.T. Singam

Production Asst.  
N. Kumaradasan

Circulation Assts.  
P. Balakumar  
P. Sivasubramaniam

Typesetting  
Layout & Design  
Ahilan Associates

Technical Support  
Haran Graph &  
V. L. Ananth

Printers  
Ahilan Associates  
(416) 920-9250

**PUBLISHED**  
MONTHLY - 4000 Copies

Anniversary Issue  
5000 Copies

Another year has passed, and here we are again, celebrating our fifth anniversary of publication! How fast the time passes! With each passing year, our Tamil community in Canada continues to grow, and the number of people reading this publication also rises. Generous people continue to come forward to help the community in all aspects, and slowly, With much hard work and celebration, we are seeing the growth of **Canadian Tamil tradition.**

As numbers of weekly and monthly publications for Canadian Tamils grow, Tamils' Information continues to be the only magazine exclusively dedicating itself to providing current information to its Canadian newcomer readers. At one time or another, all of us have needed of orientation to become more active members of society. Information programs offered to newcomers are often difficult to understand because of language barriers. For this reason, Tamils' Information was begun to bridge this gap by presenting updated and reliable information on government services and community activities in the Tamil language.

Over the past five years, Canada's economic situation has become more difficult for many people. Government budget levels at the federal, provincial and municipal levels continue to be slashed in the area of public service. Many people who depend on the government for employment and income are finding themselves struggling to make ends meet. In these trying times, we are proud to continue operating on behalf of the community, relying on the community's support for our continued production.

Keeping this in mind, we feel it is our duty to begin honouring those individuals and business entrepreneurs who have shown leadership in Community Education and Community Development. For this reason, we have selected six persons for citation from each category. All twelve have contributed to Tamils' Information from its inception.

The success of this publication could not have arisen without the hard work and contributions of so many people. A special thanks to the Eelam Tamil Information Centre (ETHIC) and Catholic Cross Cultural Services (formerly, Catholic Immigration Bureau) for working jointly in producing this digest from day one.

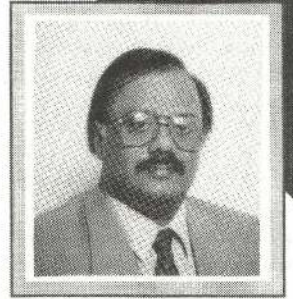
After overseeing the production of sixty issues, I would like to take this opportunity to recognize the generosity of our contributors and publishing team, without whom this magazine could not be published. Our readers may be surprised to find out that a minimum of three hundred hours of volunteer work is being put into each issue.

As usual, the focal point of our celebration is its Annual Awards Ceremony, which recognizes the contributions of individuals to the community and to Canadian society. Mr. Augustine Jeyanathan (Community Service), Mr. S. S. Achuthanpillai & Mrs. Geetha Yogendran (Cultural Enrichment), Mr. P. Kanagasabapathy (Educational Service) and Mr. Ali Gholipour (Outstanding Refugee Service) will be honoured this year.

Our growth in numbers must be matched by increased cooperation and unity. Our strength lies in helping one another, and in contributing our talents and expertise to the community at large, for the building of a harmonious multicultural society. With these responsibilities in mind, members of the Tamil community have for some time been making arrangements to begin publication of a daily Tamil newspaper. Tamils' Information has also begun looking at possibilities for establishing a "Think Tank" to explore issues related to the growth and development of our community. In addition, the ETHIC, in collaboration with Tamils' Information has initiated an anti-racism project, whose final report will be submitted to the Ontario Government.

Our sincere thanks to all our readers, whose interest in this publication continually provides us with the inspiration and encouragement to continue in this worthwhile form of community service.

*From the  
Editor*



**GROWING  
TOGETHER  
AND  
REACHING  
OUT**

Thiru S. Thiruchelvam

ஒரு மொழி வளர்வதற்கும், சிறப்படைவதற்கும் அம்மொழியில் படைப்பாக்கங்கள் வெளிவருவதும், அவற்றை வாசிப்பதும், அவசியம். தமிழ்மொழி எங்கு எழுதப்பட்டாலும், பேசப்பட்டாலும் ஸ்ரீலங்கை ஆறுமுகநாவலர், உயர்திரு விபுலானந்த ஆடிகள் ஆகியோர் உரமிட்டு வளர்த்த தமிழுக்கோர் தனித்துவம் உண்டு. ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள் எப்போதும் தனித்துவம் வாய்ந்தவை.

கடந்த ஒரு தசாப்தத்திற்கு மேலாக தமிழீழத்தின் போர்க்காலச் சூழ்நிலை காரணமாக தமிழன் உலகெங்கும் சிதறியபோது எழுத்தாளர்களும் கல்விமான்களும் இலக்கியவாதிகளும் கலைஞர்களும் கலாசிகர்களும் அதற்கு விதிவிலக்காகவில்லை. எனவேதான் இன்று தமிழன் வாழும் சகல நாடுகளிலிருந்தும் தமிழில் படைப்பாக்கங்கள் வெளிவருகின்றன. எனினும் தற்போதைய அசாதாரண சூழ்நிலையில் தாயகத்தில் வாழும் எழுத்தாளர்களுக்கு ஊக்கமளிக்க வேண்டியதும், அவர்களது படைப்புகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டியதும் மிகவும் அவசியமான ஒன்றாகும்.

## எழுத்தாளரின் படைப்புகளும்

தற்போதைய அரசியல், சமூக பொருளாதார சூழ்நிலைகளையும் அங்கு வாழும் மக்களின் நாளாந்த வாழ்க்கையினையும் அவர்கள் எதிர்நோக்கும் துன்பங்கள் அவலங்கள் போன்றவற்றையும் அப்படியே படம்பிடித்துக் காட்டும் படைப்புகள் அங்கிருந்துதான் உருவாகமுடியும். இதற்கு உதாரணமாக எழுத்துலகுக்குப் புதியவரான தி. உதயசூரியன் என்பவரால் எழுதப்பட்ட பத்துச் சிறுகதைகளை உள்ளடக்கிய "மாறாத மனங்கள்" என்னும் நூலைக் குறிப்பிடலாம்.

வெளிநாடுகளில் வாழும் ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் ஆக்கங்கள் அந்தந்த நாடுகளில் வாழும் தமிழ் மக்களின் நாளாந்த வாழ்க்கை, அவர்கள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகள், அந்நாடுகளின் சமூக பொருளாதார கலாசாரப் பண்புகளின் செல்வாக்கு அல்லது பாதிப்பு ஆகியவற்றைப் படம்பிடித்துக் காட்டுகின்றன. இதற்கான ஒரு உதாரணமாக வல்லை கமலா பெரியதம்பியின் பத்தொன்பது சிறுகதைகளை உள்ளடக்கிய 'மாங்கல்யம்' என்ற நூலைக் குறிப்பிடலாம். எனவே, ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள் எங்கிருந்து வெளிவரினும் அவை எதோ ஒரு வகையில் முக்கியம் வாய்ந்தவையாக அமைந்து விடுகின்றன. இவ்வாறு தாயகத்திலிருந்தும், தமிழர் வாழும் ஏனைய நாடுகளிலிருந்தும் ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள்

வெளிவந்தவண்ணமே உள்ளன.

ஈழத்திற்கு அப்பால் தமிழர் அதிகமாக வாழும் நாடு கனடா. எனவே இது ஈழத்தமிழர்களின் இரண்டாவது தாயகமாகக் கருதப்படுகின்றது. ஆகவே ஈழத்துத் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகளுக்கு நாம் ஆற்ற வேண்டிய பணிகள் கனதியானவை. குறிப்பாக, ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகளை சாதாரண தமிழ் மக்கள் அறியும் வகையில் அறிமுகம் செய்தல் மிக முக்கியமான ஒன்றாகும். இங்குள்ள தமிழர்களின் கலை, கலாசார, இலக்கிய அமைப்புகளும், தமிழர்களாலும் தமிழ் அமைப்புகளாலும் நடத்தப்பட்டு வரும் நூலகங்களும் இப்பணிக்கு முதலிடம் கொடுக்க முன்வர வேண்டும்.

அடுத்ததாக, பொதுசன நூலகங்கள் ஊடாகவும் இப்பணியினை ஆற்றமுடியும். குறிப்பாக, ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் பத்தொன்பது நூலகங்களில் பன்மொழி நூலகச் சேவைத் திட்டத்தின்கீழ் தமிழ்மொழி நூல்கள் இரவல் கொடுக்கப்படுகின்றன. தமிழர்கள் அதிகமாக வாழும் நகரப் பிரிவுகளில் ஒன்றான ஸ்காபரோவில் பத்து நூலகங்களில் தமிழ் மொழி நூல்கள் உள்ளன. விநியோகத்தில் சீன, ஹிந்தி நூல்களுக்கு அடுத்தபடியான இடத்தைத்

## தமிழர்

தமிழ் மொழி நூல்கள் வகிக்கின்றன. எனினும் எண்ணிக்கையைப் பொறுத்தளவில் தமிழ் நூல்கள் முன்றாம் இடத்தை வகிக்கின்றனவா என்பது கேள்விக்குரிய விடயம்.

பொதுசன நூலகங்களுக்குத் தமிழ் மொழி நூல்களைத் தெரிவு செய்யும் தமிழ்ப் பெரியோர்கள் ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பதன் மூலம் பல புதிய நூல்களை மக்கள் மத்தியில் அறிமுகம் செய்துவைக்க முடியும். ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் தரமான சிறுகதைகள், குறுநாவல்கள் போன்றவற்றை நூலுருவில் வெளிக்கொணர வேண்டியது அடுத்த முக்கியமான பணியாகும். ஈழத்திலும் வெளிநாடுகளிலுமுள்ள எழுத்தாளர்கள் தமது படைப்பாக்கங்களை நூலுருவில் வெளியிட உதவியும் முகமாக 1991ம் ஆண்டு கோடை காலத்தின்போது எழுத்தாளர் கனடா கிளை என்று பெயரில் அமைப்பு ஒன்று உருவாக்கப்பட்டது. எனினும் அதன்செயற்பாடுகள் பற்றிப் பின்னர் எதனையும் தெரிந்துகொள்ள முடியவில்லை.

## வே. விவேகானந்தன்

பி.ஏ. (சிறப்பு)

தமிழகத்திலுள்ள இலக்கியவாதி ஒருவர் ஈழத்து எழுத்தாளர்களின் எழுத்துலக அனுபவங்களையும் படைப்புகளையும் நூலுருவாக வெளியிட முன்வந்திருப்பதாக பத்திரிகைச் செய்தியொன்று குறிப்பிட்டுள்ளது. பல்வேறு சிக்கல்கள் நிறைந்த இத்தகைய பணிகள் செயற்படுத்தப்படுமாயின் அவை வரவேற்கப்பட வேண்டியவையாகும்.

ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் பெயர் அடிப்படையில் நூல்விபரப் பட்டியல் (Bibliography) தயாரிக்கப்படவேண்டியதும் அடுத்த முக்கிய பணியாகும். இதன்மூலம் எழுத்தாளர்களின் படைப்பாக்கங்கள் பற்றிய விபரங்களை அறிய உதவியாகவிருக்கும். வாசகர்கள் தாம் விரும்பும் எழுத்தாளரின் விரும்பிய படைப்பாக்கங்களைத் தேடி வாங்கி வாசிக்கவும் வாய்ப்பளிக்கும். ஆகக்குறைந்தது, எழுத்தாளர்கள் எந்தெந்த விடயங்கள் பற்றிய படைப்பாக்கங்களை வெளியிட்டுள்ளார்கள் என்பதுபற்றி அறிவதற்காகவாவது இவை பயன்படும்.

தாயகத்திலிருந்து மட்டுமன்றி ஈழத்தமிழன் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகள்

## ஆற்றவேண்டிய பணிகளும்

அனைத்திலிருந்தும் வெளிவரும் ஈழத்தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள் சேகரிக்கப்பட்டுப் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும். இவ்வாறு சேகரிக்கும்போது பக்கம்சாராது நடுநிலை நின்று பல்வேறு கொள்கை யுடைய பல்வேறு எழுத்தாளர்களால் வெளியிடப்படும் படைப்புகள் அனைத்தும் சேகரிக்கப்பட வேண்டியதும் அவசியமாகும்.

இவ்வாறு இங்கு மேற்கொள்ளப்படும் பணிகள் மக்களைச் சென்றடையவும் பயன்பெறவும் பக்கம் சாராது நடுநிலை நின்று அனைத்து எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களையும் கொண்டு விளங்கக்கூடியதான தமிழ்தேசிய நூலக மொன்றினை அமைக்க வேண்டியதன் முக்கியத்துவம் தெரியவரும். கனடாவே இது அமைவதற்குப் பொருத்தமான இடமாகும்.

மேற்படி பணிகளைப் பக்கம் சாராது நடுநிலையுடன் செயற்படுத்தக்கூடிய, எந்தவொரு அரசியலிலும் தம்மை மாட்டிக் கொள்ளாத தமிழ்ப் பெரியோர்களும் கல்விமான்களும் இங்குள்ளர்.

இவர்கள் ஒன்றிணைந்து ஏனைய நாடுகளிலும் எங்கள் பிறந்தகத்திலும் வாழும் ஏனைய பிரமுகர்களுடனும் தொடர்புகொண்டு செயற்பட முன்வருதல் வரவேற்கத்தக்கது. எதிர்கால தமிழ்ச் சமூகத்திற்கு ஸ்வத்துச் செல்லும் அழியாத பொக்கிஷங்களாக இவைதான் விளங்கமுடியும்.



நாம் தமிழர்கள். தமிழ் எங்கள் தாய்மொழி. எமது தாய்மொழியாம் தமிழை மறந்து, ஆங்கிலத்தை மட்டும் பேசுவதால் நாம் என்ன சாதிக்கப்போகிறோம்? ஆங்கிலேயராகி விடுவோமா? அல்லது மற்றையவர்கள் எம்மை ஆங்கிலேயர்கள் என்று ஏற்றுக்கொள்வார்களா? இந்த நாட்டில் வாழ்வதற்கும், பணம் சம்பாதிப்பதற்கும், மற்றும் விஞ்ஞான-தொழில்நுட்ப-அறிவியலைப் பெற்றுக் கொள்ளவும் ஆங்கிலம் கட்டாயம் தேவை. ஆனால் நல்ல குடும்பம் அமைவதற்கும் எமது இனம் காப்பாற்றப்படுவதற்கும் தமிழ்மொழி கற்கப்படவேண்டும்; பாதுகாக்கப்படவும் வேண்டும்.

வெளிநாடுகளில் வாழும் நாம் எமது மொழியுடன் எங்களது கலை, கலாசாரம் ஆகியவைகளை எமது அடுத்த சந்ததியினருக்குப் புகட்டத் தவறக்கூடாது. அவ்வாறு செய்தால் மட்டுமே அவர்கள் உயர்ந்த நாகரிகத்தின் வழிவந்த ஒரு இனத்தினத்தினது பிரதிநிதிகளாக புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் வாழமுடியும். இந்த வரலாற்றுக் கடமையை நாம் செய்ய மறந்தால் எமது எதிர்காலச் சந்ததியினர் எம் கண்களுக்கு முன்னாலேயே தங்களது இனத்தின் முகத்தையும் முகவரியையும்

வருகின்றனர். அத்துடன் பல்வேறு மன்றங்கள், அமைப்புகள் மட்டுமன்றித் தனியாரும் கூட இவ்வகுப்புகளை நடத்தி வருகின்றனர். எனவே பெற்றோர் இந்தச் சேவைகளைத் தாராளமாகப் பயன்படுத்த முன்வரவேண்டும். இதன்மூலம் எமது சந்ததியினரைச் சரியான பாதைக்கு வழிநடத்திச் செல்லமுடியும்.

இவைகளை மறந்து, பிள்ளைகள் பாட-சாலைக்குச் சென்று படித்தால் போதும்; பல்கலைக் கழகத்துக்குள் புகுந்தால் போதும் என்ற நினைப்புடன் நடந்து, கலை என்ன, கலாசாரம் என்ன என்று பெற்றோர்கள் இருப்பார்களானால் பாடசாலைகளின் நாகரிக மோகமும், அளவுக்கு மீறிய கட்டுப்படுத்த முடியாத சுதந்திரமும் அவர்களைத் தவறான பாதையில் செல்ல வைப்பதற்கு நாமே வழியேற்படுத்திக் கொடுத்தவர்களாவோம். பிள்ளைகளின் கல்வி நலனில் மட்டுமே அக்கறை காட்டும் பெற்றோர்கள், பிற்காலத்தில் அவர்களது நடத்தை, பழக்க வழக்கம் ஆகியவற்றையிட்டுக் கண்ணீர் சிந்தும் நிலையை எம்மகன் முன்னாலேயே பார்க்க முடிகின்றது. இந்நிலையைத் தொடரவிடுவது கண்கெட்ட பின்னர் சூரிய நமஸ்காரம் செய்வதற்கு ஒப்பாகும்.

கனடாவைப் பொறுத்தவரை சிறுவர்களுக்கான பல நிகழ்ச்சிகள் வாரந்தோறும் வாய்ப்பாகக்

பாராட்டப்பட்ட சிறுமி ஒருவர் ஆறாவது இடத்துக்குத் தள்ளப்பட்டது பெரும் கொடுமை. முதல் மூன்று இடங்களையும் பெற்றவர்கள் முக்கியஸ்தர்களின் பிள்ளைகள். இவ்வாறான செயல்கள் தமிழில் பேச முன்வரும் சிறுவர்களுக்கு தடைகல்லாக அமைந்து விடுகின்றது.

சில தமிழ்ப் பேச்சுப் போட்டிகளுக்கு நடுவர்களாக அமையும் சிலரது வாயில் தமிழ் ஒழுங்காக வராது. ல,ள,ழ வேறுபாடுகள் கூடத் தெரியாது. இவர்களால் எவ்வாறு புள்ளிகளை வழங்க முடியும்? எனவே சிறுவர்களை உற்சாகப்படுத்துவதற்காகப் பல்வேறு போட்டிகளையும் ஒழுங்கு செய்பவர்கள் இவ்வாறான தவறுகள் இடம்பெறாது பார்த்துக்கொள்ள வேண்டும்.

புலம்பெயர்ந்து வாழும் எமது குழந்தைகள் தங்களது தாய்நாட்டை நாளைக்குப் பார்க்க விரும்பாது இருக்க மாட்டார்கள். அந்தவேளையில் தங்கள் மூதாதையரோடு அவர்கள் தாய் மொழியில் பேச முடியாதவர்களாகவும், அவர்களது கலாசார பாரம்பரியங்களைத் தெரியாதவர்களாகவும் இருந்தால் எப்படியிருக்கும்? நினைத்துப் பார்க்கவே முடியவில்லை. அப்போது அந்தப் பிள்ளைகள் தம் பெற்றோரையே நொந்து கொள்வர்.

ஈழத்தில் தாய் தந்தையரைக் கொடிய யுத்தத்துக்கு இரையாக்கிவிட்டு வாழும் ஆயிரக்கணக்கான சிறார்கள் பல அமைப்புகளும் பராமரித்து வருகின்றன. செஞ்சோலை, காந்தரூபன் அமைப்புகளுடன் உலகில் பரந்துவாழும் எமது பிள்ளைகள் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தி அவர்களின் இன்ப துன்பங்களில் பங்கேற்றுக் கொள்ள வாய்ப்புகள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

செஞ்சோலைக் கனடாக்கிளை இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் 16 சிறார்களுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. ஆனால், இன்று 300 பேர்வரை இருக்கிறார்கள். அண்மையில் நடைபெற்ற இரண்டாவது ஆண்டுவிழா இன்பப்பறையும் நாட்டுப் பற்றையும் எடுத்தியம்பின. அதேபோன்று கரும்புலிகள் தின நிகழ்ச்சியின் போது நிகழ்ச்சிகளைத் தொகுத்து வழங்கியதிலிருந்து கலை நிகழ்ச்சிகள் முழுவதையும் சிறார்களே செய்து முடித்து அனைவரதும் பாராட்டுகளைப் பெற்றனர்.

தற்போது மற்றுமொரு வாய்ப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. கனடா தமிழ் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம் 24 மணிநேர சேவையை ஆரம்பித்துள்ளது. இதில் சிறார்களுக்கெனத் தனியான இடம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்கள் தமிழ்மொழி பயிலவும், தமிழில் நிகழ்ச்சிகளை வழங்கவும் கனடிய தமிழ் ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம் கைகொடுக்க முன்வந்துள்ளது. எனவே, பெற்றோர் இந்நிகழ்ச்சிகளில் தங்களது பிள்ளைகளைப் பங்குகொள்ளச் செய்து இரு தரப்பினரையும் ஊக்குவிக்க முன்வர வேண்டும்.

## மொழியை மறந்தால் இனம் இல்லை: இனம் இல்லையேல் நாம் இல்லை!

தொலைத்துவிட்டு அலையும் பரிதாப நிலை உருவாகலாம்.

ஐரோப்பிய அமெரிக்க நாடுகளில் எம்மவர்கள் லட்சக் கணக்கில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றனர். மேற்கத்திய நாகரிகம் செழித்து வளர்ந்துவரும் வெளிநாட்டினில் எமது மொழியை, எமது பண்பாட்டை, எமது கலை கலாசாரத்தை எங்கள் குழந்தைகளுக்கு எப்படிப் புகட்டலாம்? வீட்டில் வைத்துச் சொல்லிக் கொடுத்தால் அவர்களால் புரிந்துகொள்ள முடியுமா? என்றவாறான பல சந்தேகங்கள், வெளிநாடுகளில் வாழ்ந்துவருகின்ற போதிலும் எமது இனத்தின் மீதும், இனவிடுதலை மீதும், அதற்கும் மேலாகத் தாம் பிறந்து நடைபயின்ற மண் மீதும் பற்றுக்கொண்ட பெற்றோர் மனங்களில் எழுந்து நிற்பதை அவர்களுடன் உரையாடும் சந்தர்ப்பங்களில் அறியமுடிகின்றது.

கனடாவில் வாழும் எம்மவரில் பெரும்பான்மையானவர் ஒன்றாயியோ மாகாணத்தில் வசிக்கின்றனர். பாடசாலைகளில் தமிழ்மொழி கற்பிக்கும் வசதிகள் இங்குண்டு. பல்கலைக் கழகத் தெரிவுக்கு தமிழை ஒரு 'கிரடி' ஆக ஏற்றுக்கொண்டுள்ளனர். பரதநாட்டியம், சங்கீதம், மிருதங்கம், வயலின் ஆகிய வகுப்புகளை பாடசாலைகளில் நடத்த முடியும். இவ்வகுப்புகளை நடத்தியும்

கிடைக்கின்றன. பல்வேறு மன்றங்கள், சங்கங்கள், பழைய மாணவர் சங்கங்கள், ஊர்களின் பெயர்களால் இயங்கும் அமைப்புகள் பல்வேறு நிகழ்ச்சிகளையும் நடத்தி வருகின்றன. பேச்சுப் போட்டி, திருக்குறள் போட்டி, சித்திரப் போட்டி, சமய அறிவுப் போட்டி, சிறுகதைப் போட்டி, கவிதைப் போட்டி நாடகப் போட்டி எனப் பல நிகழ்ச்சிகள் நடைபெறுகின்றன. பெற்றோர்கள் தங்கள் பிள்ளைகளை இந்நிகழ்ச்சிகளில் பங்குபற்றச் செய்து ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

அதேசமயம், இவ்வாறான நிகழ்ச்சிகளை நடத்துபவர்களும் தங்களது 'ஆட்களுக்கு' என்று மட்டுமே நடத்தாது, சிறிய வட்டத்துக்கு வெளியே வந்து அனைவரும் கலந்துகொள்ளக் கூடியதாகப் போட்டிகளை ஏற்பாடு செய்யவேண்டும்.

உதாரணமாக, வருடாவருடம் நடைபெறும் பழைய மாணவர் சங்கமொன்றின் சிறுவர்களுக்கான பேச்சுப் போட்டிக்கு எனது பிள்ளைகளை நான் அழைத்துச் செல்வது வழக்கம். அங்குவரும் சில பிள்ளைகளைக் கண்டவுடனேயே அந்தப் பிள்ளைதான் பரிசு பெறும், அது அவருடைய பிள்ளை, சங்கத்துக்கும் அவருக்கும் என்ன தொடர்பு என்றவாறு பேச்சுகள் ஆரம்பமாகிவிடும். சொல்லப்படுபவை பலமுறை நடைமுறையில் இடம்பெற்றுள்ளன. ஒருதலை பேச்சுப்போட்டியில் எல்லோராலும்

**பரமு சீவசுப்பிரமணியம்**

## மது பத்திரிகைகள் ஆற்றலுண்டிய சமூகப்பணி

புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் தோற்றமானது தற்செயலாக ஏற்பட்ட ஒரு மாற்றத்தின் விளைவு என்றே நாம் எண்ணத்தோன்றுகின்றது. இந்த மாற்றத்துக்கும் நாம் பிறந்த எமது தாயக மண்ணுக்கும் நிச்சயமாகத் தொடர்பு உள்ளது என்பதையும் நாம் மறந்துவிடக்கூடாது. ஏனெனில் அங்கு ஏற்பட்ட அரசியல், சமூக, பொருளாதார மாற்றங்கள்தான் இலட்சக் கணக்கில் எம் மக்களை மேற்குலக நாடுகளுக்குப் புலம்பெயர வைத்தன. மேற்படி கூற்றின்படி, பெருந்தொகையான எம்மக்களின் வருகைக்குப் பின்னர்தான் இங்கு பத்திரிகைகளின் அவசியம் உணரப்பட்டு, அவை ஆரம்பமாகித் தொடர்ந்து வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன.

புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் தமிழர்கள் அதிகமாகவும் செறிவாகவும் வாழும் நாடு கனடா என்பதாலும், இங்கேயே அதிகளவில் தமிழ் மொழியிலான பத்திரிகைகள் வெளிவருவதாலும், இச்சிறு கட்டுரையின் நோக்கம் பத்திரிகைகள் தொடர்பானதாக இருப்பதாலும், பத்திரிகைகளின் சமூகப்பணி பற்றிச் சிறிதே இங்கு ஆராய்வது அவசியமாகின்றது.

“தரமான இலக்கியமோ அன்றி, தரமானதொரு செய்தியோ மிகவும் ஆழமான கருத்தினைக் கொண்டதாக இருக்கும். இவ்வாறான படைப்புகளை எமது அறிவை வருத்திக்கொண்டுதான் படிக்க வேண்டும். அப்படிச் செய்வதில் பெரும்பாலானோருக்கு அதிகளவு நாட்டமே இல்லை. பொழுதுபோக்காகச் செய்திகளையும், ஏனைய சிறு சம்பவக் கோர்வைகளையும் மட்டுமே எம்மவர்கள் நாடுகிறார்கள். இதுவே சராசரி வாசகன் ஒருவனின் இயல்புமாகும்”

மேற்கண்ட கூற்றைக் ‘கணையாழி’ இதழொன்றில் படித்தது தற்போது ஞாபகத்துக்கு வருகின்றது. எனவே, அறிவை வருத்திக்கொண்டு நாம் படிக்கக்கூடிய செய்திகளும் படைப்புகளுமே ஆரோக்கியமான விடயங்கள் என நாம் கருதவேண்டியுள்ளது. பத்திரிகைகள் தமது வாசகர் கூட்டத்துக்குத் தேவையான அறிவியல் அறிவை ஊட்டக்கூடியவகையில் ஆக்கங்களை உள்ளடக்கவேண்டியதும் இங்கு அவசியமாகின்றது.

இங்கு ஏற்கனவே குறிப்பிட்டதுபோல நம் மத்தியில் வெளிவருகின்ற பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் அனைத்தும் எம்தாயக நிகழ்வுகளை ஆக்கக்கூடிய அளவில் பிரதிபலிக்கக்கூடியவாறு அமைய

வேண்டியது தவிர்க்க முடியாததாகி விட்டது. எவ்வாறாயினும் தாயகச் செய்திகளைப் பக்கம் பக்கமாக எழுதிக் ‘கதையளக்கும்’ தன்மைகொண்ட செய்தியாக்கல் முறையானது, ஆரோக்கியமான வாசகர்களை உருவாக்கத் தவறிவிடுகின்றது. அல்லது நல்ல வாசகர்களின் போக்கினைத் திசைதிருப்பி விடுகின்றது.

செய்திகளை எழுதும்போது வாசகர் மத்தியில் குரோதத்தையும், துவேசத்தையும் வளர்த்துவிட வேண்டும் என்ற எண்ணத்திலும் அந்த மயக்கத்தில் தங்களது பத்திரிகையின் விற்பனையை அதிகரிக்கச் செய்யவேண்டும் என்ற நோக்கத்திலும் நாம் பத்திரிகைகளை வெளியிடுவோமானால் அது தமிழர் சமூகத்துக்கு நாம் புரியும் துரோகமாகக் கணிக்கப்படும்.

இங்குள்ள பத்திரிகைகளில் நாம் வாசிக்கின்ற செய்திகள் பல்வேறு வகையான தன்மைகளைக் கொண்டவையாகக் காணப்படுகின்றன. ஒரு செய்தியை வாசகர்களுக்கு வழங்குகின்றபோது, அந்தச் செய்தி தொடர்பான விமர்சனத்தை அல்லது ஒரு பக்கச் சார்பாக எழுதுகின்றபோது அது அனைத்து வாசகர்களாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட மாட்டாது என்பதையும் இங்குள்ள பத்திரிகைகள் உணரவேண்டும். வித்தியாசமாகப் புரிந்துகொள்ளும் தன்மை கொண்டவர்கள், குறைந்தளவு கல்வியறிவுள்ளதாயினும் வாசிப்பினில் அதிகளவு ஆர்வம் கொண்டவர்கள் என எமது வாசகர்களைப் பலவகையாகக் காணலாம். அதேவேளை, ‘வாசிப்பதற்கு நேரம் கிடைப்பதேயில்லை’ என்று கூறுபவர்களும் எம்மத்தியில் இருக்கிறார்கள். அவர்களை ‘வாசகர்கள்’ என்ற கூட்டத்தில் நாம் அடக்கத் தேவையில்லை.

எமது பத்திரிகைகள் ஊடாக நாம் ஆற்றக்கூடிய சமூகப்பணி பற்றிச் சிறிது கவனிப்போம். இச் சந்தர்ப்பத்தில் எமது பிறந்தகத்தில் பல கிராமங்களில் இயங்கிவந்த சனசமூக நிலையங்களையும், வாசகசாலைகளையும் நினைவிற்கு கொள்ளவேண்டும். குறிப்பிட்ட கிராமத்துக்குச் சேவை செய்யும் நோக்கத்துடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட சனசமூக நிலையங்களில் ‘படிப்பகம்’ என்றதொரு பகுதி ஏற்பாடு செய்யப்படுவதுகூட சமூக

நோக்கத்தன்மை கொண்ட ஒரு பணியாகும். அவ்வாறான வாசகசாலைகளில் தங்கள் வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஆரம்பித்தவர்கள் இங்கு ஏராளமாக உள்ளனர்.

தற்கொலைகள், கற்பழிப்புகள் போன்ற செய்திகளைத் தங்களது பத்திரிகைகளில் பிரசுரிக்கக்கூடாது என்று பிடிவாதமாக இருந்த யாழ்ப்பாணப் பத்திரிகைகளின் மத்தியில் வாழ்ந்து வந்த எம் வாசகர்களை, அதே வாசிப்புத் தன்மையோடு கொண்டுவரக்கூடிய வகையில் எமது பத்திரிகைகள் பார்த்துக் கொள்வதும், அதற்கேற்றவாறு அவை சேவையாற்றுவதும் ஒரு சமூகப்பணி தான்.

கனடா எம்மனைவருக்கும் புதிய வசிப்பிடம். நாம் இங்கு வசிக்கத் தொடங்கிய நாளிலிருந்து பல மாற்றங்களைச் சந்தித்து வருகின்றோம். இதனால் அரசு சார்ந்த, அரசு சார்பற்ற பல சட்டதிட்டங்களுக்கு ஏற்றவாறு எம்மை மாற்றிக்கொள்ள வேண்டியவர்களாக இருக்கின்றோம். கல்வி, சுகாதாரம், வைத்தியம், குடிவரவு, வீட்டுவசதி போக்குவரத்து போன்ற பல்வேறு விடயங்களுடன் சம்பந்தப்பட்டவையாக இவை அமைகின்றன. எனவே இவை சம்பந்தப்பட்ட விடயங்களுக்கு எமது பத்திரிகைகள் போதிய இடமளிக்கவேண்டும்.

கனடாவில் மத்திய, மாகாண, மாநகர அரசாங்கங்கள் இங்கு பல்வேறு மட்டங்களில் ஆட்சி புரிகின்றன. எங்களது நாட்டைப் போலல்லாது, இம்முன்று அரசாங்கங்களின் சட்டங்களும், அவற்றின் மாற்றங்களும் எம்வாழ்வோடு ஒன்றியவை. புதிதாக இந்நாட்டிற்கு வரும் எம்மவர்களுக்கு முதலில் கிடைப்பது இங்குள்ள பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், வானொலிச் செய்திகளுந்தான். ஏனென்றால் வேற்று மொழிகளைப் பேசுகின்ற பெரும்பான்மையான மக்களைக் கொண்ட நாட்டில் குடியேறும் எம்மவர்கள் பல்வேறு மனக்குழப்பங்களோடு வரக்கூடும். அவ்வேளையில் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளை அவர்கள் கைகளில் எடுக்கின்றபோது, அவர்களுக்குத் தேவையான தகவல்களையும் விபரங்களையும் பத்திரிகைகளில் காணுகின்றபோது எம்மவர்கள் மகிழ்ச்சியடைகிறார்கள்.

எமது சமூகம் சார்ந்த, எமது மக்கள் சார்ந்த செய்திகளையும், தகவல்களையும் எமது பத்திரிகைகளில் பிரசுரிக்கின்றபோது அவை தொடர்பாக பிரதிபலிப்புகள் நிறையவே ஏற்படும் சந்தர்ப்பங்கள் உருவாகின்றன. பத்திரிகைகளில் வரும் தகவல்களில் ஏதாவது சந்தேகங்கள் தோன்றுகின்றபோது வாசகர்கள் பத்திரிகை அலுவலகங்களுடன் தொடர்புகொள்ள (38ம் பக்கம் பார்க்க)

**ஆர். என். லோகேந்திரலிங்கம்**  
ஆசிரியர் - ‘சூரியன்’

# கனடா தமிழர் தேசிய மன்றம் NATIONAL ASSOCIATION OF CANADIAN TAMILS

134 OLD SHEPPARD AVENUE, NORTH YORK, ONTARIO. M2J 3L9. CANADA. PHONE: (416) 498-4531

ஐனவரி 23, 1996

பிரதம ஆசிரியர்  
தமிழர் தகவல்



அன்புள்ள ஆசிரியர் அவர்களுக்கு:

தமிழர் தகவலின் ஐந்தாவது ஆண்டு பூர்த்தி மலருக்கு இந்தச் செய்தியை அனுப்புவதையிட்டு மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன். தன்னலம் கருதாத சேவையின் மூலம் தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை கனடாவும் தமிழர்களின் பெரும் பொக்கிஷமாகத் திகழ்வதை ஒவ்வொருவரும் ஒப்புக் கொள்வர்.

கனடாவின் புதிய சமூகமாகவும், அதேசமயம், மிகவேகமாக வளர்ந்துவரும் இனமாகவும் விளங்கும் தமிழர்களின் தேவையைத் தக்க தருணத்தில் கண்டறிந்து, அந்தத் தேவையை நிறைவு செய்வதை சேவையாகக் கருதி ஆரம்பிக்கப்பட்டது தமிழர் தகவல் சஞ்சிகை. ஒவ்வொரு மாதமும் திகதி தவறாது, தரம் குன்றாது வெளிவந்து கொண்டிருப்பதே தகவலின் தனிச் சிறப்புகளில் ஒன்று.

எம்மத்தியில் எத்தனையோ சஞ்சிகைகளுக்கு வெளியீட்டு விழாக்கள் நடைபெற்றுள்ளன. அவைகளில் பலவற்றுக்கு என்ன நடந்தது என்றே அறிய முடியவில்லை. இவைகளுக்கு மத்தியில் தமிழர் தகவல் ஐந்து ஆண்டுகளாக ஒழுங்காகவும், சிறப்பாகவும், இலவசமாகவும் வெளிவந்து கொண்டிருப்பது ஒரு சாதனை. சரியான தலைமைத்துவம், திட்டமிட்ட செயற்பாடு, ஒழுக்கமான கூட்டமைப்பு, மாசற்ற தொண்டு மனப்பான்மை, சமூக வர்த்தகர்களின் இணைந்த பங்கு ஆகியவைகளே தமிழர் தகவலின் வெற்றிக்கு முக்கிய காரணிகள்.

குடியேறிய நாட்டில் தமிழினம் சில நெருக்கடிகளைச் சந்தித்த வேளையிலும், எம்மினத்தவர் சிலர் பாதைமாறிச் செல்ல முனைந்த வேளைகளிலும், தமிழர் தகவல் எழுதிய ஆசிரிய தலையங்கங்கள் மிகவும் ஆணித்தரமானவையாக நின்று சமூகத்தைச் சரியான பாதைக்குத் திருப்பியவை என்று துணிந்து கூறுவேன். தகவலின் ஆசிரிய தலையங்கங்கள் தொகுக்கப்பட்டு ஒரு நூலாகப் பிரசுரிக்கப்பட வேண்டியவைகள்.

தமிழர் தகவலின் இவ்வருட விருதுகளைப் பெறுபவர்களையும், தகவலின் தொடர்ச்சியான வளர்ச்சிக்கு உதவும் வர்த்தகர்கள், எழுத்தாளர்கள், மற்றும் வெளியீட்டுக் குழுவினரையும் மனமாரப் பாராட்டுகின்றேன். தகவலின் சேவை பல்கிப் பெருகிட வாழ்த்துக்கள்!

*நா. சிவலிங்கம்*

நா. சிவலிங்கம்

தலைவர், கனடா தமிழர் தேசிய மன்றம்.

செந்தமிழ் நாடெனும் போதிலே,  
இன்பத்தேன் வந்து பாயுது காதினிலே  
என்றான் மகாகவி பாரதி.

எங்கள் வாழ்வும் எங்கள் வளமும், மங்காத  
தமிழென்று சங்கே முழங்கு என்று எழுதிச்  
சென்றான் பாரதிதாசன்.

பாரதியும் பாரதிதாசனும் தாய்மொழிக்கும்  
தாய்நாட்டிற்குமான இனமானத்தின்  
உயிர்ப்புகளில் மகத்துவம் காட்டிய  
மாகவிஞர்கள்.

காசி ஆனந்தன் - ஈழத்தமிழினத்தின்  
உணர்வுமிக்க எழுத்துக்களால்  
மொழிப்பற்றும் நிலப்பற்றும் கொடுத்த ஒரு  
காலம் அவனுடையது. தமிழீழத்தின்  
உணர்ச்சிக் கவிஞன் அவன்.

ஒரு கவிஞனின் இனவிடுதலைக்  
கவிதைகளால் உரம் கொள்ளும்  
சமுதாயத்தைவிட உணர்வுமிக்க ஒரு  
சாம்ராஜ்யத்தை ஒரு பத்திரிகையாளன்  
கட்டிவிடுகிறான்.

பாரதியைக் கவிஞனாகப் பார்த்ததைவிட,  
பத்திரிகையாளனாகப் பார்த்தபோதே  
வெள்ளையர் ஆதிக்கம் அவனை விரட்டத்  
தொடங்கியது.

உலகமெங்குமுள்ள பல்வேறு மொழித்  
தினசரிகளுக்கும், சஞ்சிகைகளுக்கும்  
தமிழீழம் என்றொரு நாட்டின் எல்லைக்  
கோடுகள் இன்றைக்கு எழுதத் தெரிகின்றன  
என்றால், அந்தத் தமிழீழம் என்ற  
சொல்லையும் சுதந்திரத்தையும்  
தமிழனுக்குச் சொல்லிக் கொடுத்தவன்  
கோவை மகேசன் என்ற பத்திரிகையாளன்.

'சுதந்திரன்' பத்திரிகை வெளிவரும்  
ஒவ்வொரு வாரமும் அதை  
வாங்குவதற்காகக் குறிப்பிட்ட அந்த நாளில்  
சந்திகளிலும் மூலை முடக்குகளிலுமுள்ள  
ஒவ்வொரு தமிழ்க்கடை வாசலிலும்  
காத்திருக்கும் தமிழுணர்வுக்கு  
முதன்முதலாகக் களம் போட்டுக்  
கொடுத்தவன் அவன்.

ஒரு சுதந்திரன் ஆசிரியனாக, ஒரு சுதந்திர  
தேசத்தின் அத்திபாரத்தை தமிழ் மண் மீது  
அவனது எழுத்துகள் அத்திபாரக்  
கருங்கற்களாகப் பதிந்து  
கொண்டிருந்தபோது, 'உங்கள் நாட்டில்  
என்ன இருக்கிறது' என்ற  
நையாண்டிகளுக்கெல்லாம் உறைக்கக்  
கொடுத்த அவனது பதிவுகள் அனைத்தும்  
ஒரு காலத்தின் பதிவேடுகள்.

இன்றைய கண்டாவின் கியுபெக் மாநிலத்தின்  
மொழிப்பற்றையும் பிரச்சனைகளை  
அறுபதுகளில் சுதந்திரனில் எழுதிய கோவை  
மகேசன் மொத்தச் சனத்தொகை,  
அங்கிருக்கும் தேச வருமானச் செல்வங்கள்

## எங்கள் பத்திரிகைகள் கிண்கிணிய இனணர்வு

ஆகியவற்றைப் படம் போட்டுக்  
காட்டியதோடு, உலகில் விடுதலைபெறத்  
துடிக்கும் நாடுகளும் அதன் பொருளாதார  
வருமானத் தடயங்களும் தமிழீழத்திற்குக்  
குறைந்ததுதான் என்ற நிலைப்பாட்டை  
எழுதியெழுதித் குவித்தபோது, பல்லாயிரம்  
தமிழீழத் தேசியவாதிகள் அதனால்  
உருவாக முடிந்தது.

தமிழரசுக் கட்சியிலிருந்து தமிழர்  
விடுதலைக் கூட்டணி வரை தமிழ்ப்  
பாசறைகள் ஊடாக பதவி வேட்டைக்குள்  
இடம்பிடித்துக் கொண்டோரை இனங்காண  
கோவை கையாண்ட பத்திரிகா தர்மம்  
விடுதலைத் தாகத்தையும், விடுதலை  
உணர்வையும் தந்து உதவியது.

சத்தியாக்கிரக காலத்தில் வந்த ஈழநாடு  
பத்திரிகையையும் சுதந்திரனையும்  
ஒருமுறை எடுத்துப் பாருங்கள். ஒரு  
பத்திரிகையும், பத்திரிகை ஆசிரியனும்  
செய்யவேண்டிய பணிகளின் மகத்துவம்  
புரியும். இன்றைய காலகட்டத்தில்,  
வெளிநாட்டில் உருவெடுத்த தமிழர்  
சமுதாயத்தில் மின்கணனி யுகம்  
பத்திரிகைத் தொழிலாகப்  
பரிணமித்துள்ளது. வெறுமனே  
'றிப்போர்ட்'டுக்குள் 'றப்பர் ஸ்டாம்ப்'  
அடித்துக் கொண்டால் பத்திரிகை  
நடத்தலாம் என்றும், லங்கா அகத்திற்குப்  
போனால் காசு வாங்கக்கூடிய மாதிரி  
பத்திரிகை நடத்தலாம் என்றும், கடந்த  
மாதம் எனது தொலைபேசிக்குள் நுழைந்த  
ஒருவர் அவ்வாறு தாம் செய்வதானால்  
ஆரம்பச் செலவுக்குள் எவ்வளவு அகப்படும்  
எனவும் கேட்டுவைத்தார்.

காட்டிக் கொடுத்துப் பத்திரிகை நடத்திக்  
கொண்டால் பணத்தைப் புரட்டிக்  
கொள்ளலாம் என்பதற்காகப் பத்திரிகை  
அடிக்கும் நோக்கத்தோடு மனிதர்கள்  
வாழுகின்ற அளவுக்கு பத்திரிகை உலகம்  
இங்கு மோசமாகியுள்ளது.

தமிழீழம் என்ற சொல்லை  
வியாபாரத்துக்காக உச்சாடனம்  
செய்துகொண்டு, பெற்ற தாயைச்  
சந்தையில் கூவி விற்பதுபோல  
எம்மினத்தை விற்றுவரும் தமிழ்ப்  
பத்திரிகைகள் 'தமிழனுக்கு' என்ற  
நாமத்துடன் வருகின்றன; இனியும் வரக்  
காத்துள்ளன.

மண்ணுக்காக என்னும் சத்தியப்  
பிரமாணத்தில் தன்னை வளர்த்துவிட்ட  
தமிழினத்தின் கண்ணுக்குள் விரலைச்

செருகும் காரியங்கள் தொடர்ச்சியாக இடம்  
பெறுகின்றன.

அரச சாம்ராஜ்யத்தில் எல்லாவிதமான  
உல்லாச வாழ்வுக்கான வசதிகளும்  
இருக்க அவைகளைத் துறந்து வெளியேறி,  
அரச பயங்கரவாத இன அழிப்பு  
நடவடிக்கைகளை அம்பலப்படுத்தி  
வருகின்ற ஒரு வசந்தராஜாவுக்கும், அரச  
இனப் பயங்கரங்களை வெளிக்கொணராமல்  
பாதுகாக்கும் தமிழ்ப்  
பத்திரிகையாளனுக்கும் எவ்வளவு  
வேறுபாடுகள்?

அன்று ஒரு சுதந்திரனுக்குள் தமிழினம்  
இன்று எத்தனை வந்தும் என்ன?..... மதில்  
மேற் பூனைகள் அடிக்கடி மதில்மாறிக்  
கொண்டபடி..... இனவாதத் தீவிரவாதத்தின்  
கொடுமைகளையும் போலி  
வேஷங்களையும் அம்பலப்படுத்தும்  
பத்திரிகைகளும், பத்திரிகையாளரும் இன்று  
எமக்குள் தேவை.

அதுமட்டுமல்ல! தமிழீழத்துக்கும் உலகத்  
தமிழருக்குமிடையில் பாலம் அமைக்க  
பத்திரிகைகள் முன்வரவேண்டும்; இங்கு  
வாழும் சிறார்கள்க்குத் தமிழறிவையும்  
தமிழுணர்வையும் ஊட்டிட எமது  
பத்திரிகைகள் முன்வர வேண்டும்:  
தமிழீழத்தில் சிறுவர் இல்லங்களோடு  
இங்கிருக்கும் எமது குழந்தைகளைச்  
சகோதர பாசத்தோடு உறவாடச் செய்திட  
இங்குள்ள பத்திரிகைகள் உதவிக்கரம்  
நீட்டிட வேண்டும்.

இவை மட்டுமல்ல - தமிழீழத்தின்  
இன்றைய அலவங்களை ஆத்மசுத்தியுடன்  
வெளியுலகுக்குக் கொண்டு வருவதுடன்,  
வெளியுலகில் சேவைபுரிந்து வரும் எமது  
அறிஞர்கள், கலைஞர்கள்,  
எழுத்தாளர்களை இனங்கண்டு கௌரவம்  
செய்திடப் பத்திரிகைகள் முன்வர  
வேண்டும்.

'தமிழர் தகவல்' ஒரு தகுதிவாய்ந்த  
வடிவமைப்புக்குள் தன்னை உட்புடுத்திச்  
செயல் வடிவம் கொடுத்து சமுதாயப்  
பங்களிப்பினைச் செய்து வருவதை தமிழ்  
மக்கள் கவனித்து வருகின்றனர். கனடியத்  
தமிழர் மத்தியில் கனடிய அரசின்  
நடவடிக்கைகளுக்கும் அவற்றால் தமிழ்  
மக்களுக்கு ஏற்படும் தாக்கங்கள்,  
பாதிப்புகளுக்கும் தமிழர் தகவல் மட்டுமே  
உரிய முறையில் இடங்கொடுத்து அவைக-  
ளை வெளிக்கொணருகின்றது. அரசியல்,  
தளப் பிரச்சனைகளில் மண்ணின்  
நிலைப்பாட்டுக்கான எண்ண வடிவங்களை  
உரியவர்களிடம் பெற்ற வண்ணம் உயர்ந்து  
நிற்கிறது.

மண்ணினதும், மக்களினதும்  
விடுதலைக்காக உரமாக நிற்கும் செயல்  
வடிவங்களை எல்லாப் பத்திரிகைகளும்  
உருவாக்க வேண்டியது இன்றைய  
காலத்தின் தேவை.

'தீவகம்' வே. இராசலிங்கம்  
ஆசிரியர், 'நம்நாடு'



**Barbara Hall**  
Mayor

City Hall  
Toronto, Ontario  
M5H 2N2  
Telephone: 416 392-7001  
Facsimile: 416 392-0026

Dear Friends,

Toronto is a fortunate city where people of many different origins choose to live together in peace and harmony. Throughout Toronto's history, our citizens have learned from each other by sharing their backgrounds and celebrating their differences. This desire to share our cultural legacies contributes to the growth and prosperity of this truly great city.

Events such as the Tamils' Information Awards Ceremony and the publication of the Tamils' Information fifth anniversary issue add to the growing success of our city. The special anniversary celebration and awards presentation provides members of the Tamil community with a fine opportunity to reflect on past achievements, celebrate the accomplishments of today, and look forward to the challenges of tomorrow.

On behalf of my colleagues on City Council, it is a pleasure to recognize the contributions of the Tamil community and to offer best wishes for an enjoyable fifth annual **Tamils' Information Awards Ceremony**.

Yours truly,

*Barbara Hall*

Mayor



தொன்று நிகழ்ந்ததைத்தும் உணர்ந்திடும் சூழ்கலைவாணர்களும், இவள் என்று பிறந்தவள் என்னுணராத தமிழ்த்தாயின் தனிப் பெருமையைப் பறைசாற்றிப் போந்தான் எம் மகாகவி பாரதி.

இத்தகு பெருமை வாய்ந்த நம் மொழியின் இலக்கியத்தைக் கற்றுக் கரைகாண முயல்வது ஆகாயத்துக்கு அரண் எழுப்புவதற்கு ஒப்பான செயல்.

கன்னித் தமிழ் மகளின் தொட்டிற் காலத்தைச் சங்க காலம் முதல் பல நூற்றாண்டுகளாக வாழ்ந்து வரும் மிகப் பழைமை வாய்ந்த நம் இனிய தாய்மொழியாம் தமிழ் மொழியோடு புலம்பெயர்ந்த நாம், எங்கே நமது தமிழ் மொழி நம்மோடு புதைந்து விடுமோ, நம் தமிழ்மொழியின் எதிர்காலம் மங்கி விடுமோ? என்று ஏங்கித் தவியாய்த் தவிக்கின்றோம்

வெண்முகிற் கூட்டங்களும், நட்சத்திரங்களும் தவறும் ஆகாயம் போல நித்திலங்கள் பலவும் நிறைந்து, பரந்து விரிந்து கிடக்கும் நம் தமிழ்மொழி புலம்பெயர்ந்த நம் சந்ததியோடு மறைந்து விடாமல் வாழ, புலம்பெயர்ந்த தமிழ்ப் பெற்றோர் இளம் சமுதாயத்தை உருவாக்க முனைய வேண்டும். தமிழ் தெரியாத ஒரு தமிழினம் புலம் பெயர்ந்த நாடுகளில் வாழ்கிறது என்ற அவப்பெயர் நம் இளம் சமுதாயத்துக்கு ஏற்படாத வகையில் செயற்பட்டால், எங்களது இளம் சமுதாயம் தமிழ் மொழியைப் பேணிக்காத்து, மற்றுமொரு சமுதாயத்தை உருவாக்க முடியும்.

தமிழ்மொழி பேசத் தெரிந்த இனமாக மட்டும் இருந்தால் போதும் என்று நினைக்காது, தமிழை எழுதப் படிக்கத் தெரிந்த சந்ததியை, அதாவது-இலக்கிய, இலக்கண மரபோடு கூடியதான எழுத்தாற்றல் மிக்க ஒரு சமுதாயத்தை உருவாக்க முயல்வேண்டும்.

ஐனநாயக சுதந்திரம் பேணும் நாடொன்றில் நாம் வாழுகின்றோம். இங்கு போதிய வசதிகள் உண்டு. தமிழ் மொழியைக் கல்லூரிகளில் கற்றுக் கொள்ளும் வாய்ப்பும் உண்டு.

காலத்துக்குக் காலம் தமிழ் நூல்கள் இங்கு வெளிவருகின்றன. வாராவாரம் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும், மாதாந்தம் பல சஞ்சிகைகளும் வெளிவருகின்றன.

இவ்வகை நூல்களையும், பத்திரிகைகளையும், சஞ்சிகைகளையும் வாசிக்க எமது இளம் சமுதாயத்தைத்

**இளம் சமுதாயம்  
எழுத்துலகில் புக  
வழிவகுக்க வேண்டும்!**

தூண்ட வேண்டும். வாசிப்பதோடு மட்டும் நிறுத்திவிடாமல் அவர்கள் பத்திரிகைகளுக்குச் சிறுசிறு ஆக்கங்களை எழுதவும் ஊக்குவிக்க வேண்டும்.

நம் இளம் சமுதாயம் எழுத்தின் மூலம் தமது திறமைகளை வெளிக்கொணர வேண்டும். எழுத்தாளர்களாக, பேச்சாளர்களாக, தமிழ்க் கலைஞர்களாக உருவாக வேண்டும்.

இன்று கனடாவில் வெளிவரும் வாரப் பத்திரிகைகள் இலங்கைச் செய்திகளையே மையமாக வைத்துப் பக்கங்களை நிரப்புகின்றன. இளைய சமுதாயத்தை ஊக்குவித்து அதன் மூலம் அவர்களின் உள்ளக்கிடக்கைகளை எழுத்தில் வடிக்கச் செய்ய வேண்டும்.

இவ்வாறு எழுத்துத் திறமை பெற்றுக் கட்டுரைகள், சிறிய கதைகள், கவிதைகள் மற்றும் பல ஆக்கங்களை வரைய முற்படுகையில், நாம் வாழும் நாட்டின் சிறப்புகள், மாறுதல்கள் ஆகியவற்றுடன் சரித்திரம், புவியியல், அரசியல் போன்றவற்றை எம்மொழியோடு இணைக்க முடியும்.

இதன் மூலம் இலங்கைப் பிரச்சனைகளையே மையமாகக் கொண்டு வெளிவரும் பத்திரிகை ஊடகங்கள் புதுவடிவம் பெறுவதோடு புலம்பெயர்ந்த நாட்டில் ஒரு இளம் தனது தாய் மொழி உணர்வோடு வாழும் நிலையில் உள்ளதையும் காணமுடியும்.

எம்மோடு தமிழ்மொழி அழிந்து விட்டதாக இருக்காமல், பெற்றோர் முன்னின்று புலம்பெயர்ந்த இந்நாட்டில் வாழும் இளம் சமுதாயத்தை உருவாக்குவதன் மூலம் மட்டுமே தமிழ் மொழியை என்றும் உயிர்ப்பாக வைத்திருக்க முடியும்.

ஈழத்தின் விடிவுக்காக, தமிழ் மொழி மறைந்து விடாதிருப்பதற்காக, ஒரு இளம் கூட்டம் அங்கு போராடுகின்றது. அங்கிருந்து புலம் பெயர்ந்த ஒரு இளம் கூட்டம் மொழிப் பற்றை அடியோடு மறந்து விடும் அபாயம் இங்கு காணப்படுகின்றது.

உணவால், உடையால், தோற்றத்தால், மொழியால், கலாசாரத்தால் என்று அனைத்து முறைகளாலும் எமது எதிர்காலச் சமூகம் மாறிக்கொண்டு செல்கின்றது.

புலம் பெயர்ந்த எம் இளம் சமுதாயம் நம் மொழி மீது காண்பிக்கும் ஆர்வத்தினாலேயே நம் மொழி நம் நாட்டில் செழித்திருப்பது போல இங்கும் செழித்திருக்க வாய்ப்பு ஏற்படும்.

நம் மொழி தழைத்தோங்க வேண்டும் என்பதற்காக இங்குள்ள தமிழ்ப் பத்திரிகைகள் ஆக்கங்களைப் படைக்கத் துடிக்கும் இளம் சமுதாயத்தினருக்குக் கைகொடுக்கக் காத்திருக்கின்றன. இவ்வரிய சந்தர்ப்பத்தைக் கைகழுவ விடாது பயன்படுத்திக் கொள்ள இளம் சமுதாயத்தினர் முன்வர வேண்டும்.

புகுந்தகத்தின் புதுவாழ்வில் தமிழ் மொழி பிரகாசிக்கட்டும்; நம் இளம் சமுதாயம் எழுத்துலகில் புகுந்து கொள்ளட்டும்; தரமான ஆக்கங்களைப் படைக்கும் ஆற்றலுடன் மிளிர்ட்டும்!

## எமது பத்திரிகைகள் ஆற்றவேண்டிய சமூகப்பணி

(34ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
முயலுகின்றார்கள். இங்குள்ள அநேக பத்திரிகை நிறுவனங்களுடனும் தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்வது முயற்கொம்பாகவே உள்ளது. ஆதலால் ஒவ்வொரு பத்திரிகை வெளியீட்டு நிறுவனமும் பொதுசனத் தொடர்புப் பிரிவு ஒன்றினை அமைக்க வேண்டியது அவசியம்.

மற்றுமொரு முக்கிய விடயம், மறுபிரசுரம் செய்வதாகும். எமது வாசகர்களுக்குக் கிடைக்காத விடயங்களை மறுபிரசுரம் செய்வதும், மொழிபெயர்த்துப் பிரசுரிப்பதும் அவசியமே.

ஆனால், எம்மவர்களுக்குத் தாராளமாகக் கிடைக்கக்கூடிய செய்திகளையும், கட்டுரைகளையும் மறுபிரசுரம் செய்வதும், பிரயோசனமற்ற விடயங்களைப் போட்டுப் பக்கங்களை நிரப்புவதும் தவிர்க்கப்பட வேண்டியவையாகும். புலம்பெயர்ந்த நாட்டில் பத்திரிகைகளில் எதையுமே பிரசுரிக்கலாம் என்ற தப்பான எண்ணம் பத்திரிகைகளை வெளியிடுபவர்களுக்கு இருக்கக்கூடாது.

பல்வேறு நவீன தொழில்நுட்ப சாதனங்களின் உதவியினாலும் புதிய கண்டுபிடிப்புகளினாலும் உலகம் சுருங்கிவிட்டது. இவ்வாறான சந்தர்ப்பத்தில் நவீன சிந்தனைகளையும் புதிதான விடயங்களையும் தம்வாசகர்களுக்கு வழங்குவதை இங்கு வெளிவருகின்ற தமிழ்ப் பத்திரிகைகள் உறுதிசெய்ய வேண்டும்.

## கனக அரசரத்தினம்

ஆசிரியர், 'செந்தாமரை'

**Ministry of Citizenship,  
Culture and Recreation**

Minister

6th Floor  
77 Bloor Street West  
Toronto ON M7A 2R9  
Tel.: (416) 325-6200  
Fax: (416) 325-6195

**Ministère des Affaires civiques,  
de la Culture et des Loisirs**

Ministre

6<sup>e</sup> étage  
77 rue Bloor ouest  
Toronto ON M7A 2R9  
Tél. : (416) 325-6200  
Télec. : (416) 325-6195



Dear Friends,

As Minister of Citizenship, Culture and Recreation, it is a great pleasure to send greetings to the publishers of the Tamils' Information and everyone attending the Tamils' Information Awards Ceremony.

Ontario's greatest strength has always been the diversity of its people. Throughout the province's history, thousands of industrious and resourceful immigrants have settled and enriched its towns and cities and contributed to the province's economic, cultural and social vitality.

Your publication, which provides members of the Tamil community with valuable information, is one example of the enterprise and self-sufficiency that makes Ontario strong. As well, your recognition of individuals outside the Tamil community is a clear demonstration of your commitment to fostering harmonious relationships with Ontarians of different backgrounds.

On behalf of the province, I commend you for your efforts. I extend congratulations to the recipients of the awards and wish you continued success in your work.

Sincerely,

*Marilyn Mushinski*

Marilyn Mushinski



# தமிழர் தகவலே! நீ கூறு!

மாதம் ஒன்றென மலருது தகவல்  
காலம் கனிந்திட பலகதை கூறுது  
தேசமோ புதிதாய் அமைந்திடும் காலை  
நேசமாய் இங்கு அறிவுரை கூறுது.

திரைகடல் மேலியே திரிந்தவன் தமிழன்  
திசைபலசென்றே உயர்ந்தவன் தமிழனென  
பழங்கதை பேசிடும் தமிழர் நாங்கள்  
பாரெங்கும் இன்று அகதிகள் ஆனோம்.

கப்பல் கொண்டு கடலினைக் கடந்தவர்  
கடாரம் வென்று கொடியது கொணர்ந்தவர்  
இப்பகல் எங்கும் அகதிகள் ஆகி  
இன்னொரு தேசத்தில் அடைக்கலம் ஆனோம்.

நித்திய வாழ்வை நோக்கமாய்க் கொண்ட  
எம்மவர் அங்கு நிர்க்கதி ஆனார்  
தப்பியநாம் இங்கே தரணியின் மூலையில்  
தழைத்திட நல்வழி தகவலே கூறு.

குடிவர வானது கனடாவின் கொள்கை  
குடிபெயர் வானது எங்களின் நிலைமை  
வந்தவர் வழியைத் தகவலே உரைக்கும்  
தந்திடுவாயே எளிய தமிழினில்.

காசில்லா மனிதராய் கனடா வந்து  
காலினை ஊன்றி நடந்திட முனையும்  
கண்ணியத் தமிழரை இருகரங் கூப்பி  
கனடா காட்டிடும் நலம்தரு ஏடு.

நித்தமும் சட்டங்கள் மாறிடும் போது  
நிர்க்கதி யாகும் எம்மவர் வாழ்வு  
ஊட்டியே விடுவாய் திட்டங்கள் பற்றி  
உரைப்பாய் அதன்வழி உயர்வினை நோக்கி.

உறைவிடம் தேடி அலைந்திடும் எமக்கு  
உறைபனி நகரில் இதுவழி காட்டும்  
மருந்தகம் தேடியே மழலைகள் சென்று  
மருந்துடன் திரும்பிட இதுவழி காட்டும்.

கல்வியைக் கற்பதால் எம்மினம் வாழ  
ஊக்கம் தந்து உணர்வதை ஊட்டும்  
மாற்றான் நாட்டில் மலர்ந்திடும் இளககள்  
நறுமணம் வீசிட நல்வழி காட்டும்.

யாதும் ஊரே யாவரும் கேளீரென  
யாப்புடன் உரைத்தது எம்மொழி யாகும்  
பிறந்தகம் விட்டு புகுந்தோம் இங்கு  
சிறந்திட வழிதனை தகவலேநீ கூறு!

பொன். சீவகுமாரன்





**Pam McConnell**  
City Councillor  
Ward 7

City Hall  
Toronto, Ontario  
M5H 2N2  
Telephone: 392-7916  
Facsimile: 392-7296

*As the Councillor for St. Jamestown I have the privilege of representing one of the largest Tamil communities in Canada. Your community, both its people and businesses, have become a major stakeholder, stabilizer and catalyst in the rebuilding of this most exciting and diverse neighbourhood in Toronto. I am proud to be your representative and to be part of this change.*

*Thank you for allowing me to join your well deserved celebration. Congratulations on another year of successful service to our Tamil community.*

*Pam McConnell*



## சிறார்கள்க்கான நோய்கள் - அவசர சிகிச்சைகள்

கடந்த வருடம் ஆனி மாதம் நடைபெற்ற தேர்தலின் மூலம் ஒன்றாறியோ மாகாணத்துக்குப் புதிய அரசாங்கம் கிடைத்தது. பல வருடங்களாகப் பட்ட கடன்களைத் தீர்த்து, அயல் நாடுகளுக்குக் கொடுக்கும் வட்டிக் காசை மிச்சம் பிடித்தால் மாகாணத்தில் வசிக்கும் மக்களுக்குத் தொழில் வசதிகளை உண்டாக்கமுடியும் என்பது அரசாங்கத்தின் திட்டம். அத்துடன் வரிப்பணத்தையும் வருடாவருடம் குறைக்கலாம் என்று அரசு அறிவித்துள்ளது.

வெட்டுகளை எங்கே ஆரம்பிக்கலாம் என்ற மைக் ஹரிஸின் யோசனையில் முதலில் கண்களுக்குப் பட்டது சுகாதார அமைச்சின் வைத்தியச் செலவுகளே. இந்த மாகாணத்திலுள்ள 44 வைத்தியசாலைகளில் 11 ஆஸ்பத்திரிகளைக் கட்டாயம் மூடவேண்டும் அல்லது இரண்டு ஆஸ்பத்திரிகளை ஒவ்வொன்றாக இணைக்க வேண்டும் என்று இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்னர் முதலமைச்சர் அறிவித்தார். இது பெரும் அதிர்ச்சியளிக்கும் அறிவிப்பு.

இதனால் ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்திலுள்ள பல வைத்தியசாலைகளும் தங்களது வரவு செலவுகளை மிக நுணுக்கமாகப் பரிசீலனை செய்து பல தொழிலாளர்களை வேலையிலிருந்து விலக்க நேர்ந்தது. இன்னமும் பல வைத்தியசாலைகள் மேலும் பல ஊழியர்களை 'வீட்டுக்கு' அனுப்புவது பற்றி ஆலோசித்து வருகின்றன. அதேசமயம் வைத்தியசாலைகளில் சேவைபெறும் மக்களும் பல சிக்கன வழிகளைக் கையாண்டால் சேவைகளைக் குறைக்க நேரிடாது என்றும், அரசாங்கம் கடனில் சிக்கவேண்டி வராது என்றும் அரசாங்கம் எதிர்பார்க்கின்றது. இது சிகிச்சை பெறுபவர்களுக்கு ஒரு எச்சரிக்கையாகவே அமைந்துள்ளது எனலாம்.

இச்சந்தர்ப்பத்தில் தமிழ் மக்களாகிய நாம் இதுபற்றி வெகுவாகச் சிந்திக்க வேண்டியுள்ளது. எமது இன மக்களில் அனேகமானவர்கள் இலவச மருந்துத் திட்டத்தின் கீழ் இருப்பதை நாமறிவோம். இவர்களுள் குழந்தைகளும் முதியவர்களும் பெருமளவிலுள்ளனர். இதுதவிர, நடுத்தர வயதுள்ளவர்கள், பெண்கள், நோயாளிகள் என்றவாறும் பலர் இருக்கின்றனர்.

இவர்களில் கணிசமானவர்களதும் நலன்களைக் கவனிப்பதற்கு பல்வேறு அமைப்புகள் எம்மத்தியில் இயங்குகின்றன. ஆனால் சிறுவர்களின் தேவைகளைக் கவனிப்பதற்கு எம்மிடையே தனியான ஒரு நிறுவனம் இல்லை என்பதை நாங்கள்

கவனத்தில் எடுக்க வேண்டும். ஆதலால் அவர்களுக்கான விடயங்களுக்கு முன்னுரிமை கொடுக்க வேண்டியுள்ளது.

ரொறன்ரோ பெருநகரில் சிறுவர்களுக்கான சிகிச்சை நிலையம் ஒன்று மட்டுமேயுள்ளது. அது Sick Children Hospital என அழைக்கப்படுகின்றது. உலகத்தின் பல பகுதிகளிலிருந்தும் மாற்றமுடியாத நோய்களினால் பீடிக்கப்படும் குழந்தைகள் இங்கே கொண்டுவரப்பட்டு அவர்களுக்குச் சிகிச்சை வழங்கப்படுகின்றது.

அகதிகளாக நாம் இங்கு வந்தாலும் இங்குள்ள சகல வசதிகளையும் தாராளமாக அனுபவிக்க அரசாங்கங்கள் வசதி செய்து கொடுத்துள்ளன. மிகக்குறைவான கட்டுப்பாடுகளே இங்குண்டு. நாம் பெறுகின்ற இலவச சேவைகளுக்குள் செளக்கிய சேவையே முதன்மையானது.

சிறுவர்களின் வைத்தியசாலை ஒவ்வொரு நாளும் 24 மணிநேரமும், வாரத்தின் 7 நாட்களும், வருடம் முழுவதும் திறந்திருக்கிறது. இங்கு தனியான அவசர சிகிச்சைப் பிரிவு ஒன்றும் உள்ளது. உயிருக்கு ஆபத்தான குழந்தைகளுக்கு அவசர சிகிச்சை முக்கியமானது.

அதேவேளை தடிமன், காய்ச்சல், சிறுகாயங்களுக்கு அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்கு நாம் செல்வோமானால் அவைகளுக்கு வைத்தியம் செய்யப் பல மணிநேரங்கள் பிடிக்கும். மிகமுக்கியமான அவசர/உயிர்பாயமுள்ள பிள்ளைகளுக்குச் சிகிச்சையளிப்பதில் டாக்டர்களும் மற்றும் ஊழியர்களும் முக்கியத்துவம் கொடுப்பது அத்தியாவசியமானது. இதனால் சாதாரண நோய்களுக்கு அங்கு தமது குழந்தைகளை எடுத்துச் செல்பவர்கள் சிலசமயம் பொறுமையிழக்க நேரிடலாம். இவ்வாறான சந்தர்ப்பங்களில் 8-10 மணித்தியாலங்களுக்குக் காத்திருக்க நேரிடலாம்.

அதுமட்டுமன்றி, தற்போதைய நெருக்கடியான நிதிச் சூழலில் சாதாரண நோய்களுக்கும் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்கு குழந்தைகளை எடுத்துச் செல்வதால் பல சேவைத் துண்டிப்புகளுக்கும் அது வழிவகுக்கலாம். என்வே, மேலே குறிப்பிட்டவாறு சிறிய வருத்தங்களுக்குச் சிகிச்சை தேவைப்படும் காலங்களில் உங்கள் குடும்ப வைத்தியரிடம் பிள்ளைகளைக் கொண்டு செல்லலாம். அல்லது உங்களது வசிப்பிடத்துக்கு அருகாமையிலுள்ள வைத்தியசாலைக்குச் செல்லலாம்.

இப்படிச் செய்வது உங்களது நேரத்தையும், செலவையும் மிச்சப்படுத்தும். உங்கள் குடும்ப வைத்தியர் உங்களது பிள்ளையை

சிறுவர் ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்லுமாறு ஆலோசனை வழங்கினால் தாமதமில்லாது எடுத்துச் செல்லவும். அத்துடன் குடும்ப வைத்தியரிடம் ஒரு கடிதமும் பெற்றுச் செல்வது உங்களுக்கு உதவியாக அமையும்.

சிறுவர் ஆஸ்பத்திரிக்கு எடுத்துச் செல்லப்படும் பிள்ளைகளில் மூவரில் ஒருவர் சாதாரண நோயுள்ளவர் என்றும் அவர்களுக்கு அவசர சிகிச்சைப் பிரிவில் சிகிச்சையளிக்க வேண்டிய தேவை இருப்பதில்லை என்றும் வைத்தியசாலை நிர்வாகம் கூறுகின்றது.

உதாரணத்துக்கு சுடுநீர் அல்லது நெருப்பினால் ஏற்படும் காயத்தினை எடுத்துக்கொள்வோம். இது உடனடியாக அவசர சிகிச்சைப் பிரிவுக்குக் கொண்டு செல்லவேண்டிய நோயாகும். இதனைப் பற்றி இக்கட்டுரையில் சிறிது விரிவாகக் கவனிப்போம்.

ரொறன்ரோ சிறுவர் வைத்தியசாலை யுனிவெர்ஸிட்டி வீதியில் 555ம் இலக்கக் கட்டடத்தில் அமைந்துள்ளது. இதன் அவசர சிகிச்சைப் பிரிவு ஹெரால்ட் வீதிப் பக்கத்திலுள்ளது. இந்த வைத்தியசாலை அமைக்கப்பட்டு 120 ஆண்டுகளாகின்றன.

இந்த வைத்தியசாலைக்கு முதலாவது தீவிபத்து நோயாளி 1975ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 3ம் திகதி அனுமதிக்கப்பட்டார். அந்தச் சிறுமியின் பெயர் மாஜி என்பது. 13 வயதுக்குட்பட்ட சிறுவர்கள் எப்போதுமே வெகு கவனமாக வீட்டில் கண்காணிக்கப்பட வேண்டியவர்கள். தேநீர், காப்பி, சூப் ஆகியவைகள் தயாரிப்பது அல்லது குழாய் நீரினைச் சூடாகத் திறப்பது ஆகியவைகளாலேயே சுடுதலாக நெருப்புக் காயங்கள் இவர்களுக்கு ஏற்படுகின்றன.

இவைகளைத் தவிர்ப்பதற்கு பின்வரும் ஆலோசனைகளை சிறுவர் ஆஸ்பத்திரி நிர்வாகத்தினர் வழங்குகின்றனர்:

சூடான பதார்த்தங்களைச் சிறுவர்களுக்கு எட்டாத உயரத்தில் வைக்கவும். குழந்தைகளைக் கையில் அல்லது மடியில் வைத்திருந்தவாறு காப்பி அல்லது தேநீர் அருந்த வேண்டாம். மின் அடுப்பு எரிந்துகொண்டிருக்கையில் சமையல் பாத்திரத்தின் கைப்பிடியைக் குழந்தைகளுக்கு எட்டக்கூடிய வகையில் வைக்கவேண்டாம். குழாய் நீரினைத் திறப்பதற்குக் குழந்தைகளை அனுமதிக்க வேண்டாம். குழந்தைகளுக்குக் குளிக்க வார்ப்பதற்கு முன்னர் தண்ணீரின் சூட்டளவைச் சரி பார்க்கவும். குழந்தைகளைத் தனியாகக் குளியலறையில் விடவேண்டாம்.

சூட்டினில் அல்லது தீயினில் குழந்தை அகப்பட்டால் உடனடியாகச் செய்ய வேண்டிய விபரங்கள் அடங்கிய பிரசுரங்கள் வைத்தியசாலையில் உண்டு. இதனை எவரும் இலவசமாகப் பெறமுடியும்.

றொஸலின் இராசநாயகம்

## குடும்பப் பிரச்சனைகளுக்கு மூன்றாம் ஆளின் தலையீடு

தமிழ்ப் பெண்களின் வன்முறை முடிவுகளுக்கு உண்மையான காரணிகள் யாதாக இருக்கலாம் என்பது பற்றிய ஓர் ஆய்வுக் கட்டுரையைச் சென்ற முறை தந்திருந்தோம். மனோநிலைப் பாதிப்புகளுக்குத் தனிமையும் ஒரு காரணம் எனவும் அதற்குச் சமூகமே உதவிசெய்ய முடியும் எனவும் எவ்வெவ்வகையில் இவை நிகழலாம் எனவும் சுருக்கமாகச் சில ஆலோசனைகள் முன்வைக்கப்பட்டன.

ஒரு வருடத்தின் பின் தொடர்வு ஆய்வு ஒன்றினை மேற்கொண்டு மீள் பரிசோதனை செய்த போது சில பெறுபேறுகளை அறியக் கூடியதாக இருந்தது. சமூகத்தின் செயற்பாடுகள் நாம் எதிர்பார்த்ததை விட அதிகமாகவே பெண்களுக்கு உதவி புரியத் தொடங்கி விட்டன. அரசும் கணிசமான அளவு பணத்தைச் செலவழிக்கிறது. இதனால் மூன்றாம் உலக நாடொன்றிலிருந்து முதலாம் உலக நாட்டுக்கு வந்து பல இடர்களைச் சந்திக்கும் மக்களுக்கு அறிவுபூர்வமான கல்வி கிடைக்கின்றது. ஒருவனோ ஒருத்தியோ 'இந்நாட்டிலும் வாழமுடியும்' என்னும் தன்னம்பிக்கையைப் பெற்றுக் கொள்கிறார்கள். தமக்குச் சட்டமும், சமூகமும், அரசும் வாழவைக்க உதவி செய்கின்றன என அறிந்து கொள்கிறார்கள். அதனால் பெண்கள் வன்முறைக்கு ஆளாகி வதைபட்ட போதும், அதற்குத் தீர்வு காணும் வழிமுறைகளைப் பின்பற்றத் தொடங்கி விட்டனர். அதனாற் போலும் கொலை, தற்கொலை போன்ற மனோநிலை பாதிக்கப்பட்ட நிலையில் செய்யும் வன்முறைகள் வெகுவாகக் குறைந்து விட்டன. நாம் அறிந்தவரை ஒரேயொரு நிகழ்வு மட்டும் நடந்ததாகத் தெரிகின்றது. தொடர்புச் சாதனங்கள், சிறைக் கூடங்கள், நீதிமன்றங்கள் எங்கும் இப்படியான வேறு சம்பவங்கள் தமிழ்ப் பெண்கள் குறித்து வெளியிடப்படவில்லை. இரு தற்கொலை முயற்சிகள் தகுந்த சந்தர்ப்பத்தில் முறியடிக்கப்பட்டன.

அதே சமயம் ஆண்களால் வன்முறைக்குப் படுத்தப்பட்டு ஆலோசனை பெறவும், அடைக்கல இல்லம் வேண்டியும் வருவோர் தொகையும் அதிகரித்துள்ளது. மும்மடங்கு அதிகரித்துள்ளது எனக் கொள்ளலாம். சில சமயங்களில் 'முடிக்கிக்கும் சிறை'க்குள்ளே வாடி வதங்கியிருந்த பெண்களுக்கு வன்முறையிலிருந்து தப்ப வழிவகை தெரியவந்த காரணத்தால் சம்பவங்கள் வெளிச்சத்திற்கு வரத் தொடங்கியிருப்பது காரணமாயும்

இருக்கலாம்.

இந்த ஒரு வருடத்துள் சமூக ரீதியான மாற்றங்கள் எவை நிகழ்ந்திருக்கின்றன?

தமிழர் வாழ்வில் இறைவழிபாடு இன்றியமையாத விழுமியமாகத் திகழ்கிறது. அதற்கேற்ப புதிய கோவில்கள் மக்கள் செறிந்து வாழும் பகுதிகளில் தோன்றத் தொடங்கி விட்டன. சாஸ்திரம் நன்கு கற்க பிராமணோத்தவர்களின் வருகை கோவிற் செயற்பாடுகளை அதிகரிக்க வைத்துள்ளன. ஊரில் நடப்பது போலவே பூசை புனற்காரங்கள், திருவிழாக்கள், விரத அனுட்டானங்கள் எல்லாம் பெருகி விரக்தி நிலையைப் போக்குகின்றன. இன்னமும் மாடிக் கட்டடங்களிலோ அல்லது மண்டபங்கள் வீடுகளிலோ ஸ்ரீசத்தியசாயி சமித்திகள், குருமகராஜ் சற்சங்கங்கள், கிறிஸ்தவ ஒன்று கூடல்கள் அடிக்கடி நடைபெறுகின்றன. இவற்றிற்கு பலரும் பங்குபற்றும் வசதியும் வாய்ப்பும் இப்பொழுது அதிகரித்துள்ளன.

பாடசாலை, கல்லூரிகளின் பழைய மாணவர் சங்கங்களும் அதன் கலைவிழாக்களும், நடன, இசை மன்றங்களின் வெவ்வேறு விழாக்களும், ஊர் ஒன்றுகூடல் போன்ற சமூகத் தொடர்புகளும் யாழ்- நிலையை உணர்த்தும் மாவீரர் தினம், ஊர்வலம் போன்றவையும் நாடகங்கள், நடன நிகழ்ச்சிகளும், இவற்றோடு கூடிய பல செய்திகளைப் பிரசுரிக்கும் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளும், தமிழ் ஒலிபரப்புக்களும் விருத்தியடைந்து கொண்டே போகின்றன. அதனால் சமூகப் பங்களிப்புக்களும், கருத்துப் பரிமாற்றங்களும் தனிமையை விரட்டுகின்றன. இவை, தாமும் சமுதாயத்தின் இன்றியமையாத ஒரு அங்கத்தவர் என்ற உணர்வை ஏற்படுத்த வல்லன.

பெண்களுக்குத் தன்னம்பிக்கையை வளர்த்து, கனடாச் சட்ட திட்டங்கள் உதவியதோடு யாரும் இந்நாட்டில் வாழ முடியும் என்னும் கருத்தை நிலைக்க வைப்பதற்குப் பல நிறுவனங்கள் அரசு உதவிகளோடு செயற்படுகின்றன. சில சமூகத் தொண்டர்களும் அவற்றுடன் இணைந்து பண உதவியை எதிர்பாராமலே தொண்டுகள் செய்ய முன்வருகின்றனர்.

பெண் ஆலோசகர்களின் முயற்சிகளால் பெண்களுக்கு வரும் நோய்கள் நொடிகள்-அவற்றிற்கான நிவர்த்திகள், மனோநிலை பாதிப்பு, வாழவேண்டும் எனும்

தன்னம்பிக்கையை ஊட்டுதல், அவர்களுக்குக் கனடாச் சமூகத்தில் இருக்கக் கூடிய உரிமைகளும் கடமைகளும் பற்றிய கருத்தரங்குகள், களப்பயிற்சிகள், பேட்டிகள் கட்டுரைகள், மொழிபெயர்ப்புக்கள் போன்றவை ஒழுங்கு செய்யப்படுகின்றன. இவற்றிற்கு அவ்வத் துறைகளில் பெயர் பெற்ற தமிழ் வல்லுநர்கள் அழைக்கப்படுகிறார்கள். இவர்களிடம் பெற்ற அறிவையும், துண்டுபிரசுரங்களையும் தோழியருக்கும் கொடுத்து பயன் பெறுகிறார்கள் பங்கு கொள்ளும் பெண்கள். மேலும் பெண்கள் அமைப்புக்கள், சமூக சேவை மன்றங்கள், அயலவர் சேவைச் சங்கங்கள் போன்ற நிலையங்களில் (ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் 35 வரை உண்டு) தமிழில் தொடர்புகொள்ளக் கூடிய வாய்ப்புக்கள் உண்டு. ஆண் பெண் இருபாலருமே குடிவரவு பற்றியோ மற்றும் தேவைகளுக்கோ தொடர்பு கொள்ள முடியும். அவற்றின் பெயர்களும், தொலைபேசி இலக்கங்களும் காப்பகம் எனும் கைநூலில் தரப்பட்டிருக்கின்றன. தேவையானோர் தமக்குச் சமீபத்திலிருக்கும் நிலையங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

மேற்படி நிறுவனங்களில் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களுக்கான அறிவுரைகளும் தரப்படும். சில இடங்களில் குறிக்கப்பட்ட தம்பதியினரை அங்குள்ள குடும்ப ஆலோசகர் அழைத்து அறிவுரைகளும், ஆலோசனைகளும் வழங்குவார். எவையெவை எல்லாம் சட்ட ரீதியாகத் தவறானவை என ஆண்கள் தெரிந்து கொள்கின்ற போதோ அல்லது ஒரு பெண்ணில் உளவியல் ரீதியான பாதிப்புகளையும் இரட்டைப்பளு வேலைகளையும் புரிந்து கொள்ளும் போதோ அவனில் மாற்றம் ஏற்படுகிறது. அவளின் நடத்தைகளால் அவன் பாதிக்கப்படுகின்ற போது தனது பிரச்சனைகளையும் அந்த குடும்ப ஆலோசகரிடம் எடுத்துச் சொல்கிறான். அவரும் பெண்ணை வரவழைத்துக் கலந்துரையாடி தீர்மானம் எடுக்க உதவி செய்வார். ஊரில் பெரியவர்கள் தலையீடு செய்வது போல இங்கே குடும்ப ஆலோசகர் அந்நிலையை வகிக்கின்றார்.

அடைக்கல விடுதிகள் அல்லது காப்பகங்கள் என்பன வன்முறையால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களுக்குத் தஞ்சம் அளிக்கின்றன. இவைகளுக்கே தெய்தி அதிகம் பரவாமல் இருந்தமையாலும், அல்லது இங்கே தஞ்சம் அடைவது இழுக்கு, அவமானம், கையறுநிலை என்ற உணர்வு இருந்தமையாலும், இதுவரை (மறுபக்கம் பார்க்க)

**வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம்**

# The Need for Third Party to Deal with Family Problems

(முன்பக்கத் தொடர்ச்சி)  
ஒரிரு பெண்களே இவற்றைப் பயன்படுத்திக் கொண்டனர். ஆனால் இவ்வருடம் அடைக்கல விடுதி தேடி உதவி கேட்போர் தொகை அதிகரித்துள்ளது.

தமிழ் ஈழத்திலிருந்தபோது கூட இவ்வளவு மோசமான அடி உதைகளைப் பற்றிக் கண்டதும் இல்லை கேட்டதுமில்லை. சில அடிநிலைச் சமுதாய மக்களிடம் அதுவும் மது குடித்த நிலையில் மனைவியை அடிப்பதையும் மறுநாள் சல்லாபித்துக் கொண்டே படம் பார்க்கச் செல்வதையும், உல்லாசமாகப் பாட்டு பாடிச் சிரித்து மகிழ்வதையும் மட்டும் கண்டுள்ளோம்.

குடும்பத்தின் விரிவு சுற்றமாக- அது பின்னர் கிராமமாக இருப்பதாலும், இன்ப துன்பங்களில் எவருமே பங்கு பற்றியும் பெரியோர் அறிவுரை கேட்டு நடப்பதாலோ அல்லது வீட்டில் நிகழும் விடயங்கள் வேலிதாண்டி வெளியே போகாத நிலையிலோ அவை நிகழ்ந்ததாகத் தெரிவதில்லை. முதலாவதே முக்கிய காரணமாகும். ஏதாவது நிகழ்ந்தாற் கூட தாய் வீடோ சித்தி வீடோ தஞ்சமடையும் இடமாகி, பிரச்சனை தீரத் திரும்பிப் போகும் நிலை இருந்தது.

அடைக்கல விடுதிகள் இன்று தாய் வீடாகவும் சித்தி வீடாகவும் தொழிற்படுகின்றன. தமக்குத் தாமே தீங்கு விளைவிக்க முயன்ற பெண் இன்று தமது உலகுக்கு வெளியே தம்மைக் காப்பாற்ற தயார் நிலையில் நிறுவனங்கள் உள என்பதை உணரத் தொடங்கியதும் தற்காலிக காப்பகங்களை நாடத் தொடங்கியுள்ளனர். இத்தகைய அடைக்கல விடுதிகள் அரசினால் பண உதவி செய்யப்பட்டு நடத்தப்பட்டு வருகின்றன. இவை பெண்களுக்குப் பாதுகாப்பையும் சாதகமான வாழ்க்கைச் சூழலையும் ஏற்படுத்திக் கொடுக்கின்றன.

பெண்ணோடு வந்த பிள்ளைகளுக்கும் பராமரிப்பு வசதிகளும் செய்து கொடுப்பதோடு தகவல்களை அந்தரங்கமாகப் பேணியும் வைத்திருக்கின்றன. ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் ஏறக்குறைய 20 அடைக்கல விடுதிகள் உண்டு. ஏதாவதொன்றில் இடம்பெற்றுவிட்டால் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் அங்கே அழைக்கப்படுவர்.

அடைக்கல விடுதிகளுக்கு வரும்

பெண்களின் விருப்பத்திற்கேற்ப வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்படும். திரும்பவும் சேர்ந்து வாழ விரும்புவோர், விவாகரத்துப் பெறுவோர், தனியாக வாழ விரும்புவோர் எனும் தேவையுள் கடந்த வருடம் சேர்ந்து வாழ விரும்புவோர் மூன்றில் இரு பங்கினராவர். இத் தம்பதியினருக்குத் தகுந்த ஆலோசனைகள் கொடுக்கப்பட்டு புரிந்துணர்வை ஏற்படுத்தி அனுப்பி வைக்கப்படுவர். விவாகரத்துப் பெற விரும்புவோருக்கு சட்ட ரீதியான உதவிகள், பணம் இன்றிச் செய்யப்படும்.

தனி வீடுகளில் வசிக்க விரும்புவோருக்கு அவர்கள் விரும்பிய சூழலில் வதிவிடம் தேடிக்கொடுக்கப்படும். அவர்கள் தமது தேவைகளைத் தாமே பூர்த்தி செய்யும் தகுதியடையும் வரை நிறுவனங்கள் உதவி செய்து கொண்டே வரும்.

பாதிக்கப்பட்ட பெண்களுக்கான ஆதரவும் ஆலோசனைகளும் நல்கும் இடங்கள் பற்றிப் பார்த்தோம்.

“நோய்நாடி நோய்முதல்நாடி அது தணிக்கும் வாய்நாடி வாய்ப்பச் செயல்”

என்பதற்கிணங்க பிரச்சனைகள் முற்றித் தற்கொலை, கொலை எனும் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்ட பின்னர் செய்யக் கூடியவற்றையே நாம் மேலே குறிப்பிட்டோம். ஆனால் நோயின் காரணத்தை ஆராய வேண்டியது நம் கடமை. உள்ளத்தில் விரிசல் ஏற்பட முன்னரே வைத்தியம் செய்ய வேண்டியது அவசியம். எனவே கணவன் மனைவி பிரிவிற்கு உரிய காரணிகளை காண்போம்.

1. இவ்வாழ்வில் பண்பட்ட ஒரு தேசத்திலிருந்து புறவாழ்வில் புண்பட்டு ஓடி வந்தவர்கள் நாம். காலநிலையாலும் நிதிநிலையாலும் மொழி கலாசாரத்தாலும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள். இந்த நிலை ஆணோ பெண்ணோ இருவருக்கும் பொதுவானது. பிரச்சனைகளும் பொதுவானவை. ஆனால் மக்கள் தாம் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் என நினைந்து சுயபச்சாத்தாயம் கொள்கின்றனர்.

மனைவி, சுற்றம் அப்படியே என எண்ணுவதில்லை. சுயபச்சாத்தாயம் மனோநிலை பாதிப்புக்குள்ளாகிறது. மனைவியை கணவன் ஏச அடிக்க; மனைவி நாக்கினால் சுட்டு வருவை உண்டாக்க இருவரும் குழந்தைகளின் வாழ்வையும் நரகமாக்குகிறார்கள்.

2. பொருந்தாத திருமணம்: சிவந்தமேனி, ஆங்கில அறிவு, நாகரிக போக்குள்ள மனைவியாக நினைத்து டெலிபோன் காதல் செய்ய, சொந்த வீடு, கார் ஆணழகன், ஆபிஸில் வேலை (கல்வி கற்ற நவீன வாலிபனாக) அவன் குரல் காதுக்கினிக்க நண்பர் குழாம் புடைசூழ

விமான நிலையத்தில் வரவேற்பு-கடன்கட்ட இரவும் பகலும் உழைப்பு. நாட்டுக்குப் புதிய மனைவி தனிமையில் வெளியில் செல்ல முடியாமல் வாட, உறவினர் கறுப்பியை நாசுரிக்கம் தெரியாதவளைக் கட்டியடிச்சுப் போட்டான்களே என இவன் குமுற, எச்சில் பிளேற பொறுக்கிறதா ஆபீஸ்வேலை என அவள் கதற எதிர்பார்ப்புகள் நிறைவேறாத தன்மை பலருக்கு.

3. எப்பொன்ஸர்: கணவன் முன்னே வந்து கனடாவின் இயல்போடு பழகிவிட மனைவி குழந்தைகள் பின்னே வருகிறார்கள். நண்பர்கள், உறவினர்கள் மத்தியில் ‘மனைவி தப்புந் தவறுமாய் நடத்தலைக் கண்டு, தானே முந்திக் கொண்டு ஒன்றும் தெரியாத பட்டிக்காடு என்ற மாதிரி நையாண்டி செய்து பரிகசித்தலை அவனுக்கு, விளையாட்டாயினும் அவளுக்கு அவமானம் என கருதுகிறாள்.

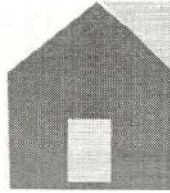
மனைவி முன்னே வந்து, கணவன் பின்வந்தால், அவனுக்குரிய குடிவரவுச் சேவைகளைச் செய்யவும், வீடு, கடை, ரெலிபோன் என்றெல்லாம் நடத்தவும் நண்பிகள் முன் நையாண்டி செய்யவும் ஆண் ஆதிக்கம் பாதிக்கப்படுகிறதே எனும் குமுறல் அவனுக்கு.

4. நீண்டகாலப் பிரிவின் பின் சேரும் போது குழந்தைகள் சேராமை. தாம் தாம் அனுபவித்த சுதந்திரத்தை இழந்தமை வாய்கட்டு, கால்கட்டு என வாழ்வில் வரும் அவலம்.

5. பெண்களின் ஆடம்பர மோகமும் நகைப் பைத்தியமும் ஆண்களுக்கு எரிச்சலை ஊட்டி கோபப்பட வைத்தல். வார்த்தைகளால் புண்படுத்தப்பட்ட ஆண் பலப்பீரட்சையால் அடக்குதல்.

இத்தகைய குறைபாடுகள் சில நீங்க வேண்டும். இதற்கு அன்பே பிரதானம். “எனக்கு மாதிரிமா, வீட்டைப் பிரிந்த துக்கம் குளிர் தேசத் தனிமை எல்லாம் அவளுக்கும் தானே. அயலவர்களுக்கும் தானே” என சுய பச்சாபத்தை அகற்றி, போட்டி, பொறாமை தவிர்ந்து “நான் அவளை நம்பி வந்திட்டன் அவள் என்னை நம்பி வந்திட்டாள்” என உணர்ந்து மாறா அன்பு செலுத்துங்கள். சுயநலமற்ற அன்பு வெளிப்படும் போது, மலையேயான தவற்றையும் பரஸ்பரம் மன்னிக்கச் செய்கிறது.

ஒருவரை ஒருவர் மதிக்கப் பழகுங்கள். சம அந்தஸ்தும் சம உரிமையுமுள்ள தோழன் தோழியர் நாம் என நட்புரிமை பாராட்டுங்கள். உங்கள் குழந்தைகளும் உங்களைப் பின்பற்றும். வீட்டில் தென்றல் வீசும். குடும்ப ஆலோசகர்களுக்கும் அடைக்கல விடுதிகளுக்கும் இடமேயில்லாமல் போய்விடும்.



## வசதி மிகுந்த இந்நாட்டில் வீட்டுவசதி அருகி வருகிறது

கனடாவின் முக்கியமான நகரங்களில் ஒன்று ரொறன்ரோ. இது ஒன்ராறியோ மாகாணத்தின் தலைநகரமாகவும் திகழுகின்றது. அண்மையில் வெளியான தகவல்களின்படி, உலகின் மிகவும் வசதிசூடிய நகரங்களில் ஒன்றாகவும், அதேசமயம் வாழ்க்கைச் செலவுசூடிய நகரங்களில் ஒன்றாகவும் ரொறன்ரோ தெரிவுசெய்யப்பட்டுள்ளது.

கனடாவிலுள்ள மற்றைய பிரதான நகரங்களுடன் ஒப்பிடுகையில் ரொறன்ரோவில் வீட்டு வாடகை வெகு அதிகம். குறைந்த வருமானம் பெறுபவர்களின் குடும்பத்தினது வசதிக்கும் தேவைக்கும் ஏற்றவாறு இங்கு வீடு பெறுவது மிகவும் கடினம். குறைந்த வாடகையுடைய வீடுகள் வசதிகளற்றவை. வாடகை வீடுகள் அல்லது குடியிருப்பு மனைகள் பெரும்பாலும் தனியாருக்கே சொந்தமானவை. இவை இலாப நோக்குடன் செயற்படுபவை. வீட்டுச் சொந்தக்காரர்களின் இலாபம் பெருகுவதற்காக வாடகையை உயர்த்தியும் வசதிகளைக் குறைத்தும் இயங்கும் தன்மையுடன் இந்தக் குடியிருப்பு மனைகளில் அதிகமானவை அமைந்துள்ளன. இதனால் வருவாய் குறைந்த குடும்பங்கள் பெரிதும் பாதிக்கப்படுகின்றன.

சொந்த வீடுகள் இருப்பவர்களுக்கு இந்தப் பாதிப்புகள் இல்லை. சொந்த வீடுகளில் வசிப்பவர்கள் தங்கள் தேவைக்கும் வசதிக்கும் ஏற்ப தமக்குத் தேவையான அனைத்தையும் செய்துகொள்ள முடியும். இவர்களில் பலரும் போதிய நிதிவசதி உடையவர்கள். கனடாவில் பரம்பரையாக வசிப்பவர்களில் பெரும்பாலானோர் சொந்த வீட்டுக்காரர்கள். சந்ததி சந்ததியாக வசித்துவரும் இவர்களுக்கு வீடு ஒரு பிரச்சனையில்லை. ஆனால் வாடகை வீடுகளை தஞ்சுமாக இருக்கும் புதிய குடிவரவாளர்களுக்கு இது ஒரு பெரிய விடயம்.

வீடு மனிதன் வாழ்வதற்கு முக்கியமானது. இது ஒரு வியாபார விடயமல்ல என்பதை முன்னைய கண்டிய மத்திய, மாகாண அரசாங்கங்கள் நன்கறிந்திருந்தன. இதனை ஒரு அத்தியாவசிய சேவையாகக் கணித்து முன்னைய அரசாங்கங்கள் செயலாற்றி வந்தன. பாதிக்கப்படுபவர்களைப் பாதுகாக்கும் நடவடிக்கைகளையும் எடுத்திருந்தன. வாடகைக் கட்டுப்பாடு, வருமானத்துக்கேற்ற வகையான வாடகை ஆகியவைகளை நடைமுறைப்படுத்தி அதற்கான நிதியுதவிகளையும் வழங்கின. நகர சபைகள், சமய ஸ்தாபனங்கள், கூட்டுறவுகள் போன்ற இலாப நோக்கற்ற அமைப்புகளை வீடமைப்புகளில் ஈடுபடுத்தி, சாதாரண மக்களை தனியார் வீடமைப்புகளின் பிடியிலிருந்து விலக்கின. வருவாய் குறைந்த குடும்பங்கள் இதனால்

பெரும் நன்மைபெற முடிந்தது.

கனடாவைப் பொறுத்தளவில் இங்குள்ள புதிய குடிவரவாளர்கள் பட்டியலில் ஈழத் தமிழர்களும் அடங்குகின்றனர். வருமானம் குறைந்தவர்கள் பட்டியலிலேயே பெரும்பான்மையானவர்களும் அடங்குவர். மிகச் சிலருக்கே சொந்த வீடு உண்டு. கூடுதலானோர் வாடகை வீடுகளில் வாழுகின்றனர். தனியார் வீடுகளில் வசிக்கும் பலரும் உயர்ந்த வாடகை செலுத்த முடியாத நிலையிலுள்ளனர். வயோதிபர், தனிப்பெண்கள், இதனால் மிகவும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர். வாடகையைச் சமாளிக்கக் கூட்டுக் குடித்தனங்கள், அதனால் ஏற்படும் சச்சரவுகள், பிரிவுகள் என்று துயர்கள் பலவிதம்.

மேலும் வசதியற்ற வீடுகளில் சுகாதார பாதிப்பும், அதனால் நோய்வாய்ப்படுவதும் அதிகரிக்கின்றது. இவற்றின் மொத்த விளைவாக மனோநிலைப் பாதிப்பு பலருக்கும் ஏற்படுவது சகஜம்.

முன்னைய அரசாங்கங்களால் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட வருமானத்துக்கு ஏற்றவகையில் வாடகை அறவிடப்படும் மானிய முறை (subsidy) வருவாயற்ற குடும்பங்களுக்கு ஒரு வரப்பிரசாதமாக அமைந்திருந்தது. இந்த முறையில் ஈழத்தமிழர்களின் முயற்சியால் அமைக்கப்பட்ட லான்ட்ஸ்ரவன் தமிழர் கூட்டுறவு இல்லம், மிளிஸாகாவில் அமைந்துள்ள 'யாழ் கூட்டுறவு இல்லம்' ஆகியவை சில குடும்பங்களுக்கு வாடகைப் பளுவைக் குறைக்க உதவியுள்ளன.

ஆனால் பெருந்தொகையான மக்கள் இன்னமும் கஷ்ட நிலையிலேயே வாழ்க்கையை நடத்துகின்றனர். இவர்களின் இன்னல்களைத் தீர்க்கும் முறையில் இங்குள்ள பல ஈழத் தமிழர் அமைப்புகள் வீடமைப்பு முயற்சியில் ஈடுபட்டன. முதுதமிழர் மன்றம் எடுத்த முயற்சி கைகூடவில்லை. கனடா தமிழீழச் சங்கம் எடுத்த முயற்சி கைக்கெட்டியும் வாய்க்கு எட்டவில்லை. இவை எம்மைப் பொறுத்தளவில் பெரும் இழப்புகளாகக் கருதப்பட வேண்டியவை.

கனடா தமிழர் தேசிய மன்றம் முன்றாண்டுகளுக்கு முன்னர் வீட்டு வசதி நிலையங்களுடன் இணைந்து வீடமைப்பு அமைச்சின் அனுசரணையுடன் இது தொடர்பான முயுநாள் கருத்தரங்கொன்றினை நடத்தியது. இதில்

தெரிவிக்கப்பட்ட பல பரிந்துரைகள் இங்கு வாழும் தமிழர்களின் ஏற்பாட்டில் பல வீடமைப்புத் திட்டங்களை ஏற்படுத்த அனுசூலமாகவிருந்தது. சில தனியார் வீடமைப்பு நிறுவனங்களுடன் ஆரம்பப் பேச்சுவார்த்தைகளும் நடத்தப்பட்டன. ஆனால் மாகாண ஆட்சி மாற்றத்தினால் அரசாங்க கொள்கைகளும் மாறின.

சமூக வீடமைப்புத் திட்டங்களுக்கு புதிய மாகாண அமைச்சு சமாதி கட்டிவிட்டது. புதிதாக இலாப நோக்கற்ற வீடமைப்புத் திட்டங்களை உருவாக்குவதை நிறுத்தியதோடு மட்டுமல்லாது, தற்போது இயங்குபவைகளையும் தாக்க முனைகின்றது. அத்துடன் வாடகைக் கட்டுப்பாட்டையும் நீக்குவதற்கு நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளது.

தமிழ் மக்களைப் பொறுத்தளவில் இதன் விளைவுகள் பாரதூரமானவை. எமது சனத்தொகை பெருகப்பெருக, வாடகையும் உயர், குறைந்த ஊதியம் பெறுவோரினும், வேலையில்லாது பொதுநலப் படியில் தஞ்சம் புகுவோரினும் வீட்டுப் பிரச்சனை விஸ்வரூபமெடுக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை.

கனடா உலகிலேயே சிறந்த ஒரு நாடு. உண்ண உணவும், உடுக்க உடையும். இருக்க ஒரு வீடும் இங்கு புகலிடம் பெற்ற எவருக்கும் கிடைக்கும். பொதுநல அமைப்பில் செவ்வனே இயங்கும் நாடு இது. இந்நிலை மாறுகின்ற ஆபத்து அறிகுறிகள் தோன்றுகின்றன.

மத்திய அரசினதும், அதைத் தொடர்ந்து மாகாண அரசினதும் நடவடிக்கைகள் குறாவளி போன்று பல மாற்றங்களைக் கொண்டு வந்துள்ளன. இவற்றைச் சமாளிக்கும் நிலை எமக்கு உண்டா என்பது ஒரு கேள்விக்குரியாகும்.

தமிழீழத்தில் மானிகையில் வாழும் செல்வந்தர் மிகச் சிலரே. ஏனையோர் ஏழையாக இருப்பினும் படுத்தறங்க ஒரு குடிசையாவது உண்டு. அதுவுமற்றோர் கோவில் மடங்களிலும் தெரு விறாந்தைகளிலும் படுத்தறங்கி உயிரைக் காப்பாற்றக்கூடிய சுவாத்தியமும் சூழலும் உண்டு. கனடாவில் கடுங்குளிர். வசிப்பதற்கு வீடில்லாவிட்டால் விலாசமில்லாது போவது மட்டுமல்ல உயிரே இல்லாது போய்விடும். இது கவலைக்கிடமான விடயம்.

**மணி பத்மராஜா**

## ரொறன்ரோ பெருநகரில் இந்து ஆலயங்களின் வளர்ச்சி

### Development of Hindu Temples in Metro Toronto

ஈழத் தமிழர்களினதும் தமிழ் நாட்டவரினதும் பிரதான சமயம் சைவ சமயமேயாகும். புலம் பெயர்ந்த சைவத் தமிழர்கள் தாம் குடியேறிய நாடுகளுக்கு தம் மொழி, மதம், கலாசாரம் ஆகியவற்றைத் தம்முடன் கூட எடுத்துச் சென்று அவற்றைப் பேணிக் காத்து வளர்க்கத் தவறவில்லை.

கனடாவில் சைவத் தமிழ் மக்கள் அதிகமாக வாழும் மாநிலம் ஒன்ராறியோ. ஒன்ராறியோ மாநிலத்தில் குடியேறிய தமிழ் மக்கள் தமது மன அமைதிக்கும், ஆன்மீக ஈடேற்றத்துக்குமாக பல ஆலயங்களை உருவாக்கியுள்ளார்கள். நிசுமன்ஹில் இந்து ஆலயம், ரொறன்ரோ தூர்க்கை அம்மன் ஆலயம், கனடா கந்தசுவாமி கோயில், ஸ்ரீ ஐயப்பன் ஆலயம் ஆகிய ஆலயங்கள் இவற்றுள் சிறப்பானவை.

#### நிசுமன்ஹில் இந்து ஆலயம்

1970ம் ஆண்டளவில் உலகின் பல நாடுகளிலுமிருந்து வந்து ஒன்ராறியோ மாநிலத்தில் குடியேறிய இந்துக்கள் தம் மன அமைதியும் ஆன்ம ஈடேற்றத்தையும் வேண்டி வழிபாட்டினை நடத்துவதற்கு ஆலயங்கள் இல்லாதிருந்தமையால், தாம் ஒன்றுகூடி வாரம் ஒருவர் இல்லத்தில் பிரார்த்தனை நடத்திவந்தனர். நாளைவில் அங்கத்தவர்கள் அதிகரித்தமையால் இந்து மதத்தின் இரு கண்கள் என்படும் சைவம், வைணவம் ஆகிய இரு பிரிவுகளும் ஒன்றிணைந்து ஆகம முறைப்படி அமைந்த ஓர் ஆலயத்தை அமைக்கும் எண்ணத்துடன் கனடா இந்து ஆலய சபையை (Hindu Temple Society of Canada) 1973ம் ஆண்டு உருவாக்கினர்.

ஆலயம் அமைக்கும் பணியில் அடியவர்கள் பத்து ஆண்டுகள் தளராத முயற்சியில் ஈடுபட்டனர். 1983ம் ஆண்டு ஆடி மாதம் இலங்கையில் நடைபெற்ற இனக் கலவரத்தைத் தொடர்ந்து பெருமளவு ஈழத் தமிழர்கள் கனடாவில் அகதிகளாகத் தஞ்சம்புக நூற்றுக் கணக்கில் இருந்த இந்துக்களின் தொகை பல்லாயிரக் கணக்காக அதிகரித்தது. திரு. சிவலிங்கம், திரு. வெங்கட்ராமன், திரு. சண்முகதாஸ், திரு. சக்தி, திரு. கோபால கிருஷ்ணன் போன்ற சைவப் பெரியோரினதும் அடியவர்களினதும் பெரும் முயற்சியினால் ஒரு இலட்சத்து ஐம்பதின்மாயிரம் டொலர் செலவில் தற்பொழுது ஆலயம் அமைந்திருக்கும் நான்கு ஏக்கர் நிலம் வாங்கப்பட்டது. அடியவர்களினது நன்கொடையையும், சீர்தொனத்தையும் கொண்டு தற்காலிக மண்டபம் ஒன்றை உருவாக்கி விக்கினங்களை நீக்கும் விக்கினேஸ்வரப்

பெருமானையும், தூர்க்கா தேவியையும் பிரதிஷ்டை செய்து தமது வழிபாட்டை நடத்தி வந்தனர். அமைக்கப்பட்ட ஆலயத்தில் நித்தியபூசைகள் கிரமமாக நடைபெற்றதுடன் சதுர்த்தி, சஷ்டி, சிவராத்திரி, நவராத்திரி, கந்தசஷ்டி ஆகிய விரத தினங்களிலும் மற்றும் முக்கியமான விரத தினங்களிலும் விழா நாட்களிலும் அபிஷேகங்களும், பூசைகளும் முறையாக நடைபெற்றன. காஞ்சி மாமுனிவர் ஸ்ரீ சந்திரசேகரேந்திர சரஸ்வதி சுவாமிகளினதும் இன்னும் பல பெரியோர்களினதும் பேராசியுடன் 1987ம் ஆண்டு கோடை காலத்தில் ஆலய பூர்வாங்க வேலைகளை ஆரம்பித்து 1988ம் ஆண்டு ஆனி மாதத்தில் உலகில் அதி உயரமான (எட்டடி உயரம்) முருகன் விக்கிரகம் பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டது. அதனைத் தொடர்ந்து விநாயகர், எட்டடி உயரமான வெங்கடாசலபதி, தூர்க்கை, வள்ளி, தெய்வயானை, மகா லக்ஷ்மி, ஸ்ரீ ஆண்டாள், சிவலிங்கம், பார்வதி, நடராஜர், பைரவர், நவக்கிரகங்கள் ஆகிய தெய்வங்களை பதினெண்ணாயிரம் சதுர அடி நிலப்பரப்பைக் கொண்டதும் வட அமெரிக்காவில் மிகப் பெரியதுமான ஆலய மண்டபத்தில் முறையே பிரதிஷ்டை செய்து பூசைகளையும், திருவிழாக்களையும் நடத்தி வந்தனர். முருகன் சந்நிதிக்கும், பெருமான் சந்நிதிக்கும் விமானங்களை அமைத்து, ஈழத் திருநாட்டிலிருந்தும், தமிழ் நாட்டிலிருந்தும் வருகை தந்த சிவாச்சாரியார்கள் சான்றாக 1992ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் முறையே குடமுழுக்கு விழா நடைபெற்றது. ஆண்டு தோறும் வைகாசி மாதத்தில் விநாயகப் பெருமானுக்கும், ஆனி மாதத்தில் முருகனுக்கும் ஆவணி மாதத்தில் பெருமானுக்கும் மகோற்சவம் நடைபெறும். ஆலயத்தின் சந்நிதிகளையும், விமானங்களையும் தமிழ் நாட்டைச் சேர்ந்த ஜானகிரமணன் ஸ்தபதியின் தலைமையில் தமிழ் நாட்டுச் சிற்பிகள் கட்டினார்கள். அடுத்த கட்டமாக விநாயகருக்கும், முருகனுக்கும், பெருமானுக்கும் எதிர்புறம் கோடை காலத்தில் இராஜ கோபுரங்களை கட்டவுள்ளார்கள்.

#### ரொறன்ரோ ஸ்ரீ தூர்க்கை அம்பாள்

ஒன்ராறியோ வாழ் தூர்க்கை அம்பாள் அடியவர்களின் பக்தி நலன் கருதி ஸ்ரீ ஸ்ரீ கணசாமி தியாகராஜக் குருக்கள் அவர்கள் தூர்க்கை அம்பாள் அடியவர்களின் உதவியுடன் 1992ம் ஆண்டில் 2691 மார்க்கம் வீதியில் உள்ள மண்டபத்தில் தூர்க்கா தேவிக்கு தற்காலிகமான ஆலயத்தை உருவாக்கினார்கள். நாளைவில் பக்தர்களின் எண்ணிக்கை ஆயிரக்கணக்காக அதிகரிக்க அன்னை தூர்க்கா தேவிக்கு நிரந்தரமான ஆலயத்தை அமைக்க 34

கான்போர்த் வீதியில் எண்ணாயிரம் சதுர அடி நிலப்பரப்பைக் கொண்ட மண்டபத்தை வாங்கி அம் மண்டபத்தில் பாலாலயத்தை அமைத்து அன்னை தூர்க்கா தேவியையும் பரிவார தெய்வங்களாகிய விநாயகர், முருகன், பைரவர், வீரபத்திரர் ஆகிய தெய்வங்களையும் பிரதிஷ்டை செய்து பூசைகள் கிரமமாக நடைபெற்று வருகிறது. நவக்கிரகங்கள் தனியாக பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்டுள்ளன. இராஜ கோபுரமும் விமானங்களையும் தன்னகத்தே கொண்ட அன்னையின் ஆலயத்தை ஆகம முறைப்படி அம்மண்டபத்தில் அமைக்கவுள்ளார்கள்.

நவராத்திரி, ஆடிப்பூரம், கேதார கௌரி விரதம் போன்ற அம்பாளின் முக்கிய தினங்களிலும் மற்றும் விரத தினங்களிலும் ஆயிரக்கணக்கான அடியவர்கள் அன்னையின் அருளைப் பெற்று வருகிறார்கள்.

#### கனடா கந்தசுவாமி கோவில்

கலியுக வரதனாம் கந்தப் பெருமானுக்கு தனியான ஓர் ஆலயத்தை அமைக்கும் நோக்குடன் ஒன்ராறியோ வாழ் முருக பக்தர்கள் கனடா கந்தசுவாமி கோயில் சபையை உருவாக்கி ஸ்காபரோ கௌடி வீதி 3251ல் உள்ள மண்டபத்தில் தற்காலிகமாக ஆலயத்தை அமைத்து, வேத ஆகம முறைப்படி வழிபாடுகளை நடத்தி வருகிறார்கள். பிரதான விரதங்களும் உற்சவங்களும் வெகு விமரிசையாகக் கொண்டாடப்படுகின்றன. வேத சிவாகம முறைப்படி கந்தவேளுக்கு ஒரு கோட்டத்தை ஸ்காபரோவில் அமைக்க சகல வசதிகளுமடங்கிய இடத்தை வாங்குவதற்கு பூர்வாங்க ஏற்பாடுகளில் அறங்காவற் குழுவினர் ஈடுபட்டுள்ளனர். ஸ்ரீ ஸ்ரீ ந. குமாரசுவாமி குருக்கள் பூசைகளை முறையே நடத்தி வருகிறார்கள்.

#### ஸ்ரீ ஐயப்ப சுவாமி ஆலயம்

ஐயப்ப சுவாமியின் பக்தர்கள் ஆரம்பத்தில் தமது இல்லங்களில் பிரார்த்தனையை நடத்தி வந்தனர். நாளைவில் பக்தர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரிக்க ஐயப்ப சுவாமிக்கு ஓர் ஆலயத்தை அமைக்கும் நோக்குடன் ஸ்ரீ ஐயப்ப சுவாமி சமூஹம் 1991ம் ஆண்டு உருவாக்கப்பட்டது. 1994ம் ஆண்டுமுதல் ஸ்காபரோ மார்க்கம் வீதியிலுள்ள 14ம் பிரிவு மண்டபத்தில் ஐயப்ப சுவாமிக்கு தற்காலிகமான ஆலயத்தை அமைத்துத் தமது வழிபாட்டினை நடத்தி வந்தனர். பக்தர்களின் எண்ணிக்கை மேலும் அதிகரிக்க அதே தெருவிலுள்ள 18- 19 பிரிவுகளைக் கொண்ட இரு மண்டபங்களையும் ஒன்றிணைத்து வசதி கூடிய மண்டபத்தில் சென்ற கார்த்திகை மாதத்திலிருந்து வழிபாட்டை நடத்தி வருகின்றனர். ஸ்ரீ ஐயப்ப (48ம் பக்கம் பார்க்க)

#### ச. திருநடராசா

## ரொறன்ரோ தமிழ் கத்தோலிக்க சமூகத்தின் வளர்ச்சியும் அபிவிருத்தியும்

### The Growth & Development of Tamil Catholic Religious Group in Toronto

1984ம் ஆண்டிலிருந்து பெருந்தொகையான தமிழர்கள் கனடாவுக்கு வந்து ரொறன்ரோ, மொன்றியல் ஆகிய இடங்களில் குடியேறினர். இவர்களில் கணிசமான தொகையினர் ரோமன் கத்தோலிக்க மதத்தினர். இவர்களது வழிபாட்டுக்காக இரண்டு நகரங்களிலும் பல கத்தோலிக்க தேவாலயங்கள் இருந்தமையாலும், அவர்களுக்கு ஆங்கிலம் தெரிந்ததாலும் தேவாலயங்களுக்குச் சென்று வழிபாடு செய்வதற்கு அவர்களுக்கு எந்தப் பிரச்சனையும் இருக்கவில்லை. அப்போது தமிழில் வழிபாடு நடத்தப்படும் தேவாலயங்கள் இருக்கவில்லை.

1987ம் ஆண்டு, ரொறன்ரோ அங்கிலிக்கன் திருச்சபையைச் சேர்ந்தவரான ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் பணிபுரிந்த வணிகர் சி.ஏ. ஜோக்கிப்பிள்ளை அவர்கள் இங்குள்ள தமிழ்க் கத்தோலிக்கர்கள் தொடர்ச்சியாகக் கூடவும், தமிழில் வழிபாடு நடத்தவும் ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொடுத்தார். தமிழ்க் கத்தோலிக்க சமூகத்தவரின் சமய, சமூக நடவடிக்கைகளைக் கவனிக்கவென ஒரு குழுவும் உருவாக்கப்பட்டது. இக்குழு தொடர்ந்தும் இயங்கி வருவதுடன் வருடாந்த மிட்லாண்ட் யாத்திரையையும் ஒழுங்குசெய்து வருகின்றது.

இங்கு வாழும் தமிழர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் ஆங்கிலத்தில் போதிய பரிச்சயமில்லாதிருந்ததால், ரொறன்ரோவில் வாராந்தம் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் தமிழில் வழிபாடு நடத்தக்கூடிய வசதி செய்து தருமாறு 1988ம் ஆண்டில் இக்குழு ரொறன்ரோ அதிமிகு ஆண்டகை அவர்களிடம் வேண்டுகோள் விடுத்தது. இதன் பயனாக ஸ்காப்பரோ அர்ச் மரியா கொர்ட்ட தேவாலயத்தில் வசதிகள் செய்து கொடுக்கப்பட்டது.

அதிமிகு ஆண்டகை பீடத்தில் பணிபுரிந்து வந்த வணிகர் பற்றிக் ஞானப்பிரகாசம் அவர்களிடம் இப்பொறுப்பு ஒப்படைக்கப்பட்டதுடன் தமிழ்பிரிவுப் பொறுப்பாளராகவும் நியமனமானார். இதனைத் தொடர்ந்து தமிழில் ஞானஸ்நானம் வழங்குதல், திருமணங்கள் நிறைவேற்றதல் ஆகிய பணிகளும் ஆரம்பிக்கப்பட்டன.

1992ம் ஆண்டு வணிகர். ஞானப்பிரகாசம் அவர்களின் இடத்துக்கு வணக்கத்துக்குரிய பிதா. இராஜரட்னம் அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டார். தமிழ் கத்தோலிக்க சமூகத்தினரின் வளர்ச்சி அதிகரித்து வருவதைக் கவனித்த அதிமிகு ஆண்டகை

அவர்கள், தமிழ் சேவைகளுக்கென தனியான முழுநேர குருவானவர் ஒருவரை நியமிக்க விரும்பி அதற்கான நடவடிக்கைகளை ஆரம்பிக்க வண்பிதா. இராஜரத்தினம் அவர்களைக் கேட்டுக்கொண்டார். இதன் மூலம் ரொறன்ரோ ஆண்டகை பிரிவுக்குள் தனியான இனப்பிரிவு ஒன்று ஏற்படுத்தப்பட்டது. "எங்கள் நல்வாழ்வுக்கான மாதா" என்ற பெயரில் புதிய பிரிவு ஆரம்பமானது.

1993 பெப்ரவரியிலிருந்து உத்தியோகபூர்வமாக இப்பிரிவு இயங்க ஆரம்பித்ததுடன், வண்பிதா. இராஜரத்தினம் அவர்கள் இதன் முதலாவது குருவானவராக நியமிக்கப்பட்டார். அன்று முதல் இதன் சேவைகள் வளர்ந்துகொண்டு செல்கின்றன. ஸ்காப்பரோவின் வாராந்தத் தமிழ் வழிபாடுகளைத் தவிர ரொறன்ரோ நகரிலும், மிஸிஸாக்காவிலும் மாதம் ஒரு தடவை வழிபாடுகள் தமிழில் நடத்தப்படுகின்றன. கிறிஸ்தம், ஈஸ்டர் காலங்களில் மேற்கூறப்பட்ட மூன்று இடங்களிலும் மண்டபம் நிறைந்த பக்தர்கள் மத்தியில் பூஜைகள் தமிழில் நடத்தப்படுகின்றது.

பொதுவாக வருடம் முழுவதும், குறிப்பாக வசந்த-கோடை காலங்களின்போது கத்தோலிக்க திருமணங்கள் நடைபெறுகின்றன. தமிழில் புலமைபெற்ற

உதவி/வெளிவேலைகள் புரியும் உதவிக் குருவானவர்கள் உள்ளனர்.

மதச் சேவைகளை வளர்ப்பதற்கு உதவியாக தமிழ்க் கத்தோலிக்க சமூகத்தில் பிரபலமான பாடகர் குழு ஒன்று அமைக்கப்பட்டுள்ளது. 'கனகதாதன்' என்ற பெயரில் காலாண்டுச் சஞ்சிகை ஒன்று வெளியிடப்பட்டு வருகின்றது. பெருமளவு தொண்டர்கள் இந்த நடவடிக்கைகளுக்கு உதவி வருகின்றனர்.

இவ்வாறான வளர்ச்சியின் காரணமாக தங்களுக்கெனத் தனியான தேவாலயம் ஒன்று அமைக்கப்பட வேண்டும் என்று பல கத்தோலிக்க தமிழர்கள் விரும்புகின்றனர். தற்போது ரொறன்ரோவின் பல தேவாலயங்களிலும் தமிழில் வழிபாடுகள், ஆராதனைகள், சமயச் சொற்பொழிவுகள் இடம்பெறுவதால், தனிதான தேவாலயம் ஒன்று இப்போது தேவையில்லை என்பது பலரதும் கருத்தாகும். அதுமட்டுமன்றி, கத்தோலிக்க தமிழர்கள் ரொறன்ரோ பெரும்பாகம் முழுவதும் பரந்து வாழுவதாலும், அத்தோடு, கட்டடங்கள் கட்டுவது, அவைகளைப் பராமரிப்பது ஆகியவைகள் காரணமாகத் தனியான தேவாலயம் சாத்தியமானதா என்ற எண்ணமும் நிலவுவதால் தனியான தேவாலயம் என்ற முயற்சிக்கு சமூகத்தவர்கள் பலரும் ஆதரவு தெரிவிக்கவில்லை.

### முன்னாள் முதலமைச்சர் பொப் ரேய் அரசியலிலிருந்து ஓய்வு

மிகவும் நெருக்கடியான காலத்தில் ஒன்றாறியோவின் முதலமைச்சராகவும் (1991-95) அதற்கு முன்னர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினராகவும் இருந்தவரான, யோர்க் தொகுதியின் மாகாண சபை உறுப்பினரான திரு. பொப் ரேய் அவர்கள் இந்த மாதம் 7ம் திகதியிலிருந்து அரசியலுக்கு முழுக்குப் போட்டுள்ளார். வழக்கறிஞரான திரு. பொப் ரேய் கடந்த சில மாதங்களாக ரொறன்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் அரசியல் பாட விரிவுரையாளராகக் கடமையாற்றி வருகின்றார். அரசியலிலிருந்து ஓய்வு பெற்றதையடுத்து பிரபல சட்டத்தரணிகள் நிறுவன மொன்று இவரைத் தங்களது நிறுவனத்தின் வழக்கறிஞர்களில் ஒருவராகச் சேர்த்துக் கொண்டுள்ளது.

### கனடா பென்ஷனுக்கான கட்டுப்பணம் படிப்படியாக அதிகரிக்கும்

கனடா பென்ஷன் திட்டத்துக்கு ஊழியர்களும் வேலை வழங்குனர்களும் சேர்ந்து செலுத்தும் பணத்தின் தொகை அடுத்த நான்கு வருடங்களுக்குப் படிப்படியாக அதிகரிக்கவுள்ளது. இதற்கான திட்டமொன்றினை கனடிய மத்திய அரசாங்கம் தயாரித்துள்ளது. தற்போது ஒருவரின் சம்பளத்தின் 5.6 வீதம் கனடா பென்ஷன் கொடுப்பனவுக்குச் செலுத்தப்படுகின்றது. இதன் அரைவாசித் தொகை ஊழியரின் சம்பளத்திலிருந்து கழிக்கப்படுகின்றது. மிகுதியை வேலை வழங்குனர் தமது பங்காகச் செலுத்தவேண்டும். இந்தத் தொகையையே அதிகரிக்க ஏற்பாடாகியுள்ளது. அத்துடன், ஓய்வுபெறும் வயதெல்லையையும் 65 லிருந்து 67 ஆக அதிகரிக்க அரசாங்கம் ஆலோசித்து வருகின்றது.

ஜெயா

## ரொறன்ரோ கிறிஸ்தவ ஆலய தமிழ் வழிபாட்டு நிகழ்ச்சிகள்

### Tamil Christian Fellowships in Toronto

ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் வசிக்கும் தமிழ்க் கிறிஸ்தவர்களின் நன்மை கருதிப் பல்வேறு தேவாலயங்களிலும் தமிழில் வழிபாட்டு ஆராதனைகள் நடத்தப்படுகின்றன. அதுதவிர, புதுவருடம், அதற்கு முந்திய நாள், பெரிய வெள்ளி, ஈஸ்டர் ஞாயிறு, நன்றுசூறும் நாள், கிறிஸ்மஸ் ஆகிய நாட்களில் தமிழில் விசேஷ வழிபாடுகள் நடத்தப்படுகின்றன.

இங்குள்ள பதினான்கு தேவாலயங்களில் தமிழில் நிகழ்த்தப்படும் வழிபாடு, ஆராதனைகள் பற்றியும் அவற்றினை நடத்தும் பங்குக் குரவர்கள் பற்றியும் சில விபரங்கள் இங்கே தொகுத்துத் தரப்படுகின்றது:

அஜின்கோர்ட் தமிழ் பெந்திகோஸ்டர் தேவாலயம்: 2885 கெனடி வீதி, ஸ்காபரோ. குருவானவர்- தயா இராசையா. ஞாயிறு சேவைகளும் வகுப்பும் முற்பகல் 11.30 மணி. பைபிள் படிப்பு: வெள்ளி பிற்பகல் 7:00 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: முதல் சனிக்கிழமை முற்பகல் 10:30 மணி. இளைஞர் சேவை: இரண்டாம் நான்காம் சனிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 3:00 மணி.

மிஸிஸாகாவில் Huran Park Recreation Centre இல் (830 Pailey Blvd) ஞாயிறு சேவைகள் பிற்பகல் 5:00 மணி.

கிறிஸ்தவ குடும்ப வழிபாட்டு நிலையம்: 26 லெஸ்மில்ஸ் ரோட், டொன்மில்ஸ். குருவானவர்: சொலமன் அருமைநாயகம். ஞாயிறு சேவைகளும் வகுப்பும் முற்பகல் 10 30 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: இரண்டாவது சனிக்கிழமை முற்பகல் 10:30 மணி. அதிர்ஷ்ட இரவு: வியாழன் பிற்பகல் 700 மணி.

மிஸிஸாகாவில் 1500 Gilden Drive இல் (at Burnhanthorpe) ஞாயிறு சேவைகள் பிற்பகல் 5:30 மணி.

கிறிஸ்தவ வழிபாட்டுத் தேவாலயம்: 25 Swells Road (at Neilson), ஸ்காபரோ. போதகர்: சி.சந்திரகாந்தன். ஞாயிறு சேவைகள்: பிற்பகல் 5:30 மணி வகுப்பு: மூன்றாம் வெள்ளிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:00 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: முதலாவது சனிக்கிழமைகளில் காலை 8:00 மணி.

இமானுவேல் தமிழ்த் தேவாலயம்: 1100 Finch Avenue East (at Donmills), விலோடேல். போதகர்: ஏ. டபிள்யு ரஞ்சன். ஞாயிறு சேவைகள்: பிற்பகல் 3:00 மணி

வகுப்பும், விரதமும் பிரார்த்தனையும்: முதலாவது சனிக்கிழமைகளில் நண்பகலில்.

இமானுவேல் தமிழ் நசுரேன் தேவாலயம்: 661 கெனடி வீதி, ஸ்காபரோ. போதகர்: திருமதி. சுதந்திரா செல்வலிங்கம். ஞாயிறு சேவைகள்: முற்பகல் 10:45 மணி. பைபிள் வகுப்பு: வெள்ளிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:30 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: முதலாவது சனிக்கிழமைகளில் காலை 10.00 மணி.

மிஸிஸாகாவில் 3657 Sheppard Ave East இல் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 6:00 மணி.

குட்(Good) ஷெப்பர்ட் தமிழ்த் தேவாலயம்: 1687 விக்டோர்க் பார்க் அவினியு, விலோடேல். போதகர்: பி. அரியராஜா. ஞாயிறு சேவைகள்: இரண்டாம் மூன்றாம் ஞாயிறுகளில் பிற்பகல் 3.00 மணி. பைபிள் வகுப்பு: மூன்றாம் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 4:00 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: முதலாவது வெள்ளிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:30 மணி.

லிவிங் வேட் தேவாலயம்: 739 எல்ஸ்மெயர் வீதி, ஸ்காபரோ. போதகர்: டேவிட் லோகநாதன். ஞாயிறு சேவை: காலை 10:00 மணி. வகுப்பு: ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் முற்பகல் 11:00 மணி. பைபிள் படிப்பு: புதன்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:30 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: சனிக்கிழமைகளில் முற்பகல் 10:30 மணி. இளைஞர் கூட்டம்: முதலாம் மூன்றாம் சனிக்கிழமைகளில்.

அதிர்ஷ்ட தமிழ் ஆராதனை: 1210 மார்க்கம் வீதி பிரிவு: 6, ஸ்காபரோ. போதகர்: பி. ரி. ஞானசேகர். ஞாயிறு சேவை: காலை 10:00 மணி. வகுப்பு: ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் முற்பகல் 9:00 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: சனிக்கிழமைகளில் முற்பகல் 10:30 மணி.

மிஷனரி தேவாலயம்: 22 Canforth Road, விலோடேல். போதகர்: பிரின்ஸ் எஸ். அருளையா. ஞாயிறு சேவை: பிற்பகல் 4:00 மணி. பைபிள் வகுப்பு: ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:00 மணி.

அர்ச் மார்கிரட் தமிழ் அங்கிலிக்கன் தேவாலயம்: 4130 லோரன்ஸ் அவினியு கிழக்கு, வெஸ்ட்ஹில். போதகர்: ஐசாக் குவாகி முகாஸா. ஞாயிறு சேவை: முற்பகல் 10:00 மணி. பைபிள் வகுப்பு: புதன்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:00 மணி.

ஸ்காபரோ தமிழ் தேவாலயம்: 2620

எக்ஸ்டன் அவினியு கிழக்கு, ஸ்காபரோ. போதகர்: சுரேன் செல்லக்கண்டு. ஞாயிறு சேவை: முற்பகல் 10:30 மணி & பிற்பகல் 7.00 மணி. பைபிள் வகுப்பு: வியாழக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:00 மணி. இளைஞர் கூட்டம்: வெள்ளிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7.00 மணி.

கனடிய தமிழ் கிறிஸ்தவ சபை: 2300 பிறைடிஸ்ரவுண் சேர்க்கிள், ஸ்காபரோ. போதகர்: நேசா லைசான்டர். ஞாயிறு சேவை: பிற்பகல் 4:00 மணி.

புனித பைபிள் தமிழ்த் தேவாலயம்: 835 புளோர் வீதி மேற்கு, ரொறன்ரோ. போதகர்: லோகன் எலியாஸ். ஞாயிறு சேவை: முற்பகல் 10:30 மணி & பிற்பகல் 6:00 மணி. பைபிள் வகுப்பு: வெள்ளிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 7:00 மணி. விரதமும் பிரார்த்தனையும்: சனிக்கிழமைகளில் முற்பகல் 10:30 மணி.

ஐர்விஸ் வீதி பட்டினம் தேவாலயம்: 130 ஜெராட் வீதி, ரொறன்ரோ. போதகர்: மனோகரன் ஜோசப். ஞாயிறு சேவை: பிற்பகல் 3.30 மணி. பைபிள் வகுப்பு: புதன்கிழமைகளிலும் வெள்ளிக்கிழமைகளிலும் பிற்பகல் 7:00 மணி. இளைஞர் கூட்டம்: சனிக்கிழமைகளில் பிற்பகல் 3:30 மணி.

### ரொறன்ரோ ஆலய...

(46ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சுவாமிக்கு ஆகம முறைப்படி ஆலயத்தை அமைக்க பூர்வாங்க ஏற்பாடுகளை ஆலய நிர்வாக சபையினர் கவனித்து வருகின்றனர்.

பகவான் இராமகிருஷ்ணன், பகவான் சத்யசாயி பாபா, இமாலய ஜோதி ஸ்ரீசிவானந்த சுவாமி, ஈழத்துச் சித்த சிவயோக சுவாமி போன்ற மகான்களின் பக்தர்கள் தமது பஜனைகளையும், பிரார்த்தனைகளையும் ஆங்காங்கே தமக்கு வசதியான இடத்தில் கூடி நடத்தி வருகின்றனர்.

கனடா இந்து சமயப் பேரவை, கனடா இந்து கலாசார சபை, கனடா இந்து மாமன்றம், இராமகிருஷ்ண சேவாசமாஜம் போன்ற அமைப்புகள் சிறுவர்களுக்கு சமய வகுப்புகளை நடத்தியும், சமய நூல்களை வெளியிட்டும், சமய விழாக்களைக் கொண்டாடியும் சைவத்தின் வளர்ச்சிக்கு பெரும் பணியாற்றுகின்றனர்.

சுரா



## கியுபெக் மாநிலத்தில் சைவ சமயத்தின் உயர்வு

### Saivism in the Province of Quebec

புலம்பெயர்ந்து வந்து மேற்கு நாடுகளில் குடியேறிய தமிழர்கள் தாம் குடியேறிய இடமெல்லாம் தமது மொழி, மதம், கலை, கலாசார விழுமியங்களைப் பேணிக் காத்து, தாம் காலாதி காலமாக வழிபட்டு வந்த தெய்வங்களுக்குக் கோவில் கட்டத் தவறவில்லை.

கனடாவில் சைவத் தமிழ் மக்கள் அதிகம் வாழும் மாநிலங்களில் இரண்டாவது இடத்தைக் கியுபெக் மாநிலம் வகிக்கின்றது. கியுபெக் மாநிலத்தில் குடியேறிய சைவ மக்கள் தம் மன அமைதி வேண்டி வழிபாட்டில் ஈடுபடுவதற்கென்று கலியுகவரதனாம் கந்தவேளுக்கு இரு ஆலயங்களையும், அன்னை தூர்க்கா தேவிக்கு ஓர் ஆலயத்தையும் அமைத்துள்ளார்கள்.

#### அருள்மிகு திருமுருகன் ஆலயம்

மொன்றியல் நகரில் வந்து குடியேறிய சைவத் தமிழ் மக்கள் தம் மன அமைதி வேண்டி வழிபாட்டில் ஈடுபடுவதற்கேற்ற இடமில்லாது வருந்தியபோது, சில அன்பர்களின் முயற்சியால் 1984ம் ஆண்டு மொன்றியல் ஹரேகிருஷ்ணா ஆலயத்தில் வழிபாடுகளைச் செய்ய ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டன. சில வசதியினங்கள் காரணமாக வழிபாட்டை அங்கு தொடர்ந்து நடத்த முடியாமலிருந்தமையால், வட இந்திய இந்துக்களால் அமைக்கப்பட்ட இந்து மிஷன் மண்டபத்தில் சென்ற கார்த்திகை 12ம் நாள் வரை (12.11.95) தமது வழிபாடுகளை நடத்தி வந்தனர். வெள்ளிக்கிழமைகளிலும் மற்றும் விசேட விரத தினங்களிலும் இம் மண்டபத்தில் தமது வழிபாடுகளை நடத்தி வந்தனர். ஐந்நூறு பேருடன் ஆரம்பித்த பஜனை நாளடைவில் பல நூற்றுக்கணக்கான அடியார்களைக் கவர்ந்ததன் பயனாக அவர்களது பக்தி நடவடிக்கைகளும் விரிவு பெற்றது. தமிழ்த் தெய்வமாம் திருமுருகனுக்கு வேத சிவாகம முறைப்படியும், குமாரதந்திர முறைப்படியும், இராஜ கோபுரம், விமானங்களைத் தன்னகத்தே உள்ளடக்கி திராவிட சிற்பக் கலைகளின் மகிமைகளை எடுத்தியம்பும் வகையில் அமையப் பெற்ற ஆலயம் ஒன்றை அமைப்பதற்காக கியுபெக் சைவ மகா சபை என்னும் அமைப்பை உருவாக்கினர்.

அடியவர்கள் கலியுக வரதனாம் கந்தவேளுக்கு ஓர் ஆலயத்தை அமைப்பதற்காக 1992ம் ஆண்டு மொன்றியல் நகருக்கு அண்மையிலுள்ள Dollard Des Ormeaux என்னும் நகரத்தில் 72,000 சதுர அடி நிலப்பரப்பைக் கொண்ட நிலத்தை ஐந்து இலட்சம் டாலர்களைக் கொடுத்து வாங்கி 1992ம் ஆண்டு சித்திரை மாதம் பூமி பூசை செய்வித்தார்கள். நகர சபையினது வேண்டுகோளுக்கிணங்கவும், ஒரு நந்தவனத்தை அமைக்கும் எண்ணத்துடனும்

10,000 சதுர அடி நிலத்தில் 1992ம் ஆண்டு ஆவணி மாதத்தில் அடியவர்கள் மரநாட்டு விழா நடத்தினார்கள். தமிழ் நாட்டில் பிரபலமானவரும் மகாபலிபுரம் சிற்பக்கலைக் கல்லூரியின் முன்னாள் அதிபரும், ஈழத்து திருக்கேதீச்சரம், கொழும்பு பொன்னம்பலவாணேஸ்வரர் கோயில் ஆகியவற்றில் சிற்பவேலை செய்தவரும், வட அமெரிக்காவில் பல ஆலயங்களை நிர்மாணித்தவருமாகிய சிற்பகலாநிதி கணபதி ஸ்தபதி அவர்கள் ஆலயத்துக்குரிய வரைபடத்தைத் தயாரித்து ஆலய நிர்மாண வேலைகளையும் பொறுப்பேற்றுள்ளார்.

வேத சிவாகம முறைப்படி கர்ப்பக்கிருஹம், அர்த்த மண்டபம், நிர்த்த மண்டபம், மகாமண்டபம், கொடித்தம்பம், இராஜ கோபுரம், விமானங்கள் வசந்த மண்டபம், யாகசாலை, பாகசாலை அடங்கிய ஆலயத்தின் கர்ப்பக்கிருஹத்தில் முருகப் பெருமான் தமது இரு சக்தியினருடன் இருக்க பரிவாரத்தில் விநாயகர், சண்முகப் பெருமான், சிவகாமி சமேத நடராஜர், தூர்க்காதேவி, லக்ஷ்மி, பெருமாள், பைரவர், நவக்கிரஹங்கள் இருப்பர்.

தமிழர் கலாசாரத்தையும், பண்பாடுகளையும் பேணிப் பாதுகாப்பதற்கும் எதிர்காலச் சந்ததியினர் தமிழ் கலாசாரத்தை மறவாதிருப்பதற்குமாக, ஆலயத்துடன் கூட ஒரு கலாசார மண்டபத்தையும், நூல்நிலையத்தையும் அமைக்கவுள்ளார்கள்.

இப்பெரும் பணியின் முதற் கட்டமாக ஏறத்தாழ ஐந்து லட்சம் டாலர்கள் செலவில் அடியவர்களின் சிரமதான உதவியுடன் கலாசார மண்டபத்தை அமைத்து அம்மண்டபத்தில் முருகப் பெருமானுக்கும் பரிவார முர்த்திகளுக்கும் தற்காலிகமாக ஒரு மடாலயத்தை அமைத்துள்ளார்கள்.

சென்ற 12.11.95 ஞாயிற்றுக்கிழமை பிரதிஷ்டை விழா வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது. பிரதிஷ்டை விழா நடைபெற்ற நாளிலிருந்து நித்திய பூசைகளும் விழாக்களும் கிரமமாக நடைபெற்று வருகின்றன. பரிவார முர்த்தியாகிய தூர்க்கா தேவியின் சந்நிதியை எதிர்வரும் வசந்த காலத்தில் கட்டி பிரதிஷ்டை செய்யவுள்ளார்கள். இரண்டாவது கட்டமாகிய ஆலயத்தை அமைக்கும் பணியை மூன்றாண்டுகளில் ஆரம்பிக்கவுள்ளார்கள். அமைக்கப்போகும் ஆலயத்தின் உள்ளமைப்பு பெருமளவு ஈழத்திலிருக்கும் வரலாற்றுப் புகழ்கொண்ட மாவட்டமும் கந்தசுவாமி கோயிலை ஒத்திருக்கும். மகோற்சவம் நல்லூர் கந்தசுவாமி கோயில் திருவிழா பட்சத்தில் நடைபெறுவதுள்ளது.

மொன்றியல் தூர்க்கை அம்மன் ஆலயம் மொன்றியல் தூர்க்கை அம்மன் ஆலயம் மொன்றியல் மாநகரின் மத்தியில் உள்ளது. 1988ம் ஆண்டு மொன்றியலில் குடியேறிய பிரம்புர் இராஜாராம சர்மா அவர்கள் சிலகாலம் கியுபெக் சைவமகா சபையினரால் நடத்திய விழாக்களிலும் பூசைகளிலும் பங்குகொண்ட காலத்தில் அகிலலோக நாயகியாம் தூர்க்கா தேவியை மூலமுர்த்தி யாகக் கொண்ட ஆலயம் ஒன்றை அமைக்கும் நோக்குடன் தமிழ் நாட்டிலிருந்து தூர்க்கா தேவி, விநாயகப் பெருமான், முருகப் பெருமானின் விக்கிரகங்களை வருவித்து அம்பாள் அடியவர்களின் உதவியுடன் 1990ம் ஆண்டு ஐப்பசி மாதம் மொன்றியலிலுள்ள ஹட்சின்சன் தெருவிலுள்ள மண்டபத்தில் தெய்வங்களைத் தற்காலிகமாகப் பிரதிஷ்டை செய்து மொன்றியல் தூர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தை ஆரம்பித்தார்.

நாளடைவில் இவ்வாலயம் மொன்றியல் வாழ் சைவ மக்களின் பொதுச் சொத்தாக விளங்க வேண்டும் என்ற நோக்குடனும், வேத ஆகம முறைப்படி தூர்க்கா தேவிக்கு ஆலயம் அமைக்கும் நோக்கத்துடனும் 1992ம் ஆண்டு ஸ்ரீ தூர்க்கை அம்மன் ஆலய சபை உருவாக்கப்பட்டது. அம்பாள் பக்தர்களின் பெரு முயற்சியினால் Jean Tallon வீதியில் தூர்க்கை அம்பாள் ஆலயத்துக்கு வெகு அண்மையில் நிலம் வாங்கப்பட்டு ஈழநாட்டைச் சேர்ந்த திரு தாசூர் ஸ்தபதி ஆகம முறைப்படி ஆலயத்தின் கர்ப்பக்கிருஹத்தையும் மற்றைய சந்நிதிகளையும் அமைக்க திரு ஜெகன் தலைமையில் பொறியியலாளர்களும் கட்டிடக் கலைஞர்களும் மண்டபங்களை அமைத்தனர். ஆலயத்திற்கும் நிலத்திற்குமாக பன்னிரண்டு லட்சம் டாலர்கள் செலவாகியுள்ளன. சென்ற ஆவணி மாதம் (08.09.95) குடமுழுக்கு விழாவைச் சிறப்பாக நடத்தி வைத்தார்கள். ஆலயத்தின் கர்ப்பக்கிருஹத்தில் தூர்க்கை அம்பாரும் பரிவார முர்த்திகளாக விநாயகப்பெருமான், முருகப்பெருமான், பைரவர், நடராஜர், நவக்கிரகங்கள் அமர்ந்துள்ளனர். தூர்க்கை அம்பாள் ஆலயத்தின் அமைப்பு ஈழத்திருநாட்டிலுள்ள தெல்லிப்பளை தூர்க்கை அம்பாள் ஆலயத்தின் அமைப்பை ஒத்துள்ளது.

#### வால்மொரீன் ஸ்ரீசுப்பிரமணிய சுவாமி - ஐயப்ப சுவாமி கோயில்

1958ம் ஆண்டு இமாலய ரிஷிகேஷத்திலிருந்து வருகை தந்து வால்மொரீனில் தமது ஆச்சிரமத்தை (59ம் பக்கம் பார்க்க)

ச. திருநடராசா

## அபரக்கிரியை எனப்படும்

### மனித வாழ்வின்

### இறுதிக் கிரியைகள்

சைவக்கிரியைகள் ஆன்மார்த்தம், பரார்த்தம் என இரு வகைப்படும். ஆன்மார்த்தக் கிரியைகள் தன்நன்மை கருதிச் செய்யப்படுபவை. பரார்த்தக் கிரியைகள் எல்லா உயிர்களினதும் நன்மை கருதிச் செய்யப்படுபவை. அதாவது, சகல உயிர்களினதும் நன்மை வேண்டி திருக்கோயில் அமைத்துப் பூசைகள், உற்சவங்கள் ஆகிய விழாக்களைச் செய்தலாகும்.

தன்நன்மை கருதிச் செய்யப்படுவதாகிய ஆன்மார்த்தக் கிரியையானது பூர்வக்கிரியை, அபரக்கிரியை என இருவகைப்படும். இதில் பூர்வக்கிரியையானது ஒருயிர் தனது தாயின் கர்ப்பத்தில் உருவாகும் காலத்திலிருந்து பூமியில் பிறந்து வளர்ந்து வாழ்ந்திருக்கும் காலம்வரை செய்யப்படுவதாகும். அபரக்கிரியையானது, மரணம் ஏற்பட்ட நேரத்திலிருந்து அந்தியேட்டி, சபிண்டி, அதன்மேல் வருட முடிவில் செய்யப்படும் ஆப்திகம், வருடத் திவசம், மகாளயம், அமாவாசை, தருப்பணம் வரை விரிவுபடுவதாகும்.

இந்த இறுதிக் கிரியைகள் பற்றி இங்கு சிறிது ஆராய்வேம். உயிர் உடலைவிட்டு நீங்கியதும் இத்தாலதேகம் (எலும்பு, இரத்தம், தசையாலானது) அமங்கலமடைகின்றது. அமங்கலமான உடலை மங்கலமாக்கும் பொருட்டு எண்ணெய், தைலம், மற்றும் நல்ல நீரினாலும் நன்கு குளிப்பாட்டி நல்ல உடுப்புகள் அணிவித்து வீழி, சந்தனம், குங்குமம், பன்னீர் முதலிய மங்கலப் பொருட்களையும் பூசி, மலர்கள் மாலைகளினால் அலங்கரித்து இதற்கென அமைக்கப்பட்ட பாடையில் அல்லது விசித்திரி விமானத்தில் வைத்து தம் உறவினர் சுமந்து, வாத்தியங்கள் சங்கு ஆகியவை ஒலிக்க சுடுகாட்டுக்கு எடுத்துச்சென்று தகனம் செய்யப்படுகின்றது.

தூலதேக முடிவில் உடலைவிட்டு நீங்கிய ஆன்மா குக்கும சரீர்த்துடன் (கண்ணுக்குத் தெரியாத வடிவம்) சஞ்சரித்து அந்தியேட்டி, சபிண்டிகரணக் கிரியைகள் முடிவுற்றதன்பின்னர் மோட்சப் பேறு அடையும் பொருட்டு இறைதேவர்களைப் பூசித்து வழிபடுவதற்காகவும் இவ்விறுதிக் கிரியைகள் செய்யப்படுகின்றன. மேலும், ஒருவர் தனது வாழ்நாளில் சமயாசாரங்களில் கூறப்பட்டுள்ளவற்றுக்கு மாறாகக் குறைகள் செய்திருக்கக்கூடும். ஆதலால் இக்குறைபாடுகள் நீக்கத்தின் பொருட்டும்,

மறுமையில் நற்பேறு கிடைப்பதற் பொருட்டும் இறுதிக் கிரியைகளை முறைப்படி செய்ய வேண்டும்.

காயமே கோயிலாகவுள்ள இறந்தவரின் உடலில் தேவ தத்துவங்களும், தத்துவ அதிபதிகளும் இருந்து உயிர் உடலில் வசிப்பதற்கு உறுதுணை செய்துள்ளன. உயிர் உடலைப் பிரிந்ததும் அத்தேவ தத்துவங்களை நிஜ தேகத்திலும் பூஜை செய்து சிவசக்தியில் தேவர்களுடன் கொடுக்கும் பொருட்டும் இக்கிரியைகள் செய்யப்படுகின்றன. உடலை நீக்கிய ஆன்மா தான் செய்த நன்மை தீமைகளுக்கேற்ப பலனை அனுபவிக்க வேண்டியதாயினும், இவ்வாறு செய்யப்படும் கிரியைகளினால் சிவலோக கதியை அடையலாமென்பதையே “சபிண்டிகரணாதூர்த்துவம் சிவலோகஞ்சகச்சதி” என்ற காமிக ஆகம வசனம் வலியுறுத்துகின்றது.

தூர்மரணம் அடைந்தோருக்கு தேகத்தில் இறுதிக் கிரியைகள் செய்யப்படலாகாதென விதிமுறையுள்ளது. தூர்மரணத்திலும் அறிந்து செய்தல், அறியாது ஏற்படுவது என் இருவகையுண்டு. அறிந்து செய்வது தானே தன்னை வலிந்து மாய்த்துக்கொள்வது. அது, நஞ்சு உண்டல், நீரில் நெருப்பில் அல்லது மேலிருந்து கீழ் விழுந்து உயிரை நீத்தல் ஆகிய தற்கொலைகளைக் குறிக்கும். விபத்து மரணங்களில் மரணத்தவருக்கு உடல் ஊனமுற்றிருக்காவிடின் இறுதிக் கிரியைகளை உடனே செய்யலாமென்றும் விதிமுறை வகுக்கப்பட்டுள்ளது.

அறிந்து செய்யப்படும் மரணங்களுக்கு சாமானிய அக்கினியில் தகனம் செய்து ஒரு வருடம் அல்லது ஆறு மாதம் அல்லது மூன்று மாத முடிவில் வரும் இறந்த திதியில் வைரவ சாந்தி செய்து தர்ப்பை முதலியவற்றாலான பிரதி தேகத்தில் அந்தியேட்டி முதலிய இறுதிக் கிரியைகள் செய்யப்படுவது வழக்கமாகும். தற்கொலை செய்து கொண்டவர் பிசாசு வடிவத்தில் அலைந்து திரிவார் என்பதால் அவ்வடிவத்தை நீக்கும்பொருட்டு பிசாசுகள் புலனத்துக்கு அதிபதியான வைரவருக்குச் சாந்தி செய்தே தொடங்குதல் வேண்டும்.

ஒருவர் இறந்தவிடத்து அவரது அந்தியக் கிரியைகளை மகன், மனைவி, கணவர், மகள், தம்பி, தமையன், அவர் மகன், தந்தை, தாய், மகன் மனைவி, சகோதரி, சகோதரி மகன், மகள் கணவன் தோழன், குரு, அரசன் என்பவர்களில் ஒருவரால் செய்யப்படலாமெனக் கூறப்பட்டுள்ளது. இவ்விறுதிக் கிரியைகள், சூர்னோற்சவம்,

சாம்பல் கரைத்தல், அந்தியேட்டி, கல் வைத்துப் பூஜை செய்தல், இடபதானம், ஏகோதிட்டம், பஞ்சதச மாசிகங்கள், சபிண்டிமாசிகம், ஆப்திகம், வருட சிரார்த்தம், மகாளயம் எனப் பல்வேறு விதமான கிரியைகளை உள்ளடக்குவதாகும்.

சூர்னோற்சவம்: இது சடலத்தைக் குளிப்பாட்டுவதன் பொருட்டும், இறந்தவரது நியமக் குறைவுகள் நீங்கும் பொருட்டும் செய்யப்படுவதாகும். ஆலயங்களில் திருவிழா முடிவில் தீர்த்தமாடுவதற்காக சூர்னோற்சவம் செய்துகொண்டு தீர்த்தமாடச் செல்வதுபோன்று இங்கே பூதவடலைக் குளிப்பாட்டுவதற்குமுன் சில கும்பங்கள் வைத்துப் பூசித்து, சுண்ணமிடித்து, சுத்தமாக்கப்படுகின்றது. ஆலய விடயங்களில் ஓதப்படும் சுலோகங்களும், தேவார திருப்பாடல்களும் இங்கு ஓதப்படுகின்றன.

சாம்பல் காடாத்தல் (அஸ்தி சஞ்சயனம்): தகனம் செய்த அன்றேனும், 3ம் 5ம் 7ம் 9ம் நாளேனும் தகனம் செய்த இடத்துக்குச் சென்று பால் முதலியவற்றால் அபிடேகம் செய்து, அக்கினியை வழிபட்டு எலும்புகளையும் சாம்பரையும் நீருள்ள மண்டபத்தில் சேகரித்து, அவ்விடத்தைச் சுத்தம் செய்து, தானியம் விதைத்து, ரொட்டி பழம் முதலியவற்றைப் பலியிட்டுச் சாம்பரைக் கடல் அல்லது வேறு நீர் நிலைகளில் கரைத்து வடுவதாகும்.

அந்தியேட்டி: தூலதேக முடிவில் ஆன்மா சபிண்டிகரணத்தின்பின் பரகதி அடையும் பொருட்டுச் செய்யப்படும் யாகம் என்று பொருள்படும். சமயாசாரத்திலுள்ள குறைகள், மாறுபாடுகள், செய்யப்படாதவைகள் என்பவற்றைச் சுத்தி செய்வதே இதன் நோக்கமாகும். அந்தியேட்டி முடிவில் கல் வைத்துப் பூசித்துப் படைத்து வழிபடுவதே பாஷாஸத்தாபனம்.

இடபதானம்: இறந்தவருடைய தானதருமங்களை தருமவடிவான இடபத்தின் மூலம் சிவபெருமானிடத்தில் சேர்த்து ஆன்மாவை இறைவனின் திருவருள் வழிநிற்குமாறு செய்வதே இத்தானம், இவ்வாறு செய்யப்படாதுவிடின் ஆன்மா தானதரும் பலனுக்கேற்ப இடப உலகங்களில் சென்று அனுபவித்து மீண்டும் பூமியில் பிறக்கும் பேறு பெறுகின்ற வாய்ப்புண்டாகும். தானங்கள், இறந்தவரின் நிர்வாணம், பசி, தாகம், இருள்களை நீக்கும் பொருட்டு அவரின் குடும்பத்தவரால் புரோகிதருக்குக் கொடுக்கப்படுவதாகும்.

ஏகோதிட்டம்: இது இறந்தவரை மட்டும் குறித்துச் செய்வதாகும். இறந்தவர் இவ்வுலக வாழ்வில் பலவிதமான அனுபவங்களையும் விரும்பியிருக்கலாம். அவ்விருப்பங்களையெல்லாம் இயன்ற மட்டும் திருப்தி செய்யும் பொருட்டு பலவிதமான உபசாரங்களுடனும் இதனைச் செய்வதால் ஆன்மா உலக வாழ்வில் ஓரளவுக்காயினும் திருப்தியடையும் என்பதாகும். (59ம் பக்கம் பார்க்க)

### ச. திருஞானசம்பந்த குருக்கள்

கனடாவிலுள்ள தமிழ் மொழி மூலமான வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்கள் ஆங்கில மொழியெயர்ப்பின் பயனாக வரும் உச்சரிப்பிலும், ஆங்கிலச் சொற்களைப் பயன்படுத்துகையில் அவற்றை உச்சரிப்பதிலும் விடும் சில தவறுகளைச் சுட்டிக்காட்டித் திருத்துவதற்கென ஆரம்பிக்கப்பட்டது இக்கட்டுரைத் தொடர். எந்தவொரு நிறுவனத்தையோ தனிஆளையோ மனதில் கொள்ளாது, சொல்லவேண்டிய விடயங்களைச் சொல்லவேண்டிய நேரத்தில் சொல்லவேண்டுமென்ற எண்ணத்தின் அடிப்படையில் இது அமைந்துள்ளது.

கடந்த மாதத் தமிழர் தகவல் இதழின் பதினைந்தாம் பக்கத்தில் முதலாவது பகுதி வெளிவந்திருந்தது. கட்டுரையின் நோக்கத்தையும், தவறுகள் சுட்டிக்காட்டப்பட்டிருந்த தன்மையையும் பாராட்டி எமக்கு வாசகர்களிடமிருந்து ஒன்பது கடிதங்கள் வந்திருந்தன. அத்துடன், தமிழ்த் துறையில் புலமைபெற்ற பல பிரமுகர்கள் இவ்விடயத்தைக் கையாளும் முறையை வியந்து கூறினர்.

கடந்த கட்டுரையில் ஐந்து விடயங்களை மட்டும் சுட்டி எழுதியிருந்தோம். அதன் தொடர்ச்சியாக இந்தக் கட்டுரை அமைகின்றது.

Employment Equity Law என்றால் தொழில் சமத்துவச் சட்டம் என்று பொருள். அதாவது, பாகுபாடு எதுவுமின்றிச் சகலருக்கும் நேர்மையாகத் தொழில் வாய்ப்பளிக்கச் செய்யும் சட்டம் என்பதாகும். வானொலிச் செய்தியொன்றில் இதனைக் குறிப்பிடுகையில் ஆங்கிலப் பதத்தைத் தெரிவித்த பின்னர், அதற்கான விளக்கத்தைத் தமிழில் வழங்குகையில் "தொழில் பரவலாக்கல் திட்டம்" என்று குறிப்பிடப்பட்டது.

இதில் இரண்டு பிரதான தவறுகள் இடம்பெற்றுள்ளன. சட்டம் (Law) என்பது திட்டம் (Plan) என்று மாற்றம் பெற்றுள்ளது. அடுத்தது, சமத்துவம் அல்லது நேர்மை (Equity) என்பது பரவலாக்கல் (Decentralization) என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. சம்பந்தா சம்பந்தமில்லாத வகையில் இவ்வாறான பாரிய தவறு எவ்வாறு ஏற்பட்டிருக்கும் என்பதை எப்படிச் சிந்தித்தாலும் புரிவதாகவில்லை.

ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் வாராவாரம் தமிழில் நடைபெறும் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியின் பெயர் 'கலாபம்'. இதனைத் தயாரித்து வழங்குபவர்கள் "தமிழ்த் தொலைக்காட்சி வலயம்" என்று திரையில் காண்பிக்கப்படுகின்றது. இதில் வலயம் என்பதன் அர்த்தம் என்ன? Tamil Cultural Television Network என்ற ஆங்கிலச்

சொல்லின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாகவே 'தமிழ்த் தொலைக்காட்சி வலயம்' என்ற சொற்றொடர் பயன்படுத்தப்படுவதை அவதானிக்க முடிகின்றது.

இங்கு இடம்பெற்றிருக்கும் பெரும் தவறொன்றினை மிகநுணுக்கமாக அவதானித்தால் மட்டுமே புரியும். Network என்பதன் சரியான தமிழாக்கம் வலையாக்கம் என்பதாகும். இதனைச் சுருக்கமாக வலயம் என்றும் கூறலாம். வழக்கில் அப்படிச் கூறப்படுவதுண்டு. ஆனால், இங்கே வலயம் என்று எழுத்தில் காட்டப்படுகின்றது. வலயம் என்பது பிராந்தியம் (Region) என்ற அர்த்தத்தைக் கொண்டது. ஒரு பிரதேசம் அல்லது பகுதி என்பதையும் இது குறிக்கும். எனவே, இத்தவறினைத் தாமதமின்றிச் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் திருத்திக்கொள்ள வேண்டும் என்று தயவுடன் வேண்டுகின்றோம்.

கடந்த மாதத்து வானொலிச் செய்தியொன்றினைச் சிறிது கவனிப்போம். "பாராளுமன்ற மக்கள் சபையின் சபா-நாயகர்" என்று அறிவிப்பாளர் தமது செய்தி வாசிப்பில் குறிப்பிட்டிருந்தார். இரண்டு முக்கிய விடங்களை நாம் இங்கு

## தமிழ் வெகுஜன தொடர்புச் சாதனங்களில் ஆங்கில-தமிழ் எழுத்துகளும், உச்சரிப்பும்

கவனிக்கவேண்டும்.

முதலாவது - 'பாராளுமன்றம்' என்பது. ஆண்டாண்டு காலமாகப் பலரும் Parliament என்ற ஆங்கிலச் சொல்லுக்குப் பாராளுமன்றம் என்ற சொல்லையே பயன்படுத்தி வருகின்றனர். இந்தச் சொல்லைப் பிரித்தால் பார்+ஆளும்+மன்றம் என்று வரும். 'பார்' என்பது உலகம், புவி என்று அர்த்தம். ஒரு நாட்டினை ஆட்சி புரியும் மன்றம் எவ்வாறு பாரினை, அதாவது உலகத்தை ஆளும் மன்றமாக முடியும்? நாட்டை ஆளும் மன்றமானது நாடாளுமன்றம் என்றே அழைக்கப்பட வேண்டும். இதனைப் பாராளுமன்றம் என்பது முற்றிலும் தவறு.

இரண்டாவது - 'மக்கள் சபை' என்பது. கனடாவில் மக்கள் சபை என்று எதுவுமில்லை. ஜனப்பிரதிநிதிகள் சபை (மக்கள் பிரதிநிதிகள் சபை) என்பதே உண்டு. இதனை ஆங்கிலத்தில் House of Commons என்பர். வேண்டுமானால், 'மக்கள் பிரதிநிதிகள் சபை' என்று இதனைக் குறிப்பிடலாம்.

கனடிய அரசியல் அமைப்பில் நாடாளுமன்றம் (Parliament) என்பது மூன்று அம்சங்களைக் கொண்டது.

## கடந்த மாத இதழின் தொடர்ச்சி இது!

முதலாவது, மாட்சிமை தங்கிய மகாராணியார். இவரது பிரதிநிதியாக இருப்பவர் கவர்னர் ஜெனரல் என அழைக்கப்படுவார். இரண்டாவது, ஜனப்பிரதிநிதிகள் சபை. நாடு முழுவதும் இருந்தும் தொகுதி ரீதியாக மக்களின் வாக்களிப்பு மூலம் தெரிவு செய்யப்படும் 295 உறுப்பினர்களைக் கொண்டது இச்சபை. சபாநாயகர், மத்திய அரசின் அமைச்சர்கள் ஆகியோர் இச்சபையின் பிரதான அங்கங்கள். மூன்றாவது, செனட் சபை. இதனை மேற்சபை என்றும் அழைப்பர். பிரதம மந்திரியின் சிபார்சின் பேரில் செனட் சபை உறுப்பினர்களை கவர்னர் ஜெனரல் நியமனம் செய்வார். இவர்கள் செனட்டர்கள் எனப்படுவர்.

தமிழ் மொழியிலான வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்களில் செய்திகள், கட்டுரைகளை எழுதுபவர்களும், வாசிப்பவர்களும் மேற்குறிப்பட்ட

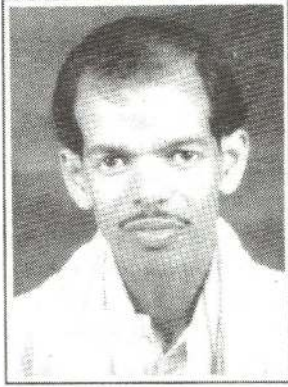
விடயங்களை நன்கு தெரிந்து வைத்திருப்பது அவசியம்.

வேறொரு தமிழ் வானொலிச் செய்தியில் 'சிகரட்' என்ற சொல் உச்சரிக்கப்பட்ட விடயம் சுவாரஸ்யமானது. சிகரட் என்பது புகைத்தலுடன் சம்பந்தப்பட்டது. இதனை வெண்கருட்டு என்பர். ஆனால், அப்படிச் சொன்னால் பலருக்கும் புரியாது. ஆதலால், சிகரட் என்று குறிப்பிடுவதே இலகுவாகவும் விளங்கக்கூடியதாகவும் இருக்கும். வானொலிச் செய்தியில் சிகரட் என்ற சொல்லை "சீக்கிரட்" (Secret) என்று உச்சரித்தபோது, தலையைக் கொண்டு போய் எங்காவது மோதவேண்டும் போல இருந்தது. ஒருதடவை அவ்வாறு சொல்லியிருந்தால் பரவாயில்லை. மீண்டும் மீண்டும் சிகரட்டைச் 'சீக்கிரட்' (இரகசியம்) என்று சொன்னால்..... இது, செய்தியை எழுதியவரின் தவறு? அல்லது, செய்தி வாசித்தவரின் அறியாமையா?

சுவையான மேலும் பல தகவல்களுடன் மீண்டும் சந்திப்போம்!

அபிமன்யு

## தமிழீழத்திலிருந்து புலவர் எழுதியது



மலரைப் பார்த்த வேளையிலேயே, இது எங்கள் ஆசிரியரின் சஞ்சிகை என்பதை அறிய முடிந்தது. மனம் மட்டற்ற மகிழ்ச்சி கொண்டது. அதன் பின்னர் முடிந்தளவில் தொடர்ச்சியாக தமிழர் தகவலைப் படித்து வருகின்றேன்

நான்காவது ஆண்டு மலரைப் பார்த்தபோது இப்படியும் ஒரு மலரை என்று அனைவரும் வியப்படைந்தனர். உங்களுக்கு நன்கு நெருக்கமான பேராசிரியர்களும் விரிவுரையாளர்களும் அச்சமயத்தில் தெரிவித்த கருத்துக்கள் அபாரமானவை. உங்களது திறனையும் பேனாவின் துணியையும் அனைவரும் வியந்து பேசினர்.

அச்சமயத்தில், எனது நினைவுகள் பல நிகழ்வுகளை இரையீட்டுக்கொண்டன. 1970களில் நான் ஈழநாடு பத்திரிகையில் கடமையாற்றிக் கொண்டிருந்தேன். அவ்வேளையில் நீங்கள் கொழும்பில் பிரபல பத்திரிகை நிறுவனமான லேக்ஹவுஸில் பணியாற்றிக் கொண்டிருந்தீர்கள். உங்களை ஒருபோதும் நேரில் பார்த்ததாக எனக்கு ஞாபகமில்லை. ஆனால் உங்களைப்பற்றி அடிக்கடி ஈழநாடு ஆசிரிய பீடத்தில் பேசிக் கொள்வோம். எங்கள் ஆசிரியராகவிருந்த திரு. எஸ். எம். கோபாலரத்தினம் (கோபு) வர்கள் உங்கள் திறமையை எமக்குச் சொல்லிப் பெருமைப்படுவார்.

பின்னர், நீங்கள் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் செய்திப்பிரிவில் கடமையாற்றிய வேளையில், தமிழில் மட்டுமன்றி ஆங்கிலத்திலும் உங்களுக்கிருந்த புலமையை நாம் அறிந்து வியந்தோம். ஈழநாடு பத்திரிகையின் வெள்ளி விழாவில் உரையாற்றுவதற்கு (1981 அல்லது 1982) யாழ். நகர மண்டபத்துக்கு நீங்கள் வருகைதந்த போதே உங்களை நேரில் பார்த்தேன். பின்னர், எனது கவிதை நூலின் வெளியீட்டு விழாவில் வெளியீட்டுரை நிகழ்த்த எனது கிராமத்துக்கு நீங்கள் வந்தது நேற்றுப்போல இருக்கின்றது. அப்போது நான் ஈழநாடு பத்திரிகையிலிருந்து விலகியிருந்த காலம். சற்றும் எதிர்பார்த்திராத நிலையில் உங்கள் உரையின் இறுதியில், “புலவர் பார்வதிநாதசிவம் அவர்கள் அடுத்த வாரத்திலிருந்து முரசொலியில் உதவி ஆசிரியராகக் கடமையாற்றவுள்ளார்” என்று பகிரங்கமாக நியமனம் தந்தபோது அதனை என் காதுகளால் நம்ப முடியாது போய்விட்டது.

நீங்கள் இந்த மண்ணிலிருந்து வெளியேறும்வரை இடம்பெற்ற சம்பவங்களை எண்ணிப் பார்த்தீர்கள். யாழ்ப்பாணத்தில் நான்காவதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட தினசரி ‘முரசொலி’. ஆனால் மிகக் குறுகிய காலத்தில் இதனை ஒவ்வொரு தமிழர் விட்டினதும் ஒலியாக மாற்றியது உங்களது திறன். ஒவ்வொருவரும் ஆசிரிய தலையங்கத்தைப் படிக்கவேண்டும் என்ற ஆர்வத்தை உண்டு பண்ணியது உங்கள் பேனா. ‘இதய நாதம்’ என்ற பெயரில் நீங்கள் எழுதிவந்த தலையங்கத்தைப் படிக்காதவர் யாருளர்? உங்கள் கருத்துக்களை ஏற்காதவர்கள் கூட முரசொலியை வாசிப்பதை நிறுத்த முடியாதவர்களாக இருந்தமைக்குக் காரணம் உங்களது எழுத்தின் வலிமையே.

தியாகத் தமிழி தலைநகர் நல்லகை கந்தன் வீதியில் அகிம்சைப் போர் நடத்திக்கொண்டிருந்த அந்தப் பன்னிரண்டு நாட்களும் நீங்கள் தீட்டிய தலையங்கங்கள் உங்களை மக்கள் ஆசிரியராக மகுடம் சூட்டின. இலங்கை இந்திய ஒப்பந்தத்தை வரிக்குவரி விமர்சித்த உங்கள் அரசியல் ஞானம் இன்றும் பேசப்படுகின்றது.

இந்திய இராணுவம் முரசொலிக் காரியாலயத்தைக் குண்டு வைத்துத் தகர்த்தபோதும், காட்டிக்கொடுக்கும் காக்கைவன்னியர் கூட்டங்களினால் நீங்கள் துன்புறுத்தப்பட்டபோதும், காக்கை வந்து தாக்குதல் நடத்திய அந்த அன்னியப் படையின் சிறைக்கைதியாக வாரக் கணக்கில் கோட்டைச் சிறையில் அடைத்து வைக்கப்பட்டிருந்தபோதும் உங்களிடம் நாங்கள் கற்றுக்கொண்ட பாடங்கள் பல. துணிச்சல், வீரம், நெஞ்சமுத்தம், நிலைதளும்பாமை, கொண்ட கொள்கை மீதான அசைக்க முடியாத நம்பிக்கை ஆகியவைகளையே பேனாவின் மையாக நிரப்பி வைத்திருந்தீர்கள் என்பதை நெருக்கடிகளிலும் நிரூபித்தவர் நீங்கள்.

கனடாத் தமிழர்களின் வழிகாட்டியாக தமிழர் தகவல் விளங்குகின்றது. அதன் வளர்ச்சி அபரிதமானது. பத்திரிகைத் தொழிலில் உங்களுக்கிருக்கும் அறிவு, அனுபவம், ஆற்றல் ஆகியவை அளவிட முடியாதவை. பத்திரிகைத் துறையின் சகல நெளிவு சுழிவுகளையும் கற்றுத் தேறியவர் நீங்கள். அதனைக் கண்ணாகப் போற்றி வளர்த்தவர் நீங்கள்; அதனுடன் சேர்ந்து வளர்ந்தவர் நீங்கள். உங்களிடமிருந்து கனடாத் தமிழர்கள் ஒரு தினசரியை எதிர்பார்த்து நிற்கின்றனர். உங்களிடமிருக்கும் ஆற்றலுக்குத் ‘தமிழர் தகவல்’ மாத இதழ் ‘ஆணைப் பசிக்குச் சோள்பொரி’ போன்றது.

தமிழீழத்தில் தினசரிப் பத்திரிகைக்குப் புதிய இலக்கணம் வகுத்த உங்களால் கனடாவிலும் அதனைச் செய்திட முடியும். துணிந்திடுக! வென்றிடுக! வளர்ந்திடுக!

என்றும் அன்புள்ள,

**ம. பார்வதிநாதசிவம்**  
தமிழீழம்.

எனது மதிப்புக்குரிய ஆசிரியர் அவர்களுக்கு,

தங்களைப் பிரதம ஆசிரியராகவும் நிர்வாகியாகவும் கொண்டு எங்கள் மண்ணில் வீறுநடை பயின்ற ‘முரசொலி’ நாளிதழின் உதவி ஆசிரியர்களில் ஒருவராகப் பணியாற்றிய அந்த இனிய நாட்களை நினைவில் தாங்கி இதனை எழுதுகின்றேன். இங்குள்ள நிலைமைகளினால் இக்கடிதம் உங்களுக்கு வந்து சேருமா என்பதை என்னால் நிச்சயமாகச் சொல்லமுடியாது. இருப்பினும் எனது மனதில் தோன்றுபவைகளை எழுதுவதென்று தீர்மானித்து விட்டேன்.

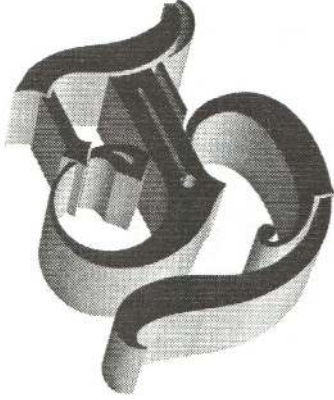
தமிழர் தகவலின் ஒன்பதாவது இதழையே நான் முதலில் பார்த்தேன். யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக் கழக விரிவுரையாளர் ஒருவரிடமிருந்தபோது அதனை இரவல் வாங்கி வாசித்தேன். அச்சமைப்பு, அதில் எழுதப்பட்டிருந்த விடயங்கள், ஆக்கங்களின் தரம் ஆகியவை அனைவராலும் பாராட்டப்பட்டன. முக்கியமாக, வெளிநாடுகளில் வசிக்கும் ஈழத்தமிழர்களின் முயற்சிகளை அனைவரும் வெகுவாகப் புகழ்ந்தனர். அந்த இதழை அவசரமாகப் புரட்டியதால் அதனை யார் வெளியிடுகின்றனர், யார் அதன் ஆசிரியர் என்பவைகளைத் தெரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. அதன்பின்னர், முதலாவது ஆண்டு

தமிழ் மக்களின்  
தனித்துவமான  
வாசிப்பு ரசனைக்கு —

பத்திரிகைத் துறையின்  
கால் நூற்றாண்டு  
அனுபவத்துடன் —



வெளிவரத்  
தயாராகின்றது.



*Hara  
graph*

905-277-8613

## HARA TAMIL FONTS

அகரம்  
**அகரம் (Bold)**  
 அகராதி  
 ஆதி  
 அபிராமி  
 அலங்காரர்  
 அளவை  
**அம்பாறை**  
 மட்டக்களப்பு  
 சிலாபட்  
 துறைநீலாவணை  
 ஈழம்  
 இகரம்  
 யாழ்ப்பாணம்  
 கேகேஎஸ்  
**கோப்பாய்**  
**குச்சுவெளி**  
 கல்லாறு  
 பூபதி  
 முத்தமிழ்  
 மணலாறு  
 பொத்துவில்  
**சுதுமலை**  
 நிங்கோ  
 விளாள் .....

• SLIDE • POSTER • COLOUR SEPARATION

## வாழ்வியலும்...

(17ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பிரார்த்தனை, கோவில் கட்டும் திருப்பணி, திருவிழாக்கள் ஆகியவை சிறப்பாக நடைபெற தான தருமங்கள் புரிவது தேவயக்கும் ஆகும்.

ஜீவராசிகள் அனைத்தின் மீதும் கருணை கொண்டு அவற்றைச் சொல்லாது வளர்ந்து பெருகுவதற்கு வழிதேடியும், பிராணிகளுக்கும் பறவைகளுக்கும் உணவு வினியோகம் செய்தலும் சிறந்த தருமமாகும். இதனைப் பூதயக்கும் என்பர். ஜீவராசிகளை பூதம் என்று கூறுவர். வள்ளுவர் இதனை விருந்து என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கூட்டுப்பிரார்த்தனை: புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாம் மிக அவசியமாகச் செயற்பட வேண்டிய காலம் இது. நாம் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளில் சமயக் கல்வி புகட்டப்படுவதில்லை. இதனால் எம் சிறார்கள், இளைஞர்கள் அனைவரும் தீய பழக்க வழக்கங்களுக்கு அடிமையாகும் சந்தர்ப்பம் அதிகம். இதனைத் தவிர்ப்பதற்கும் எம் எதிர்காலச் சந்ததி நல்ல பழக்க வழக்கங்களைத் தெரிந்து கொள்ளவும், ஒற்றுமையுணர்வு, சகோதரத்துவம், நற்பழக்க வழக்கம் போன்றவற்றை ஏற்படுத்தவும் போட்டி, பொறாமை, தாழ்வு மனப்பான்மை போன்றவற்றை நீக்கவும் கூட்டு வழிபாடு அவசியம்.

அத்துடன் நாட்டுக்காகவும், மொழிக்காகவும், இனத்துக்காகவும் தனது சமயம், கலை, கலாசாரம், பண்பாடு போன்றவற்றுக்காகவும் முன்னின்று பாடுபட்டு உழைப்பதும் நமது கடமையாகும் என்பதை உணர்த்துவது, கல்வி புகட்டுவது, பாடசாலைகளில் தமிழ், சமயம், மற்றும் கலைகளை வளர்ப்பது, தனது சுற்றம், சூழலை முன்னேற்றுவது அரிய பணியாகும். இதனை பிரம்மயக்கும் என்பர்.

நாம் ஏன் பிறந்தோம் என்பதை நன்கு சிந்தித்து ஆராய்ந்து, பிறவியின் பயன் எது, வாழ்க்கையின் இலட்சியம் என்ன என்பதனை சமய சாஸ்திரங்கள் மூலமும், ஆலயங்களில் நடைபெறும் சமயப் பேருரைகள், கதாப்-பிரசங்கங்கள் மூலம் கேட்டு அறிவது, சந்தேகங்களைக் குரு மூலம் நிவர்த்தி செய்வது, ஆன்ம விசாரணையில் ஈடுபடும் யோகநெறிதான் ஒருவன் தனது ஆன்ம ஈடேற்றத்துக்காக தனக்காகப் புரியும் செயலாகும். தனக்கும் தனது சந்ததியினருக்கும், சமூகத்துக்கும் இனத்துக்கும் நட்புக்கும் நன்மை பயக்கும் நற்காரியங்களில் ஈடுபட்டு தரம் வாழ்வில் நிற்கும் நிலையை மனுஷயக்கும் என்றும் வள்ளுவர் குறளில் 'தான்' என்றும் அழகாகக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

இவையனைத்துக்கும் இன்றியமையாததாக இருப்பது நமது வாழ்வு தெய்வீகம் கலந்த சமய வாழ்வாக அமைவதுதான். இதனால்தான் சாதாரணமாக அருந்தும் உணவையும், குடிக்கும் நீரையும்கூட மிருகங்கள் பறவைகள் போலன்றி மனிதன் மந்திரித்துடனும் தெய்வ

சிந்தனையுடனும், உண்ணவும், பருகவும் நித்திய கர்ம அனுட்டானங்களைக் கூறியுள்ளார். இவைகளைக் கருத்தில் கொண்டு நாம் ஒற்றுமையாகவும் சமய நம்பிக்கைகளுடன் வாழ்ந்தால் எமக்கும் எமது இனத்துக்கும் நிச்சயம் விடிவு ஏற்படும்.

(எனது குருநாதர் சுன்னாகம் சிவரீ நா. சோமாஸ்கந்தக் குருக்கள் அவர்களின் ஆசி, அறிவுரை, ஆலோசனையுடன் இக்கட்டுரை எழுதப்பட்டது)

## விழாக்களும்....

(22ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வெற்றி விழாக்கள் என்று முத்திரை பதித்துள்ளன. அவைகளை ஏற்பாடு செய்பவர்கள் ஆரம்பம் முதல் இறுதி வரை வெற்றிக்குத் திட்டமிடுதலே இதற்கு முக்கிய காரணம். மக்களைக் கவர்ந்த விழாக்கள் என்றும் இவைகளைக் குறிப்பிடலாம். உதாரணமாக 'வானவில்' நிகழ்ச்சியைச் சொல்லலாம். (நிதி வசூலை மூலமாகக் கொண்டே இதுவும் நடைபெறுகின்றது.) அதேசமயம், எமக்கு நிகராக ஏராளமும் முடியாது என்ற உணர்வுடன் இவர்கள் செயற்பட்டு வருவது போலவும் தெரிகின்றது. பல மாணவ மன்றங்களும் இன்று வெற்றி விழாக்களை நடத்தி வருவது தெரிகின்றது.

இங்கு உருவாகும் சகல மன்றங்கள், அமைப்புகளும் உதயமாகிய மறுநாளே கலை விழா ஒன்று நடத்தி பணம் திரட்டிக் கொள்வதையே குறிக்கோளாகக் கொண்டுள்ளன. ஆனால் விழாவில் நிகழ்ச்சிகளை வழங்கும் கலைஞர்களுக்கு எந்த ஊதியமும் வழங்கப்படுவதில்லை. சில எதிர்பார்ப்புகள் அவர்களுக்கும் இருக்கலாம். எவ்வளவோ நேரத்தைச் செலவிட்டு 'ஓசியாக' உழைத்துக் கொடுக்கிறார்கள். அனைத்து மன்றங்களும், கழகங்களும் நிதி பெருக்கி, மண்ணை, மொழியை, அங்குள்ள பாடசாலை நிலைவரங்களைச் சாட்டி நினைவுபடுத்திச் சேர்த்து வருகின்றன. அவற்றில் மோசடிகளோ ஒழுங்கீனங்களோ இல்லையென்றாலும், ஆரம்பத்திலிருந்த நிலைமாறித் தற்போது திசைமாறிப் போவது தெரிகின்றது. எதுவானாலும் இத்தகைய நிதிசேகரிப்புகளுக்கு நிகழ்ச்சிகள் வழங்கும் கலைஞர்கள் நியாயமான முறையில் கௌரவிக்கப்படுவதில்லை. நிகழ்ச்சிக்குக் கட்டணம் அறவிடுவதால் தரமான நிகழ்ச்சிகள் மக்களைச் சென்றடைவதும் தடுக்கப்படுகின்றது.

சில அமைப்புகளின் விழாக்களை அதனை நடத்தும் அமைப்புகள், அதைச் சார்ந்தவர்கள், கலைஞர்களின் பெற்றோர்களும் பணம் கொடுத்துப் பார்க்க வேண்டிய நிலை. அத்துடன் மற்றைய அமைப்புகளின் விழாக்களை மற்றைய அமைப்பினர் பார்வையிடச் செல்லாத நிலையும் இங்கிருக்கின்றது. தம் குடும்பம், தம் ஊரவர், தமது பாடசாலை என்ற வட்டத்திலும் சில விழாக்கள் நடைபெறுகின்றன. இதனால் எவ்வளவோ

நேரம் செலவு செய்து தயாரிக்கப்பட்ட தரமான நிகழ்ச்சிகள் சில நூறு பேருடன் முடிவுபெறுகின்றது. இந்த நிலையில் மாற்றங்கள் ஏற்பட வேண்டும்.

கனடாவில் வாழும் தமிழர்களின் மத்தியில் பல நிகழ்ச்சிகளை நடத்தி, பல்லாயிரக் கணக்கான டாலர்களை மண்டப வாடகையாகச் செலுத்தி, ஒருசில வீதத்தை மீதப்படுத்த இந்த விழாவானது எப்படிப் பயன்பெறுகின்றது என்பதை நினைத்துப் பார்க்கவே முடியாது. இதனை ஒருவகைச் சாதனை எனச் சில மன்றங்கள் கருதிக் கொள்கின்றன. தமிழரைப் பொறுத்தளவில் விரயமாகும் எங்கள் சக்திக்கு இது போதுமானதல்ல.

இங்கு வாழும் எம்மவரும், மன்றங்களும் அவை சார்ந்த உறுப்பினரிடமிருந்தும் தங்களது உழைப்பிலிருந்து ஒரு வீதத்தை அல்லது இயன்றளவு பங்களிப்புச் செய்தும் தரமான திறமான, தூய்மையான, விழாக்களை, தமிழர் பணிகளை, வளர்ச்சித் திட்டங்களை, தமிழர் புனர் வாழ்வுக்கான பங்களிப்புகளை செவ்வனே நடத்தி முடிக்கலாம். இதனால் எமது இனத்துக்குப் பெருமையாகவும் புகழாகவும் இருக்கும்.

இன்று எம்மத்தியில் பல அமைப்புகளும் மன்றங்களும் உருவான காரணத்தினால்தான் தமிழினம் பாடதபாடு பட்டு வருகின்றது. எமது கலை, கலாசாரத்தின் உயர்வினை இங்குள்ள அனைத்துச் சமூகத்தினரும் காணும் வகையில் வருடாவருடம் மாபெரும் விழாவாக, கரிபியன் விழா போன்று கட்டணம் அறவிடப்படாத விழாவாக ஒரு விழா இங்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட வேண்டும்.

விழா எனப்படுவது நிதி பெருக்கவல்ல; கலை, கலாசாரத்தை வளர்க்கவும், பலர் தெரிந்து அறிந்து கொள்ளவும் என்ற கோட்பாட்டுடன் இனிமேலாவது தமிழரின் விழாக்கள் அமைந்தால் புலம்பெயர்ந்த எம்மவருக்கு நன்மைகள் விளையும்.

## எமது பிள்ளைகளும்

### பாடசாலைச் சூழலும்

(6ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

குழக்களின் சேர்க்கையாலேயே பல தவறுகளை விடுகின்றனர். பிள்ளைகளின் அன்றாட நடவடிக்கைகளையும், ஒத்த குழக்களின் நடமாட்டங்களையும் பெற்றோர் மிகவும் நுணுக்கமாக அவதானித்தல் வேண்டும். இதனால் பெரும் பிழைகள் நடக்கு முன்னரே அவற்றைத் தவிர்த்தலாம்.

எங்கள் பிள்ளைகள் இந்த நாட்டுக்கு வந்தது வாழ்வதற்கேயன்றிப் பிஞ்சும் பூஷமாக உதிர்ந்து விழுவதற்காகவல்ல. எமது பிள்ளைகள் கண்டதே காட்சி, கொண்டதே கோலம் என விழாமல், சட்டங்களுக்குக் கட்டுப்பட்டு நிதானமான வாழ்க்கை வாழ்வதற்கு ஏற்ற ஒரு பாதுகாப்பான தளத்தை அமைத்துக் கொடுத்தல் பெற்றோரின் தலையாக கடமையாகும்.

## **Dr. Shan A. Shanmugavadivel** **Rainbow Village** **Dental Office**

இலங்கையிலும், வெளிநாடுகளிலும், கனடாவிலும்  
இருபத்திமூன்று வருடங்களுக்கு மேலாக  
பல்வைத்தியத் துறையில் ஈடுபட்டுவரும்  
அனைவரதும் நம்பிக்கைக்குரியவர்.

### **டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்**

குடும்ப பல்வைத்தியர்

\* General Dentistry \* Orthodontict

திங்கள், செவ்வாய், புதன்(காலை), வியாழன், வெள்ளி, சனிக்கிழமைகளில்  
2466 Eglinton Avenue East, Unit: 7, Scarborough, Ontario. M1K 5J8  
Opposite Kennedy Subway (Rainbow Village கட்டிடத்தில்).

# (416) 266-5161

**Dr. M. இளங்கோ**

General Dentistry and Orthodontict

பல்வைத்தியத்தில் பத்து வருடத்துக்கு  
மேலான அனுபவமுடையவர்.

பல், தாடை ஒழுங்குபண்ணுதல் மற்றும் இதர சேவைகளையும்  
இந்தப் பல்வைத்திய நிலையத்தில் இவர் வழங்குகிறார்.



தமது வரவு செலவுத் திட்டங்களைச் சமன் செய்வதற்காக அரசாங்கங்கள் எடுக்கும் முயற்சிகள் ஏற்கனவே பாதிக்கப்பட்ட நிலையிலிருக்கும் சிறுவர்கள், இளவயதினர் ஆகியோரை மேலும் நலிவடையச் செய்கின்றன.

வேலையற்றகால காப்புறுதித் திட்டம், பொதுநலப்படி போன்றவற்றில் ஏற்படும் செலவின வெட்டுகள், இவற்றில் தங்கியிருக்கும் குடும்பங்களின் சிறுவர்களையும் இளவயதினரையும் வெகுவாகப் பாதிக்கின்றது. உணவு, உடை மற்றும் பிறதேவைகளுக்கு இக்குடும்பங்கள் செலவிடக்கூடிய தொகை இவ் வெட்டுகளால் மிகவும் குறைக்கப்படுவதே இதற்குக் காரணம். அத்துடன் பணப் பற்றாக்குறையினால் குடும்பங்களில் ஏற்படும் உளவியல் தாக்கங்களும் இளவயதினரை வெகுவாகப் பாதிக்கின்றன.

இதுமட்டுமல்லாமல், சிறுவர்களுக்கும் இளவயதினருக்கும் அவர்களின் வாழ்க்கைத் தேவைகளை ஈடுசெய்யும் பொருட்டு பலவிதமான சேவைகளை வழங்கிவரும் சமூகசேவை நிறுவனங்களுக்கான அரசு மானியங்களும் வெட்டப்பட்டுள்ளன. இதனால் பாடசாலைக்குச் செல்லத் தயார் நிலையிலிருக்கும் இளவயதினர் பெறும் ஆலோசனைச் சேவைகளும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன.

அத்துடன் பாலர் கீழ்வகுப்பை இல்லாமல் செய்யவும் திட்டங்கள் தீட்டப்படுகின்றன. பாடசாலை வயதை எட்டும் சிறுவர்களுக்கு பாலர் வகுப்பு முக்கியமானதொரு கட்டமாக இருந்தபோதும் இந்நடவடிக்கை ஆலோசிக்கப்படுகின்றது.

மேலும், பசியோடும் விரக்தி நிலையிலும் பாடசாலைக்கு வரும் பிள்ளைகளின் தொகை அதிகரிக்கையில் இவர்களுக்கும், வேறு பிரச்சனைகளால் பாதிக்கப்படும் இளவயதினருக்கும் தேவையான சேவைகளை வழங்கக் கல்விச் சபைகளுக்குப் போதிய நிதிவளங்கள் இருக்காது.

பல தொழில்வள நாடுகளில் வசிக்கும் சிறுவர்கள் மற்றும் இளவயதினர் தம்மை வேலைவாய்ப்புக்குத் தயார்ப்படுத்தும் நிலையிலிருக்கும் வாலிபர்கள் ஆகியோரின் நலன்களில் இந்நாடுகளின் அரசுகள் கவனம் செலுத்தத் தொடங்கியுள்ளன. இக் காலகட்டத்திலேயே சிறுவர்கள், இளவயதினர் மீதான இப்பாதிப்புகள் ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

மாறிவரும் பொருளாதார நிலைமைகளையும், தொழில்

## வரவு செலவுத் திட்ட வெட்டுகளினால் குழந்தைகளே பெரும் பாதிப்படைகின்றன! Children face biggest losses when budgets are cut back

வாய்ப்புக்குத் தேவையான தேர்ச்சிகளையும் நோக்கும்போது இளவயதினர் மத்தியில் அதி உயர்வான நிலையிலான திறமைகளை உருவாக்கவேண்டியதன் அவசியம் தென்படுகிறது. இதன் மூலமே சிறந்த வேலைவாய்ப்பு, தொழில் வளர்ச்சி, பொருளாதார முன்னேற்றம் ஆகியவற்றை அடைய முடியும்.

போதிய கல்வித் தகைமைகளும், திறமைகளும் இல்லாத கனடிய இளைஞர்களுக்கு தமது வாழ்க்கையை வளப்படுத்திக் கொள்வதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் இன்றைய நலிவடைந்த பொருளாதாரச் சூழலில் மிகக் குறைவாகவேயுள்ளன.

சிறுவர்களையும், இளவயதினரையும் பாதிக்கின்ற காரணிகளாக குடும்பத்தில் வறுமை நிலைமை தாய் அல்லது தந்தையுடன் மட்டும் வாழ்பவர்கள், கல்வி கற்கும் மொழியில் குறைவான தேர்ச்சி, கல்வி கற்கும் பாடசாலையின் தரமும் அதன் சுற்றாடலும், கலாசார இன ரீதியான வேற்றுமைகள், தரம் குறைந்த வசிப்பிடங்கள், குற்றச் செயல்கள், வன்முறை ஆகியன கணிக்கப்பட்டுள்ளன. இத்தகைய காரணிகளால் பாடசாலைகளில் இளைஞர்கள் தேர்ச்சிபெறும் நிலை வெகுவாகக் குறைகின்றது.

1994ம் ஆண்டிற்கான கனடிய புள்ளிவிபரத் திணைக்கள விபரத்தின்படி 18 வயதுக்குக் கீழ்ப்பட்ட 1.4 மில்லியன் கனடியச் சிறுவர்கள் அல்லது கனடிய சிறுவர்களில் இருபது வீகித்தினர் குறைந்த வருமானமுள்ள, வறுமைக் கோட்டுக்குக் கீழுள்ள குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்களாக இருக்கின்றனர்.

இதேபோன்று 1979ம் ஆண்டிற்குப் பின்னர் கனடாவுக்குக் குடிபெயர்ந்து வந்தவர்களில் நாற்பது வீதத்தினர் வறுமைக் கோட்டுக்குக் கீழான குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்கள்.

அதேவேளை, கனடாவில் பிறந்து வளர்ந்த குடும்பங்களில் 13 வீதம் மட்டுமே வறுமைக் கோட்டுக்குக் கீழானவர்களாக உள்ளனர். குடிவரவுத் துறையில்

ஏற்பட்டுள்ள கலாசார, இன ரீதியான மாற்றங்களே இதற்குக் காரணம்.

1994ம் ஆண்டில் கனடிய குடும்பங்களில் கீழ் மட்டத்திலிருந்த 20 வீதத்தினரில் புத்து வீதத்தினர் மட்டுமே ஒரு கம்பியுட்டர் வைத்திருந்தனர்.

அதேசமயம், மேல்மட்டத்திலிருந்த 20 வீதத்தினரில் ஐம்பது வீதத்தினர் கம்பியுட்டர் வைத்திருந்தனர். தற்கால கம்பியுட்டர் யுகத்தில் இளவயதினரை இந்த நிலைமை எவ்வாறு பாதிக்கின்றது என்பதற்கு இது ஒரு நல்ல உதாரணம்.

சிறுவர்கள், இளவயதினர் பாதிக்கப்படும் விடயங்களில் அரசாங்கங்கள் தலையிட்டு முன்னேற்றத்தை ஏற்படுத்துவதால் அவர்களின் வாழ்க்கை நிலை பெருமளவு முன்னேறும்.

தற்போதுள்ள நிலைமைகளின்படி 1995ல் பிறந்த குழந்தை 2015 அல்லது 2020ஆம் ஆண்டிற்குப் பின்னரே வேலைவாய்ப்பு யுகத்துள் செல்லமுடியும். இதனைப் பாரக்கும்போது சிறுவர்கள் மற்றும் இளவயதினர் பொருட்டு எமக்கு இருக்கும் கடமை மிகமிகப் பெரிதாகிறது.

ஆனால் சிறுவர்களுக்கும் இளவயதினருக்கும் இருக்கின்ற தேவைகளைக் கையாள வேண்டிய அவசியம் அதிகரித்துள்ள வேளையில் அவர்களின் எதிர்காலம் குறித்து அதிக கவனம் செலுத்த வேண்டிய வேளையில் அரசுகள் அவர்களுக்கான சேவைகளை வழங்கும் நிறுவனங்களுக்கான நிதியுதவியைக் குறைத்து வருகின்றன.

இந்த நிலைமையைப் பொருளாதார ரீதியிலோ சமூக ரீதியிலோ அல்லது வேறு எந்த ரீதியிலும் நியாயப்படுத்த முடியாமல் உள்ளது.

(‘ரொறன்ரோ ஸ்டார்’ பத்திரிகையின் பொருளியற்றுறை ஆசிரியர் திரு. டேவிட் கிரேன் எழுதி 1995 டிசம்பர் 30ம் திகதிய ஸ்டாரில் வெளிவந்த கட்டுரையின் சில முக்கிய பகுதிகள் இங்கு மொழிபெயர்த்துத் தரப்பட்டுள்ளன. தமிழாக்கம்: அன்ரன் கனகசூரியர்.)

# LAW OFFICES



**யசோ சின்னத்துரை**  
பரிஸ்டர், சொலிசிற்றர் & நொத்தாரிஸ்

**YASO SINNADURAI**  
Barrister & Solicitor, Notary Public

## SCARBOROUGH OFFICE

2555 Eglinton Ave. E., Suite 204  
Scarborough ON M1K 5J1  
(Eglinton at Midland)

**TEL: (416) 265-3456**

**FAX: (416) 265-2770**

## MISSISSAUGA OFFICE

3038 Hurontario St., Suite 203  
Mississauga ON L5B 3B9  
(North of Hwy 5 on Hwy 10)

**TEL: (905) 306-1100**

**FAX: (905) 306-0594**

Attorney - At - Law, Sri Lanka and Solicitor, England.

## கியுபெக் மாநிலத்தில்...

(49ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அமைத்த ஸ்ரீ சுவாமி விஷ்ணுதேவானந்தர் கியுபெக் மாநிலத்தில் வாழும் இந்துக்களின் பக்தி நலன் கருதி ஸ்ரீ சுப்பிரமணிய சுவாமிக்கும், ஸ்ரீஜயப்ப சுவாமிக்கும் ஆலயம் ஒன்றை அமைக்கும் பணியில் ஈடுபட்டு 1987ம் ஆண்டு இந்தியாவிலிருந்து முருகப்பெருமானும் விநாயகப் பெருமானும் விக்கிரகங்களைக் கொண்டு வந்து தற்காலிகமாக ஓர் ஆலயத்தை அமைத்து, கேரள நாட்டைச் சேர்ந்த நம்புதிரி ஒருவரைக் கொண்டு பூசைகளை முறையே நடத்தி வந்தார். சுவாமிகளின் கட்டளைப்படி சுவாமிகளினதும் சீடர்களினதும், ஈழநாட்டைச் சார்ந்த முருக ஐயப்ப பக்தர்களினதும் பெரு முயற்சியினால் ஆலயம் தற்பொழுது அமைந்திருக்குமிடத்தில் 1993ம் ஆண்டு கார்த்திகை மாதம் திருப்பணி வேலைகளை ஆரம்பித்து, 1994ம் ஆண்டு ஆனி மாதத்தில் கேரள நாட்டு நம்புதிரிகளினால் குடமுழுக்குவிழா நடத்தப்பட்டது. ஆலயத்தின் சந்நிதிகள் யாவும் ஈழத்திருநாட்டைச் சேர்ந்த தாசூர் ஸ்தபதியினால் நிர்மாணிக்கப்பட்டன. மண்டபங்களும் மற்றும் கட்டிடங்களும் சுவாமிகளினாலும் இந்துக்களாக மாறிய மேல்நாட்டு அடியவர்களாலும் கர்மயோக முறையில் நிர்மாணிக்கப்பட்டன. சுவாமிகள் 1993ம் ஆண்டு கார்த்திகை மாதம் சமாதி எய்தினார்கள். சுவாமிகளினது பக்தர்களும், சீடர்களும் தளராது தமது குருதேவர் தொடங்கிய ஆலய திருப்பணியை நிறைவு செய்தார்கள். ஆலய நிர்மாணத்திற்கு உபயோகிக்கப்பட்ட பணத்தின் பெரும்பகுதி இந்துக்களாக மதம் மாறிய மேல்நாட்டவர்களினதும் ஈழத் தமிழர்களினதும் நன்கொடைகள்.

இவ்வாலயத்தின் கர்ப்பகிருஹத்தில் கலியுகவரதனும் பரிவார முர்த்திகளாக விநாயகர், ஹரிஹர புத்திரராகிய ஐயப்ப சுவாமி, சிவலிங்கம், முகாம்பிகை, நவக்கிரகங்கள் அமைந்துள்ளனர். வைகாசி மாதத்தில் மக்கள் உணர்ச்சி பூர்வமாகப் பொங்கல் பூசையைச் செய்வார்கள்.

ஆடி மாதத்தில் உலகின் பல பாகங்களிலுமிருந்து அடியவர்கள் வருகை தந்து காவடித் திருவிழாவில் கலந்து கொள்வார்கள். அடர்ந்த காடும், ஆகாயம் அளாவிய மலைகளும், ஆயிரக்கணக்கான அடிகள் உயரத்திலிருந்து விழுகின்ற அருவிகளும் நிறைந்த சூழலில் இவ்வாலயம் அமைந்திருக்கிறது. ஆலயம் அமைந்துள்ள சூழல் ஈழத் திருநாட்டிலுள்ள கதிர்காமத்தை ஒத்ததாக உள்ளதால் இவ்வாலயத்தை அடியவர்கள் மேலைக் கதிர்காமம் என்றழைப்பர்.

## அயரக்கிரியை...

(50ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

சபிண்டகரணம்: சபிண்டகரணம் செய்வதாலேயே இறந்தவரின் ஆன்மா பிதிர் தேவ வடிவமாகிய இறைவன் கதியினை அடைகின்றது. ஆதலால் இது ஆன்ம ஈடேற்றத்துக்குரிய சிறந்த கிரியையாகும்.

ஆப்திகம்: வருடமுடிவில் இறந்த திதியில் செய்யப்படுவதாகும். இதனுடன் இறந்தவரைக் கருதித் தொடங்கிய அந்திமக் கிரியைகள் இதனுடன் முடிவடைகின்றன.

இறந்த தந்தை, தாயாரின் ஞாபகமாகவும், அன்றி மறவாமெக்காகவும், நல்லாசி பெறுவதற்காகவும் வருடந்தோறும் இறந்த திதியில் திவசம் செய்ய வேண்டும். குறைவிலா நிறைவுடையவரான இறைவனுக்கு எவ்வாறு பூசை, வழிபாடுகள், உற்சவங்கள் செய்து நமக்கு நல்வாழ்வைப் பெற விரும்புகின்றோமோ, அதுபோலவே எம்முன்னோர்களுக்கு இறுதிக்க் கடமைகளை செய்வது அவர்களது முத்திப்பேறுக்கும் நாம் நல்வாழ்வு அடையும் பொருட்டுமாகும்.

## பல்வைத்திய சேவையின்...

(21ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பல்தாரிகை, பலநூல் போன்றவைகளைத் தினமும் பாவிக்க வேண்டியது அவசியம்.

இரண்டாவது பராமரிப்பு: பல்வைத்தியரின் பரிசோதனையும் பற்களைத் துப்பரவு செய்தலும். இதைக் குறைந்த பட்சம் 9 மாதத்திற்கு ஒரு தடவையாக செய்து வாருங்கள். இதை Professional Care என்று சொல்லலாம்.

பற்களைப் புறக்கணிப்பவர்களே அதற்குச் சிகிச்சை பெறுவதற்கு நேரத்தையும் பொருளையும் வீண்விரயம் செய்பவர்களாவர். அதனால் பல்வலி போன்ற விரும்பத்தகாத விளைவுகளும் ஏற்படுகின்றன.

எனவே பற்களில் நோய் நொடியின்றி வாழவேண்டுமானால் அவற்றை சிறுவயதில் இருந்து கண்காணிக்க வேண்டியது அவசியமாகும். இதனால் பற்களை பிடுங்கும் நிர்ப்பந்தமோ நிரப்பும் வேலையோ அடுத்த நூற்றாண்டில் பல்வைத்தியர்களுக்கு ஏற்படப் போவதில்லை.

பல்வைத்தியரின் கவனம் பற்களைப் பராமரிப்பதுடன் அவற்றை ஒழுங்கு செய்வதிலும் (orthodontics), அழகுறச் செய்வதிலும் (Esthetic) திரும்பும் என்பது எனது கருத்து.

## ஒன்ராறியோவில் முற்றுமுழுதான இனப்பாகுபாடு ஒழுங்காக நடைபெறுகின்றது

கமிஷன் அறிக்கை

ஒன்ராறியோ மாகாணத்தின் சட்ட நீதித் துறையில் முற்று முழுதான இனப்பாகுபாடு மிக ஒழுங்காக இடம்பெற்று வருவதாக இதுபற்றி ஆராயவென நியமிக்கப்பட்ட குழு, கடந்த மாதம் வெளியிட்ட தனது இறுதி அறிக்கையில் சுட்டிக் காட்டியுள்ளது.

சிறுபான்மை இன மக்களேன அடையாளம் காணப்பட்டவர்கள் இனப்பாகுபாட்டினால் வெகுவாகப் பாதிக்கப்பட்டு வருவதாகவும் இந்த அறிக்கையில் முக்கியமாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

Systemic Racism எனப்படும் இந்த விடயம் தொடர்பாக ஆராய்ந்து அறிக்கை சமர்ப்பிக்கவேன 1992ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் ஆறு பேர் கொண்ட குழு அரசாங்கத்தினால் நியமிக்கப்பட்டது.

கடந்த மாதம் இக்குழு 432 பக்கங்களைக் கொண்ட தனது இறுதி அறிக்கையைச் சமர்ப்பித்தது. முற்றுமுழுதான இனப் பாகுபாடு இடம்பெற்றதை நிரூபிக்கும் சில ஆதாரங்களையும் இந்த அறிக்கையில் காணலாம்.

வழக்குகளில் குற்றவாளிகளாகக் காணப்படுபவர்களில் வெள்ளையரிலும் பாரக்கக் கறுப்பு இனத்தவரே கூடுதலாகச் சிறைக்கு அனுப்பப்படுவதாகவும், 1986-1993 ஆண்டு காலப்பகுதியில் கறுப்பு இனத்தவர் சிறைக்கு அனுப்பப்பட்ட தொகை 204 வீதத்தினால் அதிகரித்துள்ளதாகவும், ஆனால் வெள்ளையர் தொகை 23 வீதத்தினால் மட்டுமே அதிகரித்துள்ளதாகவும் குழு கோடிட்டுக் காட்டியுள்ளது.

வீதிகளில் நடந்து செல்லும் போதும் வாகனங்களில் செல்லும் போதும் பொலிசாரினால் மறித்து விசாரிக்கப்படுபவர்களில் கறுப்பு இனத்தவர்களே அதிகமென்பதும் குழுவின் அறிக்கையில் சுட்டிக்காட்டப்பட்ட முக்கிய அம்சங்களில் ஒன்றாகும்.

முற்றுமுழுதான இனப்பாகுபாட்டினை ஒழிப்பதற்கு 79 சிபார்சுகளை இக்குழு அரசாங்கத்துக்குச் சிபார்சு செய்துள்ளது.

# ஸ்ரீ விஜயலெட்சுமி வாசா

905

5  
0  
1  
-  
0  
0  
1  
1

905

5  
0  
1  
-  
0  
0  
1  
1

திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்துமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

மண்டபம், முத்துமணவறை, மண்டப அலங்காரம், பூமாலை, சடைநாகம், தலைப்பாகை, தலைநகை, பூணைப் பொருட்கள், சுத்த சைவ உணவு ஆகிய அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

வாகன தரிப்பிட வசதியுடன் கூடிய மரீனா மண்டபம் உட்பட திருமண மண்டபங்களையும் நாங்களே ஒழுங்குசெய்து தருகின்றோம்.

இந்துமத குரு, திருமணப் பதிவு அதிகாரி

**சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்**

(Hindu Priest & Registrar of Marriages)

5576 Cortina Crescent, Mississauga, ON. L4Z 3R2

புதிய தொலைபேசி இல: 905-501-0011

காப்புறுதி என்பது அபாயத்திலிருந்து இழப்பைத் தவிர்ப்பது. பொதுமக்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள், அரசாங்க அலுவலகங்கள் போன்ற பல தனியார்களினதும், ஸ்தாபனங்களினதும் வாழ்வில் ஏற்படும் எதிர்பாராத அழிவுச் சம்பவங்களுக்கு நஷ்ட ஈடு கொடுக்க முன்னேற்பாடாக ஆரம்பிக்கப்படும் ஒரு உத்தரவாதமான பாதுகாப்பு நடவடிக்கையாகும். இவ்விழப்புகளும் அபாயங்களும் எந்த வகையிலும், எப்பொழுதும், எந்நேரத்திலும் ஏற்படக் கூடியவை. இவ்விழப்புகளையும் அழிவுகளையும் அதனால் வரும் பொருள், மனக் கஷ்டங்களையும் தீர்ப்பதற்கு முன்னின்று உதவுகின்ற பாதுகாப்பு நடவடிக்கையே காப்புறுதியாகும்.

கி.மு. இரண்டாம் நூற்றாண்டில் இந்தியாவின் இந்து நதிப் பள்ளத்தாக்கிலும், கி.மு முன்றாம் நூற்றாண்டளவில் சீனாவிலும் இதுபோன்ற திட்டங்கள் வெவ்வேறு பெயர்களில் இருந்ததாகக் கூறப்படுகின்றது. இதன் பின்னர் கிரீக், எகிப்து, அரேபியா ஆகிய நாடுகளிலும் இவை நடைமுறையிலிருந்துள்ளன. தற்போது உலகெங்கும் நடைமுறையிலுள்ள காப்புறுதித் திட்டங்கள் கி.பி 1600ம் ஆண்டளவில் ஆங்கிலேயரால் உருவாக்கப்பட்டவை. 1626ம் ஆண்டில் இங்கிலாந்தை ஆண்ட அரச குடும்பத்தின் உதவியுடன் இது ஸ்தாபிக்கப்பட்டது. 1760ம் ஆண்டில் அரசி ஆன் அவர்கள் இத்திட்டத்தைச் சட்டபூர்வமாக்கினார். இது நடைபெற்ற இடம் Norwich England.

இந்தியா, சீனா ஆகிய நாடுகளின் காப்புறுதித் திட்டம் சிறப்பாக உணரத்தக்கது. ஒரு குடும்பத்தில் ஒருவர் இறந்தால் அல்லது வீடு தீக்கிரையானால் அன்றேல் காட்டு மிருகங்களாலும், கொள்ளைக் கோஷ்டியினராலும் இழப்புகள் நேரிடும்போது அவ்விழப்புகள் நேர்ந்த குடும்பங்களுக்கு அவர்களின் உறவினர்களும் அயலவர்களும் பக்கத்துக் கிராமங்களில் உள்ளவர்களும் இழப்பு நேர்ந்தவர்களின் வீடுகளை நாடி, தானியங்களும் கிழங்கு வகைகளும், பழவகை மற்றும் பல்வேறு உணவுகளைக் கொடுத்து, அக்குடும்பங்களை இழப்புகளிலிருந்து சிறிது காப்பாற்றி உதவினார்கள். அழிந்த வீடுகளை எல்லோரும் கட்டி எழுப்பினார்கள். இப்படியாகப் பல குடும்பங்கள் சேர்ந்து பாதிக்கப்பட்டவர்களை மீட்டார்கள்.

தற்காலத்தில் இவை திட்டங்களாகவும் சட்டங்களாகவும் ஆக்கப்பட்டுள்ளன. பொருள் அழிவு, விபத்துக் காப்புறுதி ஆகிய இரண்டும் 1800ம் ஆண்டளவில் லண்டன் லொயிட்ஸினால் நவீன விரிவாக்கம் செய்யப்பட்டது. காப்புறுதி என்றால் என்ன

என்பதற்கு எடுப்பாகத் தரப்படும் விளக்கம் இது தான்: It is a way of sharing the losses of a few people among many. சிலரது இழப்புகளைப் பலர் பகிர்ந்திட்டு நீக்குதல் என்பதே இதன் அர்த்தம். சங்க உறுப்பினர்கள் தங்களது பங்குப் பணங்களைக் (Premiums) கொடுத்து வைப்பதால் அப்பொதியிலிருந்து சிலருடைய இழப்புகளுக்கு நஷ்ட ஈடாகப் பணம் கொடுக்கப்படுகின்றது.

ஆயுள் காப்புறுதி (Life Insurance), பொருள் அழிவு-விபத்துக் காப்புறுதி (Property and Casualty Insurance), அங்கமிழந்தோர் காப்புறுதி (Disability Insurance), சுகாதாரக் கவனிப்புக் காப்புறுதி (Health Insurance), விபத்து

குடும்பத்தில் உழைப்பவர் அல்லது குடும்பத்தை முக்கியமாகக் கவனிப்பவர், பாதுகாவலர், அல்லது ஒரு குடும்ப உறுப்பினர் தற்செயலாகவோ, அல்லது எதிர்பாராத விபத்தினாலோ, நோயினாலோ, வேறு எந்த விதமாகவோ இறக்க நேரும்போது ஏற்படும் உழைக்கும் சக்தி இழப்புகள், பொருள், பணக் கஷ்டங்களை ஈடு கொடுப்பதுதான் ஆயுள் காப்புறுதி.

ஆயுள் காப்புறுதிப் பிரிவுகள் பல வகையானவை. தற்காலிக காப்புறுதித் திட்டம் இதில் முதலாவது. இதனை Term Insurance என்பர். இத்திட்டம் மலிவானது. ஆனால் நிரந்தர பாதுகாப்பு அற்றது. ஒரு வருடத் திட்டம், ஐந்து வருடத் திட்டம், ஆறு, பத்து, பதினைந்து, இருபது என்று 65

## காப்புறுதியும் சேமிப்பும்

### Insurance & Investment

நிர்வாகம் (Risk Management), பிரயாணக் காப்புறுதி (Travel Insurance), கூட்டுத் தொகுப்பினர் காப்புறுதி (Group Insurance), ஆகியவை காப்புறுதித் திட்டத்தின் பிரதான வகைகள்.

சேமிப்புத் திட்டங்கள் (Investments): சேமிப்புத் திட்டங்களைப் பற்றி நம்பவர்கள் பலரும் பலவிதமாகத் தெரிந்து வைத்துள்ளனர். ஆனால், மேலைத் தேசங்களில் பலவகைப்பட்ட சேமிப்புத் திட்டங்களும், சிக்கனமான திட்டங்களும் மிச்சப்படுத்தப்படவுள்ள திட்டங்களும் வரையறுக்கப்பட்டுள்ளன.

பங்கு வியாபாரிகளின் சந்தை, ஒருங்கிணைந்த நிதி, தனியாக்கப்பட்ட நிதி, ஓய்வுகால சேமிப்புத் திட்டம், ஓய்வுகால இருப்புத் திட்டம், இளைப்பாறும் திட்டம், கல்வி உதவித் திட்டம், சேமலாப நிதி, காணி உடைமைத் திட்டங்கள் என்று விரிவாக வகுத்து அளிக்கலாம்.

ஆயுள் காப்புறுதி இரு பிரிவானது. ஆயுள் காப்புறுதித் திட்டங்களைச் செயற்படுத்திவரும் தனியார், பொது, அரசாங்க ஸ்தாபனங்களும் இருவகைத் திட்டங்களை அமல்படுத்தி வருகின்றன. இங்கு உறுப்பினர்களுக்கு இலாபத்தைப் (dividends) பிரித்து அவர்களின் திட்டங்களில் இணைப்பது (participating policies) ஒரு வகையானது. அடுத்தது, பங்கு இல்லாத திட்டங்கள் (non participating policies).

ஆயுள் காப்புறுதி என்றால் என்ன?

வயது வரை, 75 வயது வரை, 100 வயது வரையான பல திட்டங்கள் இதில் அடங்கும்.

முழு ஆயுள் காப்புறுதித் திட்டம் அடுத்தது. இதிலும் பல வகைகள் உண்டு. இவைகள் சிறந்த திட்டங்கள் எனப் பலராலும் கருதப்படுகின்றன. இவை வயது பூராவும், அல்லது அந்திக்காலம் மட்டும் பாதுகாப்புத் தருகின்றன.

இவற்றுள் குறுகிய காலத் தவணையில் அல்லது சில வருடங்களில் கட்டி முடிப்பவைகளும் உண்டு. இடைக் காலங்களில் அல்லது பல வருடங்களின் பின்னர் கட்டும் தொகைப் பணம் கட்ட இயலாமல் போகும் தருணத்திலும் பாதுகாப்பு உண்டு.

இவற்றின் பிரிவுகள், குறுகிய காலம் கட்டும் திட்டம் (limited pay life insurance), படிப்படி கட்டுப்பணம் உயரும் திட்டம் (modified or graded pay life insurance), நன்கொடை அளிக்கும் திட்டம் (endowment insurance) பொதுவான காப்புறுதித் திட்டம் (universal life insurance) எனப்படுவன.

அடுத்த கட்டுரையில் பொருள் அழிவு விபத்துக் காப்புறுதி, அதன் அமைப்பு, நன்மை தீமை ஆகிய விடயங்கள் பற்றிக் கவனிப்போம்.

**ஆ. வேலுப்பிள்ளை**

# SIVA'S TRADING CO.

சிவாஸ்  
ரேடிங் கோ

மொத்த விற்பனை விலையிலும் பார்க்க  
மரக்கறிகளை மலிவான விலையில்  
விற்பனை செய்யும் ஒரே இடம், சிவாஸ்.

தோசை, இடியப்பம், அப்பம்  
ஆகியவைகளைச் சுடச்சுட விற்பனை  
செய்பவர்கள், சிவாஸ்.

மீன், நண்டு, இறால், ஆட்டிறைச்சி,  
கோழி இறைச்சி ஆகியவற்றுக்குத்  
தனியான பகுதியைக் கொண்ட ஸ்தாபனம்,  
சிவாஸ்.

சகல இலங்கை, இந்திய உணவு வகைகளுக்கும்,  
சரக்குப் பொருட்களுக்கும் அனைவரும்  
நாடவேண்டிய இடம், சிவாஸ்.

ஸ்காபரோவின் மிகப் பெரிய வர்த்தகக்  
களஞ்சியம், சிவாஸ்.

சிவாஸ்  
ரேடிங் கோ

3852 Finch Avenue East  
(Kennedy and Finch)  
Scarborough.

TEL: 321-2739

அன்புகளித்த வரவேற்பு!  
நிறைவான பொருட்தெரிவு!  
எப்பொழுதும் குறைந்த விலை!

என்றும், எப்போதும், எல்லோரும்  
நாடும் இடம் சிவாஸ் ரேடிங் கோ

**ரொறன்ரோ பெரும்பாகக் கல்விச் சபைகளால் நடத்தப்பெறும்  
95-96 பாடசாலை வருடத்திற்கான தமிழ்க் கல்வி வகுப்புக்கள் பற்றிய விபரம்  
தொகுப்பு - இலங்கையன்**

கல்விச் சபைகள்	ஆரம்பநிலை வகுப்புகள்			திறமைச்சித்தி வகுப்புகள்		
	வகுப்பு நிலையங்கள்	மாணவர் தொகை	மாணவர் தொகை	வகுப்பு நிலையங்கள்	மாணவர் தொகை	மாணவர் தொகை
ரொறன்ரோ	Queen Victoria P.S Tamil Coop.home Fern Ave P. Pauline P. Rose Ave P.S Winchester P.S Parkdale P.S West Pooparitray	29 42 21 36 32 50 30 26	1 2 1 2 1 2 1 1	Central Tech H.S (போதியளவு மாணவர்கள் பதிவு செய்யாமையால் வகுப்புக்கள் இவ்வருடம் ஆரம்பிக்கப்படவில்லை)		
கீழ் யோக்	Crescent Town P.S Chester P.S George Webster P.S Thorncliffe Park P.S Valley Park M.S	112 61 132 26 31	4 2 5 1 1			
வடயோக்	Gracefield P.S Drifftwood P.S Gateway P.S Grenoble P.S O'Connor P.S Roywood P.S Shoreham P.S Woodbine Nanier P.S Ernest P.S	46 31 130 85 30 28 20 23 56	2 1 4 2 1 1 1 1 2	Victoria Park S.S W.L.Mackenzie C.I	78 15	3 1
எற்றோபிக்கோ	Elmbank M.S	90	4	Burnhamthorpe C.I	65	3
யோக்	Bala P.S H.J.Alexander Com.S	18 29	1 1			
ஸ்பாபுரோ	Woburn J.S Churchill Heights P.S Gen. Crerar P.S Silver Spring P.S	220 150 161 148	9 6 6 6	Woburn C.I இல் நாட்பாடசாலைப் பாடங்களில் ஒன்றாகக் கற்பிக்கப்படுகின்றது.	22	1
பீல்	Erindale SS The Valley SPS North Park P.S Lancaster P.S Brampton Cent. P.S	48 112 62 37 35	2 4 2 1 1	Erindale SS The Vally SPS North Park P.S	13 93 24	1 3 1
ரொறன்ரோ பெரும்பாக கத்தோலிக்க கல்விச்சபை	St. Barnabas C.S St. Cyprian C.S St. Maria Corettics	20 150 90	1 5 3	Pope John Paul C.H.S	120	4
பீல்+டபரின் பெரும்பாககத்தோலிக்க கல்விச்சபை	Metro Andric C.S	117	4			
		<b>2544</b>	<b>95</b>		<b>430</b>	<b>16</b>

# துவாரகாஸ்

இலங்கை, இந்திய  
உணவுப் பொருட்கள்.

மரக்கறி, பழ வகைகள்.

கடலுணவு, இறைச்சி வகைகள்.

புதிய, பழைய  
திரைப்படப் பாடல்களின்  
ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள்,  
லேசர் இசைத்தட்டுக்கள்.

தரமான தமிழ் திரைப்படங்கள்.

'துவாரகாஸ்'  
தரமான மிளகாய்த் தூள்  
தயாரிப்பாளர்கள்.

**THUVARAGA'S**  
**PRINCESS PLAZA**  
1670 Victoria Park Ave.  
Toronto, ON.  
**Tel: (416) 757 1091**

ஒக்டோபர் 28ம் திகதி முதல்  
துவாரகாஸின் நிர்வாகத்தில்

## அயிராமி கேட்பரிங்

இயங்குகின்றது என்பதை  
மகிழ்ச்சியுடன் அறியத்தருகின்றோம்

மணம், சுவை கூடிய  
அறுசுவை உணவுகள்.

இத்துறையில் கைதேர்ந்த  
நிபுணர்களே உணவுகளைத்  
தயாரிக்கிறார்கள்.

Photo மிகத்தரமாக ஒழுங்கு  
செய்து தரப்படும்

வீடியோவும் ஒழுங்கு  
செய்து தருவதுடன்  
மணப்பெண் அலங்காரமும்  
செய்து தரப்படும்.

மணமகன், மணமகளுக்குரிய  
சோடனை வகைகள்  
வாடகைக்குத் தரப்படும்.

16 Bimbrok Rd., Unit. 10  
Scarborough, ON.

**Tel: (416) 266 5372**

இது ஒரு அரசாங்க அங்கீகாரம்  
கிடைக்கப்பெற்ற நிறுவனம்



**LAW  
OFFICE**  
(416) 499-6202

**நாதன் சீரீதரன்**  
**கனடிய சட்டத்தரணி**

**NATHAN SRITHARAN**

BARRISTER & SOLICITOR  
NOTARY PUBLIC

- குடிவரவு, அகதிகள் சட்டம்
- குடும்ப சட்டம்
- குற்றவியல் சட்டம்
- சமூகநல மேன்முறையீடுகள்
- வாடகை குடியிருப்புச்சட்டம்
- அதிகாரக் கையளிப்பு

- Immigration & Refugee Law
- Family Law, Divorce, Custody, Support
- Criminal Law
- Welfare Appeals
- Power of Attorneys

**LEGAL AID CERTIFICATES ACCEPTED**  
**FREE INITIAL CONSULTATION**

**2190 Warden Ave., (at Sheppard) Suite: 208**

**யாழ்ஸ் சூப்பர் ஸ்டோர்**

**பார்லிமென்ட் - வெலஸ்லி சந்திப்பின்  
முன்னணி வர்த்தக நிறுவனம்**

கனடிய, மேற்கிந்திய, இலங்கை உணவுப் பொருட்கள்  
உடன் மீன் வகைகள், இறைச்சி வகைகள்  
மரக்கறி வகைகள், பழ வகைகள், சிற்றுண்டி வகைகள்  
மற்றும் வீடியோ, ஒடியோ, லேஸர் இசைத்தட்டுகள்  
அனைத்தையும் ஒரேயிடத்தில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

தொலைபேசி:

**(416) 923-9806**

**YARL'S SUPER STORE**

607A, பார்லிமென்ட் வீதி, ரொறன்ரோ

# SABESAN'S

EVERYTHING YOU NEED FOR YOUR HOME UNDER ONE ROOF

Complete Home Remodeling

**FREE**  
**HOME REPAIR SERVICE**

*When you shop at*  
**SABESAN'S**

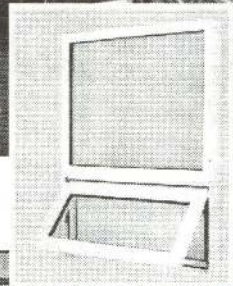
Detail  
in store

## BUILDERS OF CUSTOM HOMES & MANUFACTURERS OF KITCHEN CABINET & FURNITURE

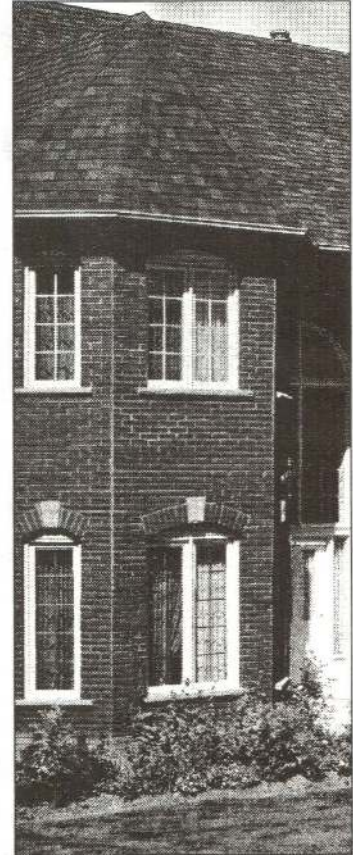
**CARPET & CERAMIC TILES**



**THERMAL  
WINDOWS**



**FURNITURE**  
Living Room  
Dining Room  
Bedroom Sets  
**KITCHEN CABINETS**



**Tel: (416) 562 9090**

LOW COST **CARPET & INTERIOR**  
721A Progress Avenue  
Scarborough, Ontario

ஒன்ராறியோ முதுதமிழர் மன்றம் 1985ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பெற்றது. 1983ம் ஆண்டும் அதற்குப் பின்னரும் இலங்கையில் நடந்த இனக்கலவரத்தினால் வரலாற்றில் கண்டிராதவாறு தமிழ் முதியோர்கள் தங்கள் தாய்நாட்டைவிட்டு வெளியேற வேண்டியதாயிற்று. அனேகமானோர் ரொறன்ரோவில் வந்து குடியேறினர். 1985ம் ஆண்டில் கணிசமான தொகையினர் இங்கு வந்துவிட்டனர்.

இவர்களின் தனிமை, எதிர்பாராத வெளிநாட்டுச் சீவியம், அதிலிருக்கும் கஷ்டங்கள் முதலியவற்றைப் போக்குவதற்கு திருமதி. இராஜலிங்கம் திரு. திருமதி கியுபேர்ட், திரு. திருமதி பத்மராஜா, திரு. திருமதி கனகசுந்தரம் மற்றும் சிலருமாகக் கூடி 1985ம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம் தொடக்கம் ஒவ்வொரு வியாழக்கிழமைகளிலும் டொன்மில்ஸ் பாடசாலையில் இரவு ஏழு மணியிலிருந்து பத்து மணி வரை ஒன்றுகூட ஒழுங்கு செய்தார்கள்.

1986ம் ஆண்டு மன்றத்துக்கு நிதி சேகரிப்பதற்காக ஓர் இராப்போசனம் ஒழுங்கு செய்திருந்தனர். அதில் பங்குபற்றும் வாய்ப்பு எனக்குக் கிட்டியது. அன்றே மன்றத்தில் அங்கத்தவராகவும் சேர்ந்துகொண்டேன். அவ்வருடம் ஐனவரி மாதத்தில் மன்றத்தின் நிர்வாகசபை உருவாக்கப்பட்டதாக என்னால் அப்போது அறியமுடிந்தது. முதலாவது தலைவராக ஏர்னஸ்ட் அப்பாத்துரை அவர்களும், உபதலைவராக திரு. சி. கனகசுந்தரம் அவர்களும், செயலாளராக திருமதி. றஞ்சி கியுபேர்ட் அவர்களும், பொருளாளராக திரு. எஸ் சம்பந்தன் அவர்களும் தெரிவாகியிருந்தனர். சில மாதங்களின் பின்னர் திரு. கிங்ஸ்பரி ஜீவநாயகம் தலைவரானார். அதன் பின்னர் முன்று வருடங்களுக்கு திரு. அலோய் இரத்தினசிங்கம் அவர்களும், பின்னர் திரு. பிரெட் பாலசிங்கம் அவர்கள் இரு வருடங்களும் இறுதியில், திரு. எஸ். தர்மலிங்கம் அவர்கள் இரண்டு வருடங்களும் தலைவர்களாகப் பணியாற்றியுள்ளனர். தற்போது திருமதி. ரொசலின் இராசநாயகம் தலைவராகவுள்ளார்.

மன்ற உறுப்பினர்கள் பலரது அயராது உழைப்பினால் அரசாங்கம் 1986ம் ஆண்டு மன்றத்தை அங்கீகரித்தது. மன்ற அலுவலகத்துக்குத் தேவையான சில பொருட்களை வாங்குவதற்கு New Horizon Programme நிதியுதவி வழங்கியது. இதனால் தொலைக்காட்சிப் பெட்டி, VCR, தையல் மெஷின், மற்றும் பொழுதுபோக்கு விளையாட்டுக்குரிய பல பொருட்களை மன்றம் பெறமுடிந்தது.

1988ம் ஆண்டளவில் மேலும் பலர் மன்றத்தில் அங்கத்தவம் பெற்றனர். சனி,

## ஒன்ராறியோ முதுதமிழர் மன்றம்

ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் உறுப்பினர்கள் ஒன்றுகூட ஓர் இடம் தேவையென்று பலரும் வேண்டியதன்பேரில் St. Nineans Anglican Church மண்டபத்தில் சனிக்கிழமைகளில் நாம் கூட இடம் கிடைத்தது. திரு. பீமன்சிங்கம் அவர்களது விடாமுயற்சி காரணமாக 1987ம் ஆண்டு மன்றத்தின் யாப்பு வரையப்பட்டது. 1989, 1990ம் வருடங்களில் இதற்குத் திருத்தம் கொண்டுவரப்பட்டது. 1991ம் ஆண்டில் முதுதமிழர் மன்றம் இலாப நோக்கற்ற ஓர் அமைப்பாக அரசில் பதியப்பெற்றது.

இம்மன்றத்தின் முக்கிய நோக்கங்களாவன: தமிழ் முதியோரின் தனிமையைப் போக்குதல்; அவர்களின் தன்னம்பிக்கையை வளர்த்தல்; இங்குள்ள கனடிய மக்களுடன் ஒருங்கிணைந்து வாழும்படி அதன் மூலம் பல நன்மைகளைப் பெறுதல்; கனடிய சரித்திரத்தைப் பற்றியும் அரசியலைப் பற்றியும் அறியத் தகுதல்; முதியோருக்குரிய தகவல்களை அவர்களுக்கு அறியக் கொடுத்தல்; தமிழர் சமுதாயத்தின் முன்னேற்றத்தையும் அதன் பாரம்பரியத்தையும் வளர்த்தல்.

1989ம் ஆண்டு மே மாதமளவில் அப்போது தலைவராகவிருந்த திரு. அலோய் இரத்தினசிங்கத்தின் முயற்சியால் ஓரியோல் சனசபை நிலைய மண்டபத்தில் ஒரு இடத்தைப் பெறமுடிந்தது. தொடர்ந்து மன்றம் அங்கே இயங்கி வருகின்றது. இந்தப் புதிய இடமாற்றத்தினால் அங்கத்தவர்களுக்குச் சிறப்பான சேவையை மன்றத்தினால் ஆற்ற முடிகின்றது. 1989ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதத்திலிருந்து காலாண்டுச் சஞ்சிகை ஒன்றினையும் மன்றம் வெளியிட்டு வருகின்றது. இதன் முதல் ஆசிரியர் திருமதி. சரோ சிவலிங்கம். 1990, 1991ம் ஆண்டுகளில் பல கலை நிகழ்ச்சிகளை நடத்தி இம்மன்றத்தின் பொருளாதாரத்தைப் பெருக்கிய பெருமை அப்போது செயலாளராக இருந்த திரு. சிவா எஸ். நாதனுக்குரியது.

எமது காலாண்டுச் சஞ்சிகை மன்றம் தொடர்பான பல விடயங்களையும் பல அரசாங்கத் தகவல்களையும் தாங்கி வருகின்றது. முக்கியமாக எந்தச் சூழ்நிலையில் முதியவர்கள் அரசாங்க பதவிகளைப் பெறலாமென்பதை திரு. அலோய் இரத்தினசிங்கம் தொடர்ச்சியாக எழுதிவந்தார். இதனால் பலரும் நன்மையடைந்தனர்.

எமது மன்றம் நடத்தும் மிகவுருமப்பத்தக்கதும் பிரசித்தி பெற்றதுமான நிகழ்ச்சி ஒருநாள் சுற்றுலா. இதுவரை நாம் கண்டு களித்த இடங்கள் பீவர்

பள்ளத்தாக்கு, ஆயிரம் தீவுகள், கிங்ஸ்ரன், 30000 தீவுகள், மிட்லாண்ட், பரி. ஜேக்கப்பஸ், ஆபிரிக்கன் லயன் சபா(F)ரி, மற்றும் நத்தார் நாட்களில் நாயகரா நீர்வீழ்ச்சி முதலியனவாகும். இவ்வாண்டு மேற்றோ குடும்ப சேவைச் சங்கத்தின் பொருளுதவியுடன் போலர்ன் விடுதி முகாமில் எமது முதியோர் குடும்பங்களுடன் மூன்று நாட்கள் தங்கியிருந்து இன்பமாகப் பொழுதுபோக்க முடிந்தது.

1989ம் ஆண்டு முதல் பிரதி வியாழக்கிழமைகளிலும் சனிக்கிழமைகளிலும் பிற்பகலிலிருந்து இரவு 11 மணிவரை எமது முதியோர் மாத்திரமல்லாது பிறஇன முதியோரும் சேர்ந்து Bridge விளையாடி வருகின்றார்கள். சனிக்கிழமைகளில் நடத்தப்படும் போட்டியின் முடிவுகள் ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளில் வெளிவருகின்றன. திருவாளர்கள் ரி. சிவராசா, தம்பு நடராசா, கிறிஸ் குமாரதாஸ் ஆகியோரே இவ்விளையாட்டினை ஒழுங்குசெய்தவர்கள்.

1995ம் ஆண்டில் எமது புதிய தலைவராக திருமதி. இராசநாயகம் தெரிவானதன் பின்னர் அனேகமான பெண் அங்கத்தவர்கள் ஒவ்வொரு மாதக் கடைசி வியாழக்கிழமைகளிலும் வருகை தந்து கரம், 304, Chess முதலியன விளையாடி வருகிறார்கள். இதுதவிர மன்றம் ஏழு ஆய்வு மாநாடுகளையும் நடத்தியுள்ளது. இவை அரசாங்கத்தின் நன்மதிப்பையும் பெற்றிருந்தன.

1995ம் ஆண்டு மன்றத்தின் பத்தாவது ஆண்டு. இதனையொட்டி, கடந்த மாதம் ஆடம்பரமற்ற விழாவொன்றினை மன்றம் நடத்தியது. இவ்வேளையில் சங்கத்தின் முக்கிய பதவிகளை பெண்கள் வகிக்கின்றார்கள். தலைவியாக திருமதி. ரொசலின் இராசநாயகமும், உபதலைவராக திருமதி. மணி பத்மராஜாவும், செயலாளராக திருமதி. பவானி இரத்தினசிங்கமும் கடமைபுரிகின்றனர். இவ்வாண்டில் இலங்கை அகதிகள் புனர்வாழ்வுக்காகக் கணிசமான தொகையையும் மன்றம் வழங்கியுள்ளது.

மன்றத்தின் தற்போதைய அங்கத்தினர் தொகை 825 ஆகும். மன்றத்தின் வளர்ச்சிக்காக உழைத்த பெரியோர்கள் பலருடன் இங்கு பெயர் குறிப்பிடாத பலரும் இதில் அடங்குவர்.

**மா. வேலாயுதபிள்ளை**

புதிய சுவையுடன்



அருந்துங்கள்  
போர்ட்டலோ

# றோயல் குறோஸர்

இலங்கை - இந்திய - கனேடிய  
உனவுப் பொருட்களுக்கும்  
தமிழ் ஓடியோ, வீடியோ கஸ்ட்டுகளுக்கும்  
பெயர்பெற்ற வர்த்தக நிறுவனம்

We specialst in Tamil Audio & Video  
and East & West Indian Groceries.

## Royal Grocery

653, Victoria Park Avenue, Scarborough, Ontario. M4C 5P1  
Phone: (416) 693-8078 Fax: (416) 693-8209

### TAX COUNSELLOR வருமானவரி ஆலோசகர்

நீங்கள் செலுத்திய வரியினை  
சட்டப்படி மீள்பெறத் தயக்கம் ஏன்?  
வருமானவர் வல்லுனர் ஒருவரைத்  
தேடி அலையும் தொல்லை வேண்டாம்!

### திரு. ஏ. சுப்பிரமணியம்

அவர்களைச் சந்தியுங்கள்

தொலைபேசி: 416-921-0032 & 416-955-2780

260, Wellesley St. East, Suite: 1903

Toronto, Ontario. M4X 1G6

வார நாட்களில்: பிற்பகல் 5.30 முதல் 10.30 வரை  
சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில்: காலை 10.30 முதல் இரவு 10.30 வரை

# CompuTek

## INSTITUTE OF TECHNOLOGY

(Registered & Approved by the Ontario Ministry of Education)

**CNA / CNE (3.1X/4.1/UnixWare 2 Track)**

(Day/Evening & Week-end Classes)

*Join CompuTek to obtain a Canadian  
Qualification*

### MINISTRY APPROVED FULL/PART-TIME DIPLOMA

- |                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| ◆ Diploma in Administrative Assistant | 4 months |
| ◆ Diploma in Financial Assistant      | 4 months |
| ◆ Diploma in Network Engineering      | 5 months |
| ◆ Diploma in PC-LAN Specialist        | 6 months |

### CERTIFICATE COURSES

#### Applications

- ◆ MS-DOS
- ◆ OS/2
- ◆ Unix
- ◆ Keyboarding
- ◆ Data Entry
- ◆ dBASE IV
- ◆ Lotus 123
- ◆ Excel
- ◆
- ◆

- ◆ Windows
- ◆ AccPac
- ◆ WordPerfect
- ◆ MS-Word
- ◆ AutoCAD
- ◆ Corel DRAW
- ◆ PageMaker
- ◆ Power Point
- ◆ Windows/NT

#### Programming

- ◆ C/C++
- ◆ Fox Pro
- ◆ dBASE IV
- ◆ Visual Basic
- ◆ Power Builder
- ◆ Pascal
- ◆ Delphi
- ◆ Turing

 <b>CompuTek</b> Ellesmere Rd <b>2100</b>	Hwy 401
	Markham Rd Centennial College Woburn College
ESSO	

**SCARBOROUGH CENTRAL CAMPUS**  
 2390 Eglinton Ave. E. Suite 202  
 (Near Kennedy Subway)

**SCARBOROUGH EAST CAMPUS**  
 2100 Ellesmere Rd., Suite 202  
 (North West corner of Markham & Ellesmere)

**CALL (416) 285-9941**

**CALL (416) 439-7871**

# டெய்லி நீட்ஸ்

Srilankan, East & West Indian  
Grocery and Fresh Meat & Fish

மிகவும் குறுகிய காலத்தில் வாசகர்களின்  
நன்மதிப்பைப் பெற்ற ஸ்தாபனம்



## DAILY NEEDS

இறைச்சி வகைகள், கடலுணவுகள், பசுமையான மரக்கறிகள்,  
பால், பழம் ஆகியவைகளுடன் LOTTO, TTC. டிக்கட்டுகள்,  
முத்திரை, சிகரட் அனைத்தும் ஒரே இடத்தில்!

MONEY TRANSFER & FAX SERVICE

2543 Pharmacy Avenue, Scarborough (Finch/ Pharmacy)  
Phone: (416) 490 7703 Fax: (416) 490-6661

# BRIGHTON INSTITUTE

## TUITION CLASSES FOR GRADES 9 TO 13

- MATH
- CALCULAS
- FINITE MATH
- PHYSICS
- CHEMISTRY
- BIOLOGY
- ENGLISH

பிறைட்டன் இன்ஸ்டிடியூட்  
தனியார் கல்வி நிறுவனம்  
(கொழும்பு, சென்னை ஸ்தாபனங்களின் கிளை)  
9 முதல் 13 வரையான வகுப்புகளின் பாடங்கள்  
கிழமை நாட்களில் மாலை நேரங்களிலும்  
வார இறுதியான சனி, ஞாயிறு தினங்களில்  
காலையிலும், மாலையிலும் நடத்தப்படுகின்றன

- ECONOMIC
- BUSINESS  
STUDIES
- ACCOUNTING
- GEOGRAPHY
- HISTORY
- E.S.L.

CLASSES ARE CONDUCTED IN THE EVENINGS DURING WEEK DAYS  
AND MORNING AFTERNOON DURING WEEK-ENDS

தொடர்பு கொள்க:  
கிழமை நாட்களில்  
பிற்பகல் 5 மணிக்குப்பின்னர்.  
வார இறுதி நாட்களில்  
காலை 8 மணிமுதல்  
மாலை 8 மணிவரை

விபரங்களுக்கு  
S. K. ARIARATNAM  
498-5435

PLEASE CALL AFTER  
5:00 P.m. on  
Weekdays  
8:00 A.m. to 8:00 P.m.  
on weekends

# தூர்த பணமாற்றுச் சேவை

கல்லெல்லாம் மாணிக்கக் கல் ஆகுமா

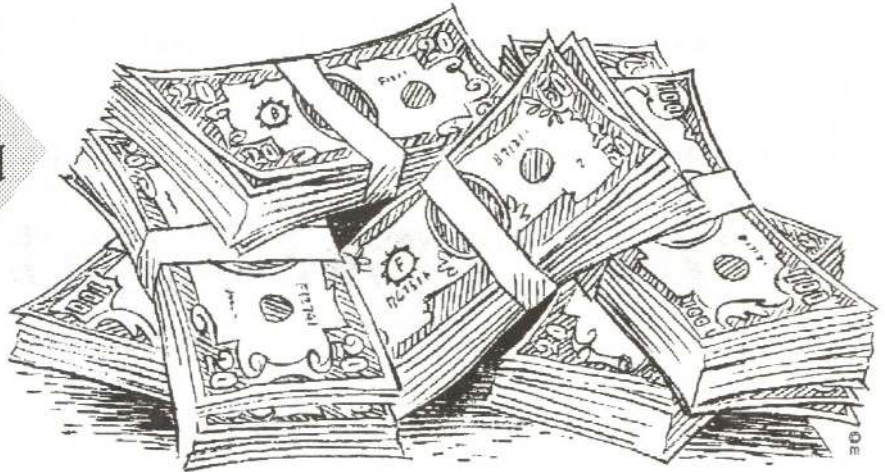
1958 \* 39 ஆண்டுகள் \* 1996

39 ஆண்டுகள் வர்த்தகத் துறையில் முன்னோடிகள்

6 வருடங்களில் கனடாவாழ் தமிழ் மக்களின் மனதில், நம்பிக்கை,  
நாணயம் என்ற நன்மதிப்பைப் பெற்ற ஒரே ஸ்தாபனம்

(416) 267-8221

வவுனியா  
கொழும்பு  
சிங்கப்பூர்  
சென்னை



மு. காசிப்பிள்ளை சக புத்திரர்கள்

**M. KASIPPILLAI & SONS INC**

3228 EGLINTON AVE. E., SUITE # 3

(At EGLINTON and MARKHAM)

SCARBOROUGH, ONT. M1J 2HR

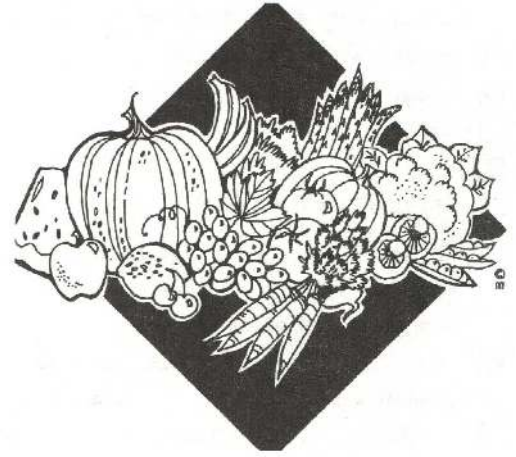


# LANKA FOOD MART

FRESH SEA FOOD  
MEAT FISH  
SQUID SHARK  
SHRIMP CRAB  
AND MORE

FOR  
SRILANKAN, INDIAN,  
CANADIAN FOOD ITEMS AND  
FRESH VEGETABLES

QUALITY SERVICES  
FOR ALL YOUR PARTIES  
SPECIAL GOAT MEAT



உங்கள் அன்றாடத் தேவைக்கான உடனுக்குடன்  
நீங்கள் விரும்பும் கடல் உணவுகளான  
மீன், கணவாய், சுறா, இறால், நண்டு மற்றும் ஆட்டிறைச்சி

இலங்கை, இந்திய, கனேடிய உணவு வகைகளும்  
பலசரக்கு வகைகளும், பசுமை குன்றாத மரக்கறி வகைகளும்  
பெற்றுக்கொள்ள சிறந்த இடம்.

- \* சகல நாடுகளுக்கும் துரித பணமாற்றுச் சேவை
- \* வீடியோ திரைப்படங்கள் வாடகைக்குக் கிடைக்கும்

1187 A, BLOOR ST. WEST, TORONTO, ON.  
(416) 534-6770

ரொறன்ரோவில் முதன் முதலில் புடவை வியாபாரத்தை ஆரம்பித்து வைத்த முன்னோடிகளும் அதிசிறந்த உயர்ந்தரக பட்டுப் புடவைகளை விற்பனை செய்து பல்லாயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளர்களின் மனதைக் கொள்ளை கொண்ட ஒரே ஸ்தாபனம்

# 6 Kumars

## SILK HOUSE

- ☐ வெளிவந்து விட்டன - 1996ம் ஆண்டிற்கான புத்தம் புதிய நவீன டிசைன்களில் பனாரஸ் சற்றின் சில்க் கூறைச் சேலைகள் (Gold & Silver) வேலைப்பாட்டுடன் கௌரி, காயத்திரி சாறிகள் விஷேட தயாரிப்புகளான
- ☐ மைசூர் சில்க் சேலைகள்
- ☐ காஷ்மீர் சில்க் சேலைகள்
- ☐ கோலம் சில்க் சாறிகள்
- ☐ நங்கோலி சில்க் சாறிகள்
- ☐ செப்பு சரிகை சாறிகள் (copper)
- ☐ நீங்கள் கௌரி காயத்திரி சாறிகள் வாங்கும் பொழுது 1996ம் ஆண்டிற்கான சாறி போஸ்டர்கள் அடங்கிய கலண்டர்களையும் கேட்டு வாங்கிக் கொள்ளுங்கள் (6Kumars ஸ்தாபனத்தில் மட்டுமே பெற்றுக் கொள்ளலாம்).
- ☐ சல்வார் கமிஸ், லங்காகூட், சாறிகூட், Ready made Saree (சகல வயதினருக்கும் எண்ணற்ற டிசைன்களில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்)
- ☐ பரதநாட்டிய Ready made Costume Dress (சகல வயதினருக்கும்)
- ☐ அனைத்து வகையான நூல் சேலைகள் கொட்டன் சாறிகள், ரோஜா சாறிகள், பூணம் சாறிகள், Butterfly சாறிகள், அம்பர் ரெறின் சாறிகள் இப்படி பல....
- ☐ மற்றும் மாப்பிள்ளைக்கு தேவையான சர்வாணி சூட், தலைப்பாகை, உத்தரியம் (வாடகைக்கும், விற்பனைக்கும் சகல வயதினருக்கும் உண்டு)
- ☐ சேலம் பட்டு வேட்டி சால்வை, மாறுகரை பட்டு வேட்டி சால்வை (எம்மிடம் 1000க்கும் மேற்பட்ட தெரிவுகள்)
- ☐ அனைத்து வகையான எவர்தீஸ்வர் பொருட்கள் ☐ அனைத்து வகையான Gold covering நகைகள்
- ☐ அனைத்து வகையான துணி வகைகள்
- ☐ 2X2 ரெறின், காஞ்சிபுரம் சில்க், பொலிஸ்டர், Poplin, Ahoba, lining Voils இப்படிப் பல...
- ☐ ஆண்கள், பெண்களுக்கான ரெடிமேட் ஆடைகளான Pants, Denim, Shirts, Skirt & Blouse, Indonesia Batik Frock, Maternity Dress வகைகள்
- ☐ ஆண்கள் பெண்களுக்கான Citizen Watches (5 வருட உத்தரவாதத்துடன் பெற்றுக் கொள்ளலாம்)

1394 GERRARD ST. EAST, TORONTO, ON.

Tel: (416) 465-7131

உயர்ந்தரகம், சிறந்த தெரிவு, சிறந்த சேவை, சிறந்த சேமிப்பு

ரொறன்ரோ நகரில் நீண்ட காலமாக இயங்கி வரும்  
**ஜெயா அன் பிறதர்ஸ்**

Ramy - Pyramid - Bhasky CD இசை தட்டுக்கள்  
 மொத்தமாகவும், தனியாகவும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**VIDEO**

தமிழ் சினிமாவில் அன்று முதல்  
 இன்று வரை வெளிவந்த  
 3000க்கும் அதிகமான வீடியோ  
 பிரதிகளை விற்பனைக்கும்  
 வாடகைக்கும் கிடைக்கும்.  
 இவற்றுடன் ஏறிந்தி,  
 மலையாளத் திரைப்படங்களை  
 வாடகைக்கும்  
 பெற்றுக் கொள்ளலாம்

**AUDIO**

புதிய பழைய தமிழ்,  
 ஏறிந்தி, மலையாளத் திரைப்  
 படப்பாடல்கள், பிரபல இசைக்  
 கலைஞர்களின் கச்சேரிகளையும்  
 தரமான CD இசைத்தட்டுக்களையும்  
 பெற்றுக்கொள்ளவும்

**MONEY TRANSFER**

இலங்கை இந்தியா மற்றும்  
 உலகத்தின் எப்பாகத்திற்கும்  
 நம்பிக்கையாகவும் விரைவாகவும்  
 பணம் அனுப்பிவைக்க தொடர்பு  
 கொள்ளுங்கள்.

மற்றும் \* Digital Video Transfer, NTSC, PAL, SECAM  
 \* 4 Field Conversion \* Slides \* 3\4 SP S - VHS \* Duplication  
 \* 3mm 16mm 35mm Film

**JEYA AND BROTHERS**

2372 Eglinton Av. E., Scarborough, ON., M1K 2P3 Tel: 416-759-9540 Fax: 416-759-4819  
 Head Office: 588 Parliament St., Toronto, ON. Tel: (416) 972-0840 Fax: (416) 972-1693

**JAFFNA TRAVELS AND TOURS INC**

கனடா, ஐரோப்பா, ஆசியா, அமெரிக்கா, அவுஸ்திரேலியா  
 மற்றும் உலகின் ஏனைய பகுதிகளுக்கும்



- ▼ சிறந்த விலையில் விமானச் சீட்டுக்களைப் பெறுவதற்கு எம்மிடம் வாருங்கள்!
- ▼ விமானச் சீட்டுகள் , உல்லாசப் பிரயாண ஒழுங்குகள், VIA ரயில், ஐரோப்பா ரயில் பாஸ்
- ▼ CAR RENTALS, HOTEL BOOKING, TRAVEL INSURANCE

**BUSINESS HOURS**

MONDAY TO FRIDAY 9.30 a.m- 8.00 p.m  
 SATURDAY 10.00 a.m - 4.30 p.m

Please Call: **BASKARAN** or **RADHA**  
 1658 VICTORIA PARK AVE EAST, #2, NORTH YORK, ONT. M1R 1P7  
 TEL: 416-288-8812 FAX: 416-288-8813

# ஸ்ரீ வித்யா பீடம்

அனைத்து இந்து மத கிரியைகள் சேவை

சிவஸ்ரீ தியாக முருகானந்த குருக்கள்  
இந்து மத குரு, திருமணப் பதிவு அதிகாரி (நுணாவில் கிழக்கு, சாவகச்சேரி)

(416)

2  
9  
9  
-  
4  
9  
5  
7



(416)

2  
9  
9  
-  
4  
9  
5  
7

திருமணம், பதிவுத்திருமணம் மற்றும்  
அனைத்து இந்துமத கிரியைகளும்  
நிறைவேற்றி வைக்கப்படுவதுடன்  
மங்கள வைபவங்களுக்குத் தேவையான  
மண்டப ஒழுங்குகளும் செய்து தரப்படும்.

# கவிதாஸ்

1241 Ellesmere Road,  
Scarborough, ON. M1P 2X8  
Tel: (416) 755-6560  
(416) 750-1983



## KAVITHAS INC

- ☐ உலகனைத்துக்குமான துரித பணமாற்றுச் சேவை  
(துலங்கை, தென்னிந்தியா உட்பட சகல பகுதிகளுக்கும் விசேட சேவை) மற்றும்  
☐ ஃபாக்ஸ் ☐ பார்ஸல் சேவை

### WORLDWIDE MONEY TRANSFER FAX & COURIER SERVICE

தாயகத்திலும் வெளிநாடுகளிலும் வாழும் நண்பர்கள் உறவினர்களுக்கு ஒரு சில நேரத்தில் பணம் சென்றடைய உத்தரவாதமும், நம்பிக்கையுமுள்ள ஸ்தாபனம். மொன்றியல், மீஸிஸாகா, வன்சுவர், அல்பெர்ட்டா நகரங்களில் வசிப்பவர்களுக்கும் பணம் அனுப்ப வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளது.

பிரசித்திபெற்ற இந்திய சுமீத் மிக்ஸியை நேரடியாக  
எம்மிடம் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

வசந்தத்தில்  
வசந்தம்  
வசந்தா

VASANTHA  
JEWELLERY  
வசந்தா  
நகைமாளிகை



காலங்களில் அனைத்து வசந்தம்  
நகைகளுக்கு ஏன்றும் வசந்தா

1230 Bloor Street West  
Toronto, Ontario. M6H 1N3  
(416) 536-3956

# AUTO- HOME LIFE- BUSINESS INSURANCE & INVESTMENTS

Call us first for All types of Insurance

உங்கள் இன்சூரன்ஸ் தேவைகள் எதுவானாலும்  
குறைந்த செலவில் கூடிய பாதுகாப்பு பெறத் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

LOW... LOW... RATES

Representing over 50 Life Insurance & 15 General Insurance Companies  
SPECIAL RATE FOR SENIORS

## RAJAH (ROGER) BALENDRA

Insurance Broker

Hughes & Associates Insurance Brokers Inc.

2390 Eglinton Ave. East, Suite 205 (Near Kennedy Subway) Scarborough, Ontario M1K 2P5

Tel: (416) 750- 9450, 24 Hours: 600- 4035, Pager: 600- 2592, Fax: (416) 750- 9509

## KRS CONSULTANTS INC

ENGINEERS AND PROJECT MANAGERS

### BUILDING SCIENCES DESIGNS PROJECT MANAGEMENT

INSPECTIONS:  
BASEMENT LAYOUT:  
FIRE SAFETY PLAN:  
BUILDING PERMIT:  
RENOVATIONS AND REPAIRS:  
CARD SERVICES:  
HEAT LOSS CALCULATIONS:

வீடு வாங்குவதற்கு முன்பே கட்டிடப் பரிசீலனை செய்து கொள்ளல்  
நிலஅறை அமைத்துக் கொள்வதற்கு தெளிவான திட்டமும் வரையடமும்  
புதிய தீயணைப்புச் சட்ட விதிகளின்படி கட்டிடங்களை நவீனமாக்கப்படுக்தல்  
திருத்த வேலைகளுக்கு கட்டிட அனுமதிப் பத்திரம் பெறுதல்  
கட்டிடங்களில் ஏற்படும் பிரச்சனைகளுக்குத் தீர்வு  
கொம்பியூட்டர் வரைபடச்சேவை  
வெப்ப இழப்பு மதிப்பீடும், மின்சாரம், வாயு  
ஆகியவற்றின் செலவுகளைக் கட்டுப்படுத்த ஆலோசனைகள்

தொடர்புகளுக்கு

T. 'KULAI' KULENDRASINGHAM, P. Eng.  
C.ENG., MICE (UK), MNFPA

TEL: (416) 265 8918 FAX: (416) 261 4274

மிஸிஸாகா நகரில்!!!

# THARSHANAS Supermarket

Sri Lankan, East Indian,  
Canadian food items  
fresh fish, meat & Vegetables  
Video & Audio

**தூரித பணமாற்றுச் சேவை**  
• நம்பிக்கை • நாணயம் • துரிதம்

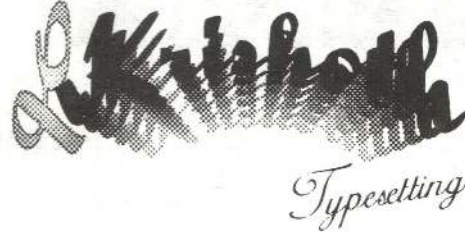
**தர்ஷனாஸ்**  
சுப்பர் மார்க்கட்

உங்களின் சகல  
தேவைகளையும் ஒரே  
இடத்தில் பூர்த்தி செய்ய  
இன்றே நாடுங்கள்.

**Tel: (905) 270-7576**

27 Dundas Street East, (Signature Plaza) Mississauga





பத்திரிகைகள்

சஞ்சிகைகள்

விழா மலர்கள்

நினைவு மலர்கள்

விளம்பரப் பிரசுரங்கள்

திருமண அழைப்பிதழ்கள்

GRAPHIC DESIGN

LAYOUT

TYPESETTING

உங்களுக்குத் தேவையான சகல அச்சமைப்புத் தேவைகளையும்  
அழகான முறையில் நிறைவேற்றிக்கொள்ள...

*எல். கிரீவேர்த்*  
*வாட்செட்டர்ஸ்*

**லோஜா**

F.P.P.O., P.O. Box 45593, 747 Don Mills Road,  
Don Mills, ON. M3C 1G9

Tel: (416) 425-2884 Fax: (416) 425-2625

# ComData

## Techno College

*"We serve the technology"*

Corel draw  
Freelance  
Power Point  
PC Assembly & Trouble  
shooting

**\$150.00**  
any course

DOS  
Windows  
WordPerfect  
Lotus  
MS Word  
MS Work  
Excel  
dBase  
Bedford  
data Entry  
Keyboarding  
Accpac G/L, A/P, A/R.  
Ca-Simply Accounting

**\$75.00**  
any course

### PROGRAMMING

C/C ++  
Visual C++  
Visual Basic  
Clipper  
dBase  
Access  
Pascal  
FoxPro

**\$125.00**  
any course

### INTERNET COURSES

Installation & Configuration - \$200.00  
Internet Applications - \$ 75.00  
Home Page Creation - \$ 50.00  
Surfing the Internet - Free

### Certified NetWare Engineer (CNE)

**\$1650.00**

### Certified NetWare Administrator (CNA)

**\$ 300.00**

தமிழ் மக்கள் மத்தியிலும் மிகக் கூடிய Certified NetWare Engineer (CNE) களை உருவாக்கியவரும் தற்போது DEVRV யில் Senior Lan Engineer ஆக பதவி வகிப்பவரும் எமது பிரதம விரிவுரையாளருமான திரு. ஜிப்(f)றி (Jiffry) இன் மூலம் படித்துப் பட்டம் பெற்ற Certified NetWare Engineer (CNE) களில் சிலர்:

Silvo - Alfred - Tony - Ashok - Lilly - Kash - Max - Soloman - Villinous - Joann  
Ramani - Vahulan - Victor - Sabanathan - Srikanth - Para - Radakrishnan - Peter

1240 Ellesmere Road, Suite. 203, Scarborough, ON. M1P 2X4 (Ellesmere & Midland)

**e-mail: comdata@inforamp.net**

**Tel: (416) 412-4354**

மாதாந்த மலிவு விற்பனைக்கு இதயம்மை நாடுங்கள்!

- ☑ Sri Lankan & East and West Indian Groceries
- ☑ Fish & Meat ( Fresh+ Frozen)
- ☑ Textiles+ Gift Items
- ☑ Video, Audio Rentals & Sales
- ☑ Express Money Transfers & Fax Service



# ETHAYAMS INTERNATIONAL

VARIETY STORES

2101 Weston Road, Weston  
(North of Lawrance Ave. West)  
Ontario. M9N 1X7  
Tel: (416) 242- 9398



உங்கள் வீட்டுத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதில் முன்னணியில் நிற்கின்றது

## APSHARAS

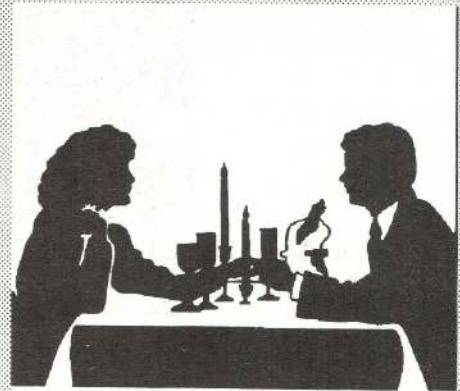
RESTAURANT

WE CATER FOR ALL OCCASIONS

எல்லா வகையான உணவுகளும்  
சோறு, கறி, புரியாணி, கொத்து ரொட்டி,  
இடியப்பம், தோசை, இட்லி, சப்பாத்தி  
சிக்கின் தண்டுரி, மாட்டிறைச்சிக் கறி,  
ஆட்டிறைச்சிக் கறி, கோழிக் கறி மற்றும்  
கடலுணவு வகைகள், மட்டன் றோல், மீன் கடலட்,  
பற்றீஸ், பாண், சமோசா, முறுக்கு, சீனிச்சம்பல்,  
வட்டிலப்பம் மற்றும் இந்திய, சீன உணவு வகைகள்.

மண்வாசனையுடன் தலைவாழை  
இலையில் பரிமாறுவோம்!

FOR FINE DINE



## அப்ஸராஸ்

2778 கென்னடி வீதி, ஸ்காபரோ  
தொலைபேசி: (416) 412-6164

# GEMINI VIDEO

தமிழ் வீடியோ படங்கள் வாடகைக்கும் விற்பனைக்கும்.

Compact Discகுகள், ஒடியோ கஸட்டுகள் விற்பனைக்கு.

நகைத் தேவைகளுக்கும் புடவைத் தேவைகளுக்கும் நாடுங்கள்.

- \* Flowers
- \* Gift items
- \* Textiles
- \* Jewelleries
- \* Video convert system



## G Mart

வீடியோ பிரதிமாற்றம் செய்து கொடுக்கப்படும்  
SMOKE & GIFT LOTTO

**Tel: (416) 266- 6384, (416) 261- 3215**

2340 Eglinton Avenue East  
Scarborough, Ontario. M1J 2H6

உங்கள் விடுமுறைக்கால உல்லாசப்பயண செலவினை  
கனடிய வருமானவரி இலாகா செலுத்தட்டுமே!

வருமானவரி  
இலாகா  
விடமிருந்து

**\$2,000**

இனாமாகப்  
பெற  
வாய்ப்புண்டு

**திட்டம்-1**

RRSP யில் நீங்கள் ஏற்கனவே  
முதலீடு செய்திருந்தால் அதில் 5,000  
டொலரை விசேட திட்டத்துக்கு  
மாற்றுவதன் மூலம் கனடா  
வருமானவரி இலாகாவிடமிருந்து  
2,000 டொலரை இனாமாகப்  
பெறலாம்

**திட்டம்-2**

RRSP யில் புதிதாக 5,000 டொலரை  
முதலீடு செய்து திட்டத்தை ஆரம்பித்தால்  
1995 ஆம் ஆண்டு வருமானத்துக்கான  
வழமையான வரிச்சலுகையுடன்  
மேலதிகமாக 2,000 டொலரை  
வருமான வரி இலாகாவிடமிருந்து  
இனாமாகப் பெறலாம். அதாவது  
மொத்தமாக 4,000 டொலருக்கு மேல்  
Refund பெற வாய்ப்புண்டு.

இரண்டாவது திட்டத்தில் சேர விரும்புவோருக்கு வங்கியிலிருந்து  
குறைந்த வட்டிக்கு (PRIME RATE) கடன் வசதியும் ஒழுங்குசெய்து தரப்படும்.  
கடன் பெற விரும்புவோர் உடனடியாகத் தொடர்புகொள்ளவும்.  
தொலைபேசியில் முழுவிபரங்களையும் தரமுடியாதமைக்கு வருந்துகிறோம்

நேர்முக இலவச ஆலோசனைக்கு

**யோகி தம்பிராஜா F.C.M.A. (U.K)**

நேர்முக சந்திப்பை ஒழுங்குசெய்வதற்கு

**(416) 293 4845 / (416) 412 4267**

என்ற தொலைபேசி இலக்கத்தில் மூர்த்தி அல்லது ஆன்  
உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.



இந்த விசேட  
இனாம்  
திட்டத்தை  
வங்கிகளிடமிருந்து  
பெறமுடியாது

DOWNTOWN மக்கள் தொடர்புகொள்ள வேண்டிய இலக்கம்  
Can Accounting (416) 944 3441

# செல்வசேகரா



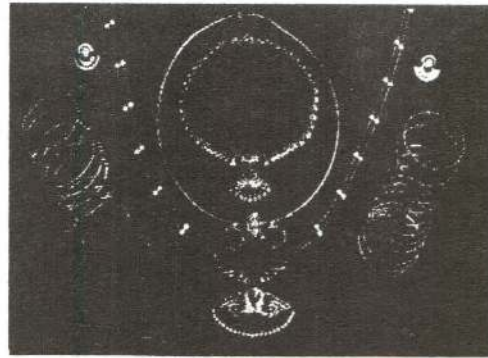
## நகைமாளிகை

# Selvasegara Jewellers

*Canada Limited*

**Best Price**  
அதிசிறந்த விலை

The Leaders In  
22 Karat Jewellery  
22 கரட் தங்கநகைகளின்  
முன்னோடிகள்....



**Best Service**  
அதிசிறந்த சேவை

**Best Selection**  
அதிசிறந்த  
தேர்வுகளுக்கு

2347 Eglinton Ave. East  
Scarborough, Ontario  
(1 Block west of Kennedy)  
Tel: (416) 285-7269

# எஸ்.கே.சுப்பர் மார்க்கட்

உங்களுக்குத்  
தேவையான இலங்கை,  
இந்திய, கனேடிய  
உணவுப் பொருட்களுக்கு  
நம்பிக்கையான  
ஸ்தாபனம்

## ASKAI SUPER MARKET

உடன் மரக்கறி  
வகைகளையும்,  
இறைச்சி, மீன்  
வகைகளையும்  
பெற்றுக்கொள்ள  
இன்றே நீங்கள்  
நாடவேண்டிய  
ஸ்தாபனம்

வீடியோ கசற்றுகள் வாடகைக்கு விடப்படும்

1230 KING ST. WEST, TORONTO, ONT. M6K 1G4

**TEL: (416) 538-7400**

# INTERNATIONAL INSURANCE / FINANCIAL SERVICES

&

BST INSURANCE BROKERS

சர்வதேச காப்புறுதி + நிதிச்சேவை



**A. VELUPPILLAI (Vel)**  
(Life Consultant & Insurance Broker)  
காப்புறுதி ஆலோசகர்

\*ஆயுள்காப்புறுதி

\*வீடு

\*வாகனம்

\*வியாபார

நிலையங்கள்

\*சுகாதாரம்

\*கல்வி

Eleven continuous years in Canadian Insurance Industry

Life Section - Under International Insurance Property Section- Under BST Insurance

கனடாவில் 11வருட காப்புறுதி அனுபவம்  
சகல காப்புறுதி விளக்கங்களும் தமிழில் வழங்கப்படும்.

அழையுங்கள்:~

Tel: (416) 499-9596

Fax: (416) 499-9382

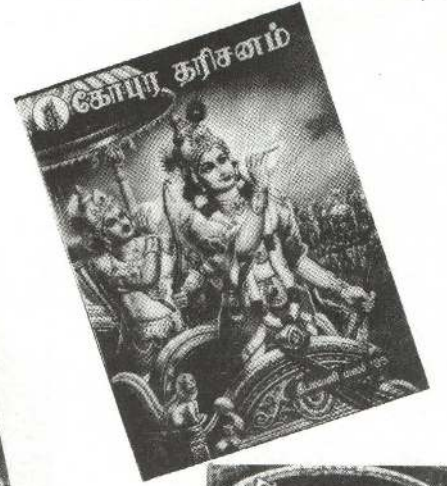
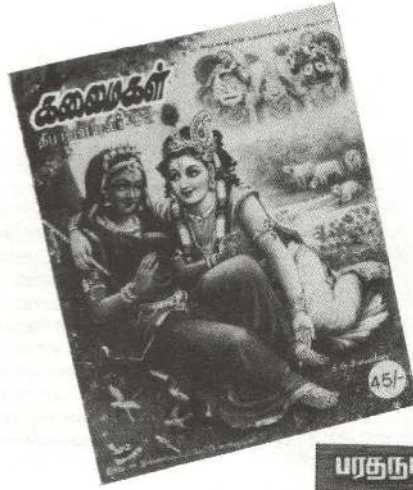
**2190 Warden Ave., Suite. 203,  
Scarborough, ON. M1T 1V6**

எம்மால் சகல வித காப்புறுதிகளும், உலகில் சிறந்த  
காப்புறுதி ஸ்தாபனங்களில் நியாயமான விலையில்  
உத்தரவாதத்துடன், உங்கள் விருப்பத்திற்கமைய,  
உங்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யத்தக்க  
வண்ணம் ஒழுங்கு செய்து வழங்கப்படும்.

**ஆயுள் காப்புறுதி விசேட ஆலோசனைகள் உண்டு.**



# இவ்வாறு உற்பத்தியாகின்றன



Kalaimahal Book Depot

595 Parliament St., Toronto, Ont., M4z 1P9

Tel : (416) 944-1818 FAX : 944-1941

“திருமண கூறைப் புடவைகளுக்கு இராசியான இடம்”  
உயர்ந்தரக பட்டுப் புடவைகளின் சிறந்த தெரிவிற்ரு

## நீலம் சில்க்

*Neelam* SILK  
Importers, Wholesalers & Retailers

### IMPORTERS, WHOLESALERS & RETAILERS

வந்து விட்டன 1996ம் ஆண்டிற்கான நவீன டிசைன்களில்....

- ★ திருமண கூறைப் புடவைகள் (கோல்ட்+ சில்வர், குஞ்சம் கட்டியபடி)
- ★ தாய காஞ்சிபுரம் பட்டுச் சேலைகள் (கைத்தறிப் புடவைகள்)
- ★ கோலம் பட்டுச் சேலைகள் (கோல்ட்+ செப்பு, குஞ்சம் இணைப்புடன்)
- ★ மைசூர் சில்க் சேலைகள் (Gowry & Gayatri Stain Guard 100% pure silk)

- ★ ரெடிமேட் பிளவுஸ்கள், 2x2, ரெறின், சில்க் பிளவுஸ் துணிகள்
- ★ ஆண்களுக்கான காற்சட்டைகள், சேட்டுகள் (நவீன டிசைன்களில்)
- ★ சிறுவர், சிறுமியருக்கான ரெடிமேட் ஆடைகள் (USA, HONG KONG)
- ★ பரத நாட்டியத்திற்குரிய ஆடைகள், ஆபரணங்கள்

மற்றும் எங்களிடம் சகல வயதினருக்கும் சர்வாணி,  
(மாப்பிள்ளை) சூட் வாடகைக்கும், விற்பனைக்கும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

பாரம்பரியமிக்க பட்டுப்புடவை விற்பனையாளர்கள்.

1453 GERRARD ST. EAST,  
(INDIAN BAZZAR)  
TORONTO, ON. CANADA  
CALL:  
(416) 778 SILK/7455



With our comprehensive range of products, programs, and services, Unisource Canada, Inc. offers you the key to all your paper requirements.

Tap into our extraordinary abundance of textured, coated, and uncoated grades.

Show your true colours with our enticing lines of recycled and environmentally friendly stocks. With Unisource your choices are endless.

#### **UNISOURCE CANADA, INC.**

Unisource is Canada's largest single source distributor of fine paper, graphic supplies, specialty packaging, and supply systems. Our level of expertise, range of products, delivery capability and depth of inventory is unequal in Canada. We can provide value added solutions to your greatest challenges, and everyday business needs - all through a single, reliable source.

---

#### **UNISOURCE CANADA, INC.**

50 East Wilmot Street  
 Richmond Hill, Ontario  
 L4B 3Z3  
 Telephone: 905-771-4000  
 Fax: 905-771-4241

## ஆறாவது பிறந்த நாள் வாழ்த்து



செல்வன் விக்ரா சிவசோதி

ரொறன்ரோ விக்டோரியா பார்க்கில் வசிக்கும் 'இளையபாரதி' சிவசோதி-நளாயினி தம்பதிகளின் இளைய புதல்வன் விக்ரா இந்த மாதம் 20ம் திகதி தனது ஆறாவது பிறந்த நாளை இன்பம் பொங்கக் கொண்டாடுகின்றார். அப்பா, அம்மா, அண்ணன் விதுரா, மற்றும் அப்பாச்சி, அம்மம்மா, அம்மப்பா, புனிதா அன்ரி, பெரியப்பாமார், பெரியம்மாமார், மாமா, மாமி, கௌதா அன்ரி, குகன் அங்கிள், அண்ணாமார் விஷ்ணு, துமிந்தன், துளசி, துஷ்யந்தன், துவாரகன், பஹ்ரெய்ன் பெரியப்பா, பெரியம்மா, நிமலன் அண்ணா, நியூஸிலாந்து பெரியப்பா, பெரியம்மா, மாமாமார், அன்ரிமார், தம்பி மயூரா, தங்கைமார் அகல்யா, தீபிகா, தர்ஷிகா, சாலினி மற்றும் நண்பர்கள், உறவினர்கள் அனைவரும் செல்வன் விக்ரா செந்தமிழ்ச் செல்வனாக வளர்ந்து, புகுந்த நாட்டில் சீரும் சிறப்புடன் வாழ்ந்திட அனைத்துத் தெய்வங்களையும் வேண்டுகின்றனர்.

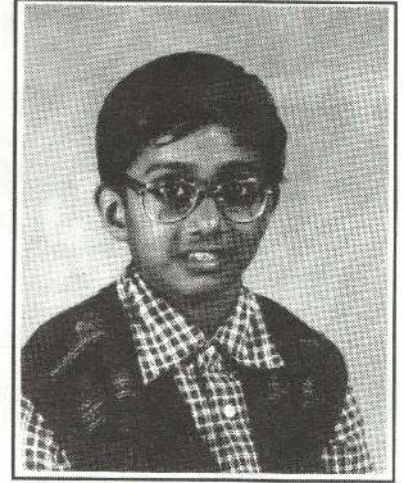
## ஏழாவது பிறந்த நாள் வாழ்த்து



நிஷாந்தன் பாலகுமார்

ஸ்காபரோ கிழக்கு பாலகுமார் யூமாதேவி தம்பதிகளின் தவப்புதல்வன் செல்வன் நிஷாந்தன் தனது ஏழாவது பிறந்த நாளை இம்மாதம் பத்தாம் திகதி கொண்டாடுகின்றார். செல்வன் நிஷாந்தன் என்றும் நோய் நொடியில்லாது துர்க்கை அம்மன் அருள்பெற்றுச் சீருடனும், சிறப்புடனும் வாழ்ந்திட அப்பா, அம்மா, தம்பிமார், மற்றும் தமிழீழத்திலுள்ள அப்பப்பா, அப்பம்மா, மலேஷியாவிலுள்ள ஆச்சி, மாமா, மாமிமார்கள், சித்தப்பா, சின்னம்மாமார்கள் (தமிழீழம், மலேஷியா) நண்பர்கள், உறவினர்கள் அனைவரும் வாழ்த்துகின்றனர்.

## ஒன்பதாவது பிறந்த நாள் வாழ்த்து



செல்வன் வினோத்  
தர்மகுலசிங்கம்

ரொறன்ரோ பார்லிமென்ற் வீதி 650ம் இலக்கக் கட்டடத்தில் வசிக்கும் தர்மகுலசிங்கம்-திலகவதி தம்பதிகளின் சிரேஷ்ட புத்திரன் வினோத் இந்த மாதம் 26ம் திகதி தனது ஒன்பதாவது பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாடுகின்றார். குலதெய்வங்களான தலங்காவற் பிள்ளையார், நல்லூர்க் கந்தன் அருளும், பகவான் ஸ்ரீசத்யசாயி பாயாவின் அனுக்கிரகமும் பெற்று, தமிழ் கூறும் நல்லுலகுக்கும் தமிழ் அன்னைக்கும் பயனுள்ள மறத்தமிழனாக சகல கலைகளிலும் சிறப்புப் பெற்று வாழ வேண்டுமென அப்பா, அம்மா, அன்புத் தம்பி அமலன், அப்பம்மா, அம்மப்பா, அம்மம்மா, பெரியப்பா, பெரியம்மா, மாமாமார், மாமிமார், சித்தப்பாமார், சித்திமார், மச்சான்மார், மச்சாள்மார், தம்பிமார், தங்கைமார், தமிழீழத்தில் வாழும் அருள் மாமி, பாலா மாமா, சுதும்ச்சாள், திருவாரூரன் மச்சான் ஆகியோருடன் குடும்ப நண்பர்கள், றோஸ் அவினியு பாடசாலைத் தோழர்களும் சேர்ந்து வாழ்த்துகின்றனர்.

## பிரஜாவுரிமை விண்ணப்பங்களை தபால் மூலம் மட்டுமே அனுப்பலாம்

கனடிய பிரஜாவுரிமைக்கு விண்ணப்பிக்கும் நடைமுறையில் மாற்றங்கள் கொண்டுவரப் பட்டுள்ளது. ரொறன்ரோ பெரும் பாகத்தில் ஐனவரி 22ம் திகதி முதல் இம்மாற்றங்கள் நடைமுறைக்கு வந்துள்ளது. தபால் மூலம் மட்டுமே விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப் படுவது இதில் முக்கியமானது. விண்ணப்பப் பத்திரங்களையும் தபால் மூலம் மட்டுமே பெறலாம். விண்ணப்பப் பத்திரங்கள் தேவைப்படுவோர் (416) 923-4000 என்ற இலக்கத்துடன் தொடர்புகொள்ளவும்.

# அம்பாள் ரேடிங்கம்பனி

தரமான பொருட்கள்!  
நியாயமான விலை!  
கனிவான உபசரிப்பு!

வாடிக்கையாளர்களின் வரவேற்பைப் பெற்று வர்த்தக நிலையம்

சகல தானிய வகைகள், மரக்கறி வகைகள்  
இலங்கை, கனடிய குளிர் பானங்குகள்  
கோழி இறைச்சி, ஆட்டிறைச்சி  
கடலுணவு வகைகள்  
பத்திரிகைகள்

யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து தருவிக்கப்பட்ட  
இடியப்ப உரல், புட்டுப் பாளை  
ஆகிய அனைத்தையும்  
எம்மிடம் மலிவாகப் பெறலாம்.

## AMBAL TRADING CO

483 பார்லிமென்ட் வீதி, ரொறன்ரோ

(416) 928 - 6665

## றிசமன்ட்ஹில் இந்து ஆலய இந்தமாத உற்சவங்கள்

றிசமன்ட்ஹில் இந்து ஆலயம் திங்கள் முதல் வியாழக்கிழமைகளில் காலையில் எட்டு மணி தொடக்கம் நண்பகல் பன்னிரண்டு மணி வரையும், பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு தினங்களில் காலை எட்டு மணி முதல் இரவு ஒன்பது மணிவரை திறந்திருக்கும். மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் (905) 883-9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம். ஆலயத்தின் இந்த மாத (பெப்ரவரி) முக்கிய உற்சவங்களின் விபரங்கள் வருமாறு:

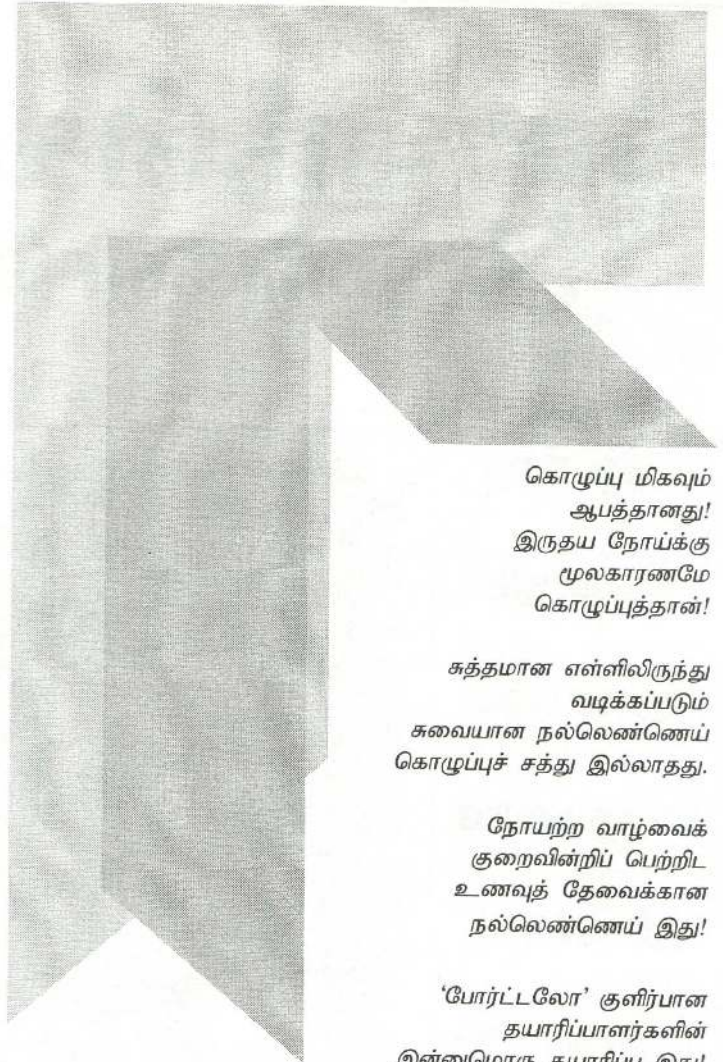
- 01 வியாழன்: பிரதோஷ விரதம்
- 02 வெள்ளி: தை வெள்ளி
- 03 சனி: தைப்பூசம்
- 9 வெள்ளி: தை வெள்ளி
- 16 வெள்ளி: பிரதோஷ விரதம்  
மகா சிவராத்திரி
- 18 ஞாயிறு: பெருமாள் பூஜை
- 21 புதன்: பிள்ளையார் திருவிழா
- 23 வெள்ளி: சஷ்டி அபிஷேகம்.
- 25 ஞாயிறு: கிருத்திகை-ஷண்முக அர்ச்சனை

## எழுத்தாளர் இணையம் கவிஞர் கந்தவனம் தலைமையில்

கனடா தமிழர் எழுத்தாளர் இணையத்தின் விசேஷ பொதுக்கூட்டமொன்று கடந்த மாதம் நடைபெற்றபோது புதிய நிர்வாக சபை தெரிவுசெய்யப்பட்டது. அதன் முக்கிய மாற்றமாக இணையத்தின் புதிய தலைவராக புகழ்பெற்ற கவிஞரும், மூத்த எழுத்தாளருமான கவிஞர் வி. கந்தவனம் அவர்கள் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். இணையம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட காலத்திலிருந்து அதன் வளர்ச்சியிலும் உயர்ச்சியிலும் முக்கிய பங்குகொண்டு உழைத்தவரான கவிஞர் அவர்கள், அதன் போஷகர்களில் ஒருவராக இருந்து வந்தார். இணையம் சிறிது நெருக்கடியைச் சந்தித்திருந்த தற்போதைய நிலையில் கவிஞர் அவர்களிடம் மிகுந்த நம்பிக்கையுடன் தலைமைப் பதவியை இணைய முக்கியஸ்தர்கள் ஒப்படைத்துள்ளனர்.

இணையத்தின் செயலாளர், பொருளாளர் பதவிகளில் எந்த மாற்றமும் ஏற்படவில்லை. முறையே திருவாளர்கள் சின்னையா சிவநேசன், சிவா சின்னத்தம்பி ஆகியோர் இப்பதவிகளை வகிக்கின்றனர். உபதலைவர், உபசெயலாளர் போன்ற பதவிகள் புதிய அமைப்பில் ஒழிக்கப்பட்டுள்ளன. அதற்குப் பதிலாக நிர்வாகிகள் முவருக்கும் உதவியும் ஒத்தாசையும் வழங்குவதற்கென ஆறுபேர் செயற்குழுவுக்குத் தெரிவாகியுள்ளனர். கே. ரி. சண்முகராஜா, ஆர். என் லோகேந்திரலிங்கம், முருகேசு சண்முகநாதன், செல்வா இலங்கையர், திருமாவளவன், சிவானந்தம் ஆகியோரே இந்த அறுவருமாவர்.

தமது தலைமைக் காலத்தில் கூடிய எழுத்தாளர்களை இணையத்தின் உறுப்பினர்களாக்குவதன், அதன் செயற்பாடுகளை விஸ்தரித்து ஆக்கபூர்வமாக இயங்க ஆவன செய்யப் போவதாக கவிஞர் கந்தவனம் அவர்கள் தமிழர் தகவலுக்குத் தெரிவித்தார்.



கொழுப்பு மிகவும்  
ஆபத்தானது!  
இருதய நோய்க்கு  
மூலகாரணமே  
கொழுப்புத்தான்!

சுத்தமான எள்ளிலிருந்து  
வடிக்கப்படும்  
சுவையான நல்லெண்ணெய்  
கொழுப்புச் சத்து இல்லாதது.

நோயற்ற வாழ்வைக்  
குறைவின்றிப் பெற்றிட  
உணவுத் தேவைக்கான  
நல்லெண்ணெய் இது!

'போர்ட்டலோ' குளிர்்பான  
தயாரிப்பாளர்களின்  
இன்னுமொரு தயாரிப்பு இது!



# ஓ ஸ்ரீகௌரி ஓ மங்கள சேவை

திருமணம்

திருமணப் பதிவு

புதுமனை புகுதல்

கடை திறப்பு வைபவம்

புண்யாக வாசனம்

பூப்புனித நீராட்டு விழா

பூமாலை

ஆண்டாள் மாலை  
மற்றும்



சடைநாகம்

தலை நகை செற்

முத்து மணவறை

தலைப்பாகை

பந்தல் அலங்காரம்

கல்யாண பூஜைப்  
பொருட்கள்

ஆலய  
வைபவங்களுக்கான  
முத்துச் சப்பரம்

200 பேர் முதல் 600 பேர் வரை பங்குபற்றும்  
மண்டபங்கள் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்

**Tel: (416) 266-3333**

628 E, Birchmount Road, Scarborough, ON. M1K 1P9

## சாயி பஜனைகள்

### ஸ்காபரோவில்

ஸ்காபரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ வுபர்ஸ் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் ஒன்பது மணி வரை சாயி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இந்த (பெப்ரவரி) மாதத்தில் 11ம் 25ம் திகதிகளில் பஜனை நடைபெறும். கல்வி வட்டத்தினரின் வகுப்புகள் பஜனைத் தினங்களில் பிற்பகல் 5:15 மணி முதல் 5:45 மணி வரை நடைபெறும். பாலவிஹாஸ் வகுப்புகள் 5 வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்கு ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் முற்பகல் 11:00 மணி முதல் நண்பகல் 12:00 மணி வரை நடைபெறும்.

### சாயி தகவல் தொலைபேசிச் சேவை

ஸ்காபரோ பிரதேச சாயி நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய தகவல்களை வழங்குவதற்காக சாயி தகவல் தொலைபேசிச் சேவையும் தற்போது ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. 24 மணி நேரமும் இடம்பெறும் இந்தச் சேவையை (416) 288-1322 (இணைப்பு: 121) இலக்கத்தில் கேட்கலாம்.

### வெலஸ்லியில்

ரொறன்ரோ சென் ஜேம்ஸ் ரவுண் வெலஸ்லி பகுதியில் அமைந்துள்ள ரோஸ் அவினியு பாடசாலை மண்டபத்தில் தற்போது ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையும் பிற்பகல் நான்கு மணி முதல் ஆறு மணி வரையும் சாயி பஜனை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு (416) 920-9250 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மினிஸாகாவில்

மினிஸாகா சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வியாழக்கிழமை இரவு எட்டு மணி முதல் ஒன்பதரை மணி வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் மிளிஸாகாவில் 1447 அலக்ஸாண்ட்ரா அவினியுவில் அமைந்துள்ள ஸ்ரிசத்ய சாயி பாபா நிலையத்தில் நடைபெறுகின்றது. சிறுவர்களுக்கு பாலவிகாஷ் சமயபாடப் போதனைகள் ஒவ்வொரு சனிக்கிழமையும் Erindal campusல் சபையினரால் நடத்தப்படுகின்றது. விபரங்களுக்கு (905) 274-8886 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### லான்ட்ஸ்ரவுணில்

லான்ட்ஸ்ரவுண் ஸ்ரி சத்ய சாயி நிலையத்தில் பிரதி வியாழன் மாலை 7:30 மணி தொடக்கம் 8:30 மணி வரை

## சாயி பஜனைகள்

பஜனைகள் நடைபெறும். அதேதினம் மாலை 6:45 மணி முதல் 7:25 வரை கல்வி வட்டமும் பிரதி செவ்வாய்க்கிழமை மாலை ஆறு மணி தொடக்கம் ஏழு மணி வரை பாலவிகாஷ் எனப்படும் சிறுவர் சமய வகுப்பும் நடைபெறும். லான்ட்ஸ்ரவுண் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல 3ம் மாடி மண்டபத்தில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### டொன்மில்ஸில்

டொன்மில்ஸ் சாயி சமித்தியினரால் ஒவ்வொரு வாரமும் வெள்ளிக்கிழமை இரவு 7:30 மணி முதல் இரவு 9:00 மணி வரை பஜனை வழிபாடு, பிளோமிங்டன் பார்க் நாலக மண்டபத்தில் நடைபெறுகின்றது. இங்கு சிறுவர்களுக்கான பாலவிகாஷ் சமய போதனை வகுப்புகளும் நடத்தப்படுகின்றன. விபரங்களுக்கு 416-756-2883 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### எற்றோபிக்கோவில்

எற்றோபிக்கோவில் கிப்ளிங் / ஸ்ரீஸ் சந்திப்பில் 5010 ஸ்ரீஸ் அவினியு வெஸ்றியுனிற் முதலாம் இலக்கத்திலுள்ள தமிழ்க் கலைக் கழக மண்டபத்தில் சாயி பஜனை பிரதி வெள்ளி தோறும் பிற்பகல் 7:30 மணி முதல் 9:00 மணி வரை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-748-7254 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மார்க்கம்-எக்லின்டனில்

மார்க்கம்-எக்லின்டன் சாயி சேவாவினரால் ஒவ்வொரு வியாழக்கிழமையும் பிற்பகல் 7.45 மணிமுதல் 8.45 மணிவரை எக்லின்டன் வீதியில் 3150 இலக்கக் கட்டடத்தின் மேல்மாடியில் உள்ள பாடசாலை மண்டபத்தில் நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-267-1246 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

### புதிய வரித்திட்டம்

தற்போது நடைமுறையிலிருக்கும் மத்திய அரசு வரி, மாகாண அரசு வரி ஆகிய இரண்டையும் ஒன்றாக்கி, ஒருங்கிணைந்த வரித் திட்டத்தை அறிமுகம் செய்ய மத்திய அரசு ஆலோசித்து வருகிறது. புதிய வரவு செலவுத் திட்டத்தில் இது அறிவிக்கப்படும்.

## தமிழர் தகவல் இதழ்கள் தபால் மூலம் விநியோகம்

தமிழர் தகவலின் இதழ்களை நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் மாதாமாதம் தபால் மூலமும் பெற்று வருகின்றனர். விநியோக நிலையங்களுக்குச் சென்று குறிப்பிட்ட திகதிகளில் பெற முடியாதவர்களே தபால் மூலம் பெறுகின்றனர்.

தபால் மூலம் பெற விரும்புவர்கள் தபாற் கட்டணத்துக்கான செலவினைத் தாமே பொறுப்பேற்க வேண்டும். ஆண்டு மலர் உட்பட ஒரு வருடத்துக்கான பன்னிரண்டு இதழ்களைத் தபாலில் பெற பதினைந்து (15) டாலர்கள் செலுத்த வேண்டும். வருடத்தின் எந்த மாதத்திலிருந்தும் தபால் மூலம் பெறுவதை ஆரம்பிக்கலாம்.

இதற்கான காசுக் கட்டளை அல்லது காசோலை TAMILS' INFORMATION என்ற பெயருக்கு எழுதப்பட்டிருக்க வேண்டும். அத்துடன், ஒரு கடதாசியில் உங்கள் பெயர், தபால் முகவரி ஆகியவற்றை ஆங்கிலத்தில் தெளிவாக எழுதி வைக்க வேண்டும். உங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி இலக்கம் தவறாது குறிப்பிடப்பட்டிருக்க வேண்டும்.

**முக்கியமான அறிவிப்பு:** தமிழர் தகவலைத் தொடர்ந்து பெறவிரும்புவர்கள், தாங்கள் முன்னர் அனுப்பிய பணம் எப்போது முடிவடைகின்றது என்பதை நினைவில் வைத்திருந்து, கடைசி மாதத்துக்கு முன்னராக பணம் அனுப்பினால் தொடர்ந்து தகவலைப் பெறமுடியும். தவறும் பட்சத்தில், பன்னிரண்டு இதழ்களுடன் தபால் மூலம் அனுப்பப்படுவது நிறைவுபெறும். தபாற்செலவு முடிவடைவதை நினைவூட்டும் கடிதங்கள் எதுவும் அனுப்பப்பட மாட்டாது என்பதை ஞாபகத்தில் வைத்திருக்கவும்.

தபால் மூலம் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி:  
Tamils' Information,  
P. O. Box: 3,  
Station - F,  
Toronto, Ontario.  
M4Y 3L4.

## மத்திய மந்திரி சபையில் பதின்மர் பதவி மாற்றம்; நால்வர் வெளியேற்றம்; ஐந்து புதுமுகங்கள்!

கனடியப் பிரதமர் ஜேன் கிரட்சியன் அவர்கள் பதவியேற்ற 27 மாதங்களின் பின்னர் முதற் தடவையாக அமைச்சரவையில் பல மாற்றங்களை ஜனவரி 25ம் திகதி கொண்டு வந்தார். அமைச்சரவையிலிருந்து நான்கு பேர் வெளியே சென்றுள்ளனர். புதிய முகங்களாக ஐந்து பேர் அமைச்சரவையில் இடம் பெற்றுள்ளனர்.

ஒன்பது அமைச்சர்களின் அமைச்சுகளில் எந்த மாற்றமும் செய்யப்படவில்லை. 23 பேர் கொண்ட அமைச்சரவை 24 ஆக உயர்ந்துள்ளது. பிரதமருடன் சேர்த்தால் இது 25 ஆகும். பிரதிப் பிரதமரான ஷீலா கொப்ஸ் அவர்களிடம் கனடிய பாரம்பரிய அமைச்சம் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

குடிவரவு, குடியரிமை அமைச்சராகவிருந்த சேர்ஜியோ மார்கி அவர்கள் சுற்றாடல் பாதுகாப்பு அமைச்சுக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதைப் பதவியிறக்கம் என்று கனடியப் பத்திரிகைகள் குறிப்பிட்டுள்ளன. புதிய குடிவரவு பிரஜாவுரிமை அமைச்சராக மொன்றியல் பிரதேச எம். பி. யான Lucienne Robillard என்ற பெண்மணி நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.

தேசிய ஒற்றுமை என்ற பெயரில் கியூபெக்கை மனதில் வைத்துக் கூடுதலான கியூபெக் எம். பி. மாருக்குப் புதிய அமைச்சரவையில் முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டுள்ளதாகவும் ஒரு சாரார் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர்.

பதவி மாற்றங்களுக்குள்ளான பத்து அமைச்சர்களின் விபரங்கள்:  
Lloyd Axworthy அவர்கள் Human Resources அமைச்சர் பதவியிலிருந்து வெளிவிவகார அமைச்சராக; Art Eggleton அவர்கள் Treasury Board அமைச்சர் பதவியிலிருந்து International Trade அமைச்சராக; Sheila Copps அவர்கள் Environment அமைச்சர் பதவியிலிருந்து Canadian Heritage அமைச்சராக; Sergio Marchi அவர்கள் குடிவரவு அமைச்சர் பதவியிலிருந்து Environment அமைச்சராக; Luvienne Robillard அவர்கள் தொழில் அமைச்சர் பதவியிலிருந்து குடிவரவு அமைச்சராக; Doung Young அவர்கள் போக்குவரத்து அமைச்சர் பதவியிலிருந்து மனிதவள அமைச்சராக; David Dingwall அவர்கள் Public Works அமைச்சர் பதவியிலிருந்து சுகாதார அமைச்சராக; Diane Marleau அவர்கள் சுகாதார அமைச்சர் பதவியிலிருந்து Public Works அமைச்சராக; Marcel Marcee அவர்கள் Intergovernment Affairs அமைச்சர் பதவியிலிருந்து Treasury Board அமைச்சராக; டேவிட் அன்டர்சன் அவர்கள் வருமானத்துறை அமைச்சர் பதவியிலிருந்து போக்குவரத்து அமைச்சராக.

புதிதாக நியமனம் பெற்ற அமைச்சர்களும் அவர்களின் அமைச்சுகளும்:

Stephen Dion (Intergovernmental Affairs); Pierre Pettigrew (International Co-operation, Francophonie); Jane Stewart (Revenue); Alfonso Gangliano (Labour) Fred Mifflin (Fisheries).

## A BRIEF HISTORY OF IMMIGRATION TO CANADA

Canada's first people crossed the Bering Strait from Asia about 25,000 years ago. The Native People settled in all parts of Canada. They developed many different cultures and societies.

1500-1760: The first Europeans arrived in the 1500s. They came to fish and trade furs with the Native people. In the 1600s, some Europeans settled here permanently. Many of these immigrants were from France. They settled in Quebec and Atlantic provinces. By 1760, Canada's French population was 64,000.

1783-84: 40,000 Loyalists came to Canada from the United States. They were refugees from the War of Independence between the United States and England. The Loyalists supported England. When England lost the war, the Loyalists had to move to Canada. They settled in Nova Scotia, New Brunswick, Quebec and southern Ontario.

1820-60: About 100,000 Irish immigrants came to Canada. Ireland was very poor and there were little food to eat. The Irish came here to start a new life. Many worked as labourers in the cities and in lumber and railway camps.

1840-60: About 30,000 Blacks came to Canada. They were slaves running away from the United States. They came to Canada for freedom. They settled mostly in Nova Scotia and Ontario.

1867-1890: Canada became a country in 1867. For the next 30 years, about 1.5 million immigrants came here. Most of the immigrants came from the British Isles (England, Scotland, Ireland) and the United States.

1881-85: More than 15,000 Chinese men arrived in British Columbia. They came to build the Canadian Pacific Railroad. In the late 1800s, Japanese and East Indians also immigrated to Canada's Pacific coast.

1896-1914: About three million immigrants arrived in Canada. The government wanted people to settle Canada's West. Most of the immigrants were from Britain, Europe and the U.S.A. About 170,000 were Ukrainian. Many of the Ukrainians were farmers who settled in the Praire provinces.

1915-45: About two million immigrants arrived. Most were from Europe. In 1941, about 50% of Canada's population was British; 30% was French and 20% was from other origins, mostly European.

After 1945: Immigrants and refugees from many different countries came to Canada. In the 1950s, many people arrived from Europe: Britain, Germany, Poland, Hungary and the Netherlands. In the 1960s, many immigrants came from Italy, Portugal, Greece and Hong Kong. During the 1970s, there were many immigrants from the West Indies, Asia and South America.

Today, Canada is a multicultural country. Canadians are from many different ethnic origins.



## நான்காவது ஆண்டு நினைவஞ்சலி



செல்வி. புகழினி

புத்தோட்டம் ஒழுங்கை, கரவெட்டி

அன்னை மடியில்: ஆண்டவன் நிழலில்:  
19:12:1974 17:01:1992

ஆண்டு நான்கு சென்றாலும் அம்மா  
புகழினி

உன் அன்புருவம் எம் நெஞ்சைவிட்டு  
அகலவில்லை அம்மா! - செல்வி  
மீண்டுமெப்போ எம் குலவிளக்காய்  
வருவாய்

என்றேங்கி பரளடி நிதம் தொழுதே  
விம்முகின்றோம்!

உன்னுயிர் காக்கவென நம்பிய  
இருதய சிகிச்சை இன்னுயிர்  
காவிச் சென்றதே!

அம்மா! செல்வி! நிதம் அமுதமுதே  
மனதழியும்

அப்பாவும், அம்மாவும், அன்பு அக்காவும்  
அருமைத் தங்கையும் நீ அருகில்லையே  
என்றேங்கும் தம்பிமாரும் தீயிட்ட மெழுகாய்  
ஏங்கி நிற்கின்றார் அவர் துயர்  
துடைப்பார் யாரோ?

எம் நெஞ்சில் நீ என்றென்றும் வாழ்கின்றாய்  
அம்மா! புகழினி!

ஞாலத்தில் நாம் வாழும் நாட்களெல்லாம்  
எம் நெஞ்சில் நீ வாழும் நாட்களே!  
நின் பிரிவால் துயருற்றிருக்கும்

அப்பா, அம்மா,

அக்கா சோபனா, தங்கை சுகந்தினி,  
தம்பிமார் தர்மேந்திரா, பிரமேந்திரா

தகவல்: கா. சுகுணபாலயோகன்  
(416) 445-7591

## கடந்த ஆண்டில் 74 கொலைகள்

ரொறன்ரோ மாபெரும் பிரிவு எனப்படும் Greater Toronto Area (GTA) பகுதியில் கடந்த வருடத்தின் பன்னிரண்டு மாதங்களிலும் மொத்தமாக 74 கொலைச் சம்பவங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. கிழக்கில் கிளரிங்டனிலிருந்து மேற்கே பேர்லிங்டன் வரையும், வடக்கே லேக் சிம்கோவிலிருந்து தெற்கே ஒன்ராறியோ லேக் வரையான 7,200 சதுர கிலோ மீட்டர் பகுதி ரொறன்ரோ மாபெரும் பகுதியாகும் இதன் சனத்தொகை 4.2 மில்லியன்.

மேற்படி 74 கொலைச்சம்பவங்களில் 57 ரொறன்ரோ பெரும் பாகத்தில் (Metro Toronto) இடம்பெற்றுள்ளன. ரொறன்ரோ பெரும் பாகம் எனப்படுவது ஸ்காபரோ, ரொறன்ரோ, எற்றோபிக்கோ, யோர்க் நகரம், ஈஸர் யோர்க், நோர்த் யோர்க் ஆகிய ஆறு நகர சபைகளையும் உள்ளடக்கிய பிரதேசம். மிஸிஸாகா, பிராமிடனை உள்ளடக்கிய பீல் மாநகர பிரதேசத்தில் ஏழு கொலைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

இந்த 74 கொலைகளையும் பின்வருமாறு பொலிஸார் தரம் பிரித்துள்ளனர்:

ஆண்கள்-48; பெண்கள்-26.

துப்பாக்கிச் சூட்டினால்-14; அடித்து-21; கத்தியால் குத்தி-26; வாயு காரணமாக மூச்சுத்திணறி-5; காரணம் தெரியாதவை-8.

குடும்பச் சச்சரவினால்-17; கொள்ளை காரணமாக-2; மதுபோதை வஸ்து சம்பந்தமாக-2; வேறு சச்சரவுகளினால்-12; காரணம் தெரியாதவை-41.

நன்கு பழகியவர்களால் செய்யப்பட்டவை-32; குடும்பத்தினரால்-12; தெரியாதவர்களால்-1; கண்டுபிடிக்கப்படாதவை-29.

56 கொலைகளின் சந்தேக நபர்கள் கைது செய்யப்பட்டனர்; 18 கொலைகள் தொடர்பாக எவரும் கைதாகவில்லை

## விழாக்கள்... (98ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

வரவில்லை என்ற ஞானம் எல்லோருக்கும் பிறக்கும். உடனே மாப்பிள்ளையை அமரச் செய்து பட்டிப்பாளரைத் தேடி ஓடுவர் சிலர். இதிலிருந்து நமக்குப் புலனாவது என்ன? காரியங்கள் திட்டமிடப்பட்டிருந்தால் இந்நிலை ஏற்பட்டிருக்காது. எதையும் திட்டமிட்டே செய்ய வேண்டும் என்பதை எம்மில் பலர் மறந்து விடுகிறோம். கிறிஸ்தவர் தமது திருமணங்களை எவ்வளவு அருமையாகவும் அழகாகவும் நிமிடம் பிசகாமல் யாவற்றையும் விஞ்ஞான நிகழ்வு போன்று நடத்துகிறார்கள் என்பதைப் பாராட்டாமல் இருக்க முடியாது. 2 மணிக்கு நிகழ்ச்சி ஆரம்பம் என்றால் 1.50க்கு பெண்வீட்டாரும் மாப்பிள்ளை வீட்டாரும் அவர்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட ஆசனத்தில் வந்து அமர்ந்து கொள்வார்கள். அதற்கு முன்னர் அழைப்புப் பெற்றவர்கள் வர வர அவர்களது இருப்பிடங்களைக் காண்பிப்பதற்கு வாலிபர்களும் வனிதையரும் வாசலில் காத்து நிற்பார்கள். பெண்வீட்டார் ஒரு பகுதியிலும் ஆண்வீட்டார் மறு பகுதியிலும் அமர்த்தப்படுகிறார்கள். பார்க்க அழகாகவும், அமைதியாகவும், புனிதமாகவும் இருக்கிறது. குறித்த நேரத்திற்கு சமயக் குரவர் மேடைக்கு வருகிறார். அதன்பின் மாப்பிள்ளை தோழர் சகிதம் வர எல்லோரும் எழுந்து நிற்கிறார்கள். அதன்பின்னால் தோழியர் சகிதம் மணப்பெண் வருகிறாள். யாவும் அழகாகவும், அமைதியாகவும் நடைபெறுகிறது. நிகழ்ச்சிகள் யாவும் முக்கால் மணி நேரத்திற்குள் முடிந்துவிடும். பரிசு வழங்கல், வாழ்த்துத் தெரிவித்தல் யாவும் கோவிலுக்கு வெளியே நடைபெறும்.

இதனால் நாமும் இதனைப் பின்பற்ற வேண்டும் என்று நான் கூறவில்லை. யாவையும் திட்டமிட்டு அழகாகவும் குறித்த நேரத்திற்கும் செய்ய வேண்டும் என்பதையே வலியுறுத்த விரும்புகின்றேன்.

நேரம் பொன்னானது ஆயிரம் பேருள் ஒரு நிகழ்ச்சி ஒரு மணித்தியாலம் தாமதித்து ஆரம்பித்தால் ஆயிரம் மணித்தியாலங்கள் விணாகி விட்டன என்று அர்த்தம். ஆகக்குறைந்த சம்பள அடிப்படையில் ஆயிரத்து ஐந்நூறு டொலர் நடட்டம். இதனை நாம் நன்கு சிந்திக்க வேண்டும். இவ்வாறே பிற நிகழ்ச்சிகளையும் குறித்த நேரத்தில் ஆரம்பித்து குறித்த நேரத்தில் முடிப்பது மிகவும் அவசியம். இது பெரும்பாலும் நன்கு திட்டமிடப்பட்டு செய்யப்பட்டால் பிரச்சனை இராது.

விழாக்களை ஒழுங்கு செய்பவர்கள், பலருடைய ஒத்துழைப்போடு வேலைகளை பங்கிட்டுச் செய்தால் சிரமமின்றி யாவற்றையும் கச்சிதமாகச் செய்யலாம். இது பெரும்பாலும் அனுபவத்தினால் ஏற்படுவது. நிகழ்ச்சிக்கு ஒரு மாதத்துக்கு முன்னதாகவே யாவையும் ஒழுங்குபடுத்தி வைக்க வேண்டும். இதில் நம்மவர் கூடிய கவனம் செலுத்துதல் முக்கியம். ஏதோ மனதில் எழுந்த எண்ணங்களை எழுத்தில் தந்திருக்கிறேன். இதனால் நன்மைகள் ஏற்படும் எனக் கருதுகிறேன். சமுதாய முன்னேற்றத்துக்கு இக்கருத்துக்கள் கருவியாக அமையுமானால் யாவருக்கும் மகிழ்ச்சியே. இக்கட்டுரை 1995 ஜன் தமிழர் தகவலில் பிரசுரமானது.

காலச்சக்கரம் சுழல்கிறது. மனிதன் அசுர வேகத்தில் முன்னேறிக்கொண்டிருக்கிறான். நமது இனம் நாடு நாடாகச் சென்று வாழ்க்கை அமைப்பதில் முன்னேறுகிறது. பணம் சம்பாதிப்பதில் முன்னேறுகிறது. ஆனால் சில பழக்க வழக்கங்களில் முன்னேற்றம் காணப்பட்டதாகத் தெரியவில்லை.

சுற்றாலுக்கும் குழலுக்கும் ஏற்ப வாழ்க்கையைச் செவ்வனே அமைத்துக் கொள்வதை இசைவாக்கம் (Adaptation) என்பர். இது பெரும்பாலும் மிருகங்களிடையே காணப்படும் ஒரு இயற்கையான செயற்பாடு. ஆனால் நம்மவரின் சிலர் பழைய பழக்க வழக்கங்களைக் கட்டிப்பிடித்துக் கொண்டு கஷ்டப்படுவதும்ல்லாமல், பிறரையும் கஷ்டத்துக்குள்ளாக்குகின்றனர். இலகுவான பல வழிகள், மாற்றிட்டு யோசனைகள் இருக்கும் போது ஏன் நாம் அவற்றைச் செயற்படுத்துவதுபற்றிச் சிந்திக்கவில்லை. இது ஒரு பெரும் கேள்விக்குறியாக உள்ளது.

ஒரு காலத்தில் குழாய் கட்டி (ஒலிபெருக்கி) கொண்டாட்டங்கள் நான்கு நாள்வரை நடத்திப் புகழ் பெற்ற இனம் எமது இனம். இங்கும் அதே பழக்கத்தில் ஒலிபெருக்கிப் பெட்டிகள் ஒன்பது பத்தை வைத்து பலமாகப் பாட்டுக்களைப் போட்டு, விழாவுக்கு வந்தவர்களின் காதுகளைச் செவிடாக்குவது மட்டுமல்லாமல், அயலவர்களின் நிம்மதியையும் கெடுப்பது விரும்பத்தக்கதல்ல. குறிப்பாகத் திருமணங்களின் போது போடப்படும் பாட்டுச் சத்தத்தை குறைப்பதற்கு, 911 க்குத் தொலைபேசி அழைப்புகள் போய் பொலிஸ்காரர் வருவதைத் தவிர்ப்பது நன்று. இதே நிலை வீடுகள், மாடிவீடுகள், தனியறைகளிலும் நிலவுவதைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

சினிமாப் பாட்டென்றால் என்ன, சங்கீதம் என்றால் என்ன ஒரு குறிப்பிட்ட ஒலியில் வைத்துக் கேட்டால்தான் கூடியளவு ரசிக்கக்கூடியதாக இருக்கும். எதுவும் அளவுக்கு மிஞ்சினால் நஞ்சாகி விடுவதை நீங்கள் நன்கு அறிவீர்கள். இதனால் பிற சமூகத்தவர்கள் எம்மைப் பண்பு குறைந்தவர்கள் எனக் கருதுவதற்கு இடமுண்டு.

அடுத்தது நாம் உரையாடுவதிலும் மாற்றம் தேவைப்படுகிறது. பொதுவாக நாம் பலமாக கதைத்து பழக்கப்பட்டவர்கள். பொது இடங்களில் ஒரு நண்பரையோ உறவினரையோ பார்த்து விட்டால் எமக்கு குஷி பிறந்து விடும். இதனால் நாம் எங்கிருக்கிறோம் என்பதையும் மறந்து “டேய் மச்சான் எப்படியடாப்பா உன் பாடு” என்று பலமாகப் பேச ஆரம்பித்து விடுகின்றோம். இது ஒரு நிலக்கீழ் வண்டிக்குள் இருக்கும் பலருக்கும் இடையூறாக இருக்குமே என்பதை உணர மறந்து விடுகிறோம்.

## விழாக்கள், வைபவங்கள், சடங்குகளில், மாற்றங்கள் வேண்டும்.

எனவே பொது இடங்களில் பேசுவதை மெதுவாகவும், அமைதியாகவும் பேசுவது உங்கள் பண்பாட்டையும் பிறரை மதிக்கும் நல்லொழுக்கத்தையும் எடுத்துக்காட்டுவதாக அமையும். இதே பழக்கத்தை உங்கள் குழந்தைகளுக்கும் சொல்லிக் கொடுங்கள். வீட்டிலும் இதைக் கடைப்பிடிப்பது நன்மை பயக்கும்.

அடுத்து கலை விழாக்கள், கோவில்கள், திருமணங்கள் போன்ற பொது நிகழ்ச்சிகளுக்கு குழந்தைகளைக் கூட்டி வருவது. குறிப்பாக கலைவிழாக்களுக்கும், கோவில்களுக்கும் சிறாரகளை அழைத்துவருவதில் ஏற்படும் நன்மை தீமைகளைப் பற்றி ஆராயலாம். கலை நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பணம் கொடுத்து அங்கு நடைபெறுவதை ரசிப்பதற்கே எல்லோரும் வருகிறார்கள். சில மணிநேரம் நிம்மதியாக ஆனந்தமாகப் பொழுதைப் போக்கலாம் என வருகிறவர்கள் சிறுகைக்குழந்தைகளின் அழு குரல்களும், பலமாகச் சத்தம்போட்டு மண்டபத்தைச் சுற்றி ஓடிவரும் குழந்தைகளும் இடைஞ்சலாக இருப்பதை விரும்ப மாட்டார்கள். அதுமட்டுமன்றி குழந்தைகளுக்கும் அங்கு நடைபெறும் நிகழ்ச்சிகளில் நாட்டமின்மையால் அலுப்புத்தட்ட ஆரம்பித்து விடுகிறது. இதனால் ஒருவருக்கும் பயன் ஏற்படுவதில்லை.

பிற சமூகத்தவர்களை நீங்கள் உற்று நோக்கினால் அவர்கள் இவற்றை எவ்வாறு சமாளிக்கிறார்கள் என்பதை அறிந்து கொள்ளலாம். பொது நிகழ்ச்சிகளுக்குப் பொதுவாக குழந்தைகளை அவர்கள் அழைத்துப் போவதில்லை. குறிப்பாக ஒரு கலை நிகழ்ச்சிக்குப் போவதாக இருந்தால் குழந்தைகளைப் பராமரிப்பதற்கு ஒரு உறவினரையோ அல்லது ஒரு பராமரிப்பவரையோ பணங்கொடுத்து ஒழுங்கு செய்வார்கள். இது குழந்தைகளுக்குச் சிறந்தது. பெற்றோர் கலைநிகழ்ச்சிகளை நன்கு ரசித்துப் பார்ப்பதற்கும், சிறுவர் வீட்டிலே தமக்குப் பிடித்தமான விளையாட்டுக்களை அல்லது நூல்களை வாசிப்பது, தொலைக்காட்சி

பார்ப்பது போன்ற விருப்பமான செயல்களைச் செய்வதற்கும் இது வழிவகுக்கின்றது. இதனால் பணச்செலவு அதிகமாகுமே என்று பல பெற்றோர் அங்கலாய்க்கலாம். இதற்கும் ஒரு வழியுண்டு. கலைநிகழ்ச்சிகள் நடைபெறும் மண்டபத்திற்கு அருகாமையிலேயே ஒரு இடத்தை ஒழுங்கு செய்து பெற்றோர் எல்லோரும் தமது சிறு குழந்தைகளை அவ்விடத்தில் விட்டுச்செல்லக்கூடிய வழிவகைகளை பொது ஸ்தாபனங்கள் ஒழுங்கு செய்யலாம். இதற்கு மேற்பார்வை செய்ய மாணவர்களைக் குறைந்த கட்டணத்தில் ஒழுங்கு செய்யலாம். இதனால் இரு சாராருக்கும் நன்மை ஏற்படும். மாணவருக்குப் பிழைப்பாகவும், பெற்றோருக்கு மலிவான பராமரிப்பு நிலையமாகவும் அந்த இடம் விளங்கும்.

இதே ஒழுங்கினைக் கோவில்கள், பிற விழாக்கள் போன்றவற்றிற்கும் நாம் ஏற்பாடு செய்வது விரும்பத்தக்கது. இதனால் நமது எதிர்காலச் சந்ததியினரின் உளவியல் வளர்ச்சிக்கும், உடல் வளர்ச்சிக்கும் நாம் உதவி செய்பவர்களாகின்றோம். ஓடி விளையாடும் குழந்தைகளை மூன்று மணித்தியாலங்களுக்கு அமைதியாக இருக்க நிந்திப்பது மகா கடினம். அத்துடன் இது குழந்தைக்கு உளவியல் பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தக்கூடும். எனவே விழாக்காலம் ஆரம்பிக்கும் இந் நாட்களில் இதனைச் செயற்படுத்துவது நன்று.

நிகழ்ச்சிகளை ஒழுங்கு செய்பவர்கள் சிற்றுண்டி வசதிகளை ஒழுங்கு செய்வது போன்று சிறுவர் பராமரிப்பு நிலையமொன்றையும் தற்காலிகமாக மண்டபத்திற்கு அருகிலேயே ஒழுங்கு செய்வது சிறப்பாக இருக்கும். எமது கலைவிழாக்களும், பொது விழாக்களும் பெரும்பாலும் பாடசாலைகளிலேயே நடைபெறுவதால் ஒரு வகுப்பறையை ஒரு தற்காலிக பராமரிப்பு நிலையமாக மாற்றுவதில் சிரமம் இருக்காது.

அடுத்த மிக முக்கியமான ஒரு விடயம், குறித்த நேரத்தில் ஒரு நிகழ்ச்சியை ஆரம்பிப்பது. குறிப்பாகத் திருமண விழாவைக் கவனிக்கலாம். மிகவும் சிரமப்பட்டு பணங்கொடுத்து ஒரு புரோகிதரையோ, சோதிடரையோ பார்த்து மிகச் சிறந்த நேரகாலத்தைக் கணிப்பித்து எடுத்து, அழைப்போலைகளிலும் அந்நேரத்தைக் குறித்து எல்லா ஒழுங்குகளையும் செய்து விட்டு திருமணத்தன்று மாங்கல்யம் பூணுதல் ஒரு மணித்தியாலம் அல்லது அரை மணித்தியாலம் கழித்தே நடைபெறுகிறது. பல நூற்றுக்கணக்கானோர் மண்டபத்தில் அமர்ந்திருந்து அலுப்பினால் கொட்டாவி விட்டுக் கொண்டிருக்க, மாப்பிள்ளை தாலி கட்டும் நேரத்திற்குத்தான் வீட்டிலிருந்து புறப்படுவார். அந்நேரத்தில்தான் வீடியோபடப் பிடிப்புக்காரரோ, மாலையோ (97ம் பக்கம் பார்க்க)

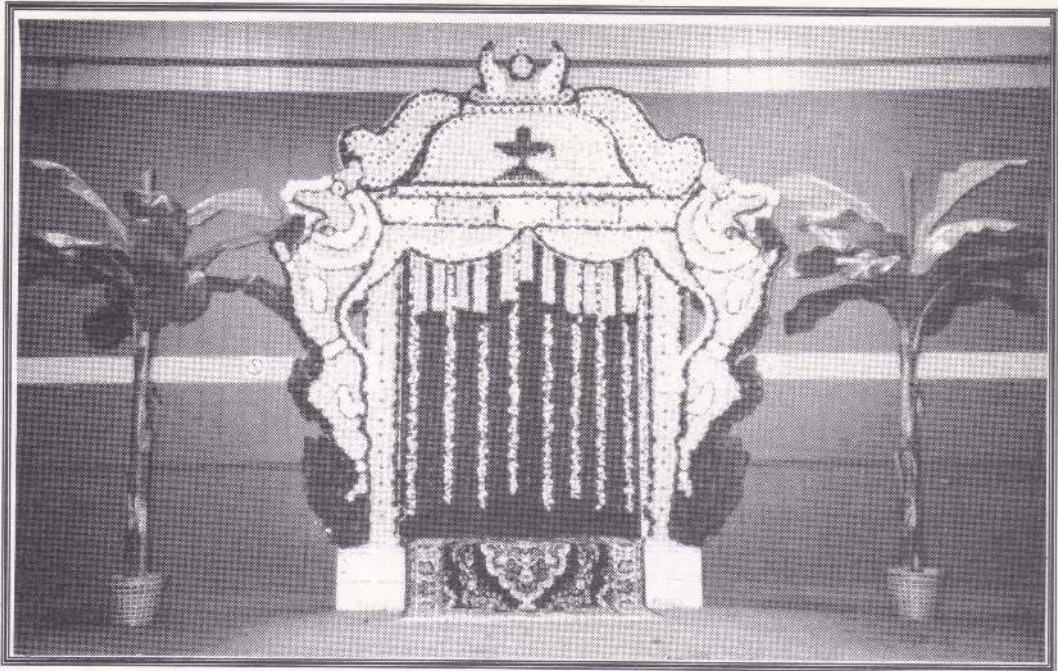
சின்னையா சிவநேசன்

# பேன்ஸி பூக்கடை

## தமிழ் மக்களுக்கொரு நற்செய்தி

இந்தியாவிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட நித்தியகல்யாணி, வாடாமல்லி முதலிய மலர்களை வரவழைத்து சடைநாகம், பூமணவறை, மலர்ச் செண்டுகளை இலங்கை வழக்கப்படி கண்கவரும் விதத்தில் மகிழ்ச்சியுடன் செய்து தருகிறோம்.

உங்களுடைய வசதிக்கு ஏற்றபடி கல்யாணத்திற்குத் தேவையான எல்லாப் பொருட்களையும் எம்மிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.



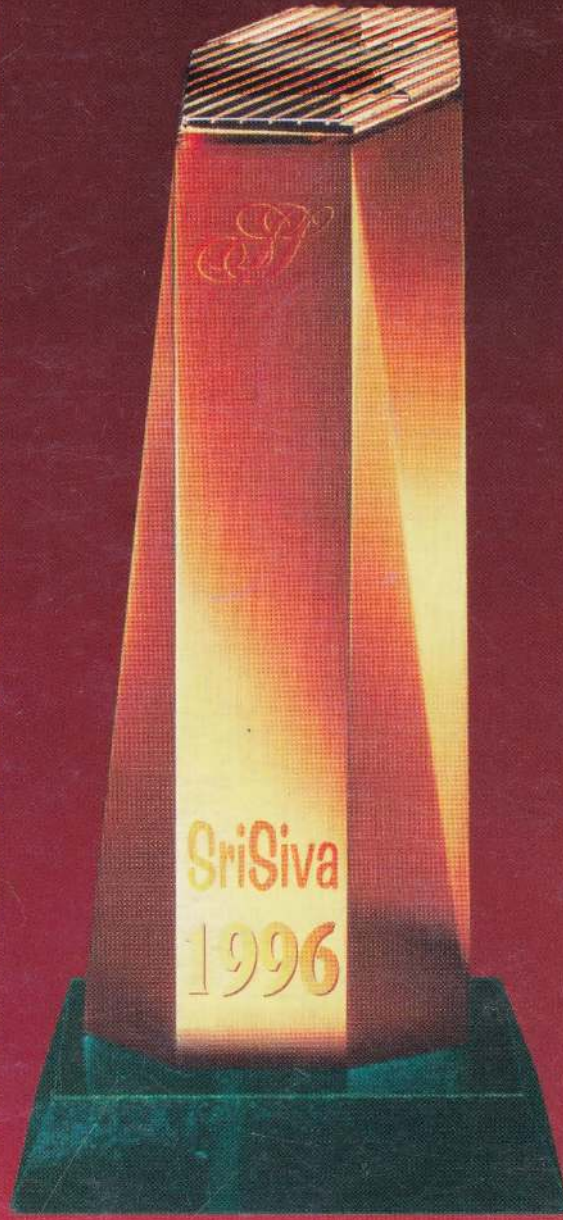
பெரிய மணவறை செட்	\$1,200
நடுத்தர பூமணவறை செட்	\$1,000
முத்து மணவறை செட்	\$ 850

உங்கள் இல்லத்தில் நடைபெறும் பூப்புனித நிராட்டு விழாவிற்குத் தேவையான எல்லா பூமணவறையும் இடவசதிக்கு ஏற்றபடி அமைத்து தரமுடியும்.

### பூமணவறையுடன்:

ஐயர் சேவையும், நிச்சயம் செய்வது (எழுத்து), பூமாலைகள், பூஜைக்குத் தேவையான சாமான்கள், சடைநாகம் +3, கொண்டைமாலைகள், 2 தலைப்பாகை, மணவறை, பூக்கள் (மேசைக்கு), 2 வாழைமரம்.

தொடர்புகளுக்கு:- **பேன்ஸி பூக்கடை & Fancy Party Rental**  
'Princess Plaza', 1668 Victoria Park Av., North York, ON.  
**(416) 288-1419, (905) 770-5382**



ஸ்ரீசிவா ஜ்வலறி

SRISIVA JEWELLERY, 721 BLOOR STREET WEST,  
TORONTO, ONTARIO. M6G 1L5 (416) 531-4867